

U. A. N. L.

ETYMOLOGIAE LATINAE
ETIMOLOGÍAS LATINAS



ARCUS TITI
ARCO DE TITO

DR. SERGIO CARLOS RODRÍGUEZ FRÍAS

PREPARATORIA

2

P
R
A
E
P
A
R
A
T
O
R
I
A

PC4582

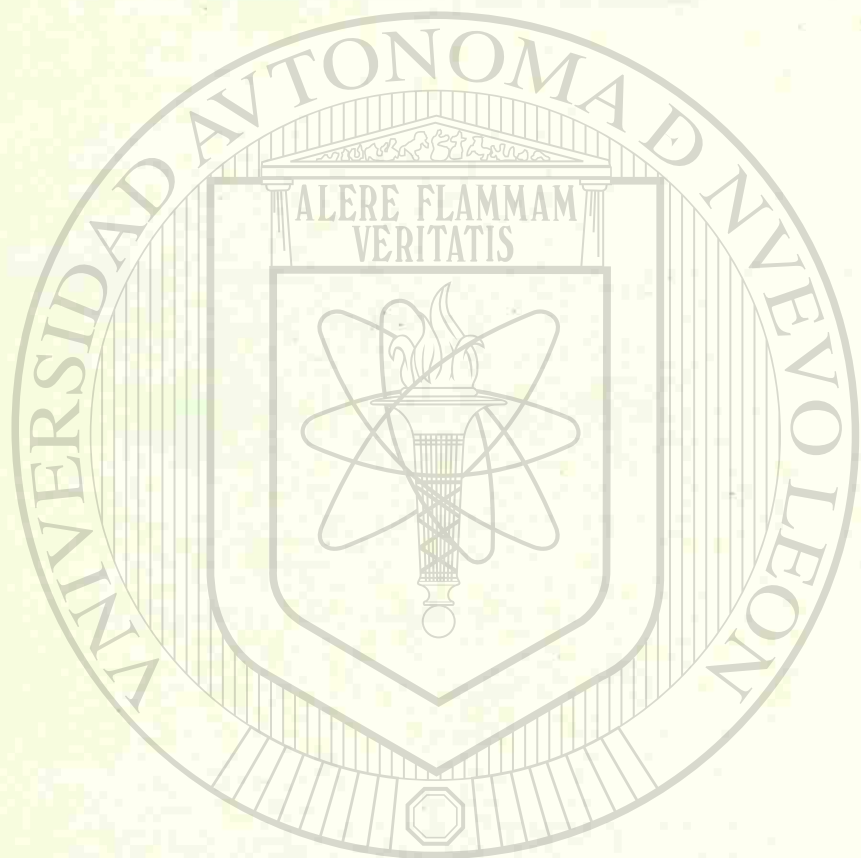
.L3

R6

1991



1020081968

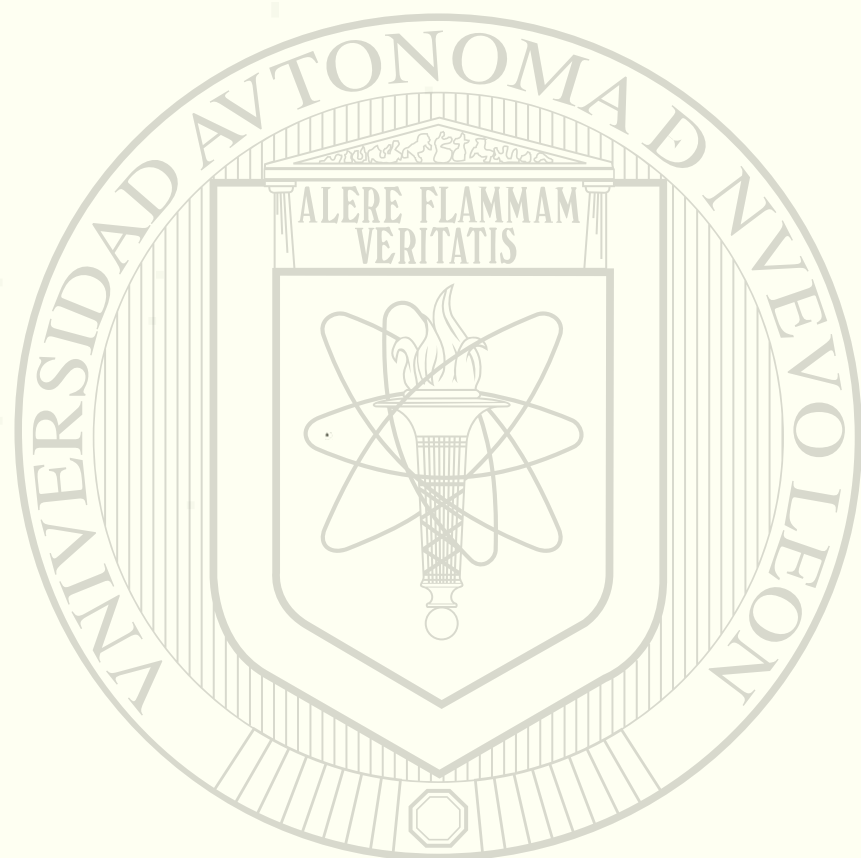


UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS





ETIMOLOGÍAS LATINAS

por

U A N L

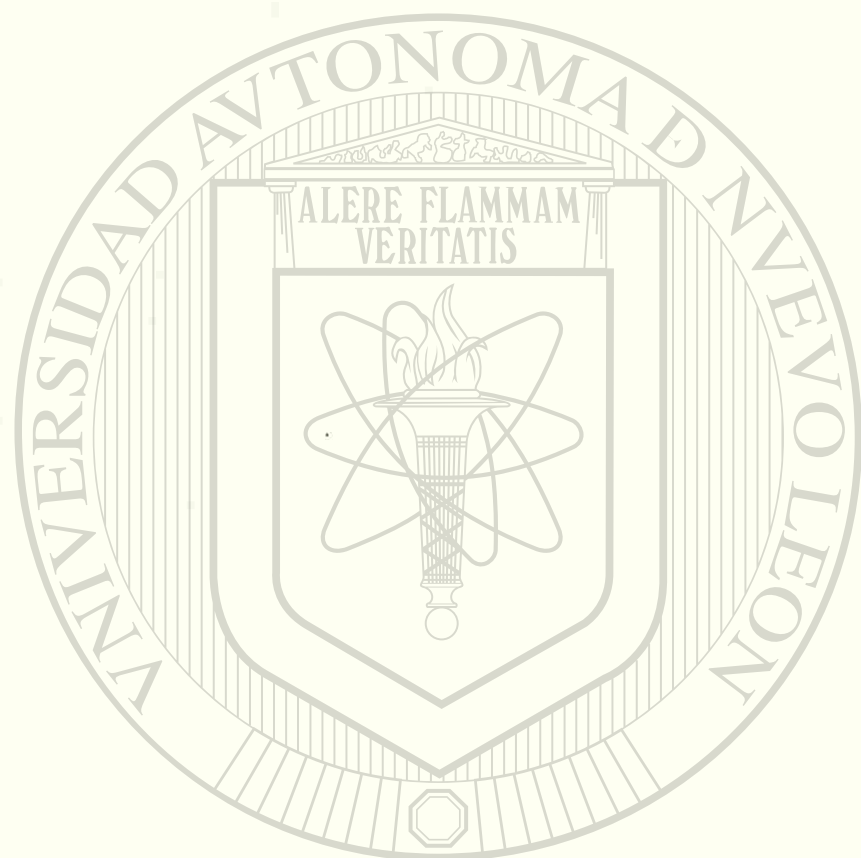
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

Dr. Sergio Carlos Rodríguez Frías
Catedrático de la Preparatoria No. 2
de la U.A.N.L.



72000
20255



ETIMOLOGÍAS LATINAS

por

U A N L

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

Dr. Sergio Carlos Rodríguez Frías
Catedrático de la Preparatoria No. 2
de la U.A.N.L.



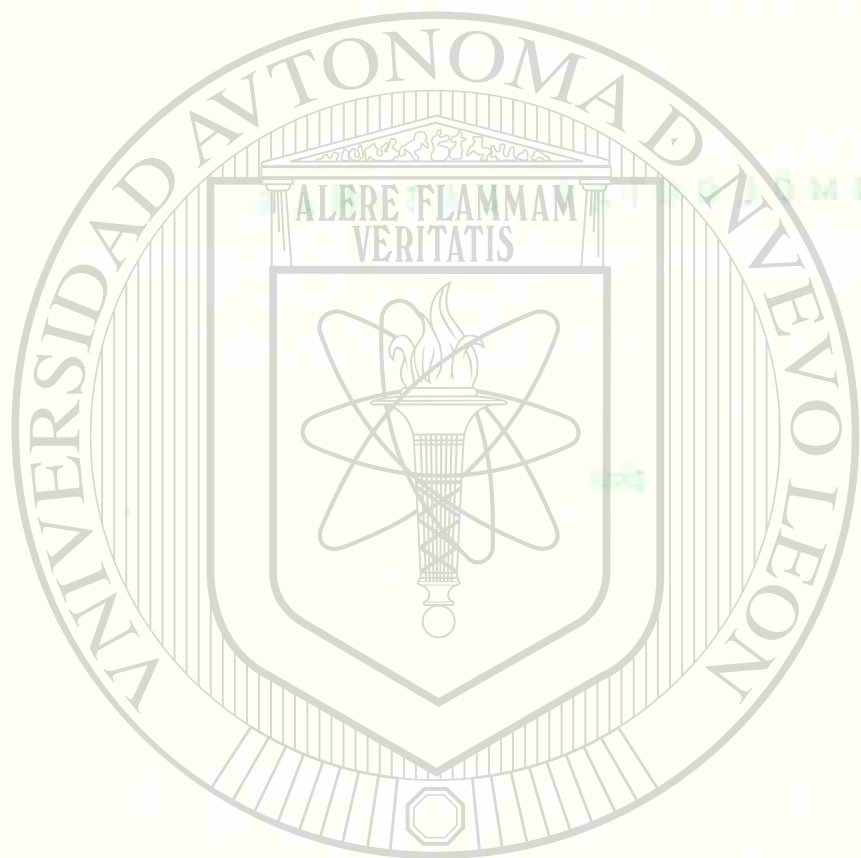
72000
20255

PC4582

L3

R6

1991

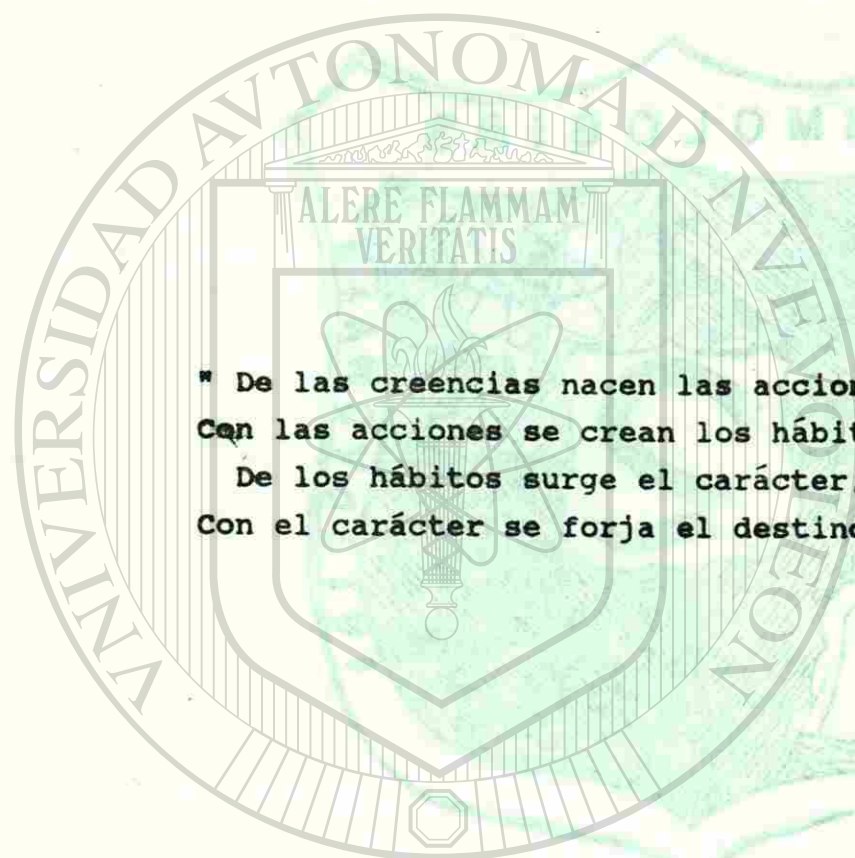


FONDO UNIVERSITARIO

36387



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



" De las creencias nacen las acciones;
Con las acciones se crean los hábitos;
De los hábitos surge el carácter;
Con el carácter se forja el destino. "

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

La presente edición fue elaborada

para los alumnos de la

ESCUELA PREPARATORIA N. 2

de acuerdo al programa aprobado por la

Comisión Académica del H.

Consejo Universitario

en julio de 1983

EDICIONES PREPARATORIA N. 2

Monterrey, N.L., México.

1ª Edición: Septiembre de 1984

2ª Edición: Septiembre de 1985

3ª Edición: Septiembre de 1986

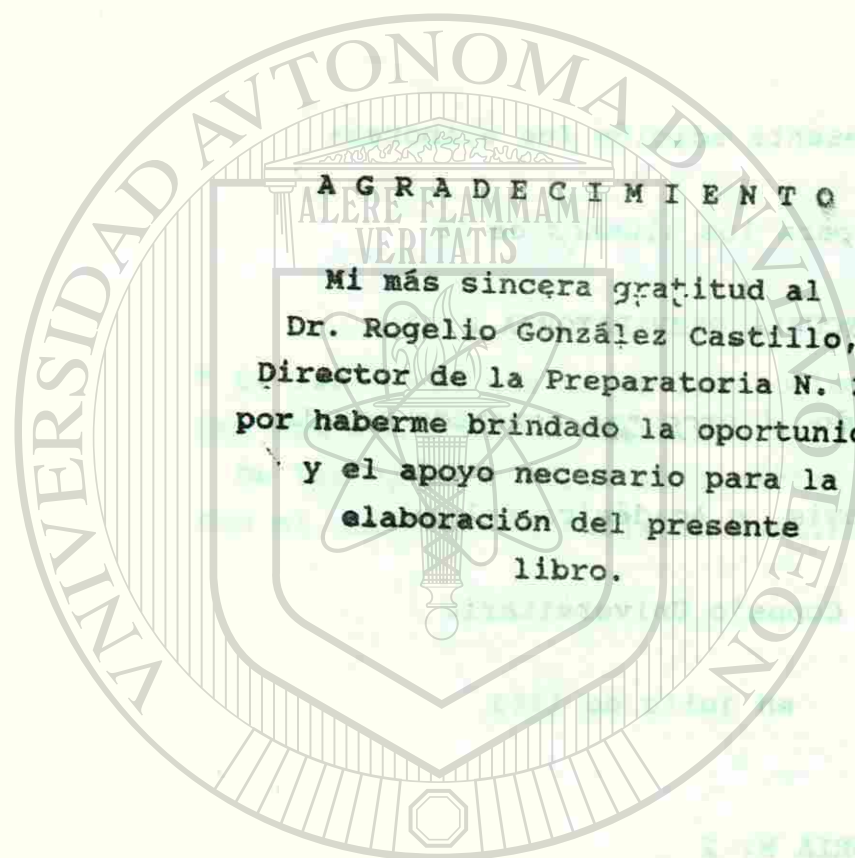
4ª Edición: Septiembre de 1987

5ª Edición: Septiembre de 1990

6ª Edición: Septiembre de 1991

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



AGRADECIMIENTO
Mi más sincera gratitud al
Dr. Rogelio González Castillo,
Director de la Preparatoria N. 2,
por haberme brindado la oportunidad
y el apoyo necesario para la
elaboración del presente
libro.

A mi madre:

Sra. Alicia Frías de Rodríguez

A mis hermanos:

Dr. Alfons Humberto Rodríguez Frías
Sra. Magda Alicia Rodríguez Frías de Sánchez

Agradezco la colaboración del:

Lic. Roberto Macías Campirán
por la revisión de este texto.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

Mecanografía:

Dr. Sergio Carlos Rodríguez Frías

Correcciones mecanográficas:

Sra. Silvia Martínez Martínez

Portada:



Diseño : Dr. Sergio Carlos Rodríguez Frías

Elaboración: Profr. Irineo Garay Córdoba

Arq. Óscar Estrada Elizondo

Escudo de la Academia de Etimologías:

Diseño : Dr. Sergio Carlos Rodríguez Frías

Elaboración: Arq. Óscar Estrada Elizondo

ACADEMIA DE ETIMOLOGÍAS

Dr. Sergio Carlos Rodríguez Frías

Lic. Roberto Macías Campirán

Lic. Mario Antonio González González

Dra. Delia Holda Guajardo Kempfer de Borjón

Lic. Juanita Pérez Sánchez

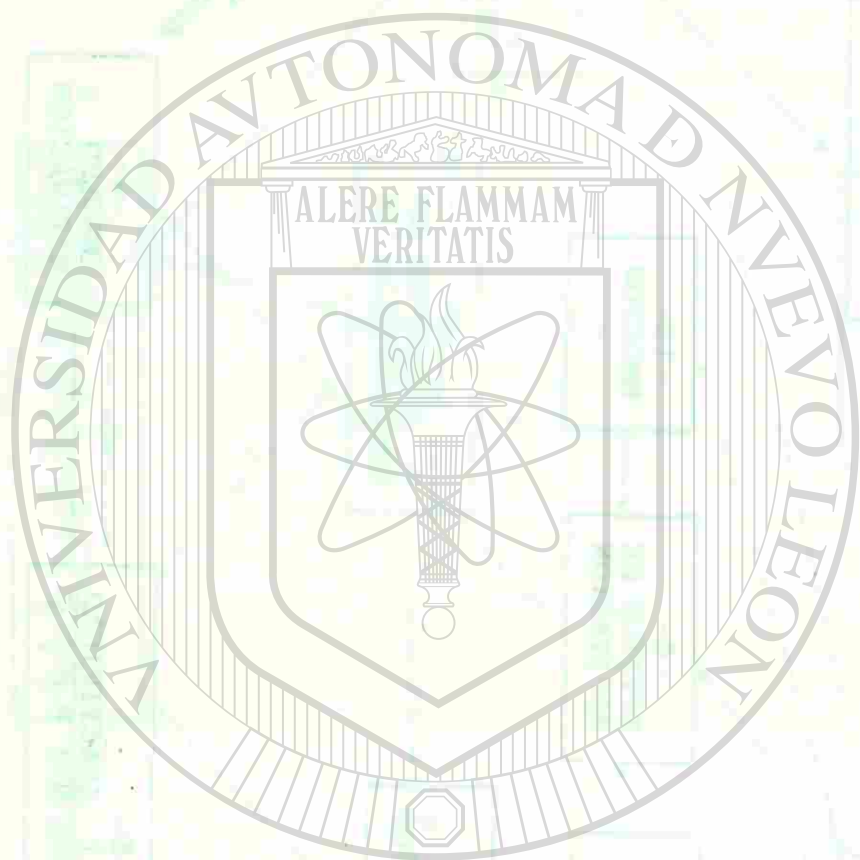
Lic. Gloria Guzmán Loera

Lic. Pedro Sandoval Torres

Lic. Francisco Cervantes Solís

Lic. Jose Antonio Cuéllar Sepúlveda

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

ÍNDICE

Pág.

CAPÍTULO I ETIMOLOGÍA..... 25

- I.- Historia de la Etimología
- II.- Origen y Análisis de la palabra "Etimología"
- III.- Definición de Etimología
- IV.- Razones de la Importancia de la Etimología

CAPÍTULO II LAS LENGUAS Y SU CLASIFICACIÓN..... 61

- I.- La Lengua
- II.- Criterios para la clasificación de las lenguas
- III.- Familias de Lenguas

CAPÍTULO III EL LATÍN Y SU EVOLUCIÓN..... 109

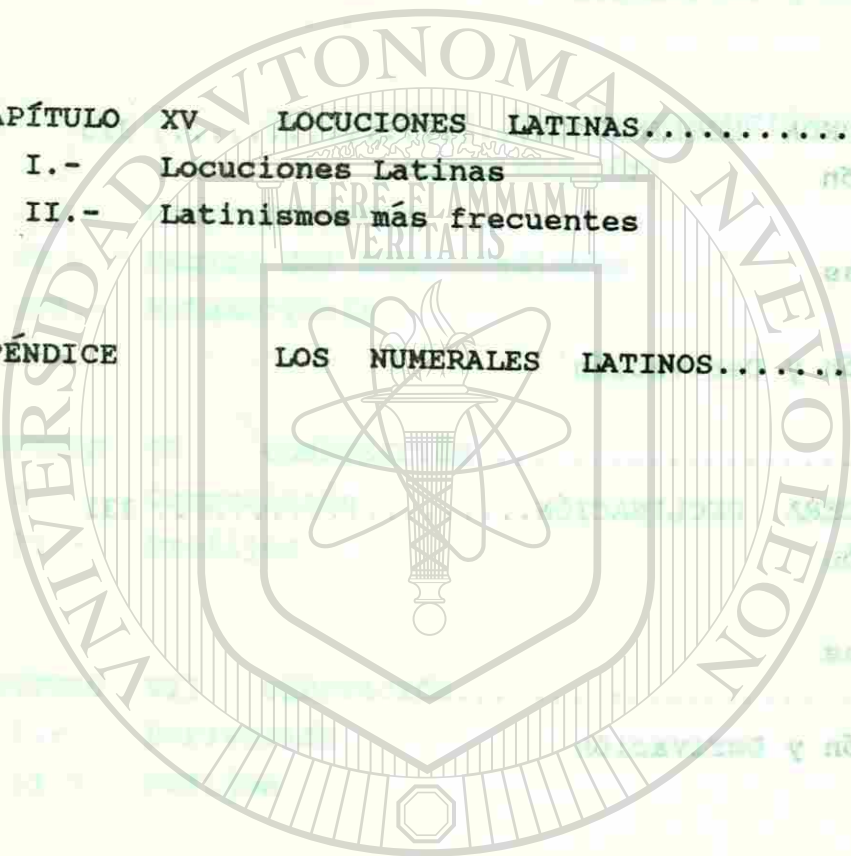
- I.- El Latín
- II.- Épocas del Latín
- III.- Diferencias entre el Latín Culto y el Latín Vulgar
- IV.- El Alfabeto Latino
- V.- Observaciones en la Pronunciación
- VI.- Las Vocales
- VII.- Los Diftongos
- VIII.- Las Consonantes
- IX.- El Acento: Reglas de Acentuación y Cantidad
- X.- Elementos del Latín
- XI.- Clasificación de las Palabras



		Pág.
CAPÍTULO	XIV QUINTA DECLINACIÓN.....	369
I.-	Enunciación	
II.-	Género	
III.-	Desinencias	
IV.-	Modelo	
V.-	Composición y Derivación	

CAPÍTULO	XV LOCUCIONES LATINAS.....	383
I.-	Locuciones Latinas	
II.-	Latinismos más frecuentes	

APÉNDICE	LOS NUMERALES LATINOS.....	397
----------	----------------------------	-----



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

INTRODUCCIÓN

El estudio de las lenguas clásicas, Latín y Griego, ha sido considerado por la sociedad en general, sobre todo la de la época actual, como algo inútil para la vida práctica moderna, enfatizando que se le dedique más tiempo a otras materias que "sirven más" para la lucha por la vida. Sin embargo, la misma sociedad admite que para adquirir erudición no es bastante el talento y la instrucción. La conciencia social no ha podido borrar la convicción de que para ser verdaderamente eruditos es preciso poseer estas lenguas.

Un hecho que contribuyó a reforzar el punto de vista de la sociedad fue que la Universidad suprimió del programa de estudios la materia de Etimologías, debilitando así el estudio de los clásicos y, por consiguiente, el estudio del propio idioma. La ausencia de las Etimologías en el seno de la Universidad se dejó sentir al advertirse que los estudiantes encuentran muy complejo el lenguaje utilizado en las facultades o centros de enseñanza superior. Para solucionar este problema, la Universidad se vió en la necesidad de restablecer el curso de Etimologías como el complemento que "de facto" es para profundizar y mejorar el conocimiento del Español.

La razón del estudio de las Etimologías radica básicamente en que ayuda a toda persona, y en especial a aquéllas que planean seguir una carrera universitaria, en la

correcta expresión de los pensamientos, pues el profundizar en el significado de las palabras; en la transformación de las mismas, y en las familias que pueden formar, permite el uso del vocablo más adecuado a la idea, ya sea, por su significado original o metafórico.

Asimismo, las Etimologías facilitan el dominio y uso del lenguaje, ya que, alientan a indagar el origen de las voces y sus transformaciones; capacitan para dominar el significado de las palabras; proporcionan una mayor sagacidad al emplear los términos correctos, tanto antiguos como modernos, y favorecen el juzgar con mayor precisión.

El presente curso de Etimologías tiene por objeto, en primer lugar, el de complementar el estudio del Español y, en segundo lugar, el de proporcionar al estudiante un vocabulario culto y técnico para que mediante su comprensión aprenda a usarlo con propiedad.

Otras finalidades son:

- 1.- Despertar en el alumno el interés por un conocimiento más profundo del lenguaje, ampliando su capacidad expresiva.
- 2.- Habituarse al alumno a cuidar el lenguaje oral y escrito como un medio para intensificar los valores culturales.
- 3.- Contemplar la lengua como un fenómeno en incesante evolución a través de la cual se manifiestan las raíces culturales y étnicas.

No conocer las Etimologías hace que las palabras se tornen genéricas e insignificantes, perdiendo su gracia y hermosura. Esto es también parte de lo que trata de evitar esta materia.

PARÁBOLA DE LA EDUCACIÓN (Relatada por William Cunningham)

CAPÍTULO I

Iba un hombre caminando por el desierto, cuando oyó una voz que le dijo: "Levanta algunos guijarros, ponlos en tu bolsillo, y mañana te sentirás, a la vez, triste y contento.

Aquel hombre obedeció. Se inclinó, recogió un puñado de guijarros y los puso en el bolsillo. A la mañana siguiente, vió que los guijarros se habían convertido en diamantes, rubíes y esmeraldas. Y se sintió feliz y triste. Feliz, por haber recogido los guijarros; triste, por no haber recogido más.

LO MISMO PASA CON LA EDUCACION.

El hombre eres tú.

El desierto, la vida o la materia que estudias.

La voz, el padre, la madre, el amigo, el maestro, la vida, etc.

Los guijarros, el conocimiento.

El bolsillo, la mente.

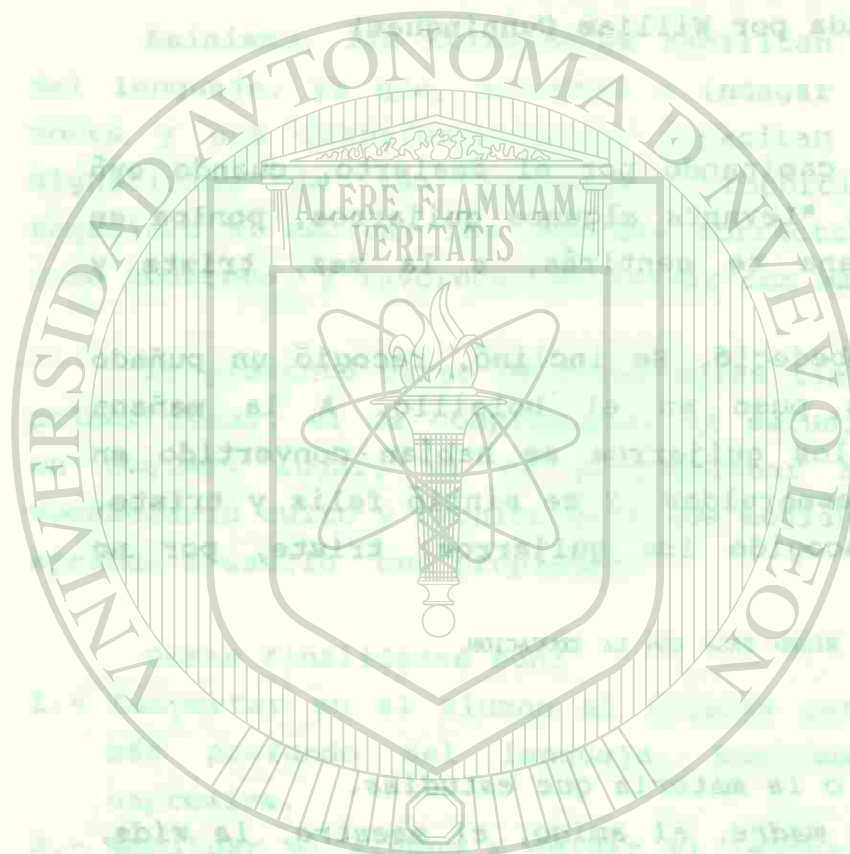
El mañana, el futuro.

El obedecer, el esfuerzo.

Las joyas, el producto del esfuerzo.

El estar feliz, las oportunidades aprovechadas.

El estar triste, las oportunidades no aprovechadas.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO I

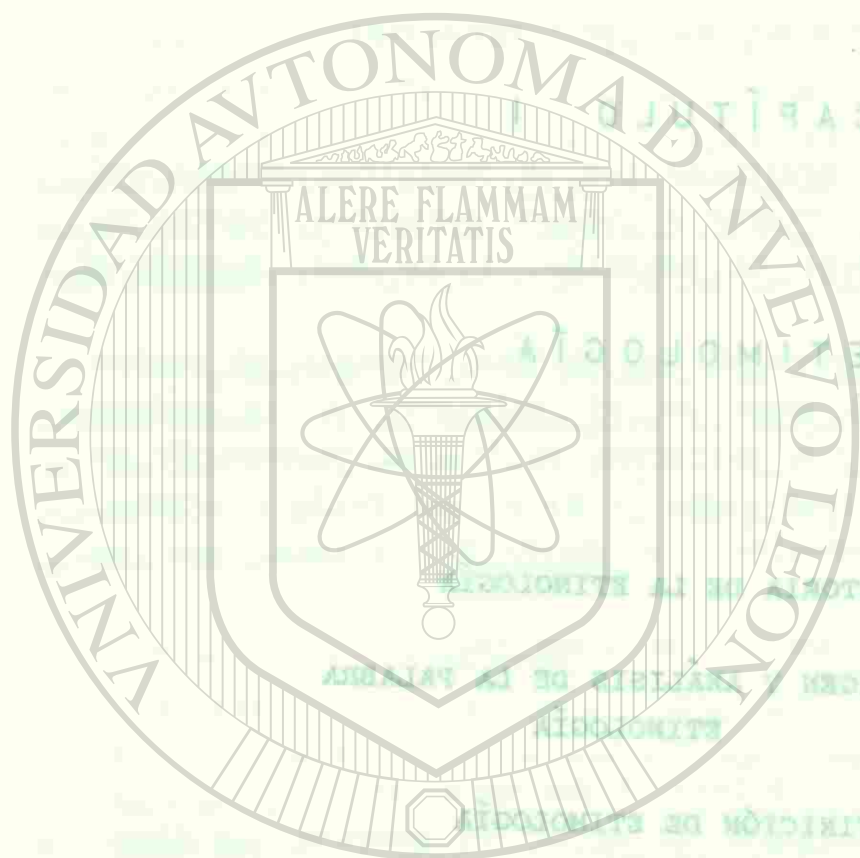
ETIMOLOGÍA

I.- HISTORIA DE LA ETIMOLOGÍA

II.- ORIGEN Y ANÁLISIS DE LA PALABRA
ETIMOLOGÍA

III.- DEFINICIÓN DE ETIMOLOGÍA

IV.- RAZONES DE LA IMPORTANCIA DE LA
ETIMOLOGÍA



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN®

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

ETIMOLOGÍA

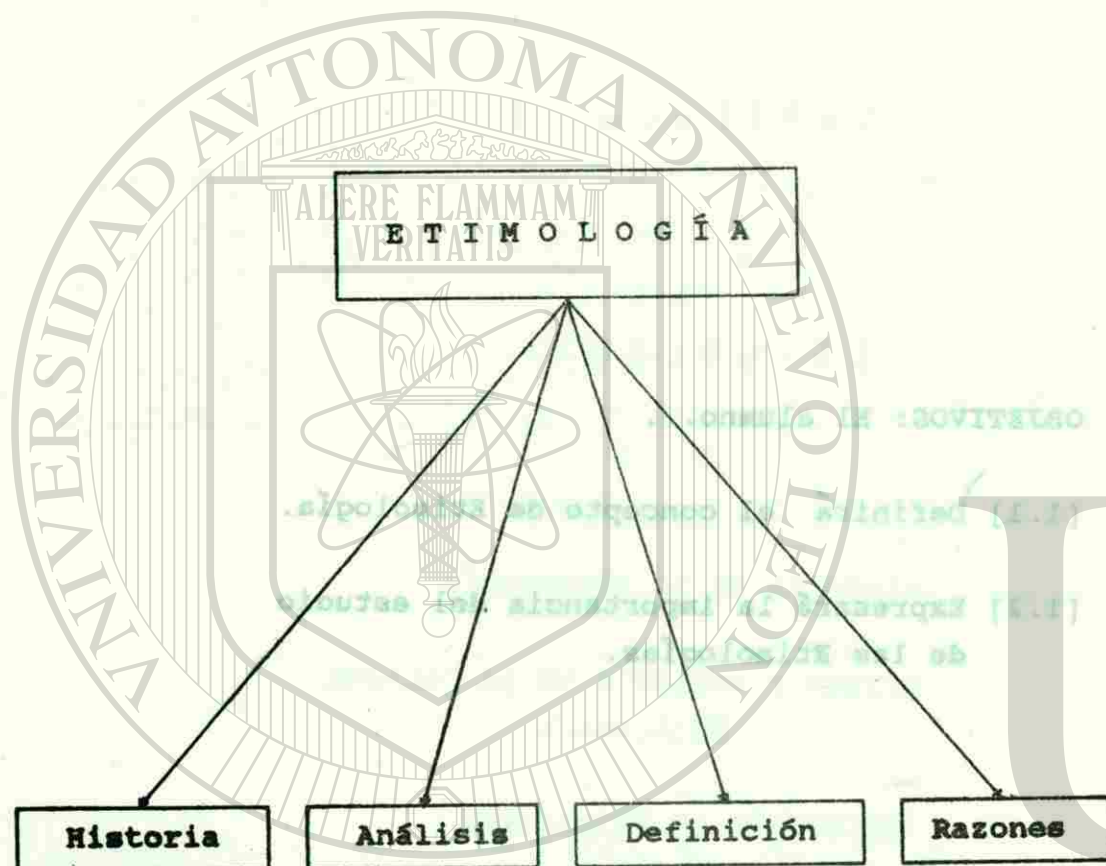


OBJETIVOS: El alumno...

[1.1] Definirá el concepto de Etimología.

[1.2] Expresará la importancia del estudio de las Etimologías.

ESQUEMA CONCEPTUAL DE ETIMOLOGÍA



CAPÍTULO I

ETIMOLOGÍA

Noscete ipsum.

Conócete a ti mismo.

Sursum corda.

Elevad los corazones.

I.- HISTORIA DE LA ETIMOLOGÍA

La Etimología existió entre los pueblos antiguos en forma muy rudimentaria, usándose para nombrar lugares y personas, pero sin estudiarla ni entenderla como una disciplina.

La Etimología, en Grecia, formó parte de la Filosofía, entendida esta última, como la preocupación científica que busca la verdad, pues se creía que la Filosofía era la madre de todas las ciencias. Los griegos, pioneros en el campo de la investigación, supusieron que su lengua no procedía de otra y la estudiaron como una derivación de sí misma dando explicaciones ingeniosas, pero frecuentemente incorrectas. Para los estoicos, discípulos del filósofo griego Zenón, las palabras existían por sí mismas, representando cosas o ideas abstractas, y afirmaban que no eran inventadas por el hombre. Para ellos la finalidad de la Etimología era probar que las palabras sí existían.

Platón, al asentar las divisiones de la Fonética Griega, se remontó al conocimiento de los radicales y trató de aplicar los principios de la Etimología, pero no lo logró, pues influenciado por la idea de la existencia del Griego "per se" y, tal vez, por su desconocimiento de los idiomas, no sospechó la existencia de una lengua madre.

Los romanos imitaron a los griegos y buscaron el origen del Latín en sí mismo o en el Griego, descomponiendo las palabras en sílabas y volviéndolas a recomponer. Durante la Edad Media imperó el criterio de hallar similitudes, ya fueran de carácter fonético, morfológico o semántico, entre palabras de distintas épocas o lenguas. Después del Renacimiento, se supuso que el Hebreo era la lengua más antigua y, por lo tanto, la lengua madre. Por consiguiente, todo principio etimológico se buscó en esa lengua y, aunque se hicieron intentos por etimologizar, la Etimología no pasó de ser un conjunto de derivaciones sin fundamento científico.

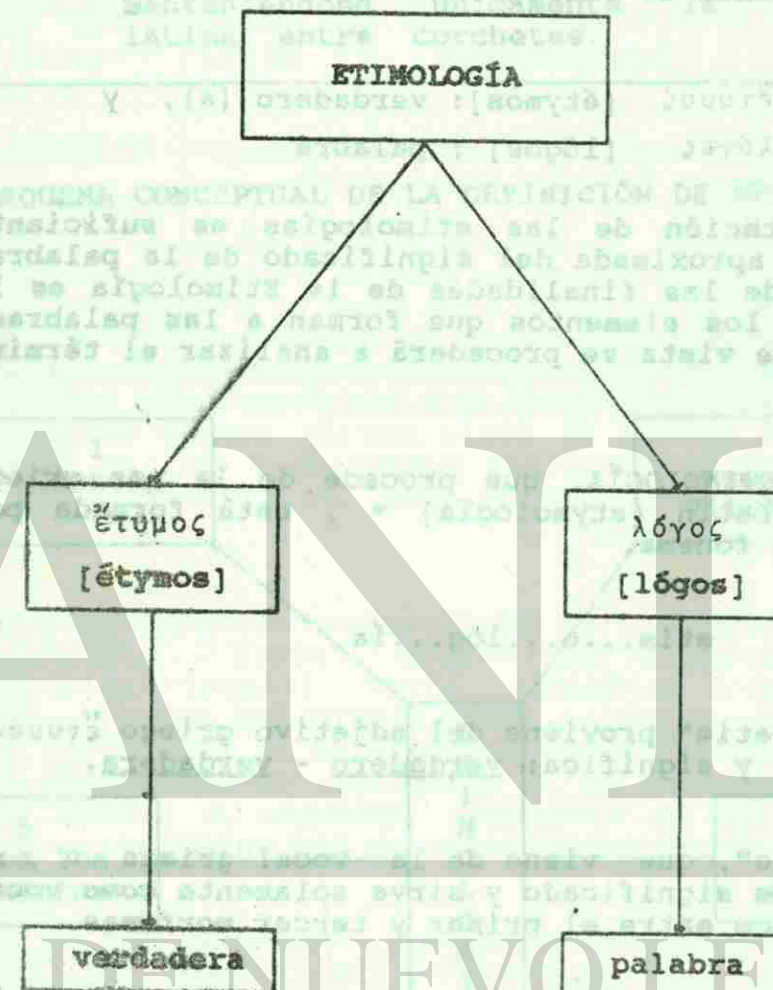
En la India, independientemente, se desarrolló un estudio de la lengua más exacto y completo. Los pueblos hindúes consideraron a la Etimología como parte de la Religión, entendida esta última como la preocupación moral que busca la salvación del hombre, ya que los pueblos hindúes eran más dados a la mística. El primer tratado de Etimologías, en Sánscrito (siglo V a.C.), fue compuesto para explicar las palabras difíciles del Rig-Veda (Conocimiento de los Himnos), el más antiguo e importante de los libros sagrados de los hindúes. Sin embargo, estos pueblos no profundizaron en esta disciplina.

No fue sino hasta el siglo XVIII d.C., que el conocimiento del Sánscrito en Europa hizo posible establecer las bases científicas de la Etimología, pues el Sánscrito posee un gran número de las características de la lengua madre indoeuropea, más que cualquiera otra lengua hermana. La comparación de los vocabularios de las diferentes lenguas indoeuropeas dio origen a la Gramática Comparada. Ésta permitió desarrollar los principios de los cambios fonéticos (leyes fonéticas) y cómo éstos afectan la estructura de las palabras. Jacobo Grimm formuló la Gramática Comparada para las Lenguas Germánicas; Federico Díez, la de las Lenguas Románicas; y Micklovisch, la de las Lenguas Eslavas.

El estudio de la Etimología no estaba ya basado en las similitudes fonéticas o morfológicas, sino en una metodología sistematizada y científica.

Actualmente la Etimología, considerada por Müller como la ciencia de las transformaciones, es esencialmente comparativa y supone un amplio conocimiento de la lengua para llegar a conocer aquella palabra cuyo origen y significado se estudia.

ESQUEMA CONCEPTUAL DE ETIMOLOGÍA



II.- ORIGEN Y ANÁLISIS DE LA PALABRA ETIMOLOGÍA

Comúnmente se considera que proporcionar la etimología de una palabra consiste en presentar la palabra o palabras de donde procede, ya escrita en Griego con su transcripción en Latín, ya transcrita directamente en Español; dando además sus significados. Así, la etimología del vocablo ETIMOLOGÍA se presenta de la siguiente manera:

del Griego, *ἐτυμος* [étymos]: verdadero (a), y

λόγος [lógos]: palabra.

Esta presentación de las etimologías es suficiente para dar una idea aproximada del significado de la palabra, sin embargo, una de las finalidades de la Etimología es la de estudiar todos los elementos que forman a las palabras. Desde este punto de vista se procederá a analizar el término ETIMOLOGÍA.

La palabra ETIMOLOGÍA, que procede de la voz griega *ἐτυμολογία*, en Latín [etymología] *, está formada por tres morfemas y un fonema.

etim...o...log...ía

El morfema "etim" proviene del adjetivo griego *ἐτυμος*, en Latín [étymos], y significa: verdadero - verdadera.

El fonema "o", que viene de la vocal griega *ο*, en Latín [o], no tiene significado y sirve solamente como vocal eufónica o de enlace entre el primer y tercer morfemas.

El morfema "log" tiene su origen en el sustantivo griego *λόγος*, en Latín [lógos], y significa: palabra, pensamiento, estudio y tratado.

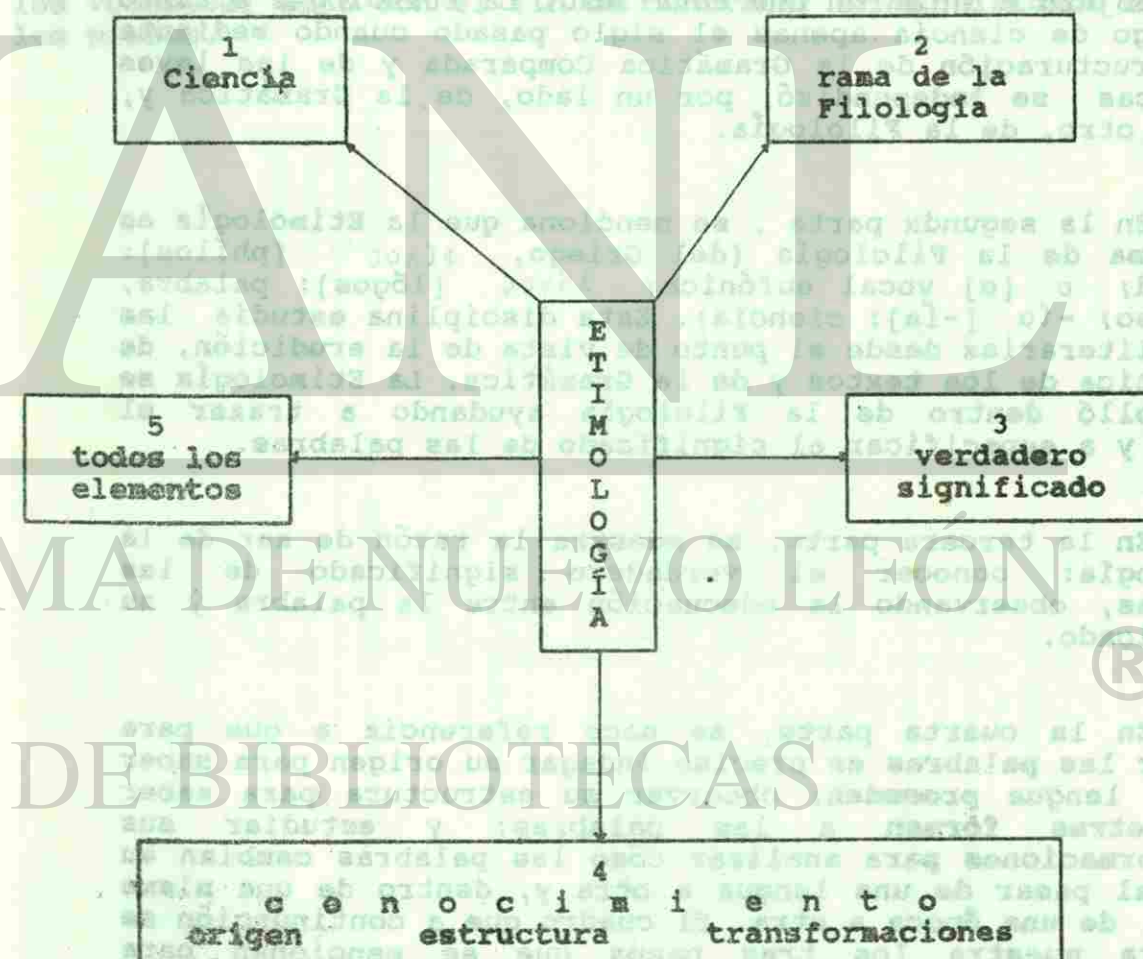
El morfema "-ía" proviene del sufijo griego *-ία*, en Latín [-ía] **, y da idea de: generalidad, cualidad y extensión, sobreentendiéndose la idea de ciencia.

El significado de los morfemas principales (primero y tercero) permite elaborar una definición literal, así la palabra ETIMOLOGÍA significa: palabra verdadera.

* NOTA. Obsérvese la transcripción en Latín, pues es básica para explicar la ortografía del Español, además de aclarar algunas dudas acerca de las diferencias entre el Español y el Inglés o Francés.

** NOTA. La frase "en Latín" que aparece en este fragmento, por razones de redacción se suprimirá en el resto de los temas, manteniéndose únicamente la transcripción latina entre corchetes.

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LA DEFINICIÓN DE ETIMOLOGÍA.



III.- DEFINICIÓN DE ETIMOLOGÍA

Una definición más estructurada y que refleja, hasta cierto punto, la finalidad de la Etimología es la siguiente:

ETIMOLOGÍA: (1) es la ciencia, / (2) rama de la Filología, / (3) que estudia el verdadero significado de las palabras, / (4) mediante el conocimiento de su origen, estructura y transformaciones, / (5) abarcando todos los elementos que forman a las palabras.

Para comprender mejor una definición es necesario dividirla en partes para después analizarlas.

En la primera parte, se dice que la Etimología es una ciencia. Por ciencia se entiende toda aquella disciplina con conocimientos fundamentados que sean susceptibles de ampliación, rectificación y progreso, y que se refieran a un mismo objeto e integren una totalidad. La Etimología alcanzó el rango de ciencia apenas el siglo pasado cuando mediante la estructuración de la Gramática Comparada y de las leyes fonéticas se independizó, por un lado, de la Gramática y, por el otro, de la Filología.

En la segunda parte, se menciona que la Etimología es una rama de la Filología (del Griego, φίλος [phílos]: amistad; o [o] vocal eufónica; λόγος [lógos]: palabra, discurso; -ία [-ía]: ciencia). Esta disciplina estudia las obras literarias desde el punto de vista de la erudición, de la crítica de los textos y de la Gramática. La Etimología se desarrolló dentro de la Filología ayudando a trazar el origen y a especificar el significado de las palabras.

En la tercera parte, se muestra la razón de ser de la Etimología: conocer el verdadero significado de las palabras, observando la adecuación entre la palabra y su significado.

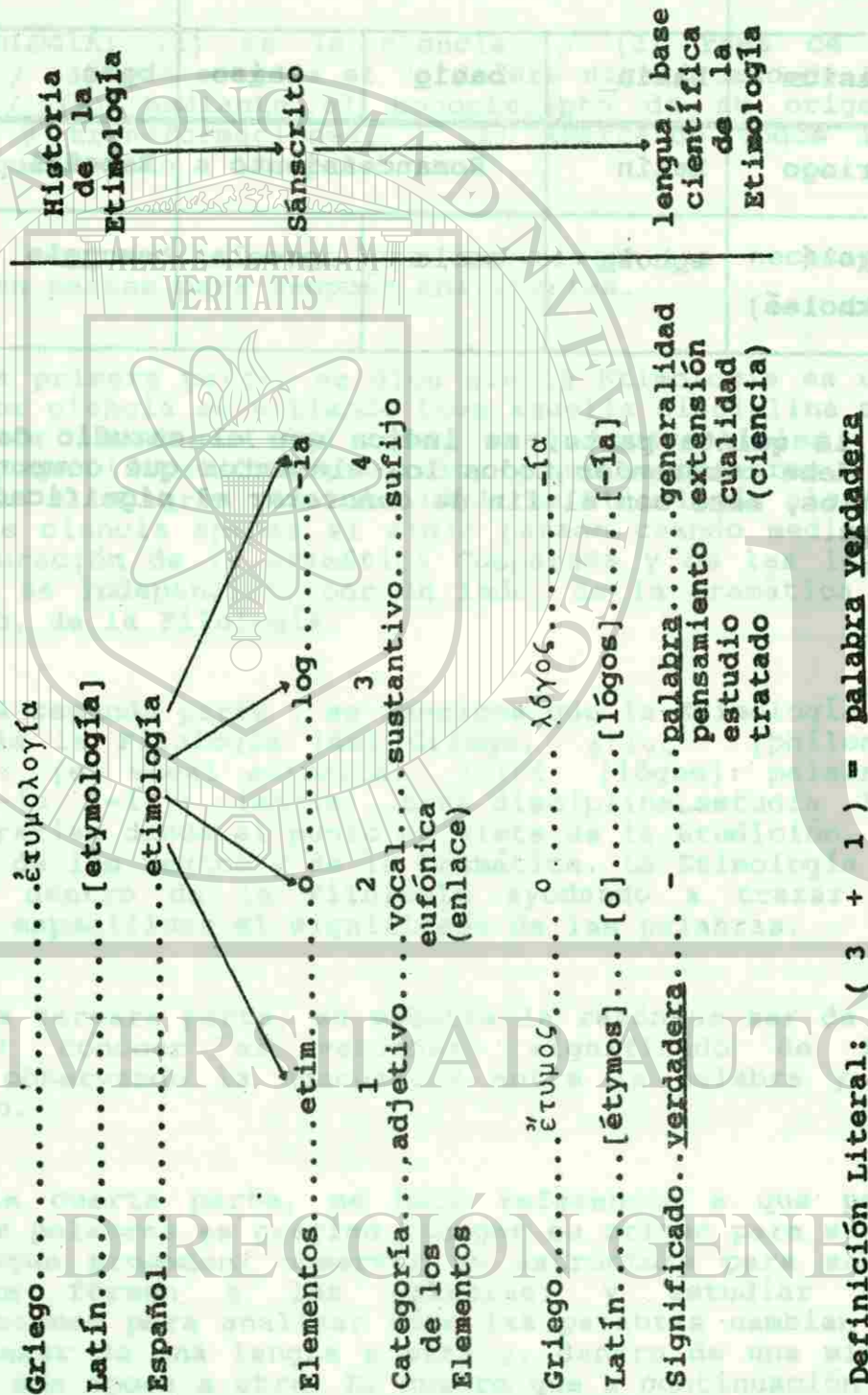
En la cuarta parte, se hace referencia a que para conocer las palabras es preciso indagar su origen para saber de qué lengua proceden; observar su estructura para saber qué letras forman a las palabras; y estudiar sus transformaciones para analizar cómo las palabras cambian su forma al pasar de una lengua a otra y, dentro de una misma lengua, de una época a otra. El cuadro que a continuación se presenta muestra los tres pasos que se mencionan para conocer las palabras.

TRANSFORMACIONES

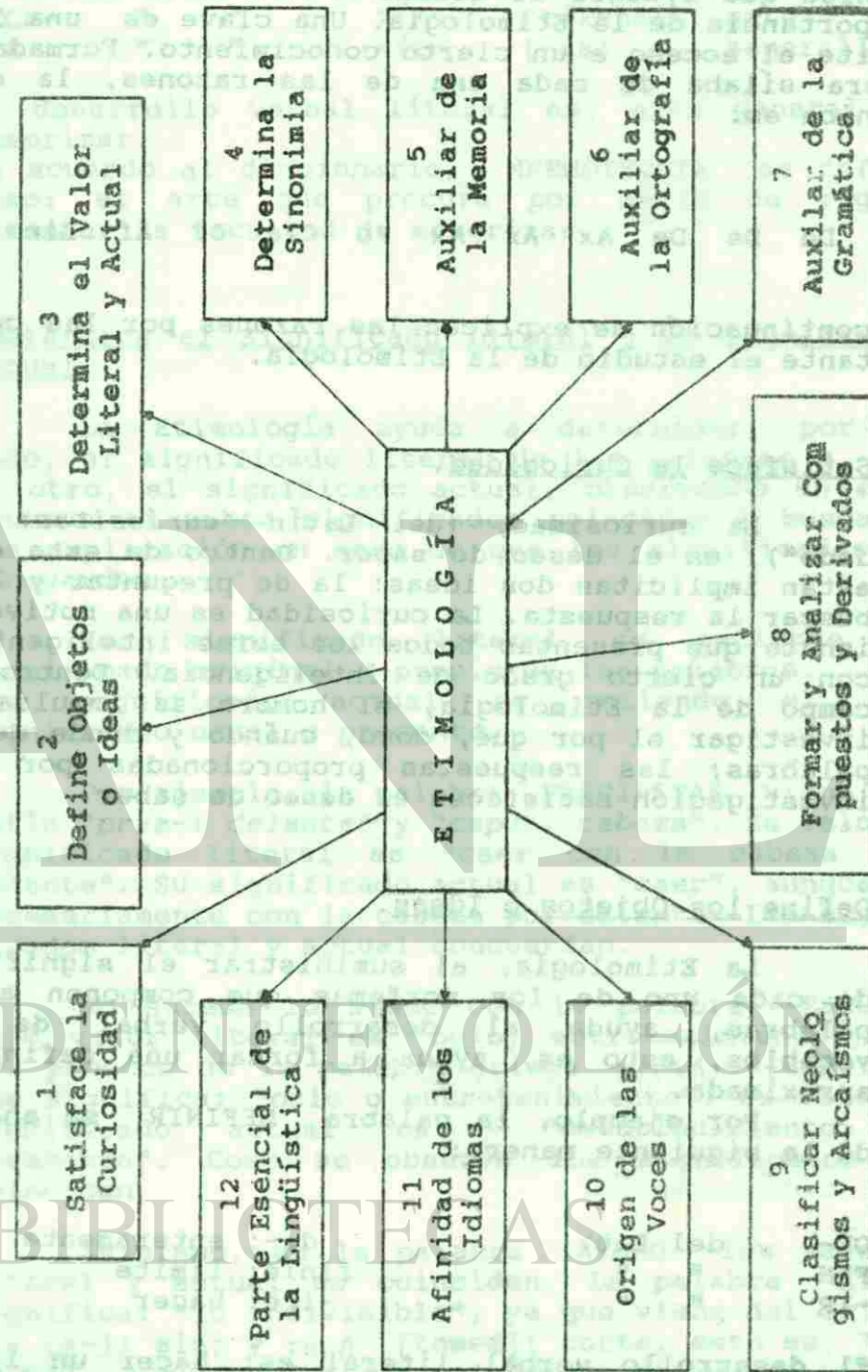
O → R I G E → N	Latín	Romanceamiento			Español	← R U C T U R A
	basium	basiu_	basio	baiso	b es o	
	Griego	Latín	Romanceamiento		Español	← U R A
	σχολή -[skholeé]	schola	scola	escola	escuela	

En la quinta parte, se indica que el estudio de las palabras debe comprender todos los elementos que componen a los vocablos, esto con el fin de concretar el significado de los mismos.

CUADRO SINÓPTICO DE ETIMOLOGÍA



ESQUEMA CONCEPTUAL DE LAS RAZONES DE LA IMPORTANCIA DE LA ETIMOLOGÍA



IV.- RAZONES DE LA IMPORTANCIA DE LA ETIMOLOGÍA

Antes de entrar en materia, se presenta una clave mnemotécnica que ayudará al alumno a memorizar las razones de la importancia de la Etimología. Una clave es una llave que permite el acceso a un cierto conocimiento. Formada por la primera sílaba de cada una de las razones, la clave mnemotécnica es:

Sa De De De Ax Ax Ax Fo Cla Or Af Lin

A continuación se explican las razones por las cuales es importante el estudio de la Etimología.

Sa 1.- Satisface la Curiosidad.

La curiosidad, (del Latín "curiositas: cuidado"), es el deseo de saber. Dentro de este deseo están implícitas dos ideas: la de preguntar y la de buscar la respuesta. La curiosidad es una motivación innata que presentan todos los seres inteligentes o con un cierto grado de inteligencia. Dentro del campo de la Etimología, el hombre es impulsado a investigar el por qué, cómo, cuándo y dónde de las palabras; las respuestas proporcionadas por esta investigación satisfacen el deseo de saber.

De 2.- Define los Objetos o Ideas.

La Etimología, al suministrar el significado de cada uno de los morfemas que componen a las palabras, ayuda al desarrollo verbal de los vocablos, esto es, ayuda a formar una definición aproximada.

Por ejemplo, la palabra DEFINIR se analiza de la siguiente manera:

DE-	del Lat.	de-: enteramente
FIN	" "	finis: límite
-IR	" "	-ire: hacer

El desarrollo verbal literal es: hacer un límite entero.

De acuerdo al diccionario, DEFINIR significa: determinar el límite o la naturaleza de algo.

Otro ejemplo es la palabra MNEMOTECNIA, la cual se analiza de la siguiente manera:

MNEM-	del Griego	μνήμη	[mneémee]: memoria
-O-	" "	ο	[o] : vocal eufónica
TECN-	" "	τέχνη	[tékhnee]: arte
-IA	" "	-ία	[-ía] : generalidad

El desarrollo verbal literal es: arte general de memorizar.

De acuerdo al diccionario, MNEMOTECNIA se define como: el arte que procura por medio de reglas aumentar la facultad de memorizar.

De 3.- Determina el Significado Literal y el Significado Actual.

La Etimología ayuda a determinar, por un lado, el significado literal de las palabras y, por el otro, el significado actual, observando en este proceso si ambos significados coinciden y buscando una explicación en caso de que los significados no concuerden.

Por significado literal se entiende el significado original y propio de las palabras. Por significado actual se entiende el significado usual o presente.

Por ejemplo, la palabra PRECIPITAR viene del Latín "prae-: delante" y "caput: cabeza". Su valor o significado literal es "caer con la cabeza por delante". Su significado actual es "caer", aunque no necesariamente con la cabeza por delante. Los significados literal y actual concuerdan.

No sucede lo mismo con la palabra ESCUELA cuyo valor literal es "ocio, entretenimiento", ya que procede de la palabra griega σχολή [skholeé] que significa: "ocio o entretenimiento". Su valor o significado actual es "establecimiento de enseñanza". Como se observa los significados no coinciden.

Asimismo, en la palabra ÁTOMO los valores literal y actual no coinciden. La palabra ÁTOMO significa: "lo indivisible", ya que viene del Griego α- [a-]: sin; y τομή [tomeé]: corte, esto es, "sin corte". Actualmente, con el hecho de que el átomo puede dividirse, los valores literal y actual ya no concuerdan. La palabra, sin embargo, sigue en uso por razones prácticas y de nomenclatura.

De 4.- Determina la Sinonimia.

Son sinónimos las palabras que tienen el mismo significado, pero diferente estructura. Al determinar el significado de las palabras, la Etimología ayuda a esclarecer el porqué de la sinonimia.

Por ejemplo, las palabras REALIZAR y EFECTUAR, provenientes ambas del Latín, son sinónimos en su significado de "hacer algo". Al analizar el significado de cada uno de los morfemas que forman a las palabras se ve claramente la causa de la sinonimia.

RE-	(res: cosa)	E-	(ex-: fuera)
-AL	(alis: relativo a)	PECTU-	(factum: hecho)
-IZ	(-izein): causa)	-AR	(-are: hacer)
-AR	(-are: hacer)		

Ambas palabras significan: "hacer algo".

Otro ejemplo de sinonimia son las palabras TRANSPOSICIÓN y METÁTESIS.

TRANS-	Lat.	(trans-: más allá)	
POSI-	"	(ponere: poner)	
-CIÓN	"	(-tion: acción, efecto)	
METÁ-	Gr.	(metá [metá] : más allá)	
-TE-	"	(títheemi [títheemi]: colocar)	
-SIS	"	(-sis [-sis] : efecto)	

Las dos palabras significan: "efecto de colocar más allá, o sea, cambiar de lugar".

Ax 5.- Auxiliar de la Memoria.

Al dividir las palabras en morfemas y determinar sus significados, la Etimología ayuda a la memoria, pues facilita la retención y evocación, tanto de los morfemas como de sus significados. Un hecho que auxilia es que los morfemas se repiten en otras palabras.

En resumen:

- 1°. Las palabras están formadas por morfemas.
- 2°. Los morfemas se repiten.

Ej.: Con el adverbio griego τῆς [teēle]: lejos, se ha formado una familia de palabras. Entre paréntesis se ha escrito únicamente el significado del morfema más importante.

telescopio	(observar)	telegrama	(letra)
telégrafo	(escribir)	teléfono	(sonido)
telepatía	(sentimiento)	Telésforo	(llevar)
televisión	(ver)	telequinesis	(movimiento)

Ax 6.- Auxiliar de la Ortografía.

El escribir correctamente es sin duda un dolor de cabeza para la mayoría de las personas. La Etimología al estudiar la estructura de las palabras, ayuda a explicar algunas reglas ortográficas, sirviendo en cierta medida, como la norma más natural y segura para escribir con corrección.

Por ejemplo, ¿Por qué HACER e HIPNÓSIS se escriben con "h"?

La palabra HACER procede de la palabra latina "facere" la cual, durante el proceso del Romanceamiento; sufrió algunos cambios. Uno de ellos fue el de la letra "f" la cual se transformó en "h".

La palabra HIPNÓSIS procede de la palabra griega ὕπνος [hýpnos]. El signo (c) que se encuentra sobre la primera letra recibe el nombre de espíritu rudo. Este tipo de espíritu se pronunciaba en Griego como una "h" aspirada ("h" inglesa). Los romanos, al introducir algunas palabras griegas en su lengua, transcribieron este signo utilizando la "h", pero sin sonido. El Español, siendo una de las lenguas derivadas del Latín, adoptó este tipo de transcripción.

Un ejemplo que muestra el proceso de la evolución de las reglas ortográficas es la palabra ARMONÍA la cual puede escribirse con o sin "h". Esta palabra procede del Griego ἀρμονία [harmonía]. Etimológicamente debe escribirse con "h", ya que presenta el espíritu rudo (c). Actualmente, el uso ha autorizado la supresión de la "h".

Ax 7.- Auxiliar de la Gramática.

La Etimología ayuda a encontrar el sentido a las formas gramaticales, mostrando el significado apropiado de las palabras. Conocer el comportamiento gramatical de las palabras en su lengua de origen, permite establecer su comportamiento en el Español.

Esto es, si una palabra es un sustantivo en su lengua de origen, lo más probable es que esa palabra o su derivado sea también un sustantivo en el Español. La Gramática enseña a usar las palabras con propiedad; la Etimología da la razón de esa propiedad.

Actualmente existe la tendencia, por un lado, de "inventar" palabras agregando sufijos, so pretexto, de mostrar un "nuevo sentido" como si las palabras o formas gramaticales ya existentes no fueran lo suficientemente capaces para mostrar ese "nuevo sentido".

Así han aparecido palabras tales como:

contrastación	por	el contraste o la acción de contrastar
sustantivabilidad	por	el sustantivar o la capacidad de sustantivar
accionalidad	por	el accionar o la capacidad de accionar
inicializar	por	iniciar
contrastabilidad	por	el efecto de la capacidad de hacer contraste

La explicación de esta tendencia reside, en primer lugar, en la versatilidad de la Lengua Inglesa de donde, o a través de la cual, se han tomado estas palabras; versatilidad que posee, más no en ese grado, la Lengua Española; y, en segundo lugar, en una traducción muy literal, tal vez debida al poco tiempo disponible que no permite buscar el término o la forma gramatical apropiada.

Por otra parte, se tiende a utilizar palabras con un sentido o sentidos específicos dentro de un contexto que no es el adecuado, pasando por alto las palabras que ya existen para tal efecto.

Un ejemplo se presenta en la siguiente oración:

"Las personas instruidas se ponían a enseñar".

Es más apropiado utilizar la palabra "dedicaban", pues se acerca más a la idea de "ocupación". La palabra "ponían" en su acepción más cercana da idea de "disponer" o "aplicar".

Fo 8.- Formar y Analizar Compuestos y Derivados.

La Etimología ayuda en la formación de palabras compuestas agregando prefijos; y ayuda a formar palabras derivadas agregando sufijos.

Con el verbo PONER se puede formar una familia de palabras compuestas y derivadas.

Compuestos Derivados

ante poner	pon	edor
com poner	pon	encia
descom poner	pon	ente
dis poner	pon	iente
im poner		
o poner		
pos poner		
re poner		
sobre poner		
su poner		

La Etimología también ayuda a analizar las palabras compuestas o derivadas separando los morfemas constitutivos de las mismas.

Componer: de varias cosas formar una.

COM-	cum-	junto a
PON-	ponere:	poner, colocar
-ER	-ere	acción o efecto

Abjurar: detractarse de un juramento.

AB-	ab-	separar
JUR-	jus-ris:	derecho
-AR	-are	acción o efecto

Contradecir: decir lo contrario.

CONTRA-	contra:	oposición
DEC-	dicere:	decir
-IR	-ire	acción o efecto

Lectura: acción o efecto de leer.

LECT-	legere:	leer
-URA	-ura	acción o efecto

Acuario: depósito para conservar animales acuáticos.

ACU-	aqua	agua
-ARIO	-arius:	lugar

Cla 9.- Clasificar Neologismos y Arcaísmos.

La Etimología, al estudiar el significado de las palabras, ayuda a identificar si una palabra o su significado es nuevo o si ya cayó en desuso.

Son Neologismos las palabras nuevas, esto es, aquellos vocablos que han sido introducidos en el Español en época reciente.

Son Arcaísmos las palabras viejas o anticuadas, es decir, aquellos vocablos que ya cayeron en desuso.

Son Neologismos:

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1- microscopio | 11- computadora |
| 2- submarino | 12- televisión |
| 3- radiactividad | 13- gramema |
| 4- bolígrafo | 14- cinematógrafo |
| 5- parapsicología | 15- béisbol |
| 6- lonche | 16- robot |
| 7- cibernética | 17- radar |
| 8- electrocardiograma | 18- tecnocracia |
| 9- discoteca | 19- foniatria |
| 10- saxofón | 20- sindicato |

Son Arcaísmos:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1- desfaciendo (deshaciendo) | 11- mesmo (mismo) |
| 2- agora (ahora) | 12- ansina (así) |
| 3- halifa (califa) | 13- foír (huir) |
| 4- banderado (abanderado) | 14- imbiar (enviar) |
| 5- interrromper (interrumpir) | 15- lamber (lamer) |
| 6- cercanidad (cercanía) | 16- maxilla (mejilla) |
| 7- castil (castillo) | 17- trafagar (traficar) |
| 8- debidor (deudor) | 18- ende (consiguiente) |
| 9- doblura (doblez) | 19- logar (lugar) |
| 10- enciva (encía) | 20- bebdez (beodez) |

NOTA. No toda palabra aparentemente mal escrita es un arcaísmo. Hay muchas palabras de uso común, mal escritas o pronunciadas, denominadas Barbarismos. Ej.: pior, güeno, áccido, Jelipe, güevo, diferenciencia, jui, etc.

Or 10.- Origen de las Voces.

La Etimología indaga la procedencia de las palabras y sus diferentes acepciones. Asimismo, la Etimología muestra las alteraciones morfológicas y eufónicas que, a través del tiempo, han experimentado las palabras.

Por ejemplo, la palabra DOCTOR proviene del Latín "doctus: docto, instruido".

Su significado original es el de persona instruida. Actualmente, en lugar de esta palabra se usa el adjetivo "docto o erudito".

Su segundo significado es el de profesor, ya que, las personas instruidas se dedicaban a enseñar.

Su tercer significado es el de médico, pues en la antigüedad, muchas de las personas instruidas tendían a estudiar Medicina.

Su cuarto significado es el de grado universitario. Conforme las ciencias han avanzado ha surgido la necesidad de establecer cursos especializados de Maestría, Doctorado y Profesorado para que los profesionistas egresados de las Universidades continúen su formación.

Af 11.- Afinidad de los Idiomas.

La Etimología ayuda a estudiar la similitud de los idiomas comparando los vocablos, especialmente los de una misma familia, tomando en cuenta los factores social e histórico.

Como ejemplo se presenta la palabra MADRE en diferentes idiomas. Obsérvese la similitud de las lenguas comparando las palabras.

Sánscrito	Matar
Iranio	matar
Griego	μήτηρ [meéteer]
Latín	mater
Español	madre
Italiano	madre
Francés	mère
Portugués	mãe
Irlandés Antiguo	mathir
Anglo-Sajón	moder
Alemán	Muter
Inglés	mother
Lituano	mote
Ruso	mat'

Al comparar y analizar las palabras se llega a las siguientes observaciones:

- 1- La consonante inicial "M" se conserva.
- 2- La primera vocal es "A" o "E". La "A" al oscurecerse se transforma en "O" y ésta en "U".
- 3- La consonante interna "T", o su variante "TH", cambia por "D" y esta última se pierde.
- 4- La segunda vocal es "A" o "E" las cuales pueden cambiar de lugar o perderse.
- 5- La consonante final "R" se conserva, aunque puede cambiar de lugar y, a veces, se pierde.

Los cuadros a continuación muestran ejemplos de otras palabras. Obsérvese la similitud entre las lenguas hermanas. Asimismo, obsérvese la influencia del Latín sobre las lenguas derivadas del mismo y sobre otras lenguas no afines al Latín.

Ejemplos de la similitud entre lenguas hermanas.

RAMA ITALOCÉLTICA	Latín	manus	pes-pedis	hibernum
	Español	mano	pie	invierno
	Francés	main	pied	hiver
	Italiano	mano	piede	inverno
RAMA GERMÁNICA	Alemán	Hand	Fusz	Winter
	Inglés	hand	foot	winter
	Holandés	hand	voet	winter
	Sueco	hand	fot	vinter
RAMA BALTOSLAVA	Danés	haand	fod	vinter
	Ruso	ruka	noga	zima
	Polaco	reka	noga	zima
	Checo	ruka	noha	zima
RAMA GRIEGA	Serbio	ruka	noga	zima
	Griego	χειρ [kheir]	ποῦς-ποδός [poüs-podós]	χειμών [kheimoón]

LOS NOMBRES DE LOS DÍAS

(Obsérvese la similitud entre las lenguas hermanas y entre el Griego y el Portugués)

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL	FRANCÉS	ITALIANO	PORTUGUÉS	INGLÉS	ALEMÁN
Κυριακή [kyriakeé] (día del Señor)	Dominica dies (día del Señor)*	Domingo	Dimanche	Domenica	Domingo	Sunday Sunn: Sol daeg: día	Sonntag
Δευτέρα [deutéra] (Segundo día)	Lunae dies (día de la Luna)	Lunes	Lundi	Lunedí	Segunda- feria	Monday Moon: Luna daeg: día	Montag
Τρίτη [tríteē] (Tercer día)	Martis dies (día de Marte)	Martes	Mardi	Martedì	Terça- feria	Tuesday Tiw: Marte daeg: día	Dienstag
Τετάρτη [tetártee] (Cuarto día)	Mercurii dies (día de Mercurio)	Miércoles	Mercredi	Mercoledì	Quarta- feria	Wednesday Woden: Mercu- rio; daeg: día	Mittwoch mitt: mitad Woch: semana
Πέμπτη [pémptee] (Quinto día)	Iovis dies (día de Júpiter)	Jueves	Jeudi	Giovedì	Quinta- feria	Thursday Thor: Tor daeg: día	Donnerstag
Παρασκευή [paraskevéē] (Preparación)	Veneris (día de Venus)	Viernes	Vendredi	Venerdì	Sexta- feria	Friday Frigga: Venus daeg: día	Freitag
Σάββατον [sábbaton] (Consagrado o Descanso)	Sabbatum **	Sábado	Samedi	Sabato	Sábado	Saturday Saeter: Satur- no; daeg: día	Samstag
* Del Hebreo, Shabbath: reposo, des- canso	*Solis dies (día del Sol) **Saturni dies (día de Saturno)						

LOS NOMBRES DE LOS MESES. (Obsérvese la influencia del latín)

GRIEGO	LATÍN	ESPAÑOL	FRANCÉS	ITALIANO	PORTUGUÉS	INGLÉS	ALEMÁN
*Ἰαννουάριος	Januarius	Enero	Janvier	Gennaio	Janeiro	January	Januar
Φεβρουάριος	Februarius	Febrero	Février	Febbraio	Fevereiro	February	Februar
Μάρτιος	Martius	Marzo	Mars	Marzo	Março	March	März
*Απρίλιος	Aprilis	Abril	Avril	Aprile	Abril	April	April
Μάιος	Maius	Mayo	Mai	Maggio	Maio	May	Mai
*Ἰουνίος	Iunius	Junio	Juin	Giugno	Junho	June	Juni
*Ἰούλιος	Iulius	Julio	Julliet	Luglio	Julho	July	Juli
Αὐγουστος	Augustus	Agosto	Août	Agosto	Agosto	August	August
Σεπτέμβριος	September	Septiembre	Septembre	Settembre	Setembro	September	September
*Ὀκτώβριος	October	Octubre	Octobre	Ottobre	Outubro	October	Oktober
Νοέμβριος	November	Noviembre	Novembre	Novembre	Novembro	November	November
Δεκέμβριος	December	Diciembre	Décembre	Dicembre	Dezembro	December	Dezember

Lin 12.- Parte Esencial de la Lingüística.

La Lingüística estudia el origen y la evolución del lenguaje, tratando mediante este estudio, de explicar la adecuación entre el pensamiento y la palabra.

La Etimología ayuda a la Lingüística para lograr esa adecuación mostrando cómo las palabras evolucionan y se transforman.

CUADRO SINÓPTICO

DE LAS

RAZONES DE LA IMPORTANCIA DE LA ETIMOLOGÍA

- 1.- Satisface la Curiosidad: deseo de saber.
- 2.- Define Objetos o Ideas: definición aproximada.
- 3.- Determina el Valor Literal y el Actual: significado real y significado usual o presente.
- 4.- Determina la Sinonimia: esclarece el porqué palabras diferentes presentan el mismo significado.
- 5.- Auxiliar de la Memoria: repetir los morfemas y sus significados permite retenerlos y recordarlos.
- 6.- Auxiliar de la Ortografía: escribir correctamente.
- 7.- Auxiliar de la Gramática: uso apropiado de las palabras.
- 8.- Formar y Analizar Compuestos y Derivados:
Formar : agregando prefijos y sufijos.
Analizar: separando los morfemas de las palabras.
- 9.- Clasificar Neologismos y Arcaísmos: palabras nuevas y viejas.
- 10.- Origen de las Voces: indagar la procedencia.
- 11.- Afinidad de los Idiomas: similitud de las lenguas comparando las palabras.
- 12.- Parte Esencial de la Lingüística:

Lingüística: estudia el origen y la evolución del lenguaje.

Etimología : estudia la evolución y transformación de las palabras.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

7.- ¿Cuáles son los tres morfemas y el fo
la palabra ETIMOLOGÍA?

I.- Contestar las siguientes preguntas.

- 1.- ¿Cómo consideraron los griegos a la Etimología?

- 3.- ¿Qué lengua, ya muerta, permitió establecer los principios científicos de la Etimología?

- 4.- ¿En qué siglo los textos escritos en esa lengua, ya muerta, fueron llevados a Europa?

- 5.- ¿Quiénes formularon las leyes fonéticas para las siguientes lenguas?:
- Germánicas _____
- Románicas _____
- Eslavas _____

- 6.- ¿Cuál es comúnmente la etimología de la palabra ETIMOLOGÍA?

Griego	Latín	Significado
--------	-------	-------------

- 7.- ¿Cuáles son los tres morfemas y el fonema que forman a la palabra ETIMOLOGÍA?

8.- ¿De qué palabra procede y qué significa el primer morfema de la palabra ETIMOLOGÍA?

Gr.

Lat.

Significado

9.- ¿De qué palabra procede y qué significa el tercer morfema de la palabra ETIMOLOGÍA?

Gr.

Lat.

Significado

10.- Dar la definición literal de la palabra ETIMOLOGÍA, basándose en los morfemas primero y tercero.

II.- Completar los siguientes enunciados.

1.- Nombre de esta materia:.....

(es una)

2.- Toda disciplina con conocimientos fundamentados es una.....

(rama de la)

3.- La ciencia que estudia las obras literarias desde el punto de vista de la erudición, la crítica de los textos y la Gramática es la..

(que)

4.- Es la razón de ser de la ETIMOLOGÍA.....

(mediante su)

5.- Investigar la procedencia de las palabras es indagar su.....

6.- Saber qué letras forman a las palabras es observar su

(y)

7.- Analizar cómo las palabras cambian es estudiar sus.....

(abarcando)

8.- Para concretar el significado de los vocablos es necesario comprender

III.- Escribir cinco razones de la importancia de la ETIMOLOGÍA.

1.-

2.-

3.-

4.-

5.-

IV.- Con base en las etimologías dadas, escribir una definición aproximada de las siguientes palabras.

Ej.: Biología (βίος [bíos]: vida; λόγος [lógos]: tratado):

estudio de la vida

1.- Sociología (socius: compañero; λόγος [lógos]: tratado):

2.- Televisión (τῆλε [teñle]: lejos; visio < videre ver):

3.- Palmípedo (palma: palma; pes-pedis: pie):

4.- Avicultura (avis: ave; cultura: crianza):

5.- Mayordomo (maior: mayor; domus: casa):

6.- Astrología (ἀστρο [asteér]: estrella, astro;
λόγος [lógos]: tratado):

7.- Santuario (sanctus: santo; -arius: lugar):

8.- Bibliómano (βιβλίον [biblíon]: libro; μανία
[manía]: locura, deseo desordenado):

9.- Dentiforme (dens-tis: diente; forma: forma):

10.- Herbívoro (herba: hierba; vorare: devorar):

V.- Determinar la razón de la importancia de la Etimología
que se utilizó en el ejercicio anterior.

VI.- Contestar las siguientes preguntas.

1.- Nombre que recibe la razón de la importancia de la
Etimología que habla sobre el deseo de saber.

2.- ¿Cómo la Etimología ayuda a definir objetos o ideas?

VII.- Con base en las etimologías o en la experiencia
propia, buscar el sinónimo de cada una de las
siguientes palabras, relacionando las columnas y
escribiendo las letras en los paréntesis.

() 1.- Orilla A) Estimación
(ora: borde; (aestimatio: aprecio)
-ula: diminutivo)

() 2.- Evasión B) Ribera
(evadere: evitar) (ripa: margen;
-arius: relativo a)

() 3.- Ayuda C) Fortuito
(ad-: a (fors-tis: suerte)
iuvare: favorecer)

() 4.- Mérito D) Pasmado
(meritum: ganancia) (σπασμός [spasmós]:
convulsión, admiración)

() 5.- Tema E) Mandato
(τίθημι [títheemi]: (mandare: encargarse)
poner, colocar, [pro-
posición])

() 6.- Eventual F) Fábula
(eventus: acontecimiento; (fabulatio: hablilla)
-alis: relativo a)

() 7.- Orden G) Apoyo
(ordo-inis: disposición) (ad-: a; podium: poyo)

() 8.- Erróneo H) Fuga
(erroneus: equivocación) (fugare: huir)

- () 9.- Atónito I) Materia
(ad-: aproximar; (materia: madera)
tonare: tronar)

- () 10.- Mito J) Inexacto
(μύθος [mýthos]: (in-: negación;
ficción alegórica) exactus: fiel)

VIII.- Determinar la razón de la importancia de la Etimología que se utilizó en el ejercicio anterior.

IX.- Contestar las siguientes preguntas.

1.- Nombre que recibe la razón de la importancia de la Etimología en la que se indica que la repetición de los morfemas ayuda a retenerlos o recordarlos.

2.- ¿Cómo la Etimología es auxiliar de la Gramática?

X.- Escribir tres palabras compuestas o derivadas de las siguientes palabras. (Puede usarse el diccionario o la propia experiencia).

- 1.- Pan
2.- Mano
3.- Carro
4.- Grafía
5.- Número
6.- Ave

- 7.- Cara
8.- Pez
9.- Dulce
10.- Libro

XI.- Determinar la razón de la importancia de la Etimología que se utilizó en el ejercicio anterior.

XII.- Señalar si las siguientes palabras son Neologismos, Arcaísmos o Barbarismos. Escribir sobre la raya "N", "A" o "B".

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1.- Güeno | 11.- Desfaciendo |
| 2.- Banderado | 12.- Gramema |
| 3.- Cercanidad | 13.- Jelipe |
| 4.- Saxofón | 14.- Foír |
| 5.- Sindicato | 15.- Robot |
| 6.- Agora | 16.- Castil |
| 7.- Pior | 17.- Logar |
| 8.- Cibernética | 18.- Bolígrafo |
| 9.- Ansina | 19.- Diferencia |
| 10.- Discoteca | 20.- Lamber |

XIII.- Escribir la forma actual de los siguientes Arcaísmos.

- | | |
|-------------|--------------|
| 1.- Debidor | 6.- Trafagar |
| 2.- Mesmo | 7.- Halifa |
| 3.- Lamber | 8.- Agora |
| 4.- Logar | 9.- Bebdez |
| 5.- Imbiar | 10.- Ende |

XIV.- Determinar la razón de la importancia de la Etimología que se utilizó en los ejercicios anteriores.

XV.- Indagar la procedencia de las siguientes palabras. (Todas se encuentran en este capítulo):

- 1.- Haand (mano)
- 2.- Vinter (invierno)
- 3.- Fevereiro
- 4.- Ruka (mano)
- 5.- Freitag (viernes)
- 6.- Ἀρμονία [harmonía]
- 7.- Beso
- 8.- Mãe
- 9.- Voet (pie)
- 10.- Shabbath (sábado)
- 11.- Abjurar
- 12.- Mère
- 13.- Ἐχολή [skholeé]
- 14.- Curiosidad
- 15.- piede (pie)

XVI.- Determinar la razón de la importancia de la Etimología que se utilizó en el ejercicio anterior.

XVII.- Contestar las siguientes preguntas.

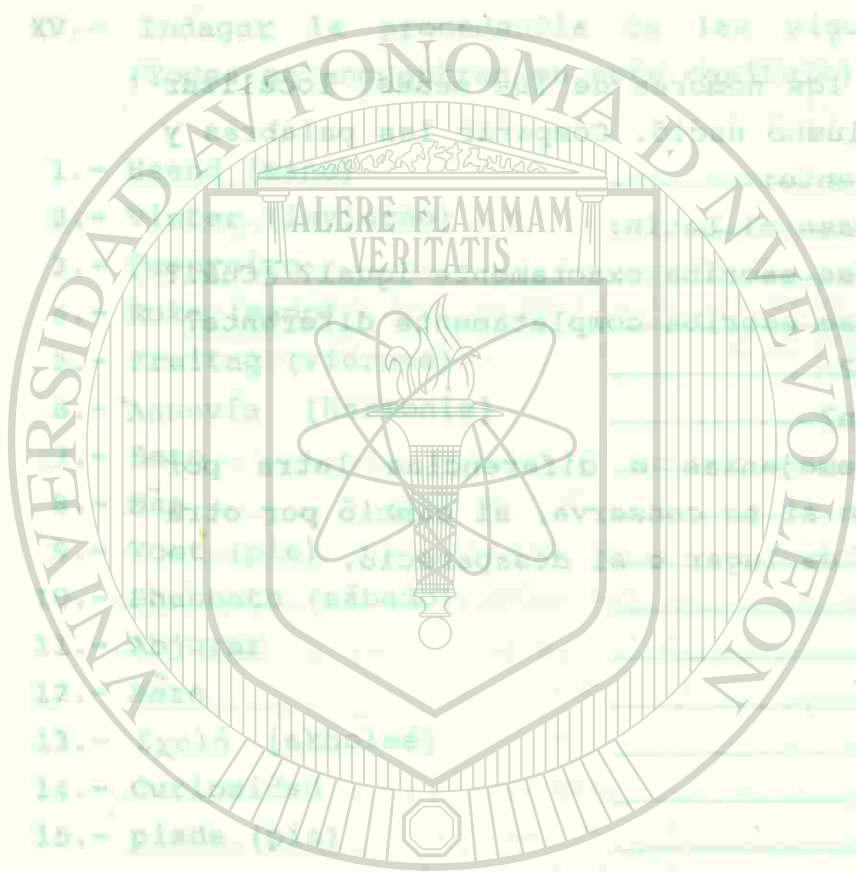
- 1.- Nombre que recibe la razón de la importancia de la Etimología en la que se habla de identificar si las palabras son nuevas o si ya cayeron en desuso.

2.- ¿Cómo la Etimología ayuda a estudiar la afinidad de los idiomas?

XVIII.- En el cuadro de los nombres de los meses, localizar el mes en que el alumno nació. Comparar las palabras y considerar lo siguiente:

Tomando como base el Latín:

- a) ¿Hay alguna que se escriba exactamente igual? ¿Cuál?
- b) ¿Hay alguna que se escriba completamente diferente? ¿Cuál? y ¿En qué?
- c) ¿Todas se parecen?
- d) Analizar las semejanzas o diferencias letra por letra, observando si se conserva, si cambió por otra letra, si cambió de lugar o si desapareció.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO II

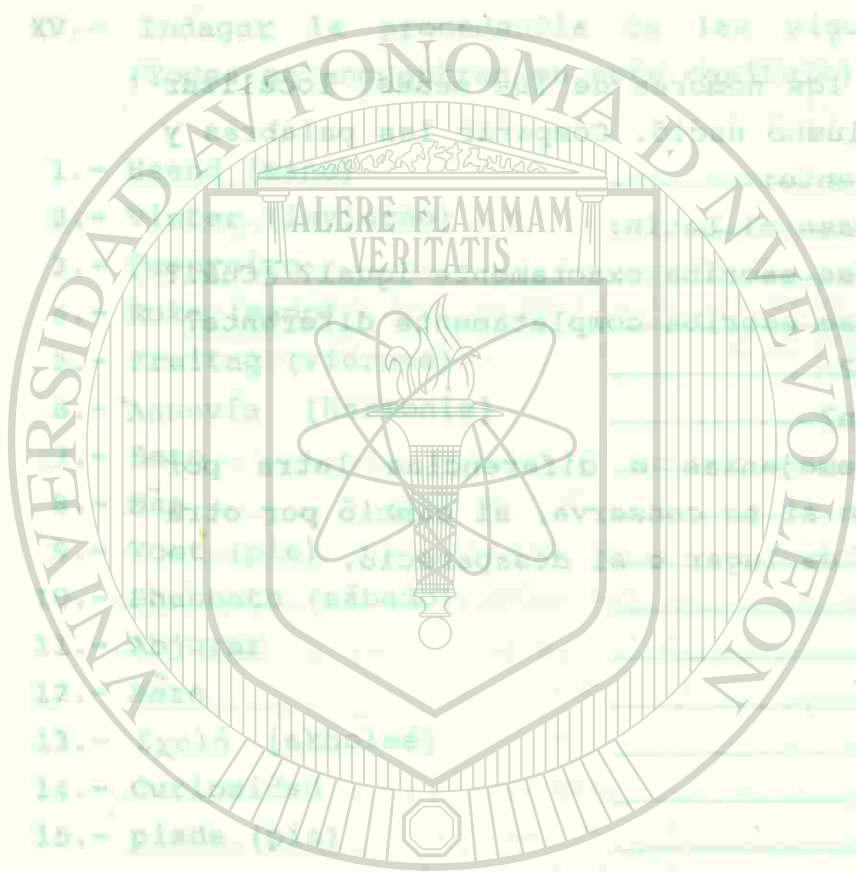
LAS LENGUAS

SU CLASIFICACIÓN

I.- LA LENGUA

II.- CRITERIOS PARA LA CLASIFICACIÓN DE LAS LENGUAS

III.- FAMILIAS DE LENGUAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO II

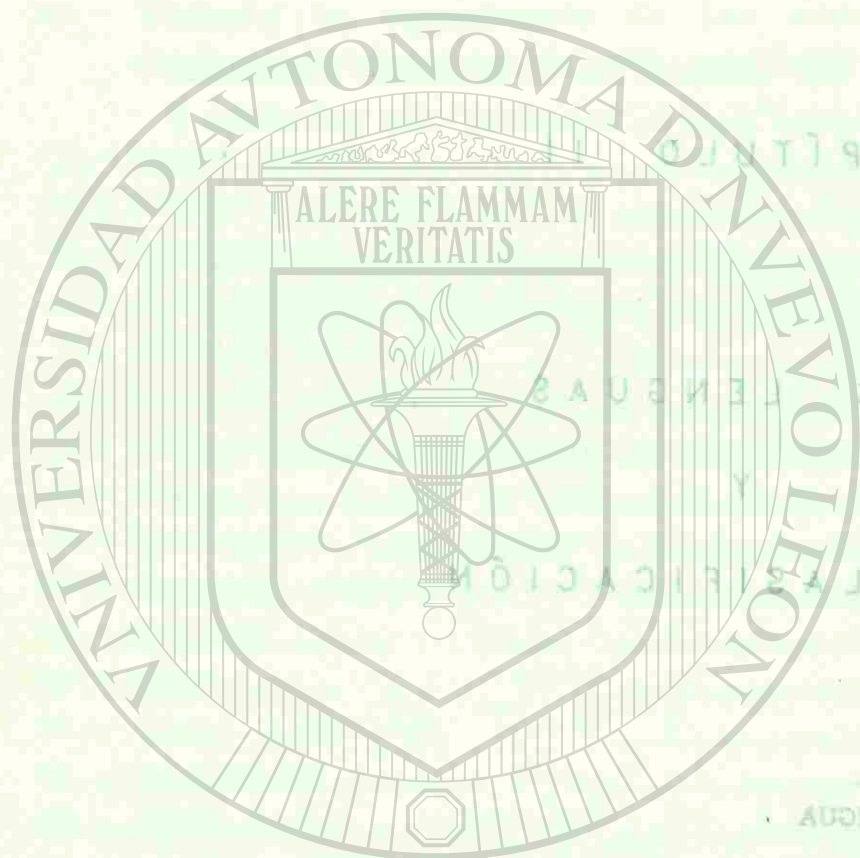
LAS LENGUAS

SU CLASIFICACIÓN

I.- LA LENGUA

II.- CRITERIOS PARA LA CLASIFICACIÓN DE LAS LENGUAS

III.- FAMILIAS DE LENGUAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN®

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

LAS LENGUAS

SU CLASIFICACIÓN

OBJETIVOS: El alumno...

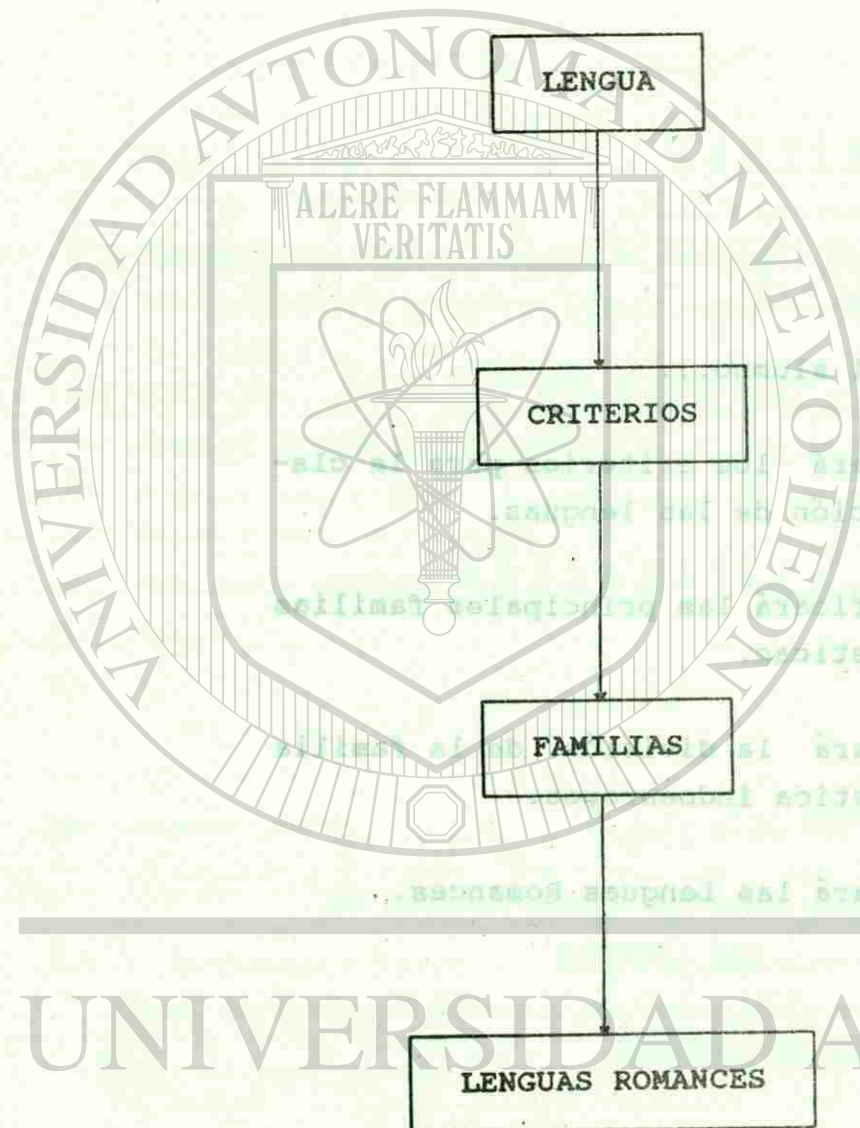
CRITERIOS

[1.4] Explicará los criterios para la clasificación de las lenguas.

[1.5] Identificará las principales familias lingüísticas.

[1.6] Explicará la división de la familia lingüística indoeuropea.

[1.8] Enlistará las Lenguas Romances.



CAPÍTULO II

LAS LENGUAS

Y

SU CLASIFICACIÓN

Sol lucet omnibus.

El sol sale para todos.

Sic transit gloria mundi.

Así pasa la gloria del mundo.

I.- LA LENGUA

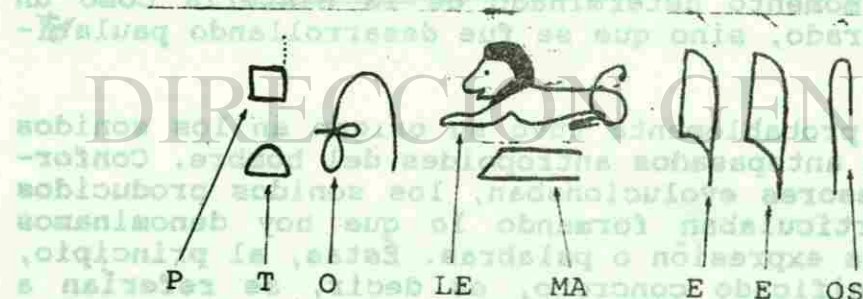
En la Historia de la Humanidad, la manifestación cultural de mayor trascendencia ha sido la Lengua, ya que constituye el medio a través del cual los conocimientos se transmiten de generación en generación y de una cultura a otra. No obstante su importancia, el fenómeno lingüístico no apareció en un momento determinado de la Historia como un todo ya estructurado, sino que se fue desarrollando paulatinamente.

La Lengua probablemente tuvo su origen en los sonidos emitidos por los antepasados antropoides del hombre. Conforme estos predecesores evolucionaban, los sonidos producidos por ellos se articulaban formando lo que hoy denominamos como elementos de expresión o palabras. Estas, al principio, tuvieron un significado concreto, es decir, se referían a objetos reales (lenguaje denotativo). Poco a poco, en la medida en que las necesidades sociales y de comunicación au-

mentaban, las palabras admitieron un significado abstracto, esto es, aludían no sólo a los objetos reales, sino también a las características de esos objetos o a las circunstancias asociadas a los mismos (lenguaje connotativo). Así el conjunto de palabras o elementos de expresión que los individuos utilizan o pueden llegar a utilizar forman la Lengua.

La Lengua en su fase inicial era oral. Esta forma de lenguaje tenía la ventaja de ser fácil y rápida, al mismo tiempo que favorecía el desarrollo de la memoria. Sin embargo, presentaba dos grandes desventajas: la primera era la dificultad para comunicarse a distancia, pues si se enviaba un mensaje, éste tenía que ser breve, existiendo siempre el riesgo de que el mensajero olvidara parte de la misiva o que la proporcionara en forma inexacta; la segunda, mucho más importante, era que la muerte de un individuo constituía una pérdida irreparable sobre todo si no había tenido tiempo para transmitir sus conocimientos a los individuos más jóvenes del grupo. La necesidad de conservar los conocimientos obligó al hombre a buscar un medio que le permitiera disponer de ellos en cualquier momento. Así desarrolló el lenguaje escrito el cual representó un gran avance.

En los albores del lenguaje escrito, los objetos reales eran representados por medio de dibujos. Un ejemplo de este proceso son las pinturas rupestres, mas como el arte de pintar resultaba complejo para representar las ideas que se deseaba comunicar, especialmente las abstractas, el hombre se las ingenió abreviando los dibujos en símbolos de sentido y éstos, posteriormente, en símbolos de sonido, surgiendo de este modo la escritura silábica. En este tipo de escritura, un dibujo representaba, unas veces, el objeto real y, otras, la primera sílaba o letra del nombre de ese objeto. Así el dibujo de un león representaba al león, a la sílaba "le" y a la letra "l". La unión de diferentes dibujos permitía la formación de una palabra. Dos ejemplos de la escritura silábica son los jeroglíficos egipcios y la escritura cuneiforme.



(PTOLOMEO)



(DARÍO)

La escritura silábica aunque avanzada tenía la dificultad, por un lado, de los dibujos o pictogramas y, por el otro, de que los pictogramas podían representar más de un significado o sonido.

Correspondió al pueblo fenicio el honor de inventar y propagar un sistema de signos que hoy se conoce con el nombre de alfabeto fonético, el cual consiste en la representación de los sonidos por grafías simples llamadas letras.

Ejemplo del desarrollo de este proceso es el de la letra "A".

En Fenicio, la palabra "ALEF" significa "buey o toro" el cual era representado con el símbolo "A", pictograma de la cabeza del buey o toro. Los fenicios, al inventar el alfabeto fonético, utilizaron el símbolo "A" para representar el sonido /a/.

Este sistema de signos era convencional, esto es, de mutuo acuerdo y era asimismo concreto, es decir, que siempre que se escribía un signo este representaba únicamente un sonido. La particularidad de ser concreto facilitaba el aprendizaje y favorecía la comunicación.

La característica de ser un sistema concreto se refleja en el Español actual especialmente en las vocales. Así la letra "a" representa siempre el sonido /a/ ocurriendo lo mismo con las demás vocales excepto la "u" que puede ser muda.

Otro idioma, el Inglés, no presenta esta característica en sus vocales, pues en esta lengua la letra "a" representa tres sonidos:

/ei/	como en name	/neim/
/o/	como en talk	/tok/
/æ/	como en Math	/mæθ/

Como puede notarse nunca representa el sonido /a/ tal y como se conoce en Español.

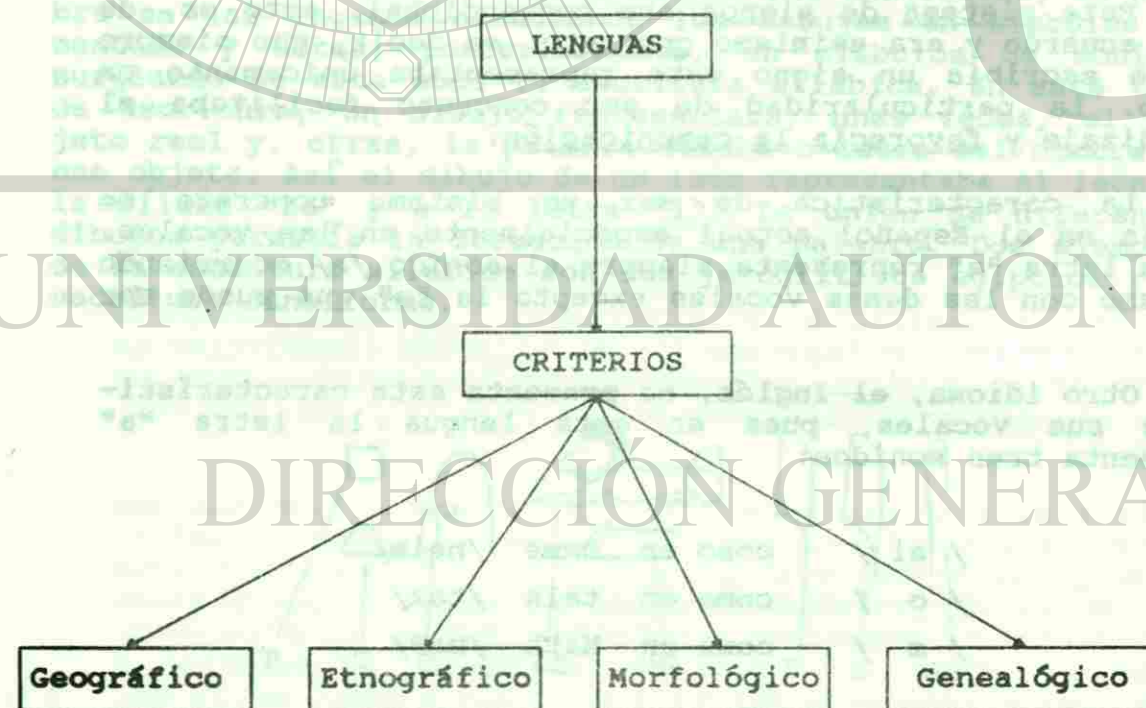
Desde este punto de vista (el de usar un sistema concreto), el Español es fonéticamente más fácil de aprender que el Inglés.

Continuando con el desarrollo de la letra "A", los fenicios propagaron el alfabeto fonético por el Mediterráneo siendo asimilado y perfeccionado por los griegos. Éstos llamaron a la letra "A" alfa y la representaron primero "Α" o "Δ" y posteriormente "Α". Esta última forma es la que actualmente utilizan los alfabetos del Mundo Occidental.

Como puede observarse, la evolución de la Lengua ha sido lenta, pero esto ha contribuido a dar una cierta uniformidad al contenido de los conceptos favoreciendo el desarrollo y la transmisión de los conocimientos, lo cual sería imposible si faltara la lengua.

Tomando como base lo expuesto en los párrafos anteriores actualmente por LENGUA se entiende: un conjunto de palabras que, en un sistema convencional y concreto de signos que favorecen la comunicación, sirven para expresar pensamientos y sentimientos.

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LOS CRITERIOS PARA LA CLASIFICACIÓN DE LAS LENGUAS



II.- CRITERIOS PARA LA CLASIFICACIÓN DE LAS LENGUAS

Durante el proceso de la evolución antropológica, el hombre buscó asociarse a otros individuos formando grupos o tribus. Dentro de estos grupos, el lenguaje, que ya empezaba a balbucearse, se desarrolló, consolidándose y perfeccionándose, mas este proceso no fue uniforme, pues cada grupo configuró su propia lengua, creándose tantas lenguas como grupos había, dando origen a las Familias de Lenguas.

El hombre, desde tiempo inmemorial, ha tratado de explicar el porqué de la existencia de tantas lenguas. Una de las explicaciones, quizá la más difundida, es la de la Torre de Babel (palabra que significa "confusión"), en la cual se narra que la división de las lenguas se dio como un castigo divino a la soberbia humana. Los hombres confundidos en su habla optaron por separarse partiendo cada grupo con rumbo distinto.

Otra de las explicaciones, más de acuerdo a la teoría de la evolución, dice que los grupos o tribus crecieron tanto que la comida llegó a escasear, por lo cual el jefe o jefes decidieron dividir la tribu y migrar a regiones diferentes. Con el tiempo los grupos volverían a encontrarse, sin embargo, el alejamiento favorecía tanto el rompimiento de los nexos familiares como la separación lingüística, dado que cada grupo se enfrentaría a situaciones diferentes y sería necesario inventar palabras o expresiones nuevas. Esto explicaría la formación de las lenguas hermanas.

Formadas las primeras civilizaciones, las rivalidades territoriales y las relaciones comerciales impulsaron al hombre a estudiar, unas veces por gusto y otras veces forzado por las circunstancias, el lenguaje de sus vecinos. Notando que algunas lenguas se parecían, el hombre empezó a clasificarlas, desarrollando para tal efecto cuatro criterios, a saber:

Geográfico, Etnográfico, Morfológico y Genealógico.

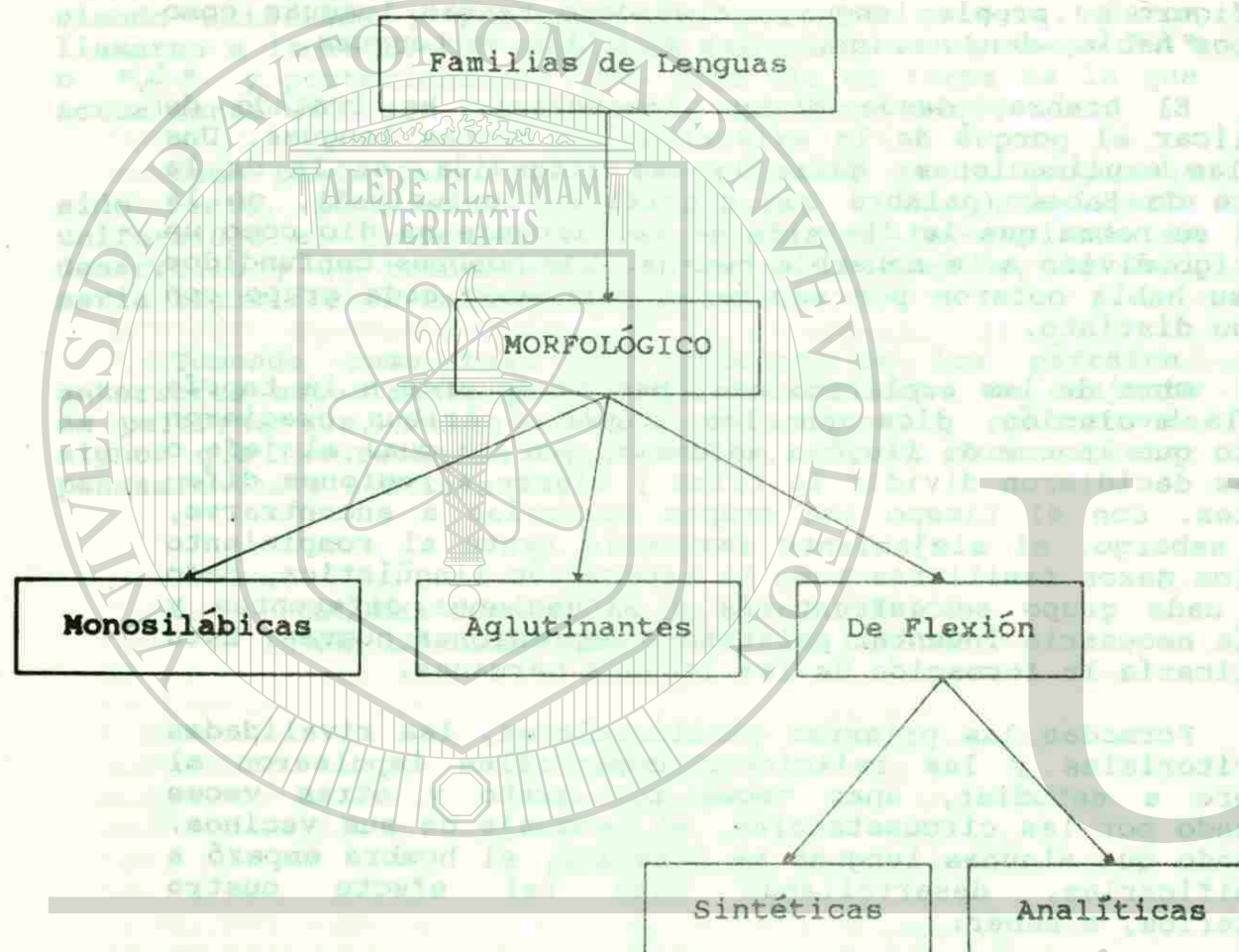
GEOGRÁFICO: clasifica a las lenguas de acuerdo a las divisiones físicas o políticas de la Tierra. Este criterio no brinda una base firme, pues las lenguas no están confinadas a un área determinada. Sin embargo, ayuda a establecer la extensión de algunas lenguas y sirve de apoyo al criterio Genealógico.

ETNOGRÁFICO: clasifica a las lenguas de acuerdo a las razas. Este criterio no es confiable, pues las migraciones y las guerras han contribuido a que las razas se mezclen o desaparezcan.

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LAS FAMILIAS DE LENGUAS

de acuerdo al

CRITERIO MORFOLÓGICO



MORFOLÓGICO: este criterio se basa en los elementos que forman a las palabras, clasificando a las lenguas en:

a) **MONOSILÁBICAS:** en estas lenguas, las palabras o ideogramas son raíces sin flexiones. La forma utilizada para indicar género, número, persona, caso, voz, modo y tiempo se señala por el orden de las palabras. Existe poca tendencia a tomar voces extranjeras, pues no hay un alfabeto fonético con el cual deletrear los nuevos vocablos. Así cada nueva palabra es la connotación de un término ya existente. Por ejemplo, la palabra "luz" designa también al vocablo electricidad. Ejemplos de estas lenguas son: Chino, Siamés, Tibetano, Birmano, Himalayo, etc.

b) **AGLUTINANTES:** estas lenguas forman palabras-frase por yuxtaposición. Ejemplos de estas lenguas son: Náhuatl, Lapón, Finlandés, Alemán, Turco, Coreano, Japonés, etc.

c) **DE FLEXIÓN:** estas lenguas expresan la relación gramatical por medio de morfemas o preposiciones. Se dividen en:

1- **SINTÉTICAS:** son las lenguas que se valen de los morfemas para expresar la relación gramatical. Ej.: Latín y Griego.

2- **ANALÍTICAS:** son las lenguas que se valen de las preposiciones para expresar las relaciones gramaticales. Ej.: Español y Francés.

Ejemplos de expresiones de Lenguas Sintéticas y Analíticas.

Latín	Español
Curriculum vitae	La carrera de la vida
Homo hominis lupus	El hombre es lobo del hombre®

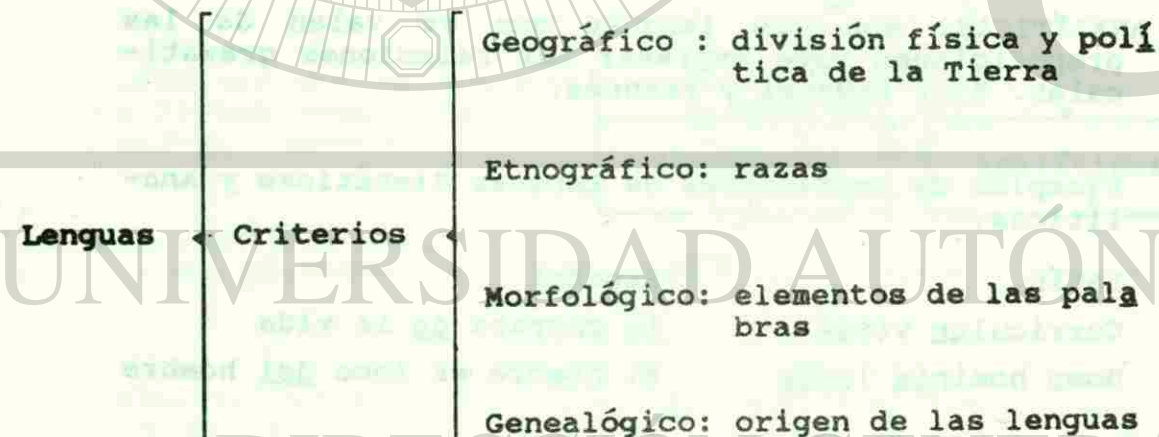
El criterio morfológico tampoco ofrece una buena base para la clasificación de las lenguas, pues sólo se basa en la estructura de las palabras sin tomar en cuenta su origen y parentesco.

GENEALÓGICO: Este criterio se basa en el origen y parentesco de las lenguas facilitando su estudio y aprendizaje, pues forma Familias de Lenguas. Este criterio es el más usado.

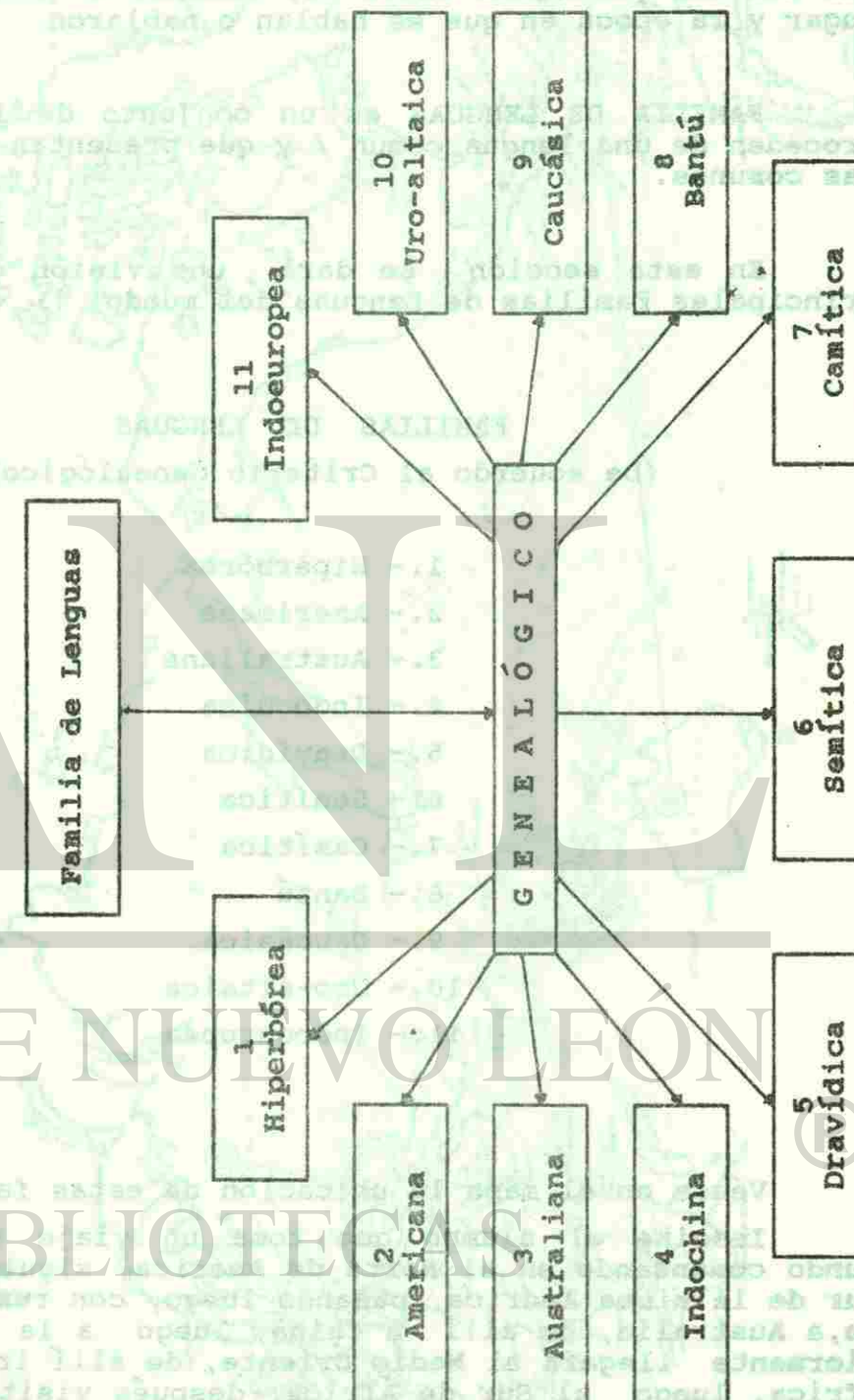
CUADRO SINÓPTICO DE LAS FAMILIAS DE LENGUAS
de acuerdo al
CRITERIO MORFOLÓGICO



CUADRO SINÓPTICO PARA LA CLASIFICACIÓN DE LAS LENGUAS



ESQUEMA CONCEPTUAL DE LAS FAMILIAS DE LENGUAS
de acuerdo al
CRITERIO GENEALÓGICO



III.- FAMILIAS DE LENGUAS

La mejor forma posible para establecer la clasificación de las lenguas es estudiar su origen, no sólo en cuanto al significado de las raíces, sino también en cuanto a sus flexiones, reuniendo en Familias o Ramas aquellas lenguas que son más parecidas entre sí, tomando en consideración el lugar y la época en que se hablan o hablaron.

FAMILIA DE LENGUAS es un conjunto de lenguas / que proceden de una lengua común / y que presentan características comunes.

En esta sección se dará una visión global de las principales Familias de Lenguas del mundo.

FAMILIAS DE LENGUAS (De acuerdo al Criterio Genealógico).

- 1.- Hiperbórea
- 2.- Americana
- 3.- Australiana
- 4.- Indochina
- 5.- Dravídica
- 6.- Semítica
- 7.- Camítica
- 8.- Bantú
- 9.- Caucásica
- 10.- Uro-altaica
- 11.- Indoeuropea

Véase en el mapa la ubicación de estas familias.

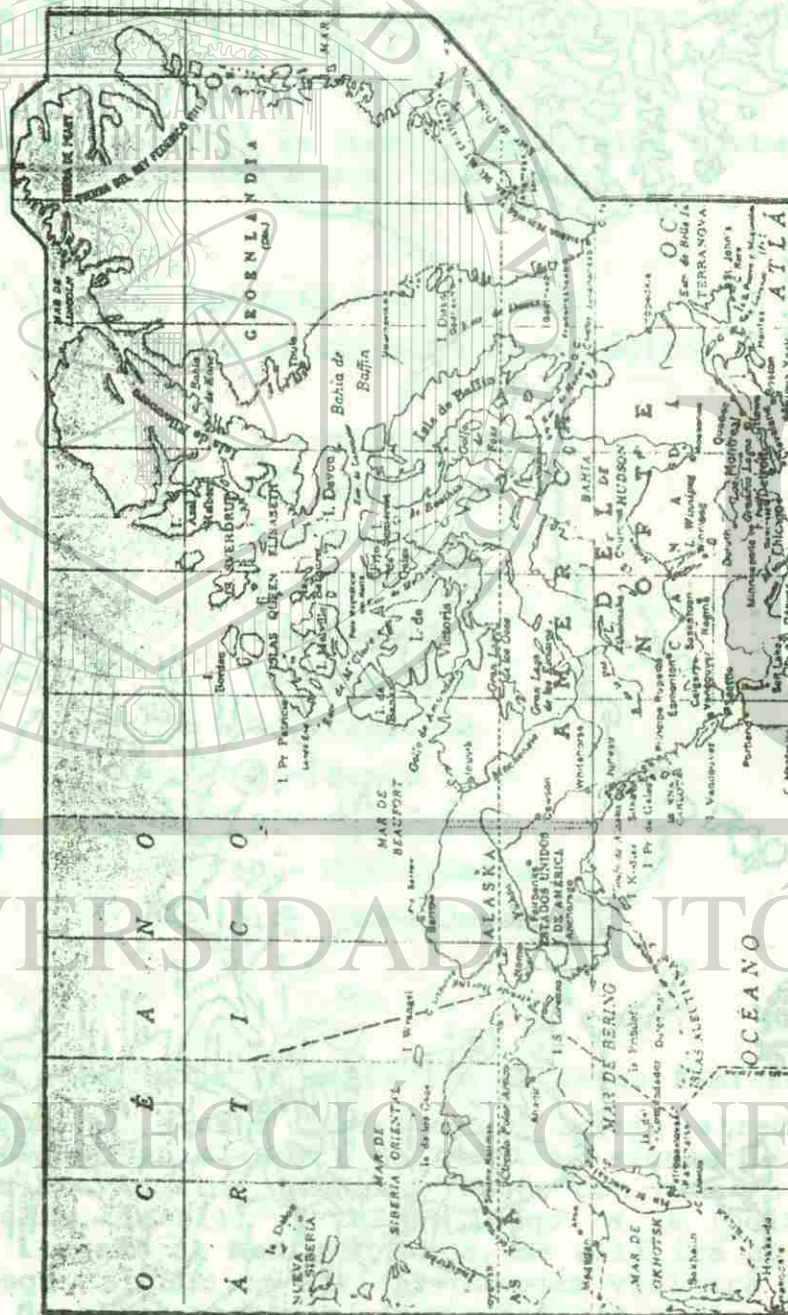
Imagine el alumno que toma un viaje alrededor del mundo comenzando en el Norte de América, siguiendo hacia el Sur de la misma América, pasando luego, con rumbo a occidente, a Australia, de allí a China, luego a la India, posteriormente llegará al Medio Oriente, de allí irá al Norte de África, luego al Sur de África, después visitará la región caucásica, de allí pasará al Norte de Asia y finalmente llegará a Europa.



1.- Hiperbórea: es el conjunto de lenguas habladas por los esquimales desde Groenlandia hasta Siberia.

Se divide en:

- a) Occidental: Shiglit, Malemiut, Kiñugumiut, Aleutas y Yuit.
- b) Central : Iglulick, Eivillik y Netschillik.
- c) Oriental : Esquimales del polo.

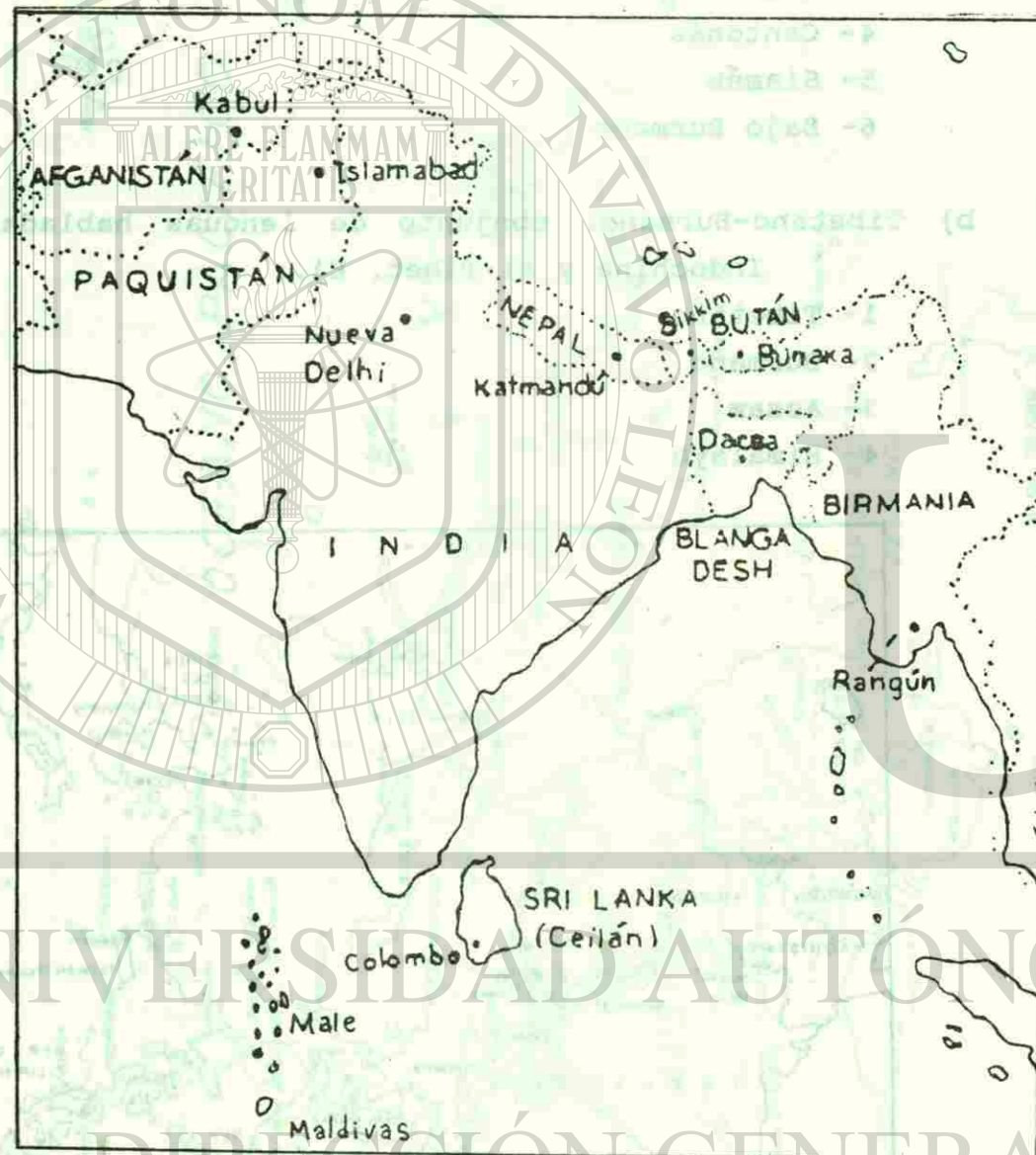


2.- Americana: es el conjunto de lenguas habladas por los indios americanos en América. Ej.:

- a) Atabasco, Algonquino e Iroqués (Canadá)
- b) Caddo, Pawnee, Sioux, Comanche, Kiowa, Hopi, y Pima (Estados Unidos)
- c) Tarahumara, Yaqui, Náhuatl, Otomí, Totonaco, Zapoteco, Mixteco y Maya (México)
- d) Cibuney, Arahua y Caribe (Centro América)
- e) Chibcha y Quiché (Colombia)
- f) Quechua (Perú)
- g) Aimará (Bolivia)
- h) Ge (Brasil)
- i) Tupí-Guaraní (Uruguay)
- j) Araucano (Argentina y Chile)

5.- Dravídica: es el conjunto de lenguas habladas en el Sureste de la India. Ej.:

- a) Tamil
- b) Malaya
- c) Kanarese
- d) Telugu



6.- Semítica: es el conjunto de lenguas habladas en el Medio Oriente. Se divide en:

a) Del Norte (Siria):

- 1- Amorítico
- 2- Arameo

b) Del Sur (Arabia y Noroeste de África):

- 1- Árabe
- 2- Etíope

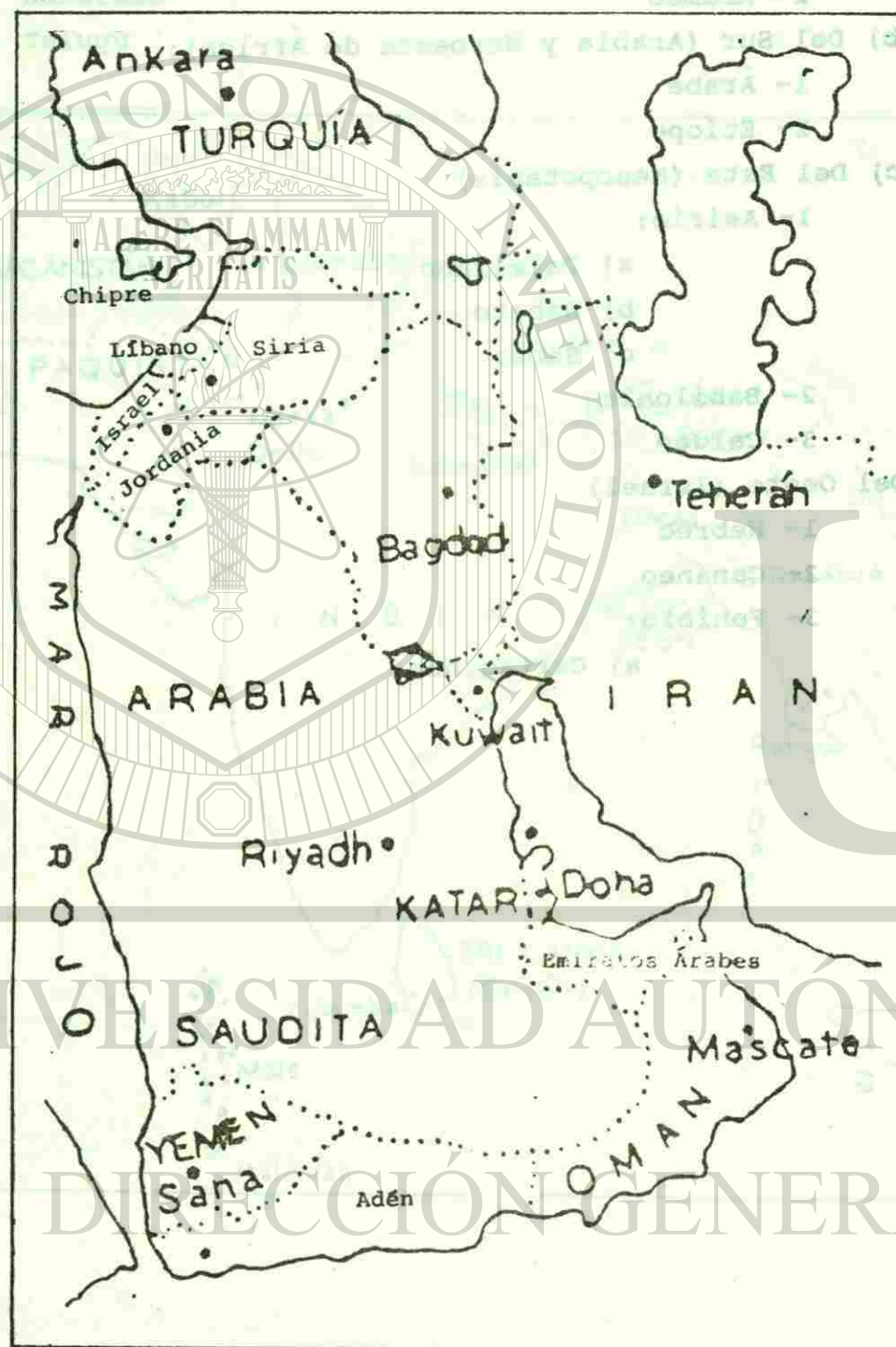
c) Del Este (Mesopotamia)

- 1- Asirio:
 - a) Palmirano
 - b) Nabato
 - c) Sabeo

- 2- Babilonio
- 3- Caldeo

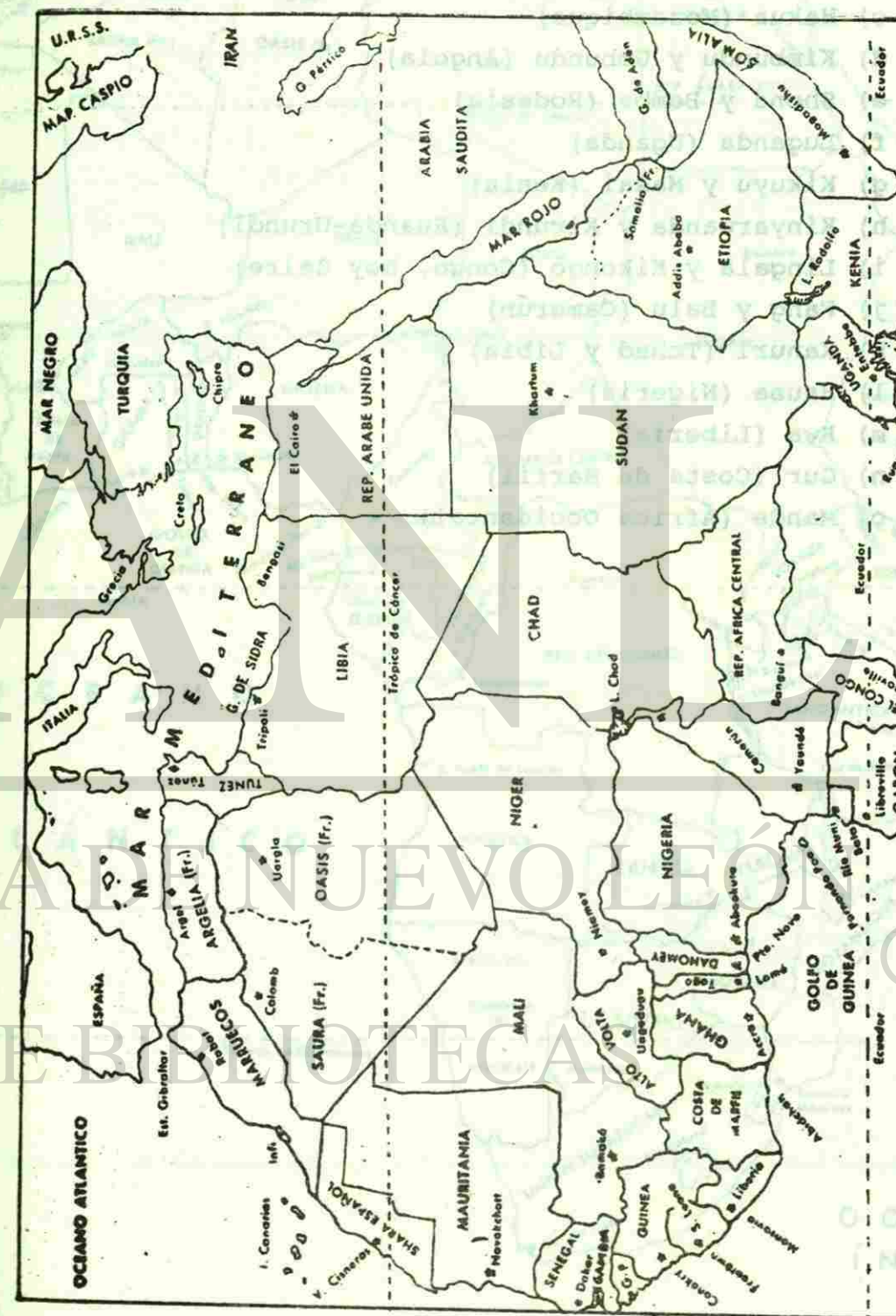
d) Del Oeste (Israel)

- 1- Hebreo
- 2- Cananeo
- 3- Fenicio:
 - a) Cartaginés



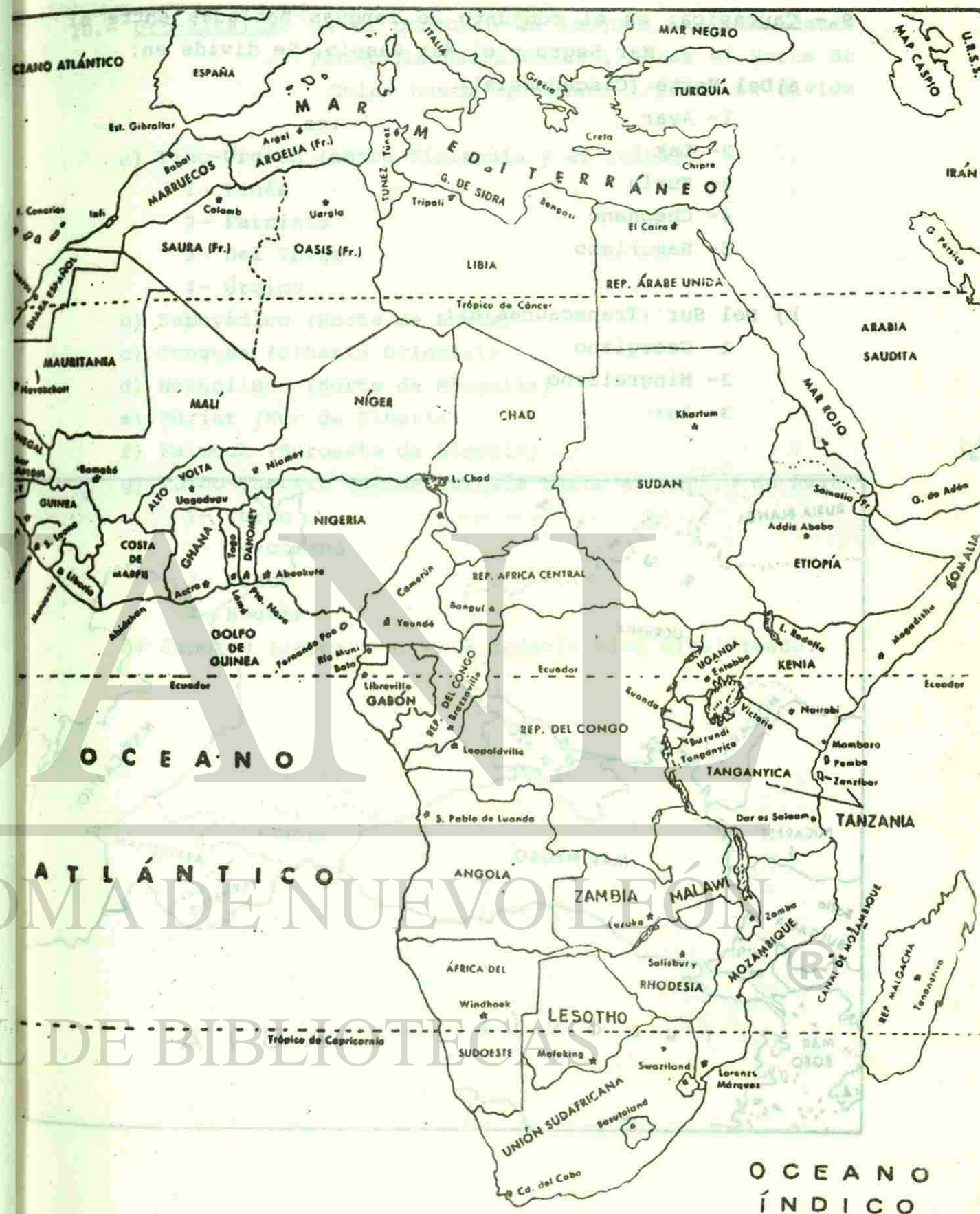
7.- Camítica: es el conjunto de lenguas habladas en Egipto, Sudán y costa mediterránea de África. Ej.:

- a) Copto
- b) Etíope
- c) Cushile (Somalia)
- d) Libiobereber



8.- **Bantú:** es el conjunto de lenguas habladas al Sur del Sahara. Reciben este nombre porque tienen una palabra afín: "bantú", "abantú", "banto", "watu", "bar" que significa "la gente". Ej.:

- a) Zulu y Xhosa (Sudáfrica)
- b) Zwahili y Kisukuma (Tangañica)
- c) Makua (Mozambique)
- d) Kimbundu y Umbundu (Angola)
- e) Shona y Bemba (Rodesia)
- f) Luganda (Uganda)
- g) Kikuyu y Masai (Kenia)
- h) Kinyaruanda y Kirundi (Ruanda-Urundi)
- i) Lingala y Kikongo (Congo, hoy Zaire)
- j) Fang y Balu (Camerún)
- k) Kanuri (Tchad y Libia)
- l) Hausa (Nigeria)
- m) Kwa (Liberia)
- n) Gur (Costa de Marfil)
- o) Mande (África Occidental)



9.- Caucásica: es el conjunto de lenguas habladas entre el Mar Negro y el Mar Caspio. Se divide en:

a) Del Norte (Ciscaucasia):

- 1- Avar
- 2- Lak
- 3- Kurin
- 4- Checheno
- 5- Samuriano

b) Del Sur (Transcaucasia):

- 1- Georgiano
- 2- Mingreliano
- 3- Laz



10.- Uro-altaica: es el conjunto de lenguas habladas desde Finlandia hasta Corea y desde el Norte de China hasta el Océano Ártico. Se divide en:

a) Fino-Úrgico (entre Finlandia y el Volga)

- 1- Finés
- 2- Permiano
- 3- Del Volga
- 4- Úrgico

b) Samoyédico (Norte de Rusia)

c) Tunguse (Siberia Oriental)

d) Mongoliano (Norte de Mongolia)

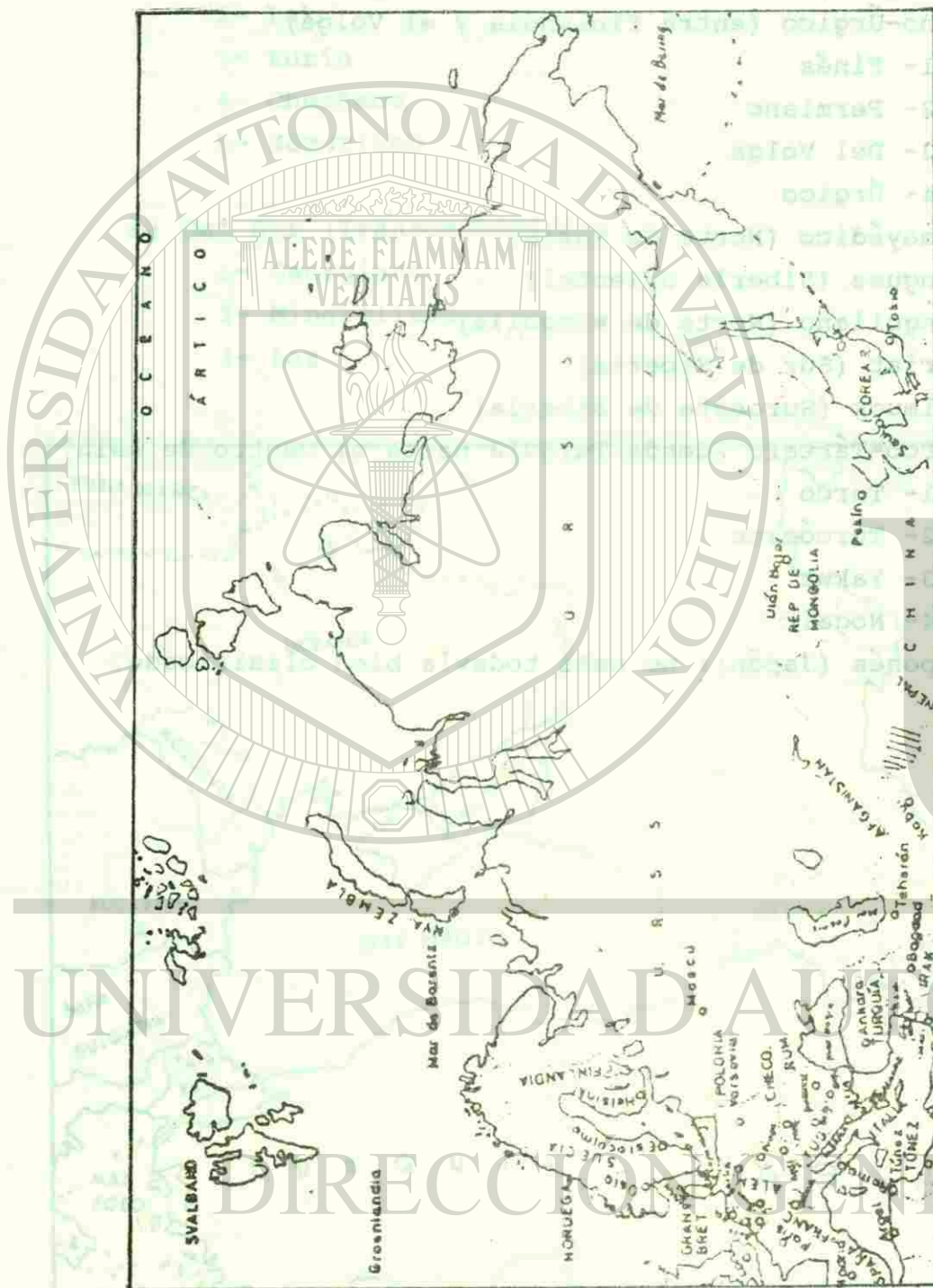
e) Buriat (Sur de Siberia)

f) Kalmuck (Suroeste de Siberia)

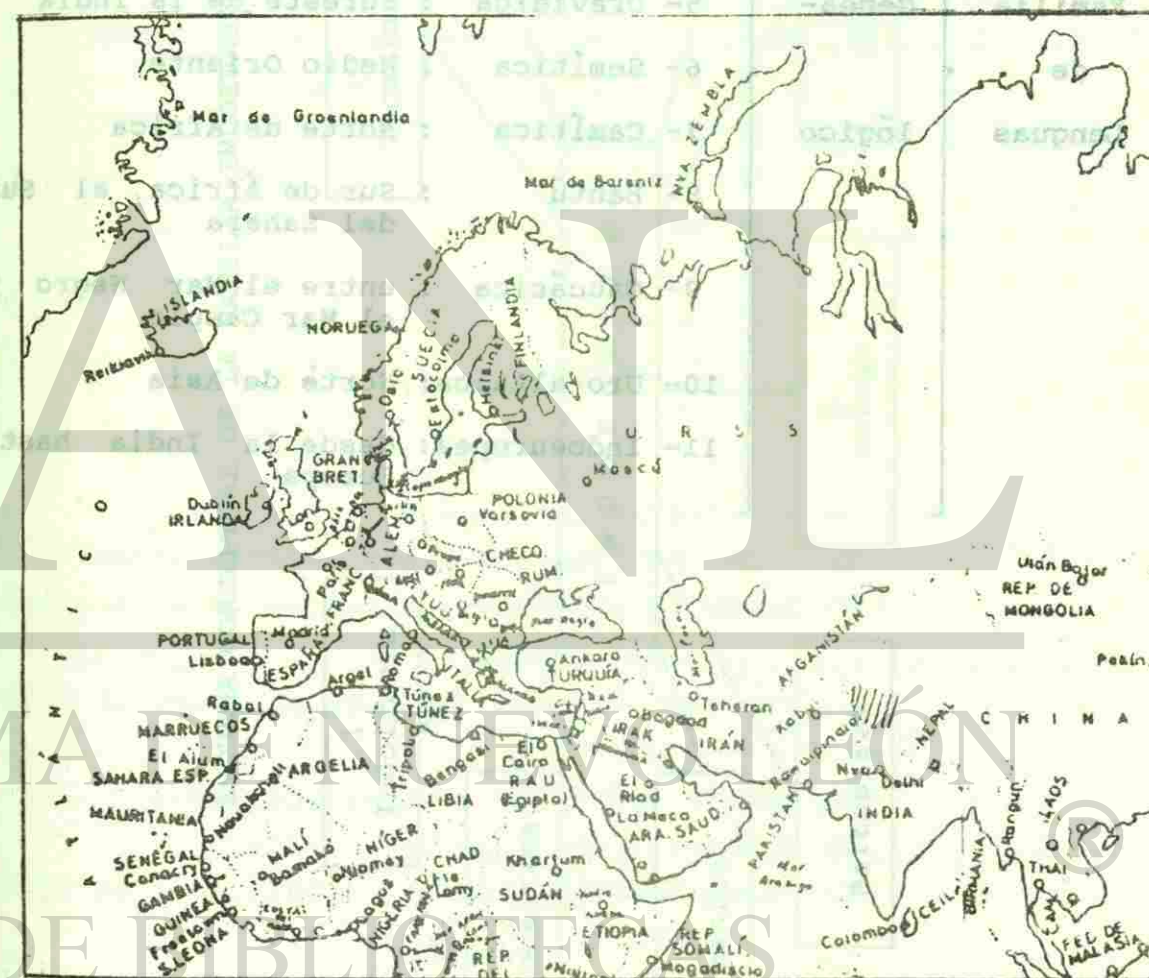
g) Turco-Tártaro (desde Turquía hasta el centro de Asia)

- 1- Turco
- 2- Turcómano
- 3- Yakut
- 4- Nogair

h) Japonés (Japón): no está todavía bien clasificado.



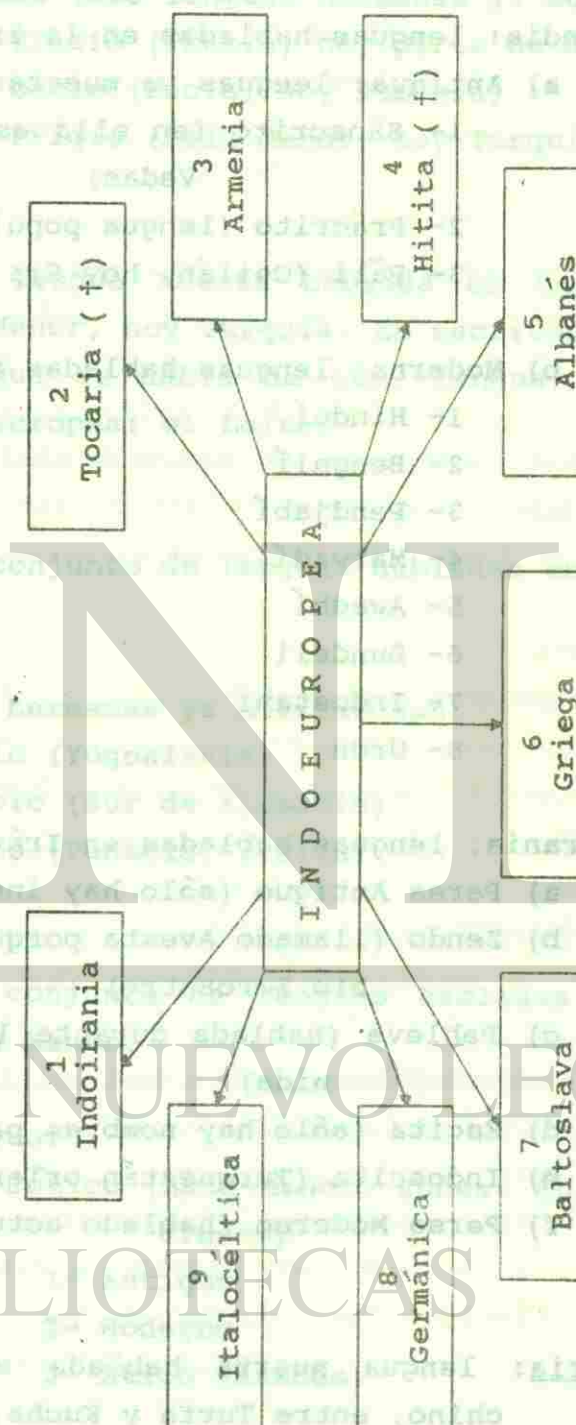
11.- **FAMILIA INDOEUROPEA:** es el conjunto de lenguas habladas desde la India hasta Europa. Esta Familia de Lenguas es la más importante ya que incluye casi todas las lenguas de Europa, entre ellas el Español, y un gran número de las lenguas del occidente de Asia. Esta Familia ha sido la más estudiada y su análisis y clasificación sirven de modelo para las demás Familias.



CUADRO SINÓPTICO DE LAS FAMILIAS DE LENGUAS
de acuerdo al
CRITERIO GENEALÓGICO

Familia de Lenguas	Genea- lógico	1- Hiperbórea : Groenlandia, América y Siberia (esquimales)
		2- Americana : América, indios americanos
		3- Australiana: Australia y región Malayopolinésica
		4- Indochina : China e Indochina
		5- Dravídica : Sureste de la India
		6- Semítica : Medio Oriente
		7- Camítica : Norte de África
		8- Bantú : Sur de África, al Sur del Sahara
		9- Caucásica : entre el Mar Negro y el Mar Caspio
		10- Uro-altaica: Norte de Asia
		11- Indoeuropea: desde la India hasta Europa

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LA FAMILIA INDOEUROPEA



La Familia Indoeuropea se divide en nueve Ramas, a saber:

I) **Indoirania**: conjunto de lenguas habladas en la India e Irán. Se divide en:

1- India: lenguas habladas en la India.

a) Antigua: lenguas ya muertas.

1- Sánscrito (en ella están escritos los Vedas)

2- Prácrito (lengua popular)

3- Páli (Ceilán, hoy Sri Lanka, y Java)

b) Moderna: lenguas habladas actualmente.

1- Hinduí

2- Bengalí

3- Pendjabí

4- Marwadí

5- Awadhí

6- Bundeli

7- Indostaní

8- Urdu

2- Irania: lenguas habladas en Irán.

a) Persa Antiguo (sólo hay inscripciones)

b) Zendo (llamado Avesta porque en ella escribió Zoroastro)

c) Pehleve (hablada durante la dinastía Sasánida)

d) Escita (sólo hay nombres propios)

e) Indoscita (Turquestán oriental)

f) Persa Moderno (hablado actualmente en Irán)

II) **Tocaria**: lengua muerta hablada en el Turquestán chino, entre Turfa y Kucha, actual provincia de Sikiang, China.

III) **Armenia**: conjunto de lenguas habladas en Armenia, parte occidental de Turquía. Se divide en:

1- Antiguo

2- Moderno

Hay además tres lenguas hermanas ya muertas:

1- Tracio (Tracia, hoy parte de Grecia)

2- Dacio (Dacia, hoy Rumania)

3- Frigio (Asia Menor, hoy Turquía)

IV) **Hitita**: lengua muerta hablada en Capadocia, Asia Menor, hoy Turquía. En escritos de esta lengua se habla de otra lengua también indoeuropea: el Luíta.

V) **Albanés**: conjunto de lenguas habladas en Albania.

1- Gheg

2- Tosk

Lenguas hermanas ya muertas son:

1- Ilirio (Yugoslavia)

2- Mesapio (Sur de Alemania)

3- Veneto (Venecia, Italia)

VI) **Griega**: conjunto de lenguas habladas en Grecia y Asia Menor.

1- Antiguo:

a) Jónico (Asia Menor, Eubea, Ática y las Cícladas)

1- Antiguo

2- Moderno

3- Ático (Atenas)

b) Eólico:

- 1- Septentrional (Tesalia, Beocia y Lesbos)
- 2- Meridional (Arcadia y Chipre)

c) Dórico (Nordeste de Grecia, Peloponeso, Corinto, Creta y Sicilia)

d) Coíné o Común: es la fusión del Jónico, Eólico y Dórico con mayor influencia del Ático.

2- Moderno: hablado actualmente en Grecia.

VII) Baltoslava: conjunto de lenguas habladas por los pueblos eslavos, desde el Mar Báltico hasta la Península Balcánica.

1- Báltica:

- a) Antiguo (ya muerto)
- b) Lituano (Lituania)
- c) Letón (Letonia y Witepesk, Rusia)

2- Eslava:

a) Meridional:

- 1- Macedonio y Búlgaro (Bulgaria y Yugoslavia)
- 2- Serviocroata (Yugoslavia)
- 3- Esloveno (Yugoslavia)

b) Oriental:

- 1- Ruso Menor o Ruteno (Ucrania)
- 2- Ruso Blanco (Oeste de Rusia)
- 3- Gran Ruso (resto de Rusia)

c) Occidental:

- 1- Checo (Bohemia, Checoslovaquia)
- 2- Eslovaco (Moravia, Checoslovaquia, y Norte de Hungría)
- 3- Polaco (Polonia)
- 4- Sorbio (Alemania Oriental)

VIII) Germánica: conjunto de lenguas habladas desde Alemania hasta Inglaterra.

1- Oriental o Gótico (ya muerto)

2- Frisón (ya muerto)

3- Septentrional:

- a) Islandés (Islandia)
- b) Noruego (Noruega)
- c) Sueco (Suecia)
- d) Danés (Dinamarca)

4- Occidental:

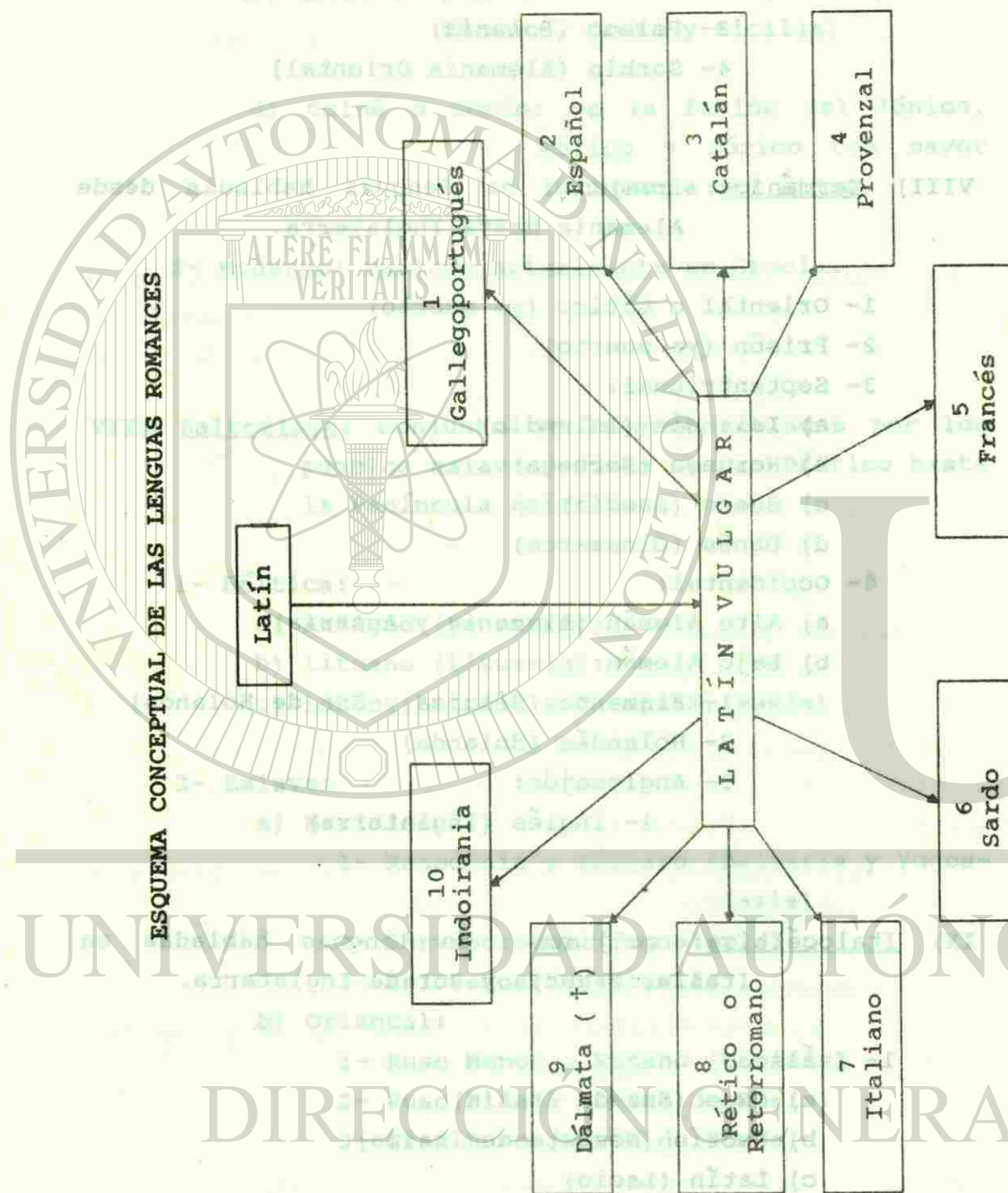
- a) Alto Alemán (Alemania y Austria)
- b) Bajo Alemán:

- 1- Flamenco (Bélgica y Sur de Holanda)
- 2- Holandés (Holanda)
- 3- Anglosajón:
 - 1- Inglés (Inglaterra)

IX) Italocéltica: conjunto de lenguas habladas en Italia, Francia y Sur de Inglaterra.

1- Itálica:

- a) Oско (Sur de Italia)
- b) Umbrío (Noreste de Italia)
- c) Latín (Lacio)
 - 1- Culto
 - 2- Vulgar



(Éste da origen a las LENGUAS ROMANCES)

- Gallegoportugués (Galicia, parte de España, y Portugal)
- Español (España)
- Catalán (Cataluña, parte de España)
- Provenzal (Provenza, hoy Sur de Francia)
- Francés (Francia)
- Sardo (Cerdeña, parte de Italia)
- Italiano (Italia)
- Rético o Retorromano (Retia, hoy Oriente de Suiza)
- Dálmata (Dalmacia, hoy Norte de Yugoslavia) Es la única Lengua Romance ya muerta.
- Rumano (Dacia, hoy Rumania)

Véase la distribución de las Lenguas Romances en el mapa.

2- Céltica:

- Galo Antiguo (Francia)
- Británico
 - Galés (Gales, Inglaterra)
 - Córnico (Cornwales, Inglaterra)
 - Bretón (Bretaña, Francia)
- Gaélico (Irlanda y Escocia)

CUADRO SINÓPTICO DE LA FAMILIA INDOEUROPEA

Familia Indoeuropea	1- Indoirania	: India e Irán. Ej.: Sánscrito.
	2- Tocaria (+)	: Turquestán chino, hoy Sikiang, China.
	3- Armenia	: Armenia, hoy Turquía.
	4- Hitita (+)	: Capadocia, Asia Menor, hoy Turquía.
	5- Albanés	: Albania.
	6- Griega	: Grecia.
	7- Baltoslava	: desde el Mar Báltico hasta la Península Balcánica. Ej.: Ruso.
	8- Germánica	: Alemania, Países Escandina- vos e Inglaterra. Ej.: Alemán e Inglés.
	9- Italocéltica	: Italia, Francia y Sur de Inglaterra. Ej.: Latín.

EJERCICIOS CAPÍTULO II

1.- ¿Qué se entiende actualmente por LENGUA?

2.- El hombre ha desarrollado cuatro criterios para la clasificación de las lenguas los cuales son:

3.- ¿Qué se entiende por Lengua Analítica? Dar dos ejemplos.

Ej.:

4.- ¿Qué se entiende por Lengua Sintética? Dar dos ejemplos.

Ej.:

5.- El criterio Genealógico clasifica a las lenguas de acuerdo al origen y las agrupa en Familias, tales como: Bantú, Caucásica, Semítica, Australiana e Indochina. Escribir las seis Familias de Lenguas restantes, encerrando en un círculo la más importante.

6.- Dar cuatro ejemplos de lenguas que forman parte de las siguientes Familias de Lenguas.

a) Semítica _____

b) Americana _____

c) Camítica _____

7.- El Sánscrito, lengua que sirvió para establecer las bases científicas de la Etimología, es mencionado en este capítulo. Señalar en qué Familia y en qué Rama se encuentra.

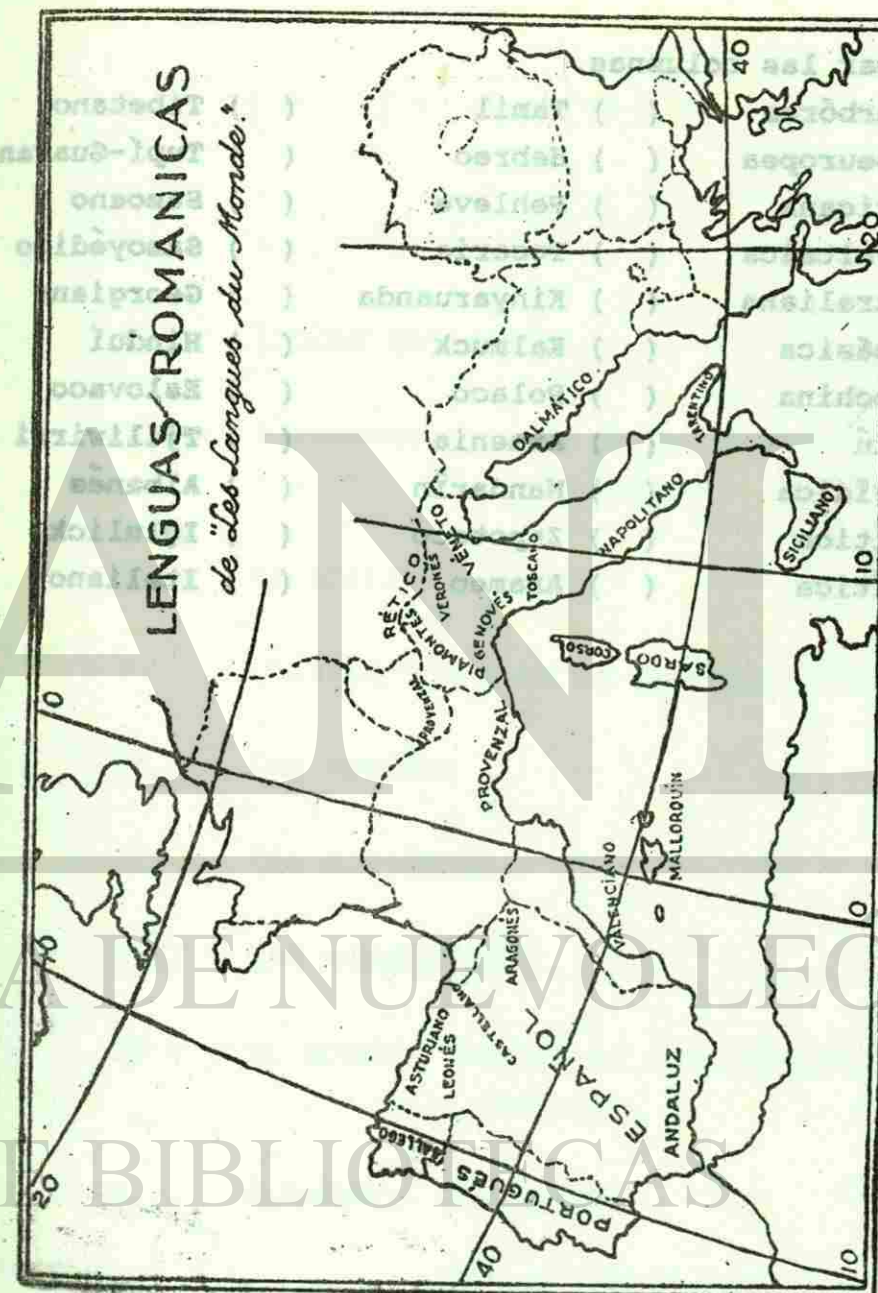
Familia _____ Rama _____

8.- Completar el siguiente cuadro sinóptico.

		1- Antiguo	a) _____	1- Antiguo
				2- _____
				3- _____
			b) Eólico	1- _____
				2- Meridional
			c) Dórico	
			d) _____	
		2- _____		

Familia _____ Rama _____

9.- Escribir en el mapa los nombres de las LENGUAS ROMANCES que faltan.



10.- ¿Dónde se hablan o hablaron las siguientes lenguas?

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1- Lituano _____ | 7- Catalán _____ |
| 2- Ruso Blanco _____ | 8- Checo _____ |
| 3- Islandés _____ | 9- Pāli _____ |
| 4- Cibuney _____ | 10- Latín _____ |
| 5- Hawaiano _____ | 11- Gaélico _____ |
| 6- Holandés _____ | 12- Cantonés _____ |

11.- Relacionar las columnas.

- | | | | |
|--------------------|-------------|-----|--------------|
| 1- Hiperbórea () | Tamil | () | Tibetano |
| 2- Indoeuropea () | Hebreo | () | Tupí-Guaraní |
| 3- Americana () | Pehleve | () | Samoano |
| 4- Uro-altaica () | Tocaria | () | Samoyédico |
| 5- Australiana () | Kinyaruanda | () | Georgiano |
| 6- Caucásica () | Kalmuck | () | Hinduí |
| 7- Indochina () | Polaco | () | Eslovaco |
| 8- Bantú () | Armenia | () | Tjiliwirri |
| 9- Dravídica () | Mandarín | () | Albanés |
| 10- Camítica () | Zapoteco | () | Iglulick |
| 11- Semítica () | Arameo | () | Italiano |

CANOTAS

EL LATÍN

SU EVOLUCIÓN

I.- EL LATÍN

II.- ÉPOCAS DEL LATÍN

III.- DIFERENCIAS ENTRE EL LATÍN CLÁSICO Y

EL LATÍN VULGAR

IV.- EL ALFABETO LATINO

V.- OBSERVACIONES EN LA PRONUNCIACIÓN

VI.- LAS VOCALES

VII.- LOS DIPHTONGOS

VIII.- LAS CONSONANTES

IX.- EL ACENTO, MODOS DE ACENTUACIÓN Y

CANTIDAD

X.- CLASIFICACIÓN DEL LATÍN

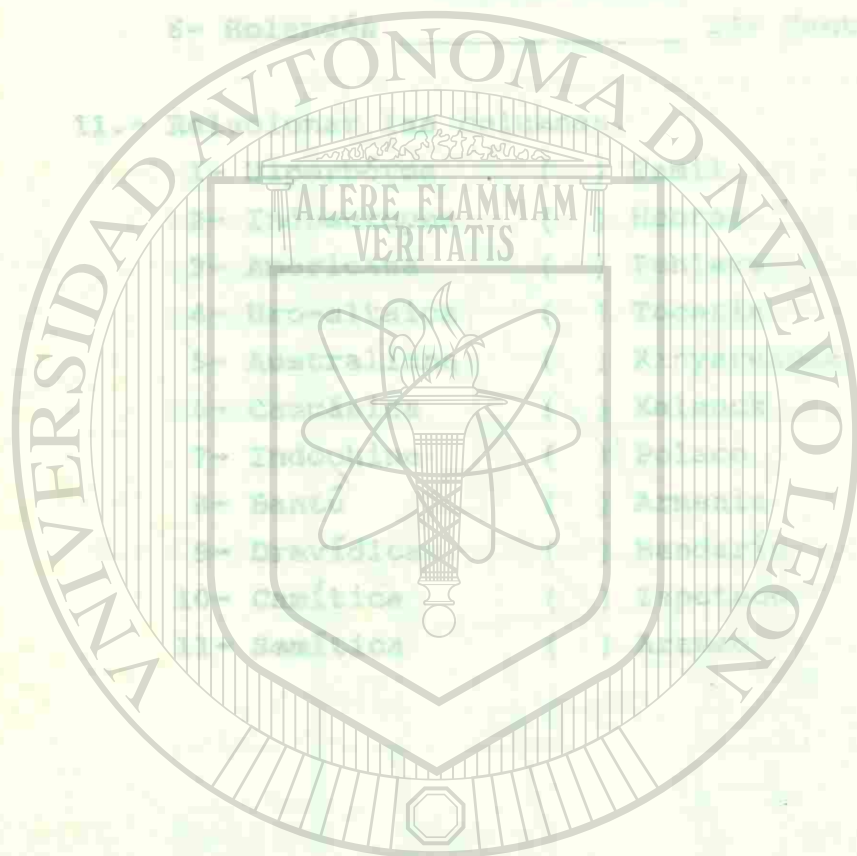
XI.- CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

10.- ¿Dónde se habian o habian las siguientes lenguas?

- | | | | | | |
|------------|----------------|-------------|------------|-------------|---------------|
| 1- Lituano | 2- Ruso Blanco | 3- Islandés | 4- Ciboney | 5- Hawaiano | 6- Holandés |
| 7- Griego | 8- Checo | 9- Polaco | 10- Latín | 11- Sólido | 12- Asturiano |



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO III

EL LATÍN

Y

SU EVOLUCIÓN

I.- EL LATÍN

II.- ÉPOCAS DEL LATÍN

III.- DIFERENCIAS ENTRE EL LATÍN CULTO Y EL LATÍN VULGAR

IV.- EL ALFABETO LATINO

V.- OBSERVACIONES EN LA PRONUNCIACIÓN

VI.- LAS VOCALES

VII.- LOS DIPTONGOS

VIII.- LAS CONSONANTES

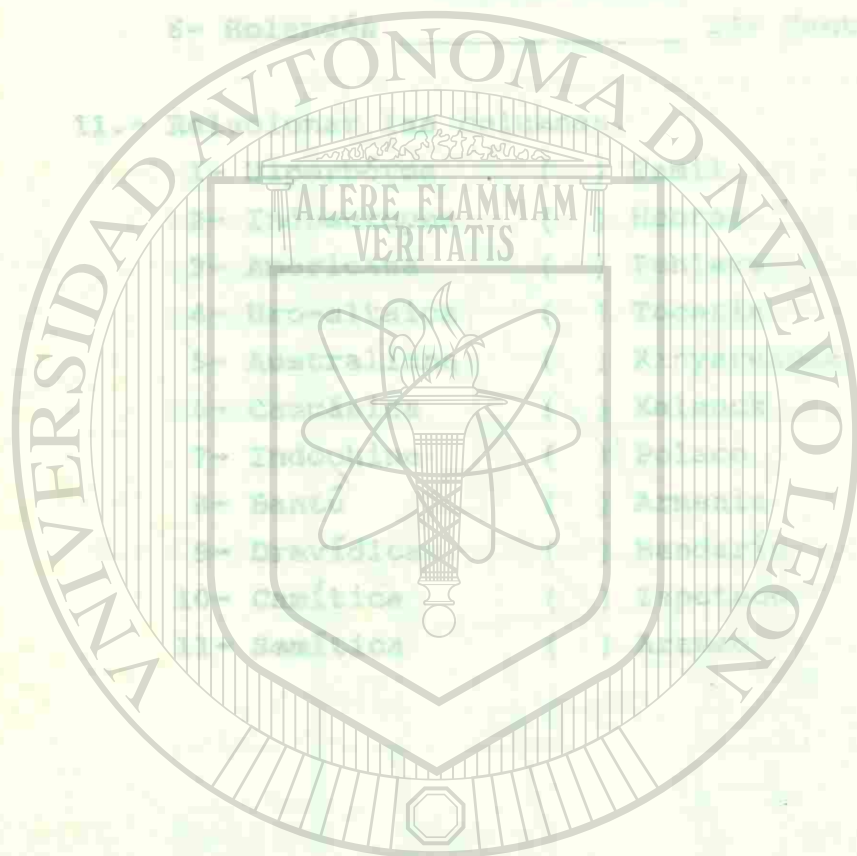
IX.- EL ACENTO, REGLAS DE ACENTUACIÓN Y CANTIDAD

X.- ELEMENTOS DEL LATÍN

XI.- CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS

10.- ¿Dónde se habian o habian las siguientes lenguas?

- | | | | | | |
|------------|----------------|-------------|------------|-------------|---------------|
| 1- Lituano | 2- Ruso Blanco | 3- Islandés | 4- Ciboney | 5- Hawaiano | 6- Holandés |
| 7- Griego | 8- Checo | 9- Polaco | 10- Latín | 11- Sólido | 12- Asturiano |



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO III

EL LATÍN

Y

SU EVOLUCIÓN

I.- EL LATÍN

II.- ÉPOCAS DEL LATÍN

III.- DIFERENCIAS ENTRE EL LATÍN CULTO Y EL LATÍN VULGAR

IV.- EL ALFABETO LATINO

V.- OBSERVACIONES EN LA PRONUNCIACIÓN

VI.- LAS VOCALES

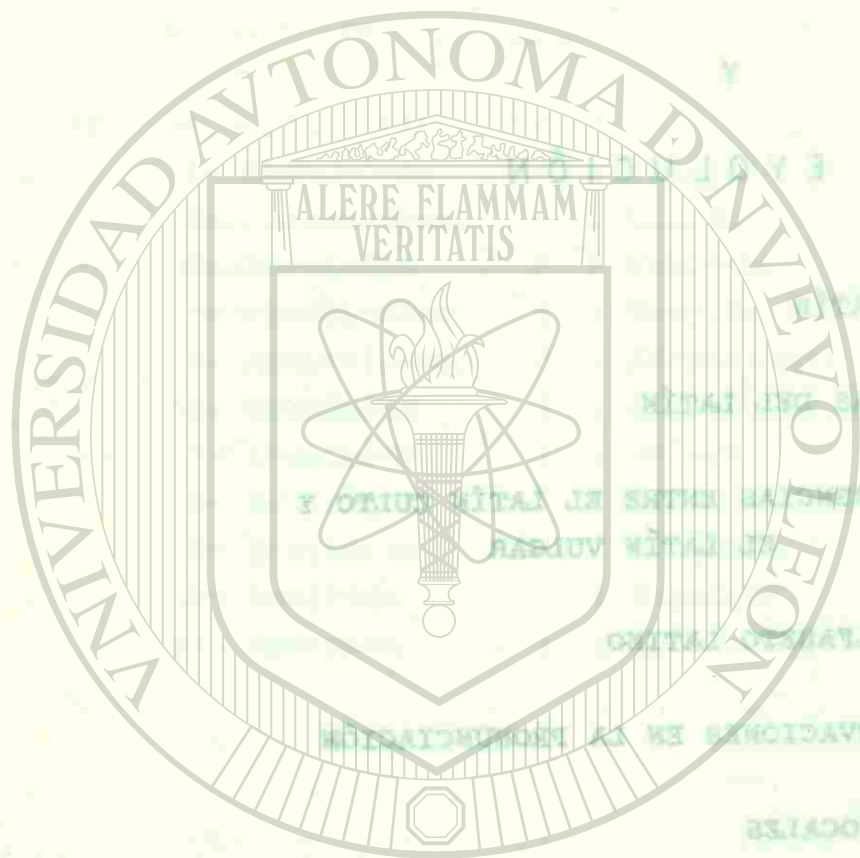
VII.- LOS DIPTONGOS

VIII.- LAS CONSONANTES

IX.- EL ACENTO, REGLAS DE ACENTUACIÓN Y CANTIDAD

X.- ELEMENTOS DEL LATÍN

XI.- CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO III

Rama Teológica

EL LATÍN

OBJETIVOS: El alumno...

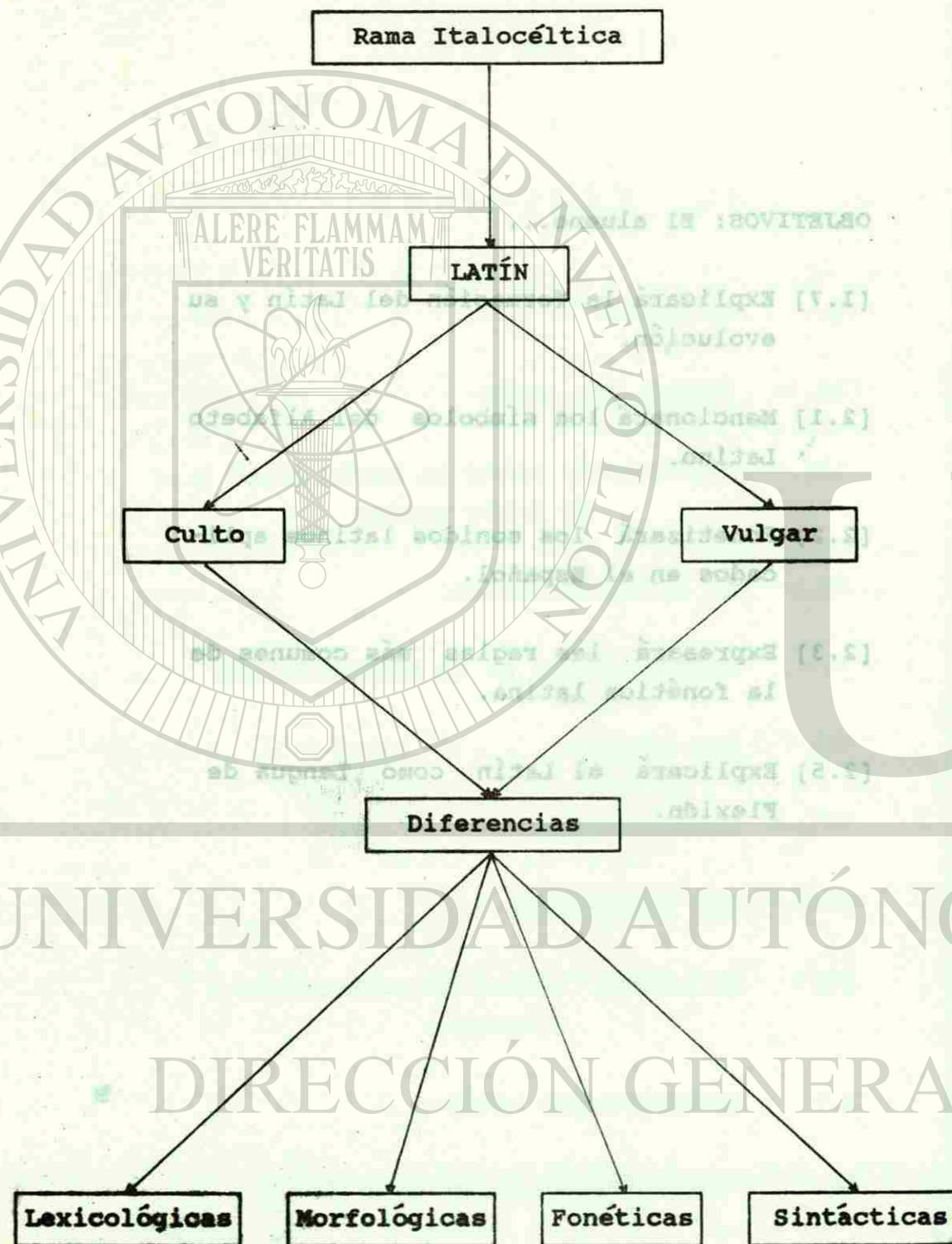
[1.7] Explicará la formación del Latín y su evolución.

[2.1] Mencionará los símbolos del Alfabeto Latino.

[2.2] Fonetizará los sonidos latinos aplicados en el Español.

[2.3] Expresará las reglas más comunes de la fonética latina.

[2.5] Explicará el Latín como Lengua de Flexión.



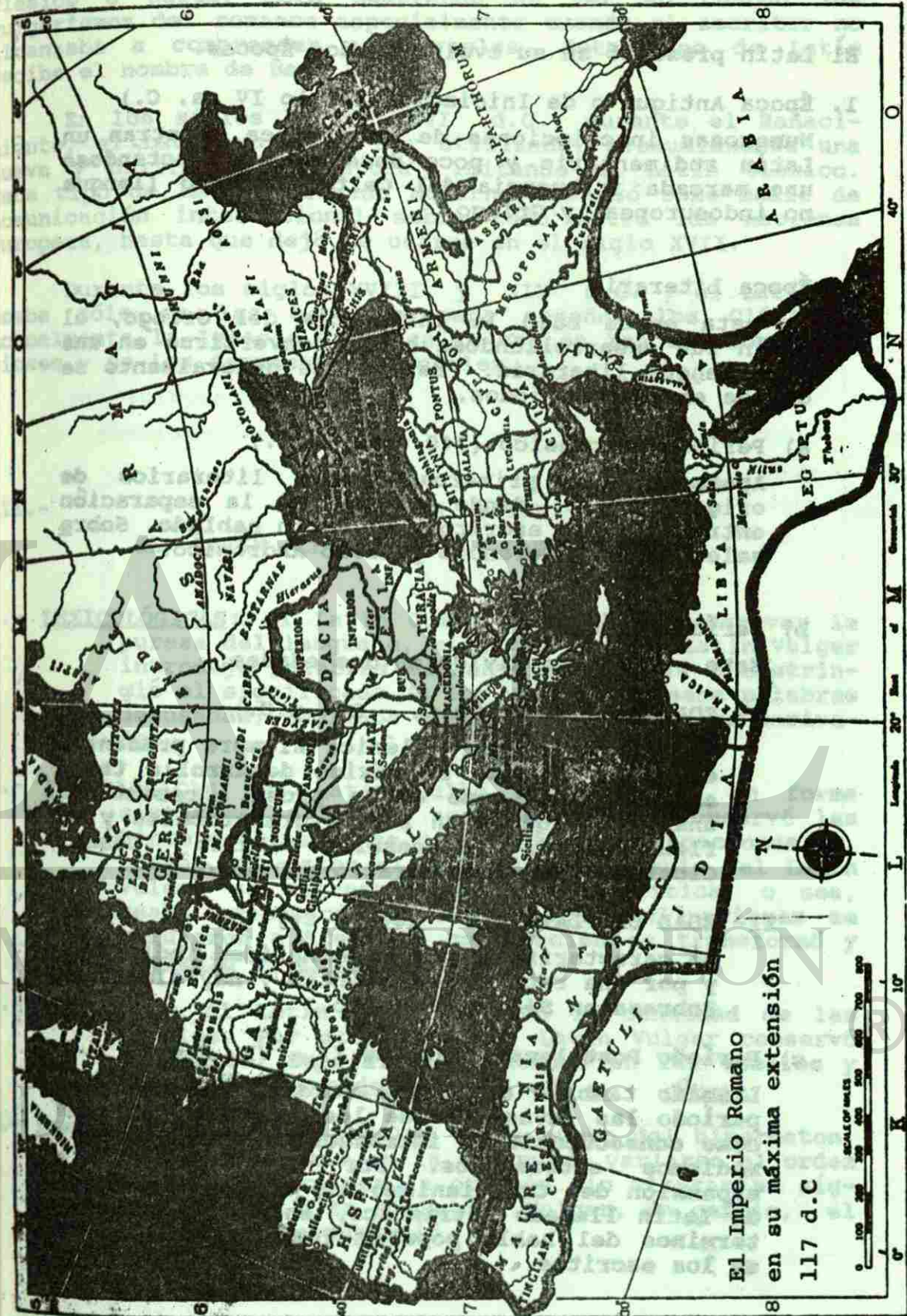
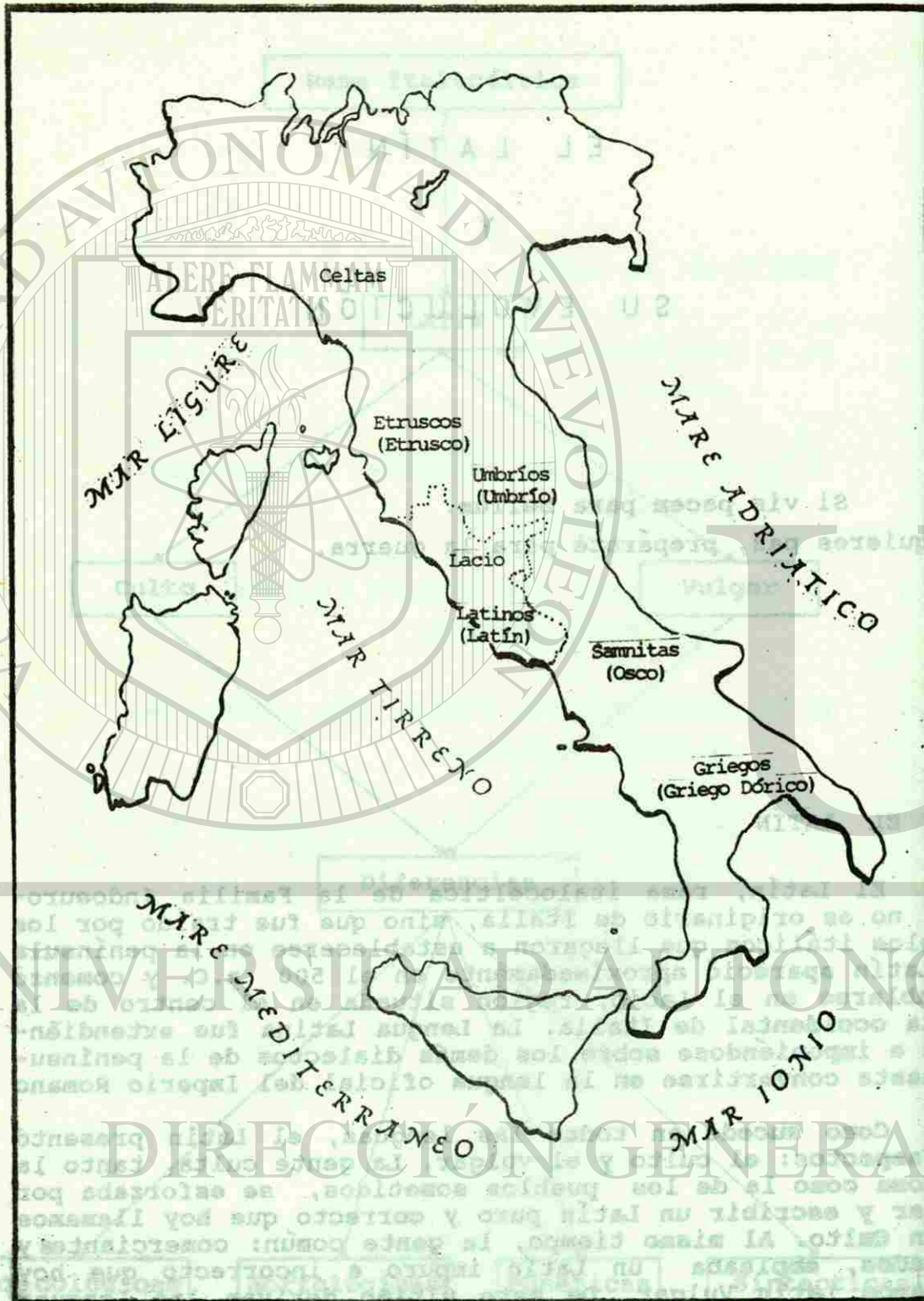
EL LATÍN Y SU EVOLUCIÓN

Si vis pacem para bellum.
Si quieres paz, prepárate para la guerra.

I.- EL LATÍN

El Latín, rama italicéltica de la Familia Indoeuropea, no es originario de Italia, sino que fue traído por los pueblos itálicos que llegaron a establecerse en la península. El Latín apareció aproximadamente en el 500 a.C. y comenzó a hablarse en el Lacio, región situada en el centro de la costa occidental de Italia. La Lengua Latina fue extendiéndose e imponiéndose sobre los demás dialectos de la península hasta convertirse en la lengua oficial del Imperio Romano.

Como sucede en todas las lenguas, el Latín presentó dos aspectos: el culto y el vulgar. La gente culta, tanto la de Roma como la de los pueblos sometidos, se esforzaba por hablar y escribir un Latín puro y correcto que hoy llamamos Latín Culto. Al mismo tiempo, la gente común: comerciantes y soldados, empleaba un Latín impuro e incorrecto que hoy llamamos Latín Vulgar. De este último derivan las Lenguas Romanas.



II.- ÉPOCAS DEL LATÍN

El Latín presentó en su evolución dos épocas.

1. Época Antigua o de Iniciación (siglo IV a. C.)

Numerosas inscripciones de esta época muestran un Latín rudimentario y poco desarrollado, notándose una marcada influencia del Celta, Etrusco (lengua no indoeuropea) y Griego.

2. Época Literaria

En esta época bajo la influencia del Griego, el Latín fue desarrollándose hasta convertirse en una gran lengua literaria. Esta época generalmente se divide en tres períodos.

a) Período Preclásico (240 - 80 a.C.)

Aparecen los primeros textos literarios de origen griego, dando comienzo a la separación entre el Latín escrito y el Latín hablado. Sobre salen Plauto, Terencio y Livio Andrónico.

b) Período Clásico

Este período se divide en dos edades:

I- EDAD DE ORO (80 a.C. - 14 d.C.)

Con la influencia helénica siempre presente, el Latín alcanza su máximo desarrollo tanto en la poesía como en la prosa, presentando una gran riqueza en formas gramaticales y en flexibilidad. Sobresalen Julio César, Cicerón, Virgilio, Horacio y Ovidio.

II- EDAD DE PLATA (14 - 180 d.C.)

Se caracteriza por la originalidad individual y por una retórica ornamental y muy elaborada. Sobresalen Séneca y Tácito.

c) Período Postclásico (siglos II - VI d.C.)

Llamado también del Latín Tardío, durante este período las invasiones de los bárbaros trajeron como consecuencia la introducción de palabras y modismos extranjeros. Por otra parte, la expansión del Cristianismo dio origen a un tipo de Latín llamado Patristico, en el cual muchos términos del habla popular fueron introducidos en los escritos.

Durante la Edad Media apareció una forma de Latín artificioso que trataba de seguir las reglas del Latín Clásico o Culto, pero mostrando de vez en cuando los vulgarismos del romance especialmente cuando el escritor no alcanzaba a comprender esas reglas. Este tipo de Latín recibe el nombre de Bajo Latín.

En los siglos XV y XVI d.C., durante el Renacimiento, el Latín volvió a ser utilizado, produciéndose una nueva y brillante literatura, imitando al Latín Clásico. Este tipo de Latín, llamado Moderno, se usó como medio de comunicación internacional sobre todo entre las naciones europeas, hasta que dejó de usarse en el siglo XVII.

Durante los siglos XVIII y XIX d.C., el Latín se usaba sólo en las escuelas para enseñar los Clásicos. Actualmente la Iglesia Católica lo usa en los oficios religiosos y en los documentos oficiales.

III.-

DIFERENCIAS ENTRE

EL LATÍN CULTO Y EL LATÍN VULGAR

1.- **LEXICOLÓGICAS:** el Latín Culto trataba de conservar la pureza del lenguaje, mientras que, el Latín Vulgar introdujo palabras extranjeras; amplió o restringió el significado de los vocablos; usaba palabras desusadas; empleaba diminutivos, y formaba derivados.

2.- **MORFOLÓGICAS:** el Latín Culto se expresaba en forma sintética, esto es, usaba morfemas; conservó las cinco declinaciones y las cuatro conjugaciones, y, además, no usaba el artículo. En cambio, el Latín Vulgar se expresaba en forma analítica, o sea, usaba preposiciones; las cinco declinaciones se redujeron a tres; la conjugación se transformó y apareció el artículo.

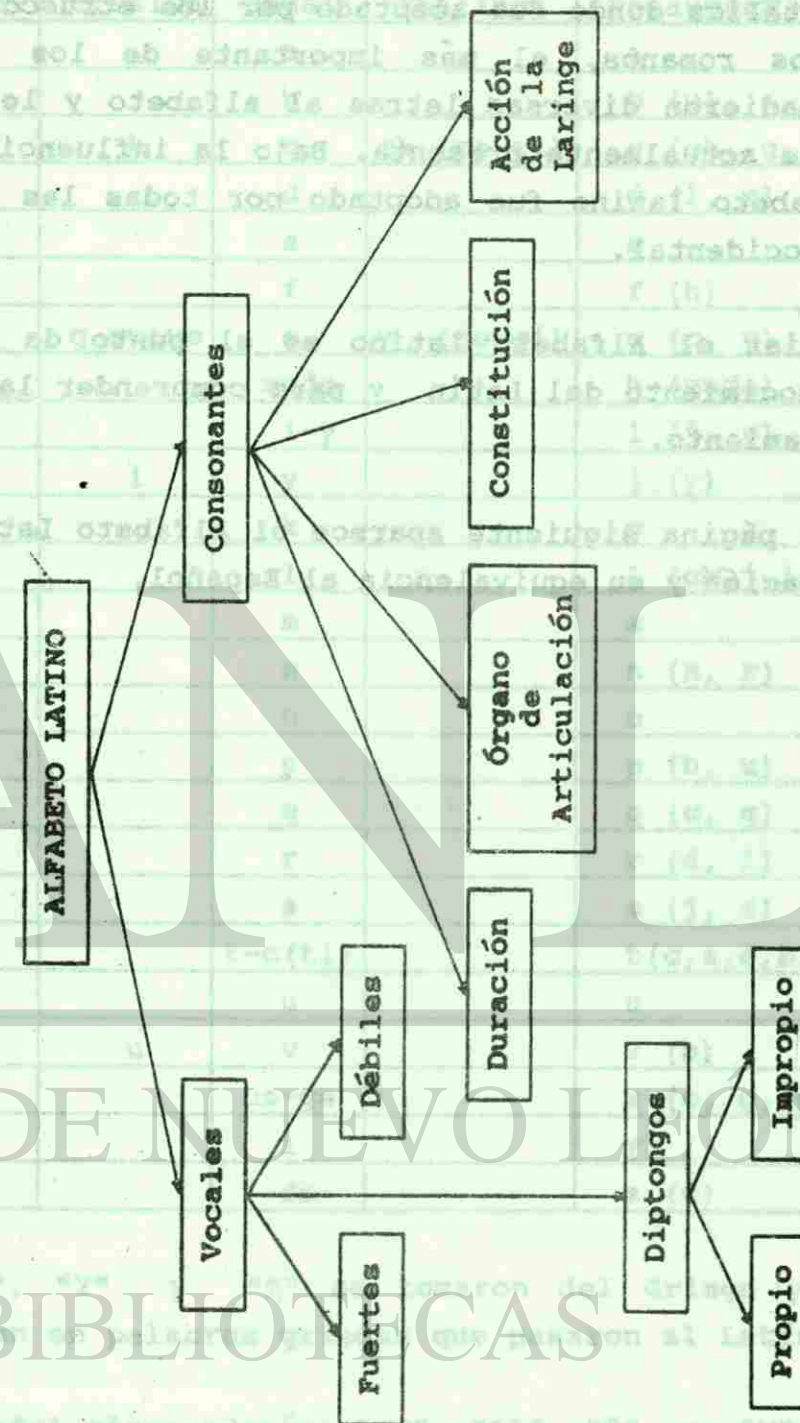
3.- **FONÉTICAS:** el Latín Culto mantuvo la cantidad de las vocales. Por otro lado, el Latín Vulgar conservó el acento; suprimió la cantidad en las vocales y apareció el sonido YOD.

4.- **SINTÁCTICAS:** el Latín Culto usaba mucho del hipérbaton, figura literaria en la que puede variarse el orden de las palabras en la oración sin alterar su significado. En el Latín Vulgar, en cambio, el hipérbaton se suprimió.

CUADRO SINÓPTICO DEL ORIGEN Y EVOLUCIÓN DEL LATÍN

Rama Italo- céltica	Latín (Lacio) 500 a.C.	D	Lexicológicas:
		I	1- palabras extranjeras
Vulgar (soldados y comerciantes)		F	2- diminutivos
		E	3- derivados
		R	Morfológicas:
		E	1- uso de preposiciones
		N	2- tres declinaciones
		C	3- ARTÍCULO
		I	Fonéticas:
		A	1- sonido YOD
		S	Sintácticas:
			1- desaparición del hipérbaton

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LA CLASIFICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DEL ALFABETO LATINO



IV.- EL ALFABETO LATINO

El alfabeto fonético fue inventado por los fenicios y mejorado por los griegos. Éstos lo introdujeron en la Península Itálica donde fue aceptado por los etruscos y los latinos. Los romanos, el más importante de los pueblos latinos, añadieron diversas letras al alfabeto y le dieron el orden que actualmente presenta. Bajo la influencia romana, el alfabeto latino fue adoptado por todas las lenguas de Europa occidental.

Estudiar el Alfabeto Latino es el punto de partida para el conocimiento del Latín y para comprender las leyes del Romanceamiento.

En la página siguiente aparece el Alfabeto Latino con su pronunciación y su equivalencia al Español.

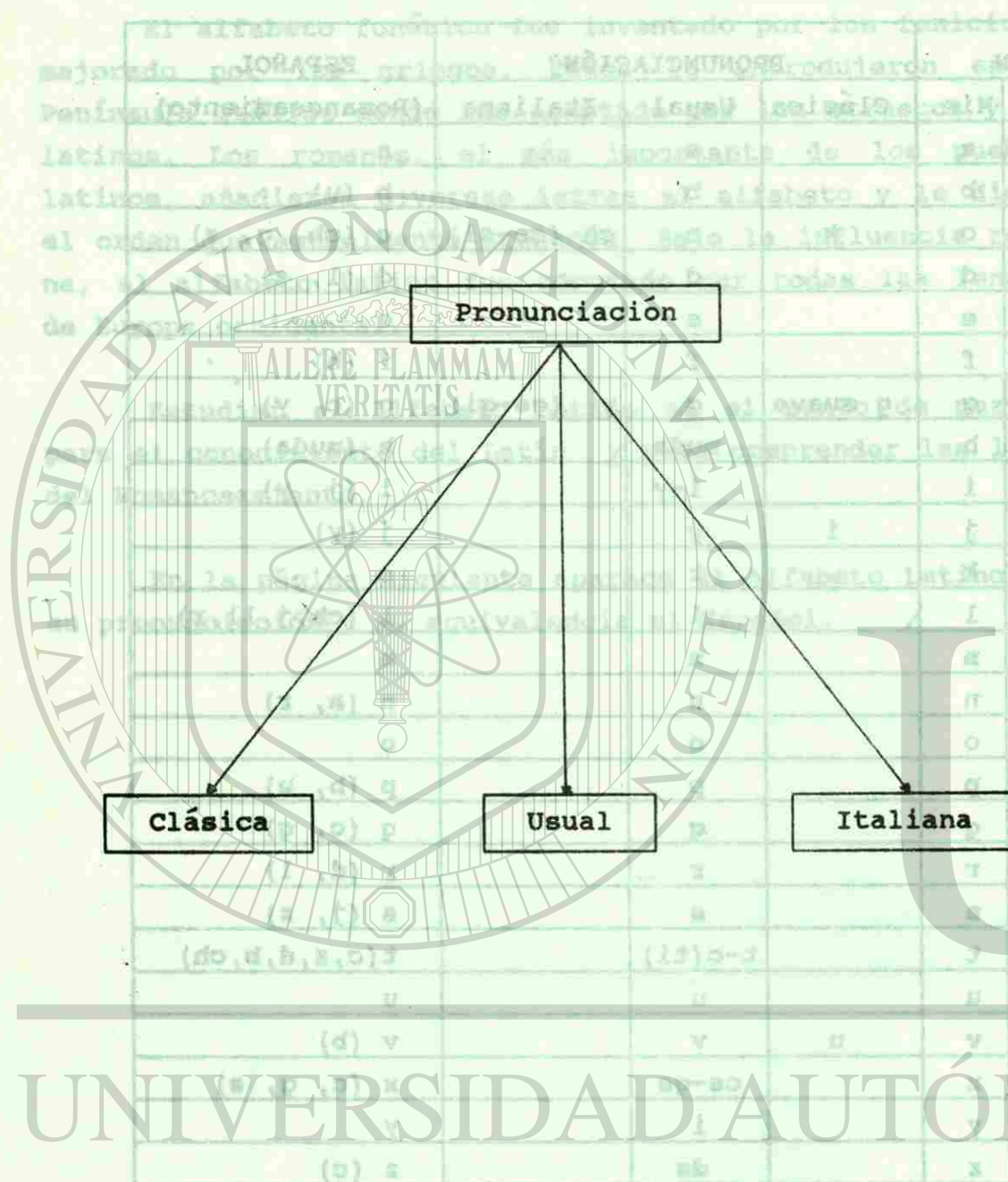
El Alfabeto Latino consta de 25 letras, a saber:

	LATÍN		PRONUNCIACIÓN			ESPAÑOL
	May.	Min.	Clásica	Usual	Italiana	(Romanceamiento)
1	A	a		a		a
2	B	b		b		b (u)
3	C	c	k	c	ch (ce-ci)	c (ch, g, z)
4	D	d		d		d (l, z)
5	E	e		e		e
6	F	f		f		f (h)
7	G	g	g suave	g	y (ge-gi)	g (c, y)
8	H	h		muda		h (muda)
9	I	i		i-y		i (j, y)
10	J	j	i	y		j (y)
11	K	k		k		c
12	L	l		l		l (ch, j, ll, r)
13	M	m		m		m
14	N	n		n		n (n, r)
15	O	o		o		o
16	P	p		p		p (b, u)
17	Q	q		q		q (c, g)
18	R	r		r		r (d, l)
19	S	s		s		s (j, z)
20	T	t		t-c(ti)		t(c, z, d, b, ch)
21	U	u		u		u
22	V	v	u	v		v (b)
23	X	x		cs-gs		x (c, g, s)
24	Y	y		i		y
25	Z	z		ds		z (c)

NOTA. La "K", "Y" y "Z" se tomaron del Griego y sólo aparecen en palabras griegas que pasaron al Latín.

NOTA. El Español tiene además: "CH", "LL", "Ñ" y "W".

IV.- ESQUEMA CONCEPTUAL DE LA PRONUNCIACIÓN "ESPECIAL"



V.- OBSERVACIONES EN LA PRONUNCIACIÓN

No se sabe a ciencia cierta la pronunciación que el Latín tenía cuando era una lengua viva. Actualmente hay tres tendencias en relación a su pronunciación.

a) Clásica: es la pronunciación alemana y presenta tres características.

1- El diptongo "ae" se pronuncia como "ai".

Ej.: portae (portai): puerta

2- El diptongo "oe" se pronuncia como "oi".

Ej.: foedus (foidus): feo

3- La "u" sí se pronuncia, aún después de "g" y "q".

b) Usual: es la pronunciación española y presenta ocho características.

1- El diptongo "ae" se pronuncia como "e".

Ej.: Caesar (cesar): César

2- El diptongo "oe" se pronuncia como "e".

Ej.: coena (cena): cena, alimento

3- La combinación de letras "ch" se pronuncia como "k".

Ej.: pulcher (pulker): pulcro, bello

4- La combinación de letras "ph" se pronuncia como "f".

Ej.: Philosophia (filosofía): Filosofía

5- La combinación de letras "ll" se pronuncia como dos eles (l + l). Ej.: bellum (bel lum): guerra

6- La combinación de letras "rh" se pronuncia como "r".

Ej.: rhetorica (retorica): retórica

7- La combinación de letras "th" se pronuncia como "t".

Ej.: theatrum (teatrum): teatro

8- La sílaba "ti" se pronuncia como "ci".

Ej.: laetitia (leticia): alegría

Excepto en tres casos:

a) Al principio de palabra.

Ej.: Tiberius (Tiberio): Tiberio

b) Precedida por diptongo.

Ej.: laetitia (leticia): alegría

c) Precedida por "x", "s" o "t". (clave: existir)

Ej.: mixtin (mixtin): en mezcolanza

Brutti (brutti): de Bruto

tristitia (tristitia): tristeza

c) Italiana: es la pronunciación italiana y presenta una característica.

1- La combinación de letras "gn" se pronuncia como "ñ".

Ej.: cognatus (coñatus): cuñado

CUADRO SINÓPTICO DE LA PRONUNCIACIÓN "ESPECIAL"

Pronunciación "Especial"	Clásica	ae = ai oe = oi u = si se pronunciaba después de "g" y "q"
	Usual	ae = e oe = e ch = k ph = f rh = r th = t ll = l + l ti = ci exc. 1- principio de palabra 2- precedida por diptongo 3- precedida por x, s, t. clave: <u>existir</u>
	Italiana	gn = ñ

VI.- LAS VOCALES

El Latín al igual que el Español tiene cinco vocales, a saber: a, e, i, o, u.

La "y" griega se agregó posteriormente.

Las vocales se dividen en:

A) Fuertes: a, e, o.

B) Débiles: i, u.

VII.- LOS DIPTONGOS

DIPTONGO (δίς [dis]: dos; φθόγγος [phthóngos]: voz) es la unión natural de dos vocales pertenecientes a una misma sílaba y que se pronuncian de un solo golpe.

En Latín hay dos tipos de diptongo:

1- Diptongo Propio: es aquél en el que se escriben dos vocales y es propio que las dos se pronuncian.

Los Diptongos Propios son:

au se pronuncia como au. Ej.: aula (aula): aula
aurum (aurum): oro
eu se pronuncia como eu. Ej.: heus (heus): eh
neuter (neuter): neutro
ei se pronuncia como ei. Ej.: hei (hei): ay
ei (ei): hey
ui se pronuncia como ui. Ej.: cui (cui): para el cual
huic (huic): para éste

2- Diptongo Impropio: es aquél en el que se escriben dos vocales, pero la pronunciación de una de ellas se modifica. Se divide en:

a) Grafodiptongo: es aquél en el que se escriben dos vocales, pero sólo se pronuncia una.

Los Grafodiptongos son:

"ae" se pronuncia "e". Ej.: praemium (premium): premio
graecus (greco): griego
"oe" se pronuncia "e". Ej.: foedus (fedus): feo
poena (pena): pena

- b) Grafodiptongo Apofonético: es aquél en el que se escriben dos vocales, pero la pronunciación de una de ellas es diferente a la usual. (Sólo se da en el Latín Clásico)

Los Grafodiptongos Apofonéticos son:

"ae" se pronuncia "ai". Ej.: portae (portai): puerta
 "oe" se pronuncia "oi". Ej.: coetus (coitus): coito

VIII.- LAS CONSONANTES

El Latín tiene 19 consonantes: b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z.

Clasificación de las Consonantes.

- 1- Por la Duración: dependiendo del tiempo que se emplea para pronunciarlas. Se dividen en:

- a) Mudas, Oclusivas o Momentáneas: b, d, g, p, t, c, q, k

Éstas se dividen en:

1- Suaves: b, d, g.

2- Fuertes: p, t, c, q, k.

- b) Continuas: m, n, r, l, f, s, v, x, z.

- 2- Por el Órgano de Articulación: dependiendo del órgano que interviene en su formación.

- a) Labiales:b, p, m.

- b) Labiodentales: ...f, v.

- c) Dentales:d, t.

- d) Interdentales: Sibilantes: s, x.

Zumbantes: ...z.

- e) Linguales:l, r.

- f) Guturales:c, g, k, q, x.

- g) Nasales:m, n.

- 3- Por su Constitución: dependiendo de los sonidos que las componen.

- a) Simples: constan de un solo sonido, y son:

b, c, d, f, g, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v.
 (Excepto la "h" que es muda).

- b) Compuestas: constan de dos sonidos, y son:

x, z. (Véase la pronunciación usual en el cuadro sinóptico del Alfabeto Latino)

- 4- Por la Acción de la Laringe: dependiendo de la vibración o no vibración de las cuerdas vocales.

- a) Sonoras: se pronuncian haciendo vibrar las cuerdas vocales, y son:

b, d, g, l, m, n, r, v, x, z.

- b) Sordas: se pronuncian sin hacer vibrar las cuerdas vocales, y son:

p, t, c, q, k, f, s, x.

Prueba para diferenciar las Sordas de las Sonoras

- 1- Se colocan el pulgar y el índice a los lados de la laringe.

- 2- Se tapan los oídos.

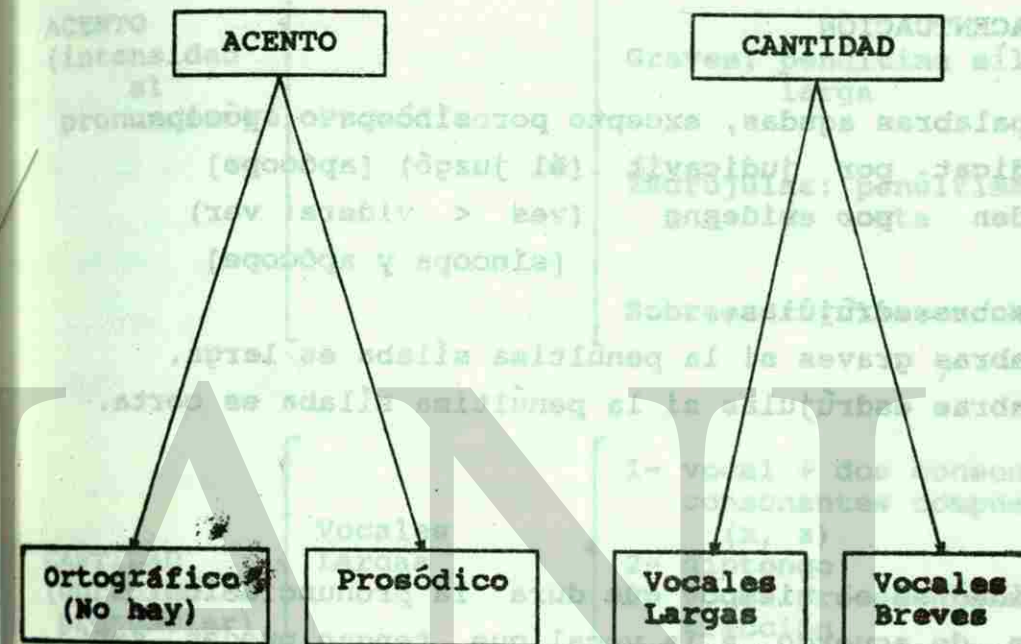
A continuación se da un cuadro sinóptico de las consonantes.

Duración	Órgano de Articulación						Acción de la Laringe
	Labiales	Labiodentales	Dentales	Interdentales	Linguales	Guturales	Nasales
oclusiva	b		d			g	sonora
oclusiva	p		t			c, k, q	sorda
continua	m						n
continua		v					sonora
continua		f					sorda
continua					l		sonora
continua					r		sonora
continua				s			sorda
continua				z			sonora
continua				x (s-gs)	x		sord.-sono.

CUADRO SINÓPTICO DE LA CLASIFICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DEL ALFABETO LATINO

Alfabeto Latino (25 letras)	Vocales (5 + y griega)	Diptongos	Consonantes (19 letras)	Clasificación de los símbolos			
				Fuertes: a, e o.	Débiles: i, u.	Propio: dos vocales, las dos se pronuncian.	Impropio
						1- Grafodiptongo: dos vocales, sólo una se pronuncia (ae = e; oe = e)	2- Grafodiptongo Apofonético: dos vocales, una se pronuncia diferente (ae = ai; oe = oi)
						1-Mudas	2-Continuas
						1- Labiales	2- Labiodentales
						3- Dentales	4- Interdentales
						5- Linguales	6- Gutturales
						7- Nasales	
						1- Simples : un sonido	2- Compuestas: dos sonidos (x, z)
						1- Sonoras : si vibran las cuerdas vocales	2- Sordas : no vibran las cuerdas vocales

ESQUEMA CONCEPTUAL DEL ACENTO Y DE LA CANTIDAD



IX.- EL ACENTO, REGLAS DE ACENTUACIÓN Y CANTIDAD

ACENTO

Acento es la intensidad del esfuerzo que se emplea en la pronunciación de las sílabas.

En Latín **NO HAY ACENTO ORTOGRÁFICO**, pero **SÍ PROSÓDICO**.

REGLAS DE ACENTUACIÓN

- 1- No hay palabras agudas, excepto por síncope o apócope.
Ej.: *judicat* por *judicavit* (él juzgó) [apócope]
viden por *videsne* (ves < videre: ver) [síncope y apócope]
- 2- No hay sobreesdrújulas.
- 3- Son palabras graves si la penúltima sílaba es larga.
- 4- Son palabras esdrújulas si la penúltima sílaba es corta.

CANTIDAD

Cantidad es el tiempo que dura la pronunciación.

Las sílabas, de acuerdo a la vocal que tengan, pueden ser: largas o breves.

LARGAS: son vocales largas las siguientes:

- a) Vocal seguida de dos consonantes o de una consonante doble. Ej.: *arma*: instrumento; *axis*: eje, polo, tabla.
- b) Diptongo. Ej.: *quaero*: buscar, preguntar.
- c) Vocal procedente de contracción.
Ej.: *inquiero*: investigar, proviene de *in-quaero*: buscar, preguntar.

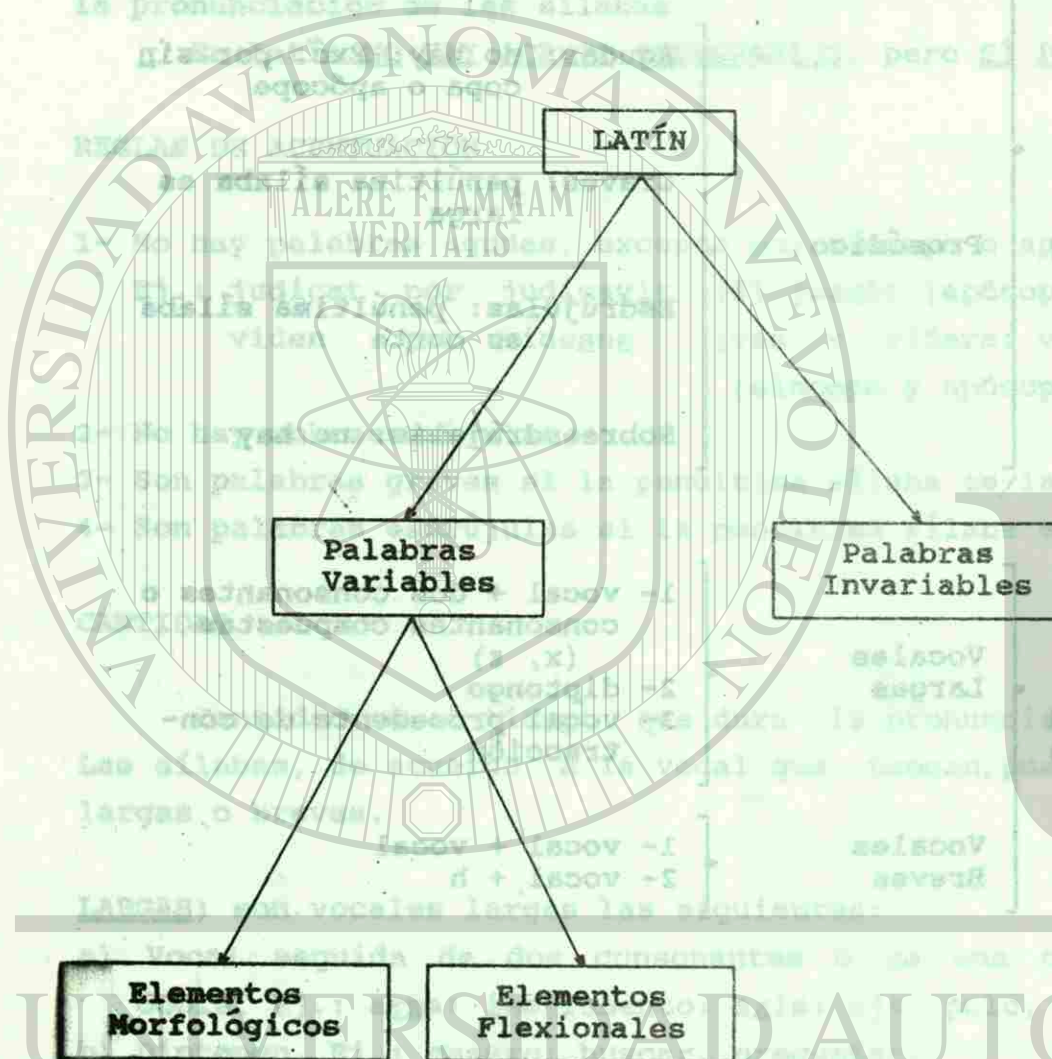
BREVES: son vocales breves las siguientes:

- a) Vocal seguida de vocal. Ej.: *audiebam*: yo oía.
- b) Vocal seguida de "h". Ej.: *nihil*: nada.

CUADRO SINÓPTICO DEL ACENTO Y DE LA CANTIDAD

ACENTO (intensidad al pronunciar)	Ortográfico	{ NO HAY
	Prosódico	{ Agudas: no hay. Exc. por síncope o apócope Graves: penúltima sílaba es larga Esdrújulas: penúltima sílaba es corta Sobreesdrújulas: no hay
CANTIDAD (duración al pronunciar)	Vocales Largas	{ 1- vocal + dos consonantes o consonantes compuestas (x, z) 2- diptongo 3- vocal procedente de contracción
	Vocales Breves	{ 1- vocal + vocal 2- vocal + h

ESQUEMA CONCEPTUAL DEL LATÍN COMO LENGUA DE FLEXIÓN



X.- ELEMENTOS DEL LATÍN

El Latín es una Lengua de Flexión y posee dos clases de palabras: Variables e Invariables.

Las Variables alteran su estructura según la declinación o la conjugación. En la declinación, estas alteraciones expresan género, número y caso. Las palabras declinables son el sustantivo, el adjetivo y el pronombre. En la conjugación, estas alteraciones expresan voz, modo, tiempo, número y persona. Las palabras conjugables son los verbos.

Las Invariables no alteran su estructura y son el adverbio, la preposición, la conjunción y la interjección.

NOTA. En Latín no existe el artículo.

Las palabras Variables están formadas por dos tipos de elementos: MORFOLÓGICOS Y FLEXIONALES.

Los elementos morfológicos son dos:

- RAÍZ:** morfema llamado lexema, es el elemento irreductible con el significado fundamental de la palabra y es común a una serie de vocablos que forman una familia.
- AFIJOS:** o derivativos, son los morfemas, que modifican y concretan el significado de la RAÍZ a la cual se unen. Los afijos se dividen en:
 - Prefijos:** se colocan antes de la RAÍZ.
 - Infijos:** se dividen en:
 - Preinfijos:** se colocan entre el Prefijo y la RAÍZ.
 - Posinfijos:** se colocan entre la RAÍZ y el Sufijo.
 - Sufijos:** se colocan después de la RAÍZ.

Ej.:

CORRER	CORR-	(raíz)
	-er	(sufijo)
RECORRER	re-	(prefijo)
	CORR-	(raíz)
	-er	(sufijo)
CORRETEAR	CORR-	(raíz)
	-ete-	(posinfijo)
	-ar	(sufijo)

DESCOMPONER

des- (prefijo)
com- (preinfijo)
PON- (raíz)
-er (sufijo)

Los elementos FLEXIONALES son cuatro:

- TERMINACIÓN:** es la parte variable de la flexión nominal (declinación) o verbal (conjugación).
- RADICAL:** es lo que queda de la palabra después de suprimir la terminación.

Ejemplos de TERMINACIÓN y RADICAL.

ROSA	ros-	(radical)
	-a	(terminación)
CORRER	corr-	(radical)
	-er	(terminación)

- TEMA:** es el elemento que indica el significado de la palabra (sustantivo, adjetivo, pronombre o verbo). El TEMA está formado por el radical más la parte de la TERMINACIÓN que, con ligeras variaciones, se repite durante la declinación o la conjugación.

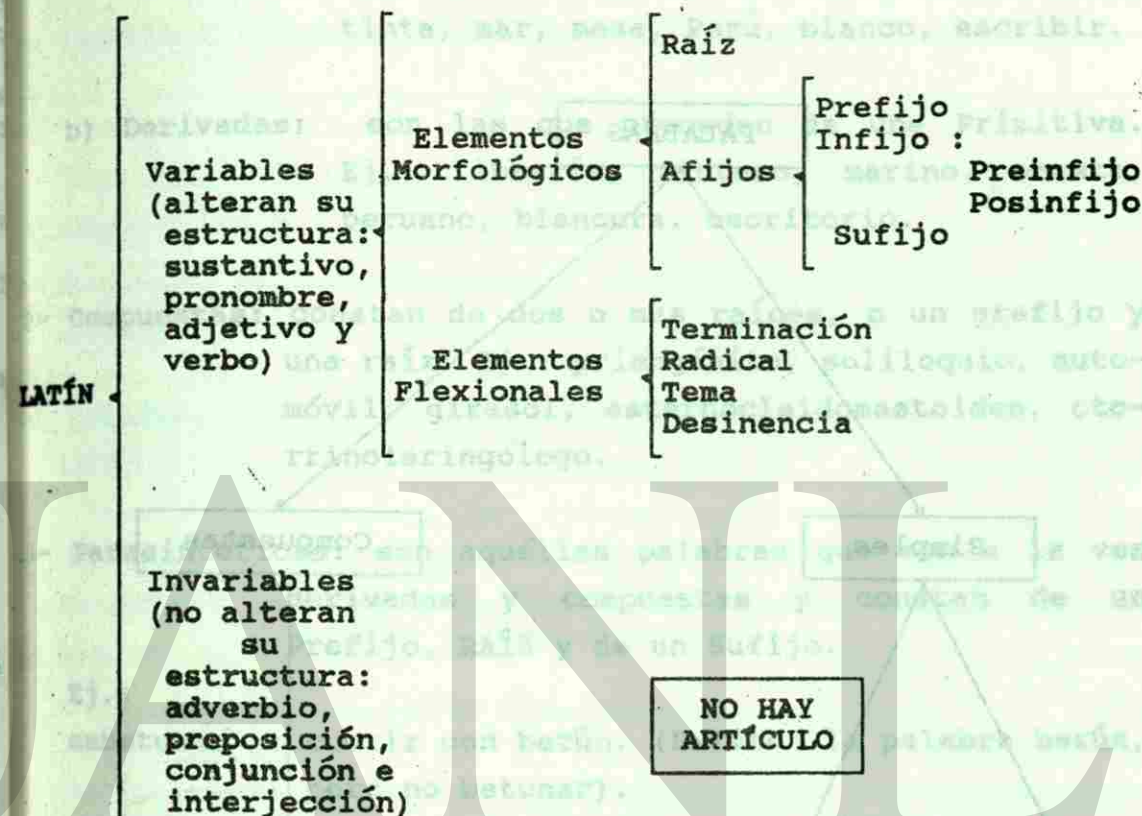
- DESINENCIA:** Es la letra o letras que, en la declinación, indica género, número y caso; y que, en la conjugación, indica voz, modo, tiempo, número y persona.

Ejemplos de TEMA y DESINENCIA.

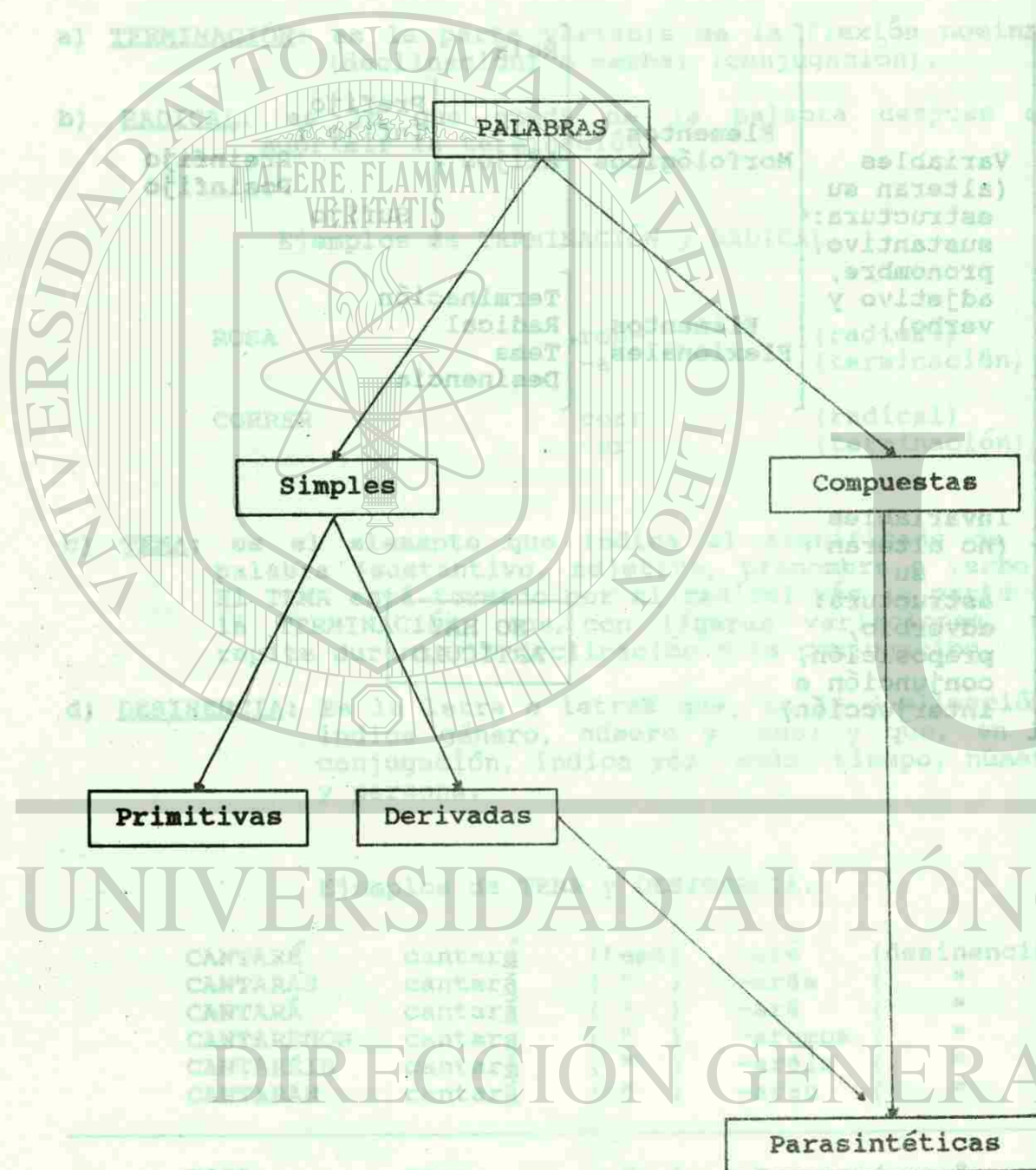
CANTARÉ	cantaré	(tema)	-aré	(desinencia)
CANTARÁS	cantarás	(")	-arás	(")
CANTARÁ	cantará	(")	-ará	(")
CANTAREMOS	cantaremos	(")	-aremos	(")
CANTARÉIS	cantaréis	(")	-aréis	(")
CANTARÁN	cantarán	(")	-arán	(")

ROSA	rosa	(")	-a	(")
ROSAS	rosas	(")	-as	(")
ROSITA	rosita	(")	-ita	(")
ROSOTA	rosota	(")	-ota	(")

CUADRO SINÓPTICO DEL LATÍN COMO LENGUA DE FLEXIÓN



ESQUEMA CONCEPTUAL DE LA CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS



XI.- CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS

Las palabras se dividen en:

1- simples: constan de una sola raíz.

a) Primitivas: son las que no proceden ni se forman de otra voz de la misma lengua. Ej.: libro, tinta, mar, mesa, Perú, blanco, escribir.

b) Derivadas: son las que proceden de una Primitiva. Ej.: librería, tintero, marino, meseta, peruano, blancura, escritorio.

2- Compuestas: constan de dos o más raíces, o un prefijo y una raíz. Ej.: primogénito, soliloquio, automóvil, girasol, esternocleidomastoideo, otorrinolaringólogo.

3- Parasintéticas: son aquellas palabras que son a la vez derivadas y compuestas y constan de un Prefijo, RAÍZ y de un Sufijo.

Ej.:

embetunar : cubrir con betún. (Existe la palabra betún, pero no betunar).

endulzar : hacer dulce una cosa. (No hay dulzar).

desalmado : sin conciencia. (No hay desalmar).

descalabrar: herir ligeramente en la cabeza. (No hay calabrar).

desbrujar : desmoronar. (No hay brujar).

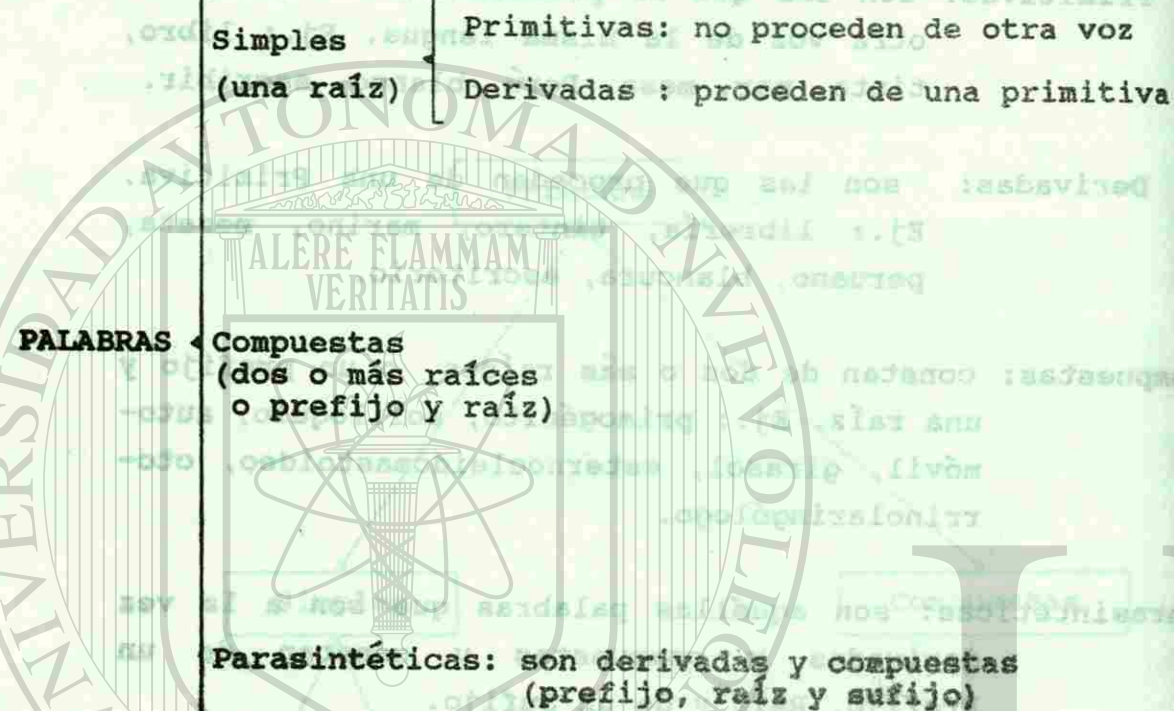
descampado : libre de tropiezos o maleza, cesado de llover. (No hay campar).

misacantano: sacerdote que celebra misa por vez primera, el gallo. (No hay misacantar):

picapedrero: cantero. (No hay picapedrear).

encarlangar: poner un collar con puntas de hierro a los mastines. (No hay carlangar).

CUADRO SINÓPTICO DE LA CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

EJERCICIOS CAPÍTULO III

1- Aproximadamente en qué año y en qué región apareció el Latín.

Año _____ Región _____

2- Son las dos Edades del Período Clásico.

3- Mencionar las cuatro diferencias lingüísticas entre el Latín Culto y el Latín Vulgar.

4- Estudiar el Alfabeto Latino permite conocer mejor el Latín y _____

5- El Latín tiene 25 letras, mientras que el Español tiene 29 letras. ¿Cuáles son las letras que el Español tiene más que el Latín?

6- La palabra diptongo etimológicamente significa "dos voces". ¿Cuál es su definición?

7- Los diptongos impropios se dividen en:

8- Los diptongos "ae" y "oe" se pronuncian "e". Ambos se clasifican como: _____

9- De acuerdo al Órgano de Articulación, las letras b, p, m se clasifican como: _____

10- De acuerdo al Órgano de Articulación, las letras m, n se clasifican como: _____

11- ¿Cuáles son las consonantes compuestas y cómo se pronuncian?

Consonantes compuestas: _____

Pronunciación: _____

12- De acuerdo a la Acción de la Laringe, las consonantes se clasifican en Sonoras y Sordas. ¿Qué se entiende por...

Sonoras? _____

Sordas? _____

13- Son las cuatro reglas de acentuación.

1- _____

2- _____

3- _____

4- _____

14- Toda vocal seguida de vocal se clasifica como: _____

15- Separar las siguientes palabras según el tipo de morfemas, colocándolos en la línea correspondiente.

prefijo preinfijo raíz posinfijo sufijo

1- reponer re pon er

2- predisponer _____

3- acción _____

4- libro _____

5- cantar _____

6- sobreestante _____

7- ultramarino _____

8- radícula _____

9- chiquitito _____

10- portal _____

16- ¿Qué es RAÍZ? _____

17- Completar el siguiente esquema.

Morfemas

AFIJOS

infijos

18- Subrayar el radical de las siguientes palabras, y encerrar en un círculo la terminación.

1- podría

2- declinación

3- personas

4- libraco

5- flexional

6- submarino

7- calafatear

8- camisón

9- Fernández

10- recorreré

19- Clasificar las siguientes palabras de acuerdo a las seis familias que se proponen, subrayando la raíz familiar.

(1) causa

(2) cardía

(3) forma

(4) fonía

(5) mano

(6) teós

Ej.: (4) afónico

(6) Doroteo

(5) mantel

() manual

() carditis

() teología

() politeísmo

() polifonía

() recausar

() fonema

() deforme

() epifonema

() concausa

() manuscrito

() manubrio

() panteón

() fonación

() conformar

() gramófono

() cardiograma

() cardioesclerosis

() fórmula

() irrecusable

() antifona

() conforme

() teogonía

() inexcusable

() Teodoro

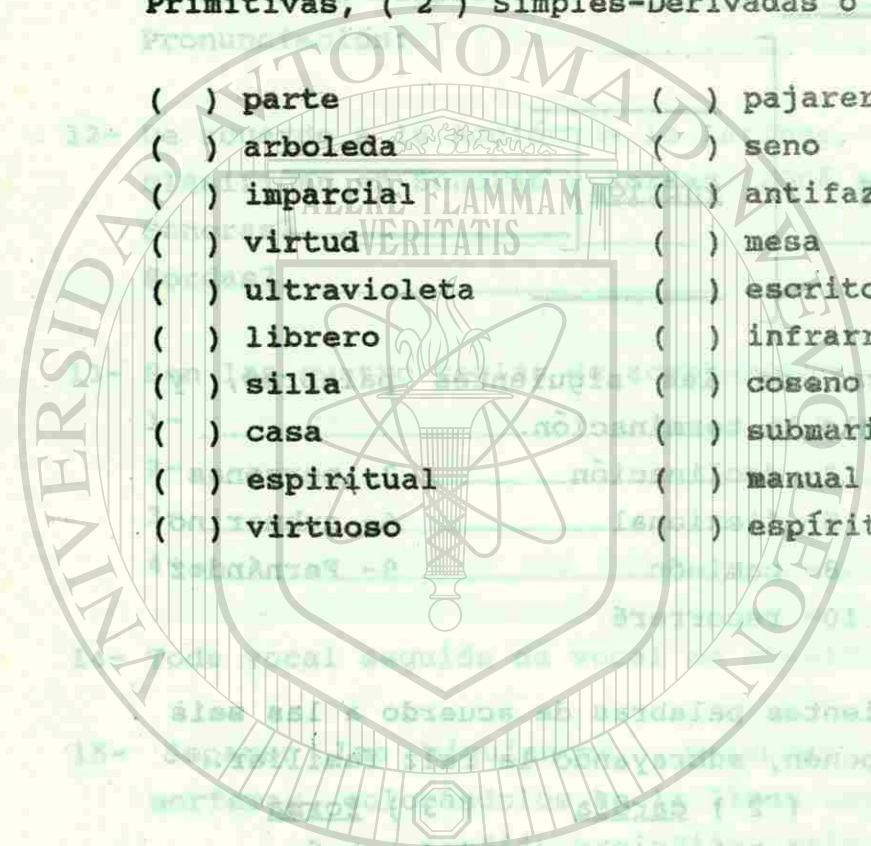
() biforme

() cardiógrafo

- 10- () casual () pericarditis () manufactura
 () ateísmo () ademán () formal
 () manija () acusar () cardiatelia

20- Señalar si las siguientes palabras son (1) Simples-Primitivas, (2) Simples-Derivadas o (3) Compuestas.

- () parte () pajarero
 () arboleda () seno
 () imparcial () antifaz
 () virtud () mesa
 () ultravioleta () escritorio
 () librero () infrarrojo
 () silla () coseno
 () casa () submarino
 () espiritual () manual
 () virtuoso () espíritu



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

N O T A S

CAPÍTULO IV

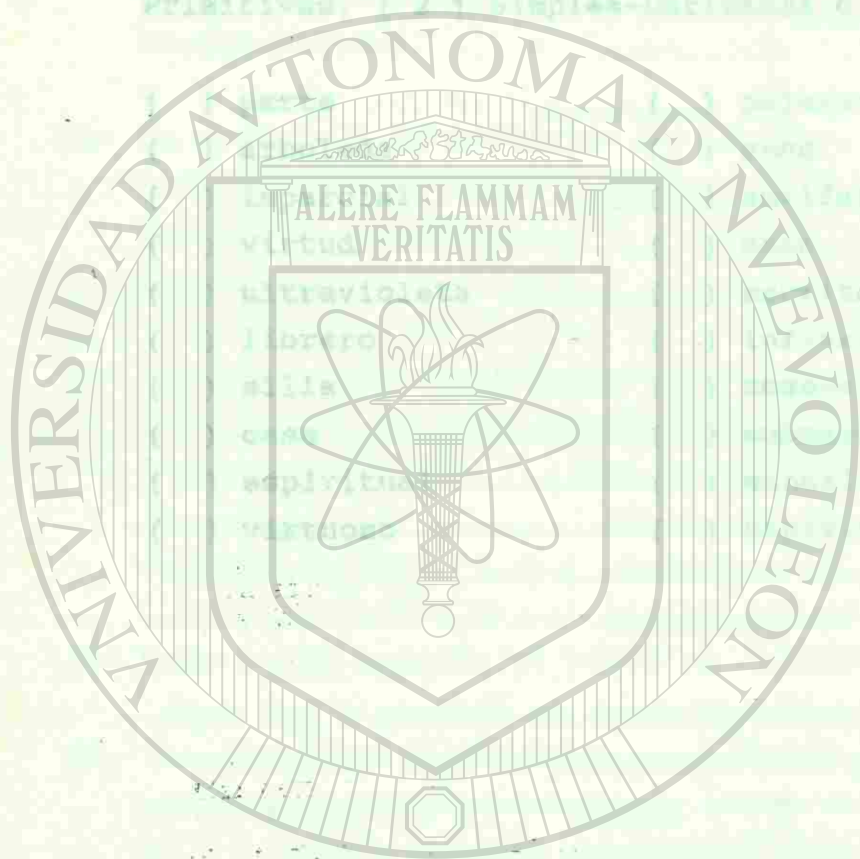
EL ESPAÑOL

SU EVOLUCIÓN



- I.- RELACIÓN DEL ESPAÑOL CON EL LATÍN
 II.- FACTORES DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LAS LENGUAS ROMANCES

III.- ROMANCE CASTELLANO



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO IV

EL ESPAÑOL

Y

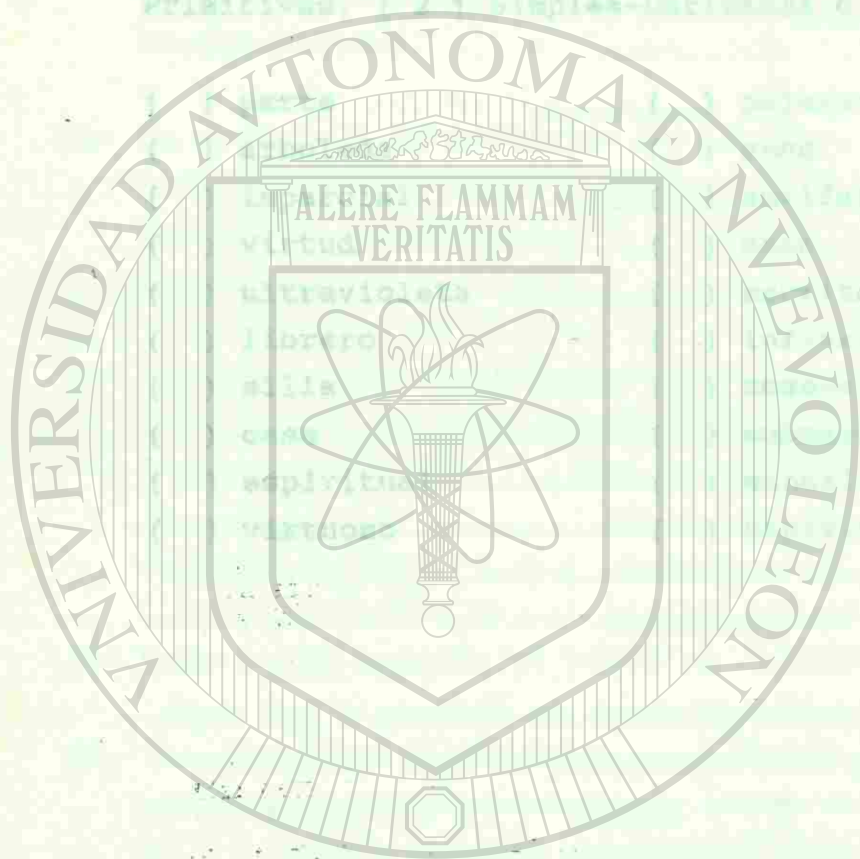
SU EVOLUCIÓN

I.- RELACIÓN DEL ESPAÑOL CON EL LATÍN

II.- FACTORES DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LAS LENGUAS ROMANCES

III.- ROMANCE CASTELLANO

IV.- ELEMENTOS NO LATINOS DEL ESPAÑOL



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO IV

EL ESPAÑOL

Y

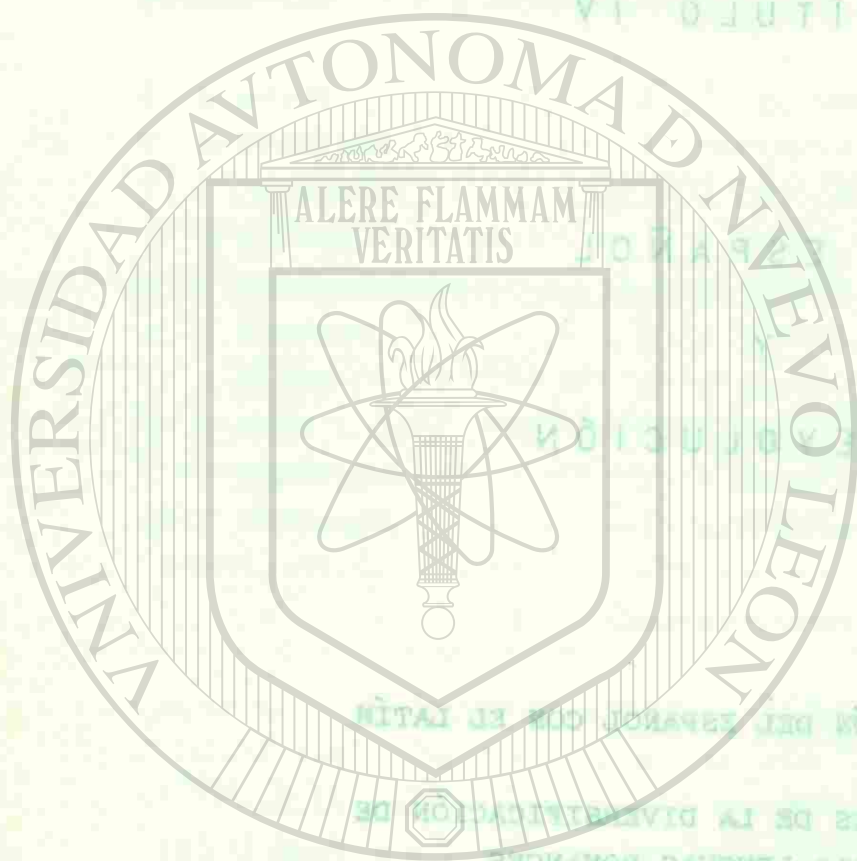
SU EVOLUCIÓN

I.- RELACIÓN DEL ESPAÑOL CON EL LATÍN

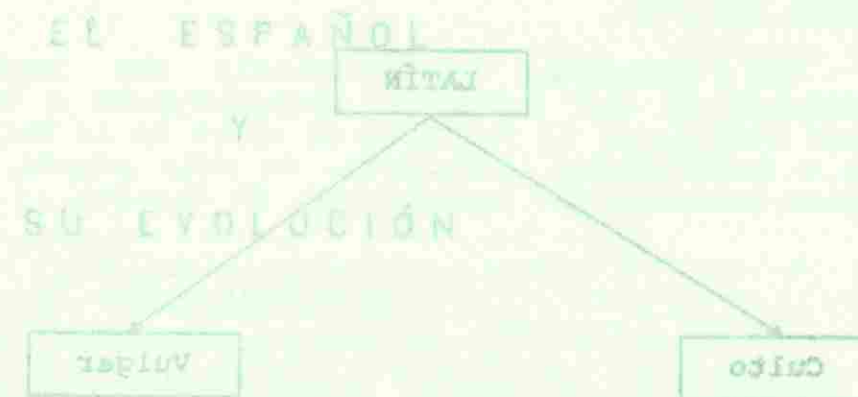
II.- FACTORES DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LAS LENGUAS ROMANCES

III.- ROMANCE CASTELLANO

IV.- ELEMENTOS NO LATINOS DEL ESPAÑOL



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN®
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

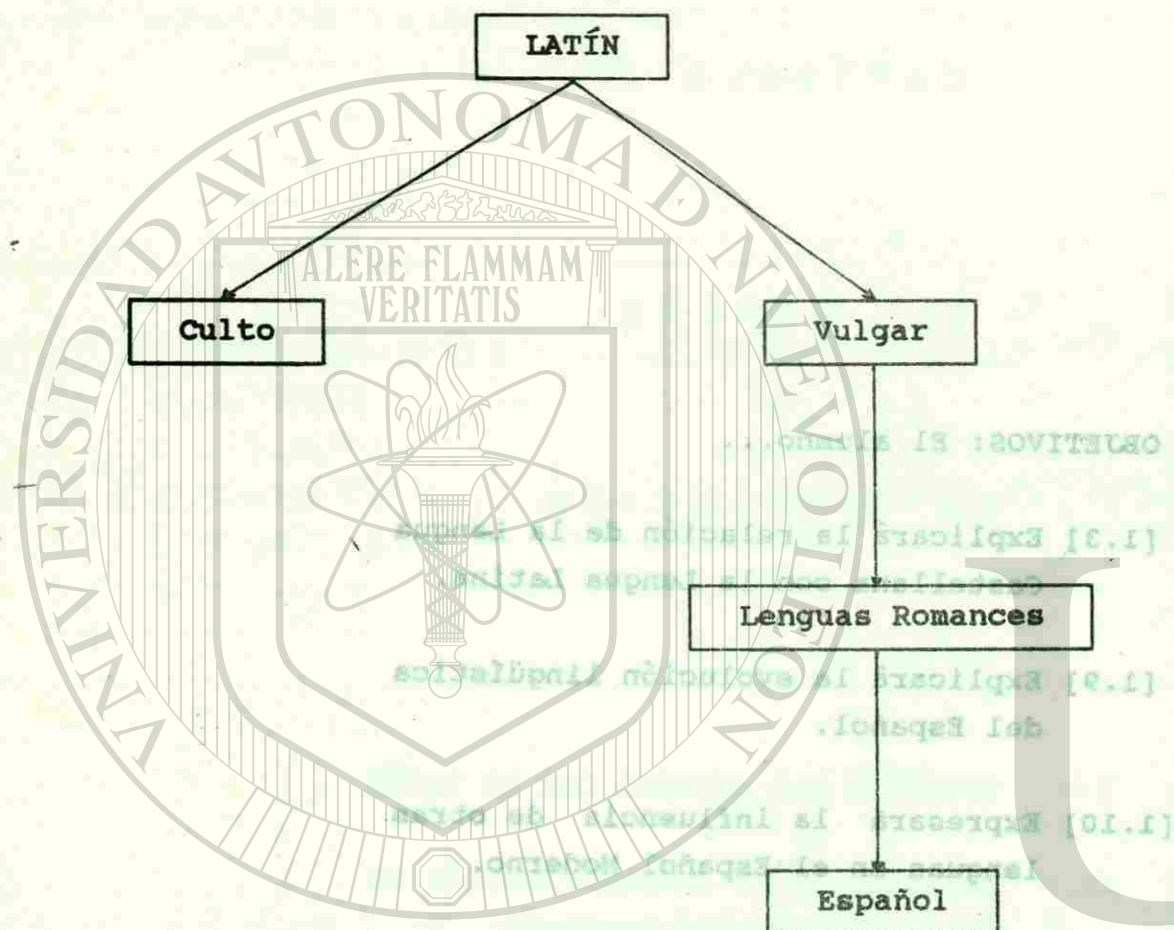


OBJETIVOS: El alumno...

[1.3] Explicará la relación de la Lengua Castellana con la Lengua Latina.

[1.9] Explicará la evolución lingüística del Español.

[1.10] Expresará la influencia de otras lenguas en el Español Moderno.



EL ESPAÑOL

SU EVOLUCIÓN

Ad augusta per angusta.
A lo excelso por lo angosto.

I.- RELACIÓN DEL ESPAÑOL CON EL LATÍN

El primer pueblo que llegó a invadir el suelo español fue el de los iberos, tribu originaria del Norte de África. Luego llegaron los celtas que absorbieron casi por completo a los primeros. Posteriormente los fenicios y griegos establecieron colonias sobre todo en la costa este. Hacia el siglo III a. C., los cartagineses comenzaron a extenderse por la península y para el año 228 a. C. una gran parte de la misma estaba bajo su dominio. Los romanos no vieron con buenos ojos esta expansión y aprovecharon el ataque de Aníbal, general cartaginés, a Sagunto, ciudad de origen griego, pero que se encontraba bajo la protección romana, para dar principio a la guerra.

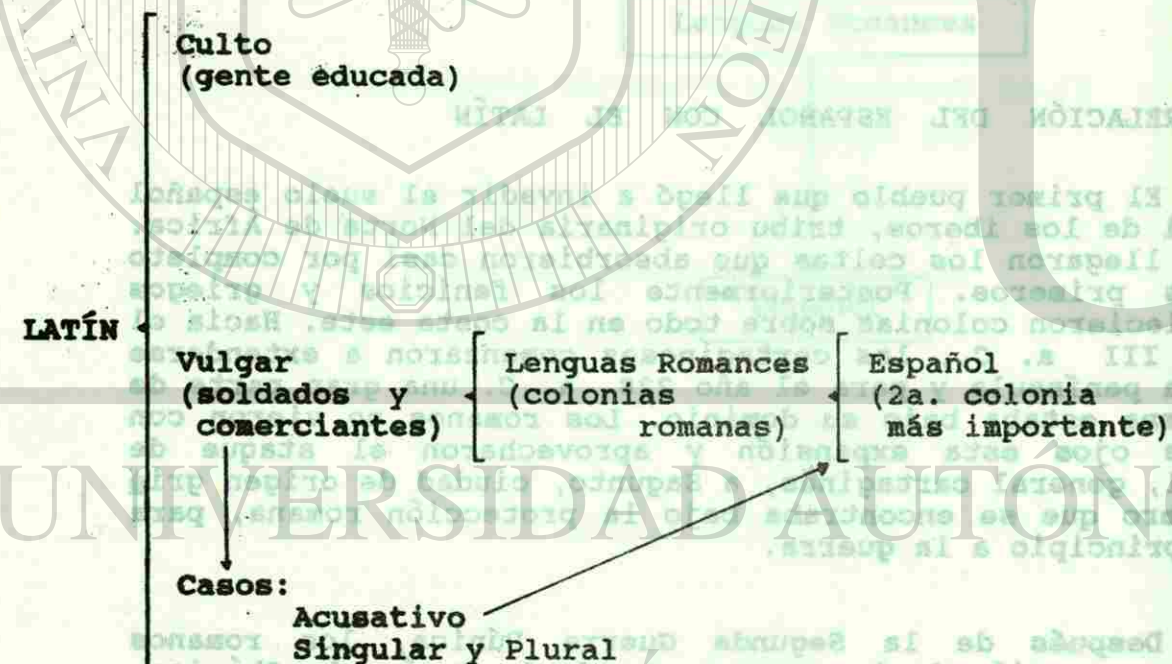
Después de la Segunda Guerra Púnica, los romanos tomaron posesión de la mayor parte de la Península Ibérica, llevando consigo su lengua y su cultura. Los romanos organizaron España la cual, por su riqueza, llegó a ser la segunda provincia más importante del Imperio Romano.

La estancia de los romanos en la Península se prolongó durante 637 años aproximadamente, lo cual favoreció que el latín, en especial el Vulgar, se convirtiera en la lengua de

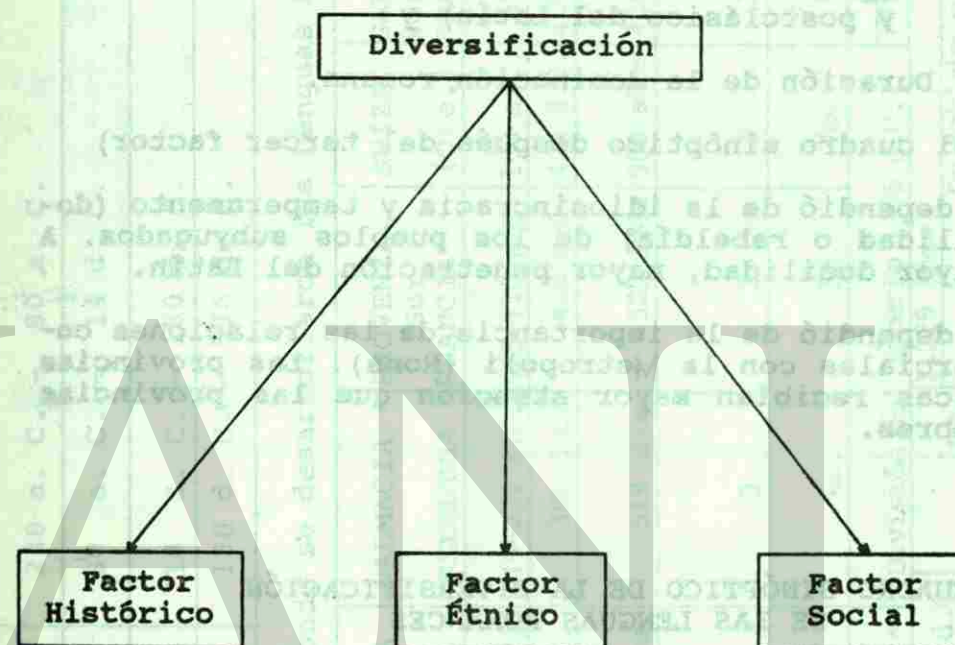
uso común, aunque mezclado con palabras aisladas de las lenguas nativas.

Dos factores, la decadencia del Imperio y las invasiones de los barbaros, contribuyeron a que el Latín Vulgar cotidiano, al faltarle el apoyo de la Metrópoli, empezara a modificarse, surgiendo, de esta manera, una de las Lenguas Romances más importantes: el Español.

CUADRO SINÓPTICO DE LA RELACIÓN DEL LATÍN CON EL ESPAÑOL



ESQUEMA CONCEPTUAL DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LAS LENGUAS ROMANCES



II.- FACTORES DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LAS LENGUAS ROMANCES

Las Lenguas Romances son aquéllas que se derivaron del Latín Vulgar y su diversificación, esto es, su diferenciación obedeció a tres factores:

1.- Histórico: dependió de dos elementos:

a) Evolución propia del Latín según el momento en que se introdujo en los países romanizados (períodos de iniciación, preclásico, clásico y postclásico del Latín) y

b) Duración de la dominación romana.

(Véase el cuadro sinóptico después del tercer factor)

2.- Étnico: dependió de la idiosincracia y temperamento (docilidad o rebeldía) de los pueblos subyugados. A mayor docilidad, mayor penetración del Latín.

3.- Social: dependió de la importancia de las relaciones comerciales con la Metrópoli (Roma). Las provincias ricas recibían mayor atención que las provincias pobres.

CUADRO SINÓPTICO DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LAS LENGUAS ROMANCES

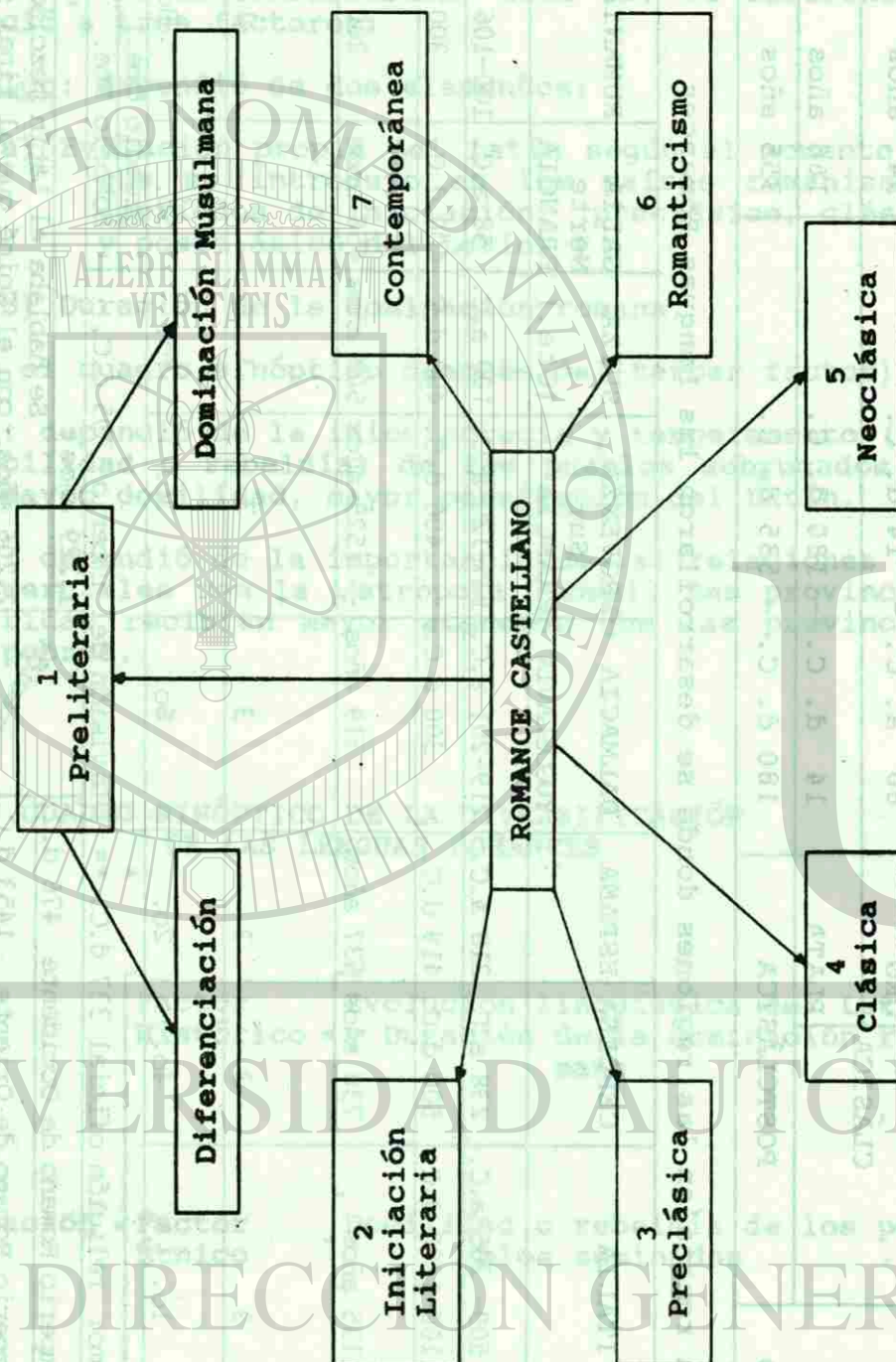
Diversificación	Factor	Factor	Factor
Factor Histórico	Evolución lingüística del Latín y Duración de la dominación romana	PRECLÁSICA	ORO
		CLÁSICA	PLATA
		POSTCLÁSICA	
Factor Étnico	Docilidad o rebeldía de los pueblos somnados		
Factor Social	Relación comercial con la Metrópoli		

FUNDACIÓN DE ROMA 753 a. C.		APARICIÓN DEL LATÍN 500 a. C.					DURACIÓN		
ÉPOCAS DEL LATÍN LITERARIO	PRECLÁSICA		240 a. C. - 80 a. C.					160 años	
	CLÁSICA	ORO	80 a. C. - 14 d. C.					94 años	
		PLATA	14 d. C. - 180 d. C.					166 años	
	POSTCLÁSICA		180 d. C. - 535 d. C.					355 años	
presencia romana en las regiones donde se desarrollaron las Lenguas Romanes									
REGIÓN	ITALIA	CERDEÑA	ESPAÑA	DALMACIA	PROVENZA Sur	SUIZA (Ote.)	GALIA Norte	RUMANIA	
Desde	509- 265 a.C.	238 a.C.	218 a.C.	219-201 a.C.	125-120 a.C.	100 a.C.	58 a.C.	100-106 d.C.	
Hasta	1100-1200 d.C.	500 d.C.	419 d.C.	300 d.C.	400 d.C.	400 d.C.	400 d.C.	300 d.C.	
Estancia aprox.	1135 años	738 años	637 años	519 años	525 años	500 años	458 años	200 años	
Número de Épocas	3	3	3	3	3	3	2	1	
Import. Social	10.	40.	20.	60.	30.	70.	50.	80.	
Cristianismo: religión oficial 337 d.C. *				División del Imperio 395 d.C.					Arcadio Ote.
									Honorio Pte.
Fin del Imperio Romano de Occidente 476 d.C.				1,229 años					Se hablaba el Latín mezclado con el Coine que al final -- predominó
Fin del Imperio Romano de Oriente 1453 d.C.				2,206 años					

* Influencia directa en la Romanización y uso del Latín Culto y Vulgar.

** Influencia después de la caída del Imperio Romano de Occidente, contribuyendo al desarrollo del Bajo Latín (Latín artificioso usado por clérigos y escritores cristianos, usado en la Edad Media).

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LAS EPOCAS DEL ROMANCE CASTELLANO



III.- ROMANCE CASTELLANO

El ROMANCE CASTELLANO es el resultado de la fusión del Latín Vulgar con los dialectos ibéricos y con las lenguas de los diferentes pueblos que pasaron o establecieron sus reales en España.

La historia del ROMANCE CASTELLANO empieza hacia el año 700 d.C., pudiéndose distinguir varias épocas.

1.- ÉPOCA PRELITERARIA (siglos VII - IX d.C.)

Esta época presenta dos periodos:

a) PERÍODO DE DIFERENCIACIÓN (siglo VII).

El Castellano empieza a diferenciarse del Latín Vulgar. No hay escritos de este periodo.

b) PERÍODO DE DOMINACIÓN MUSULMANA (siglos VII - IX)

El Castellano incorpora palabras árabes. No hay escritos de este periodo.

2.- ÉPOCA DE INICIACIÓN LITERARIA (siglos X - XIII).

Esta época presenta tres etapas:

a) SIGLOS X Y XIII.

Hay escritos en Navarro-Aragonés. Aparecen las Glosas Silenses, las Glosas Emilianenses y el Cancionerillo Mozárabe. Ej.:

De las Glosas Silenses (del Monasterio de Silos)

"Betatu lo ajat." (Prohibido lo tenga)

De las Glosas Emilianenses (del Monasterio de San Millán)

Conoajuntorio de nuestro dueno, dueno Christo, dueno Salbatore, qual dueno get ena honore, equal dueno tienent ela mandatjone cono Pater, cono Spiritu Sancto, enos sieculos de lossieculos. Fácanos Deus omnipotentes tal serbitjo fere ke denante ela sua face gaudioso segamus.

Amem.

NOTA. Los ejemplos que se dan con cada una de las épocas no son para memorizar. Su objetivo estriba en que el alumno observe la evolución del Español comparando los vocablos conocidos. Obsérvese que el Español parece avanzar y retroceder en su desarrollo hacia su forma actual. Nótese la coexistencia del Español Culto y Vulgar especialmente en los ejemplos de las Épocas Clásica y Neoclásica.

(Con la ayuda de nuestro dueño, Cristo, Salvador, tal como dueño tiene honor, el mismo dueño tiene el mando, como el Padre y como el Espíritu Santo, por los siglos de los siglos. Haznos, ¡oh Dios omnipotente!, el favor de que estemos alegres delante de tu rostro.

Amén.)

Del Cancionerillo Mozárabe

(Colección de coplas 100 años más antiguas que el Cantar del Mío Çid)

Des cand meu cidello venid
¡Tan bona abixara!
Com' rayo de sol exid
En Wad-al-hayara.

(Desde que mi señor viene
¡Tan buenas albricias!
Como rayo de sol sale
De Guadalajara.

b) SIGLO XII.

Aparecen obras anónimas. El Cantar del Mío Çid (escrito hacia 1140 d.C.), el Cantar de los Siete Infantes de Lara y el Libro de los Tres Reyes de Oriente (Libre dels Tres Reys d'Orient). Ej.:

Cantar del Mío Çid

Mío Çid movió de Bivar
Pora Burgos adeliñado,
Assí dexa sus palacios,
Y arnos e desheredados.

De los sos ojos,
Tan fuertemente llorando,
Tornaba la cabeça,
Y estávalos catando.

Vio puertas abiertas,
E uços sin cañados,
Alcandaras vázias,
Sin pieles e sin mantos.

E sin falcones,
E sin adtores mudados.
Sospiró Mío Çid,
Ca mucho avié grandes cuidados.

Fabló Mío Çid,

Bien e tan mesurado:

"Grado a Ti, señor Padre

que estás en alto!

Esto me han boluto,

Mios enemigos malos".

(Salió el Cid de Vivar,
Para Burgos se dirigió,
Así deja sus palacios,
Desiertos y abandonados.

Con sus ojos,
llenos de lágrimas,
volvía la cabeça,
para contemplarlos.

Y vio las puertas abiertas,
y los postigos sin candados:
Vacías las perchas,
Donde colgaban mantos y pieles.

Y sin halcones

Y cambiados los azores,

Suspiró el Cid,

Lleno de tribulación.

Y al fin dijo así,

Con gran mesura:

"¡Loado sea Dios en las alturas!

A esto me reduce,

La maldad de mis enemigos".)

Cantar de los Siete Infantes de Lara

"Digádesme el caballero

¿Qué venides vos buscar?"

Respondióle don Mudarra:

Yo so vuestro enemigo mortal,

E vengo vengar la muerte

De mis hermanos los infantes

Que vos como traidor

Levaste a descabeçar".

("Dígame el caballero

¿Qué viene a buscar?"

Don Mudarra respondió:

Yo soy vuestro enemigo mortal,

Y vengo a vengar la muerte

De mis hermanos los infantes

Que vos como un traidor

Mandásteis decapitar".)

c) SIGLO XIII.

Es la etapa de autores conocidos como Gonzalo de Berceo, primer poeta de la Lengua Castellana, y Alfonso X, el Sabio, quien designó al Castellano como la lengua oficial. Ej.:

De Gonzalo de Berceo

El Labrador Avaro (Frag.)

Era en una tierra un omne labrador
Que usava la reia más que otra lavor:
Más amava la tierra que non al Criador,
Era de muchas guisas ome revolvedor.

Fazie una nemiga, faziela por verdat,
Cambiava los mojonos por ganat eredat:
Fazie a todas guisas tuerto e falsedat,
Avie mal testimonio entre su vecindat.

(Había en la tierra un labrador,
Que acostumbraba reír más que trabajar:
Más amaba los bienes terrenos que la Creador,
Era a todas luces un hombre de pleitos.

Cuando se enojaba, era a muerte,
Cambiaba los mojonos por ganar terreno;
Hacía agravios y mentía,
Y tenía mala reputación en el vecindario.)

De Alfonso X, el Sabio

Cantiga IV (de Sata María)

(en Gallegoportugués)

A Madre do que livrou
Dos leoes Daniel,
Esa do fogo guardou
Un menynno d'Irrael.

En Beorges un judeu
Ouve, que fazer sabía
Vidrio, et un fillo seu
(Ca él en mais non avía
Per quant end' aprendí eu)
Ontr'os cridchãos liía
Na escol' e era greu
A seu padre Samüel.

(A la Madre que libró
De dos leones a Daniel
Ésa que del fuego cuidó
A un niño de Israel.

En Burgos, hubo un judío
Que sabía trabajar el vidrio
Y un hijo suyo
(Que más no tenía
Por cuanto supe)
Entre los crisoles leía
Que no en la escuela
Y era [ayudante?]
De su padre Samuel.)

En prosa

De Cuemo Eneas Arribo en Africa

Ella otrosí, desque oyó decir que Eneas arribara allí, e sopo todo so fecho de cuemol aviniera, tovo por bien de ir veer; e guisose much apuesto, e levo consigo homnes much honrrados e dueñas e gran haber e muchas donas preciadas, e fuel recibir con muy grandes compañías.

(De Cómo Eneas Llegó a África)

Ella, después que oyó decir que Eneas llegó allí, y supo de todo lo que había hecho para llegar, le pareció bien ir a verlo; y se engalanó, y llevó consigo a muchos hombres y mujeres distinguidos y muchos regalos, y lo fue a recibir con gran pompa.)

De la Primera Crónica General

E desque ouo esto fecho, de las diez naues que troxiera, dexara la una de cominço en Caliz, e leuara las nuevo consigo a Galizia: e desí mando que fincassen las ocho allí e quel aduxiessen la nouena: e la logar o ella arribo se meiol que auie y buen logar de poblas, e mando fexer y una uilla, e pusol nombre Barca nona que quiere dezir tanto cuemo la nouena barca; e agora llaman le Barcinona.

(De la Primera Crónica General)

Y después que hubo hecho esto, de las diez naves que traía, que dejara una en Cádiz, y llevara las nueve restantes a Galicia; y así mandó que anclaran ocho allí y que continuase con la novena y el lugar al que arribó era el mejor que había para poblar y mandó hacer una villa que nombró Barca Nona que quiere decir la novena barca y ahora se le llama Barcelona.)

3.- ÉPOCA PRECLÁSICA (siglos XIV - XV).

Esta época presenta dos etapas.

a) SIGLO XIV.

Destacan Don Juan Manuel, Infante de Castilla, y Juan Ruiz, Arcipreste de Hita. Ej.:

De Don Juan Manuel

De lo que Contesció a una Mujer
que'l Dicían Doña Truhana

Una mujer fue que había nombre Doña Truhana, et era assaz más pobre que rica; et un día iba al mercado et levava una olla de miel en la cabeça. Et yendo por el camino, començó a cuidar que vendería aquella olla de miel et que compraría una partida de huevos nascirían gallinas, et después de aquellos dineros que valdrían, compraría ovejas; et assí comprando de las ganancias que faría, que fallóse por más rica que ninguna de sus vezinas.

(De lo que Aconteció a una Mujer
que le Decían Doña Truhana

Había una mujer que le decían Doña Truhana quien era más pobre que rica. Un día, fue al mercado llevando una olla de miel en la cabeza. Yendo por el camino, començó a pensar que vendería aquella olla de miel, y que compraría una partida de huevos, y que de los huevos nacerían gallinas, y que con el dinero de su venta, compraría ovejas, y así comprando con las ganancias se encontró más rica que sus vecinas.)

De Juan Ruiz
Enxiemplo de la Propietat qu' el Dinero Ha

Mucho faz' el dinero, mucho es de amar:
Al torpe faze bueno e ome de prestar,
Ffaze correr al coxo e al mudo fablar
El que non tiene manos, dyneros quier' tomar.

Sea un ome nescio e rudo labrador,
Los dyneros le fazen fidalgo e sabydor,
Quánto más algo tiene, tanto es de más valor.
El que non ha dineros, non es de sy señor.

(Ejemplo del Poder que Tiene el Dinero

Mucho hace el dinero y mucho se ama:
Al torpe hace bueno y hombre de confiar,
Hace correr al cojo y al mudo hablar,
El que no tiene manos, el dinero quiere tomar.

Sea un hombre necio o un rudo labrador,
El dinero le hace hidalgo y conocedor,
Cuanto más se tiene, más se vale;
El que no tiene dinero, no es dueño de sí mismo.)

b) SIGLO XV.

Se introduce la imitación latina en su vocabulario y sintaxis. Destacan Alfonso Martínez de Toledo, Arcipreste de Talavera; Juan de Mena; Don Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana, y Don Jorge de Manrique.

De Alfonso Martínez de Toledo

Siempre están fablando, librando cosas ajenas:
aquella cómo bive, qué tiene, cómo anda, cómo casó e
cómo la quiere su marido mal, cómo ella se lo
meresce; cómo en la iglesia oyó dezir tal cosa; e así
pasan su tiempo dependiéndolo en locuras e cosas
vanas que aquí especificarlas sería imposible.

(Siempre están hablando, sacando las cosas ajenas;
cómo vive aquélla, qué tiene, cómo anda, cómo se casó
y cómo la maltrata su marido, cómo ella se lo merece;
cómo en la iglasia oyó decir tal cosa; y así pasan el
tiempo gastándolo en locuras y cosas vanas que aquí
sería imposible especificarlas.)

De Juan de Mena

Aquél que allí vees al cerco trauado
Que quiere subir e se falla en el ayre,
Mostrando su rostro sobrado donayre
Por los desonestas feridas llagado,
Aquél es el Dávalos mal fortunado,
Aquél es el limpio mancebo Lorenço,
Que fizo en un día su fin e comienço,
Aquél es el que era de todos amado...

(Aquél que allí veis trabado en la cerca
Que quiere subir y se halla en el aire,
Mostrando su rostro sobrado donaire
Llagado con espantosas heridas,
Aquél es el desafortunado Dávalos,
Aquél es Lorenzo el limpio mancebo,
Que en un día hizo su principio y su fin,
Aquél que era de todos amado...)

De Don Íñigo López de Mendoza

Yo soy tuyo, non lo dudes
Sin fallir:
E non piensses al, nin cudes
Sin mentir.
Después que te conocí
Me captivé,
E seso e saber perdí
En buena fe.

(Yo soy tuyo, sin falta,
No lo dudes;
Y sin pensar, ni tener cuidado
Y sin mentir.
Después que te conocí
Quedé cautivado,
Y perdí la cabeza y las aptitudes
De buena gana.)

Soneto Petrarquista

Lexos de vos e çerca de cuydado,
Pobre de goço e rico de tristeza,
Fallido de reposo e abastado
De mortal pena, congoxa e braveça,
Desnudo de esperança e abrigado
De inmensa cuyta e visto de aspereça,
La mi vida me fuye, mal mi grado,
La muerte me persigue sin pereça.

(Lejos de vos y cerca del cuidado,
Pobre en gozo y rico en tristeza,
Sin reposo y lleno
De mortal pena, congoja y bravura,
Desnudo de esperanza y abrigado
De inmensa cuita y vestido con la aspereza.
La vida huye de mí, aunque no me agrada,
La muerte me persigue sin pereza.)

De Don Jorge de Manrique

Recuerde el alma dormida,
Abuie el seso e despierte
Contemplando
Cómo se passa la vida,
Cómo se viene la muerte
Tan callando;
Cuán presto se va el placer,
Cómo, después de acordado da dolor;
Cómo, a nuestro parescer,
Qualquiera tiempo passado
Fue mejor.

(Recuerde el alma dormida,
Avive el seso y despierte
Contemplando
Cómo se pasa la vida,
Cómo se viene la muerte
Tan silenciosa;
Cuán presto se va el placer
Cómo, después al recordarse,
Da dolor;
Cómo, a nuestro parecer,
Cualquier tiempo pasado,
Fue mejor.)

4.- **ÉPOCA CLÁSICA** (siglos XVI - XVII).

El Español alcanza su máximo esplendor.

a) **SIGLO XVI.**

Sobresale Miguel de Cervantes Saavedra. Ej.:

Magüer, señor Quijote, que sandeces
Vos tengan el cerbelo derrumbado,
Nunca seréis de alguno reprochado
Por home de obras viles y soeces,
Serán vuestras fazañas los joeces
Pues tuertos defaciendo habéis andado,
Siendo vegadas mil apaleado
Por follones cautivos y raheces.

(Aunque, Señor Quijote, qué necedad
Es que tenéis el cerebro debilitado,
Nunca seréis por nadie reprochado
Ni tenido por hombre de obras viles y soeces
Serán vuestras hazañas los jueces
Pues reparando agravios habéis andado,
Siendo maltratado y apaleado
Por cobardes cautivos y despreciables.)

b) **SIGLO XVII.**

Sobresalen Góngora, Quevedo y Moratín. Ej.:

De Góngora

Aprended, flores, en mí
Lo que va de ayer a hoy,
Que ayer maravilla fui,
Y sombra mía aún no soy.

Quevedo

Es galán y es como un oro;
Tiene quebrado el color,
Persona de gran valor,
Tan cristiano como moro;
Pues que da y quita el decoro
Y quebranta cualquier fuero,
Poderoso caballero
Es don Dinero.

Soneto Jocosó

Érase un hombre a una nariz pegado,
Érase una nariz superlativa,
Érase una nariz sayón y escriba,
Érase un peje espada muy barbado.
Érase una aquitara pensativa,
Érase un elefante boca arriba,
Era Ovidio Nasón más narizado.
Érase un espolón de una galera,
Érase una pirámide de Egipto;
Las doce tribus de narices era.
Érase un naricísimo infinito,
Muchísimo nariz, nariz tan fiera,
Que en la cara de Anás fuera delito.

De Moratín

A Un Mal Bicho

¿Veis esa repugnante criatura
Chato, pelón, sin dientes, estevado,
Gangoso y sucio y tuerto y jorobado?
Pues lo mejor que tiene es la figura.

Ejemplo de un escrito de 1653

(Historia de Nuevo León, U.N.L.)

Y agora Alonso de León, vecino de la Villa de cadereita, me a hecho relación q. tiene necesidad de çitios competentes para ganados mayores i menores porqu^e pretende poblarlos, para lo cual denunció treinta çitios de estancia, los veinte i quatro de ganado menor i seis de mayor, con más seis caballerías de tierra de q. hise merced a hernan García Jurado...q. so desde la junta del río de Garrapatas i arroyo q. está como al oriente, entre dicho río de Garrapatas i el del Pilón, cogiendo todo el ancón, desde la dicha junta para arriba.

5.- ÉPOCA NEOCLÁSICA (siglo XVIII).

En esta época en contra del ornato aparece la reflexión. Hay cierta influencia francesa. Ej.:

De Fernández de Moratín

Yo vi del polvo levantarse audaces,
A dominar y perecer tiranos;
Atropellarse efímeras las leyes,
Y llamarse virtudes los delitos.

De Torres Villarroel, Vida 1752.

Revuelto en estas malas costumbres y distracciones,
gasté cinco años en el colegio, y al fin de ellos,
volví a la casa de mis padres. Un poco más estuve en
ella, mal contento con la sujeción, atemorizado del
respeto y escasamente corregido.

Ejemplo de un escrito de 1788

San Vicente Ferrer,

Historia de un Pueblo

en Baja California

En 28 de marzo de 88, sepultaron los yndios/ por
hallarme enfermo/ en el cem^{to}. de esta yglesia/ el
cadaver de Balthasar Romero,/ soltero, reci^{vo}. los
sacramentos de penitencia,/ extremaución, i no de la
eucaristia/ por hallarme enfermo, y p^o. q^o. conste
lo firme./ Fecha ut supra./

Fr. José Estevez

6.- ÉPOCA DEL ROMANTICISMO (siglo XIX).

En esta época se exaltan los sentimientos. Ej.:

De Bécquer

Volverán las Oscuras Golondrinas

Volverán las oscuras golondrinas
De tu balcón sus nidos a colgar,
Y otra vez con el ala a sus cristales
Jugando llamarán.
Pero aquéllas que el vuelo refrenaban
Tu hermosura y mi dicha al contemplar
Aquéllas que aprendieron nuestros nombres
Ésas... no volverán!

Ejemplo en prosa

(Manuel José Quintana)

Las vidas de los hombres célebres son, de todos los
géneros de la historia el más agradable de leerse. La
curiosidad, excitada por el ruido que aquellos perso-
najes han hecho, quiere ver más de cerca y contemplar
más despacio a los que con sus talentos, virtudes o
vicios extraordinarios, han contribuido a la forma-
ción, progreso y atraso de las naciones.

7.- ÉPOCA CONTEMPORÁNEA (siglo XX).

Las tendencias en esta época son variadas y numero-
sas. Ej.:

De Dámaso Alonso

Hay mucha poesía de navidad, ya de gozo, ya de dolor,
ya sentenciosa, ya humorística. Y toda, toda, nos
conmueve; hasta las agrias coplas de esos niños que
ahora cantan abajo. ¡El tema es siempre tan bello!

De Octavio Paz

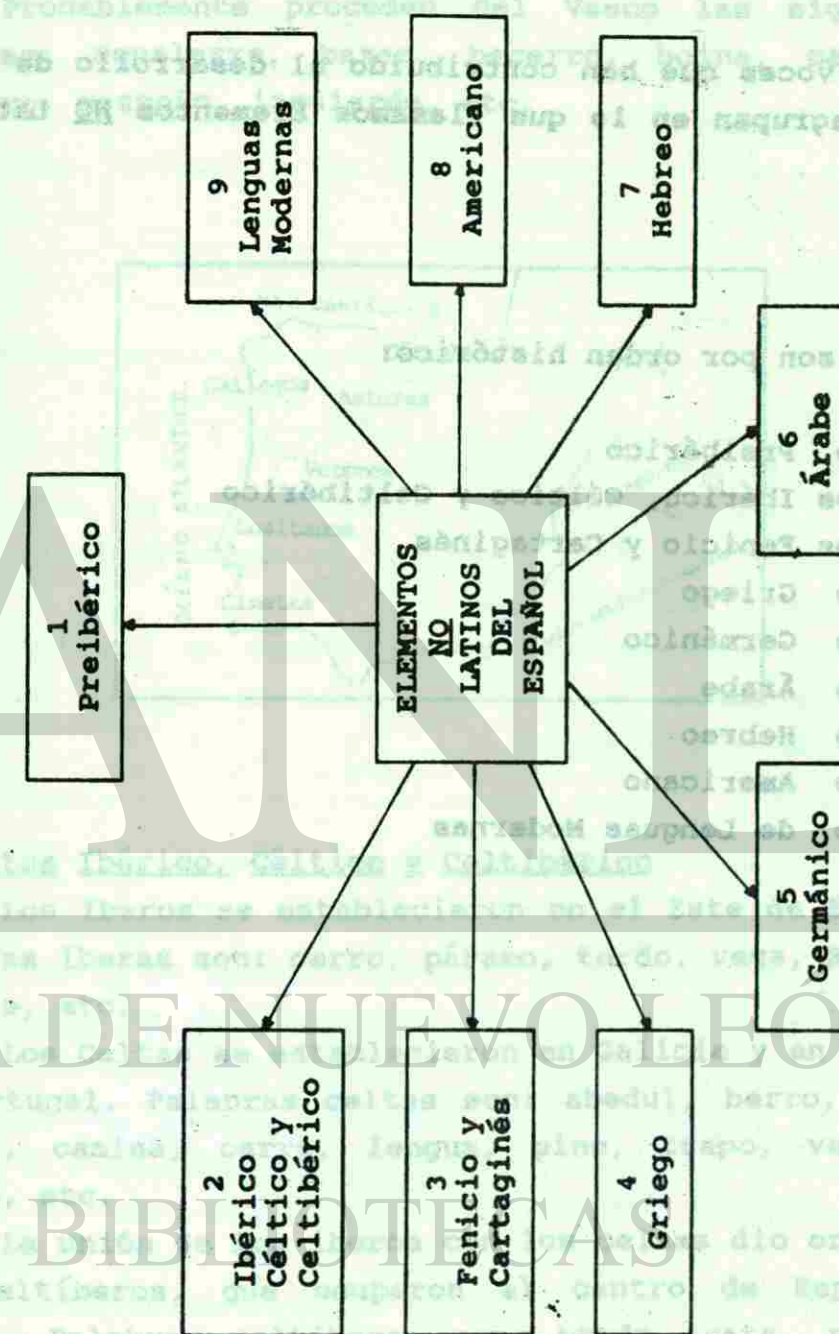
En pocos lugares del mundo se puede vivir un
espectáculo parecido al de las grandes fiestas reli-
giosas de México, con sus colores violentos, agrios y
puros, sus danzas, ceremonias, juegos de artificio,
trajes insólitos y la inagotable cascada de sorpresas
de las frutas, dulces y objetos que se venden esos
días en plazas y mercados.

CUADRO SINÓPTICO DE LAS ÉPOCAS DEL ROMANCE CASTELLANO

- 1- Preliteraria:
 - a) Período de Diferenciación
(el Español se diferencia del Latín)
 - b) Período de Dominación Musulmana
(incorporación de palabras árabes)
- 2- Iniciación Literaria:
 - a) Glosas Silenses y Emilianenses
 - b) Cantar del Mío Cid, 1140 d. C.
 - c) Gonzalo de Berceo, 1er. poeta español
 - d) Alfonso X, el Sabio, designa al Español como idioma oficial de Castilla
- 3- Preclásica:
Imitación latina en vocabulario y sintaxis
- 4- Clásica:
Máximo esplendor del Español
- 5- Neoclásica:
Se exalta la reflexión
- 6- Romanticismo:
Se exaltan los sentimientos
- 7- Contemporánea:
Presenta todas las tendencias

Romance
Castellano
700 d.C.

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LOS ELEMENTOS NO LATINOS DEL ESPAÑOL



CUANDO SINÓPTICO DE LAS LENGUAS DEL ROMANCE CASTELLANO
IV.- ELEMENTOS NO LATINOS DEL ESPAÑOL

El idioma Español reconoce como fuente etimológica al Latín, pues aproximadamente el 75% de las voces que forman su riqueza son de origen latino.

Otras voces que han contribuido al desarrollo de esta riqueza se agrupan en lo que llamamos Elementos NO Latinos del Español.

Éstos son por orden histórico:

- 1.- Elemento Preibérico
- 2.- Elementos Ibérico, Céltico y Celtibérico
- 3.- Elementos Fenicio y Cartaginés
- 4.- Elemento Griego
- 5.- Elemento Germánico
- 6.- Elemento Árabe
- 7.- Elemento Hebreo
- 8.- Elemento Americano
- 9.- Elemento de Lenguas Modernas

1.- Elemento Preibérico

No se sabe cuáles fueron las lenguas nativas, pero se consideran como tales: el Vasco o Eúscaro, el de los Cántabros, el de los Astures, el de los Vetones, el de los Cinetas, etc.

Probablemente proceden del Vasco las siguientes palabras: aquelarre, bazar, becerro, boina, cazurro, chaparro, gazmoño, izquierdo, etc.



2.- Elementos Ibérico, Céltico y Celtibérico

Los Iberos se establecieron en el Este de España. Palabras iberas son: cerro, páramo, tordo, vega, España, Sevilla, etc.

Los Celtas se establecieron en Galicia y en el Sur de Portugal. Palabras celtas son: abedul, berro, brío, cabaña, camisa, carro, lengua, pino, trapo, vasallo, zafiro, etc.

La unión de los iberos con los celtas dio origen a los Celtíberos, que ocuparon el centro de España y Aragón. Palabras celtíberas son: bardo, rata, rancho, etc.



3.- Elementos Fenicio y Cartaginés

Los Fenicios se establecieron en Andalucía propagando el alfabeto fonético. Palabras fenicias son: Barca, cítara, escalón, etc.

Los Cartagineses, descendientes de los Fenicios se establecieron en el Sur y Este de España. No hay ejemplos de este elemento.



4.- Elemento Griego

Los Griegos establecieron algunas colonias en la costa Este de España. Las palabras griegas se introdujeron al Español por medio del Latín o directamente.

Por medio del Latín entraron: biblioteca, escena, comedia, Gramática, Filosofía, idea, retórica, pira, elefante, diamante, frijol, geranio, piropo, etc.

Entraron directamente: ángel, apóstol, bautismo, sismo, evangelio, iglesia, microscopio, Biología, periscopio, telégrafo, teléfono, etc.



5.- Elemento Germánico

Diferentes pueblos bárbaros invadieron España. Los Suevos, que se establecieron en Galicia; los Vándalos, en la Bética; los Alanos, en Lusitania e Hispania Terraconense, y los Visigodos que dominaron la mayor parte de España. Palabras germánicas son: tapa, ganso, tregua, triscar, ataviar, Adolfo, Alonso, Enrique, Ramiro, Rodrigo, etc.

Palabras germánicas que entraron por medio del Latín: albergue, arpa, blanco, bandera, falda, guerra, feudo, godo, espuela, sitio, botar, etc.



6.- Elemento Árabe

Los Árabes dominaron España por ocho siglos, dejando una fuerte influencia. Palabras árabes son: adalid, alcázar, alcaide, aceituna, acequia, alberca, alcancía, alcohol, alfalfa, aldea, alfiler, álgebra, algodón, almacén, almohada, azahar, azotea, azul, cénit, cero, cifra, jazmín, orangután, naranja, noria, sandía, talco, tarea, zanahoria, zanja, hasta, ojalá, fulano, mengano, zutano, jabalí, hurí, maravedí, etc.

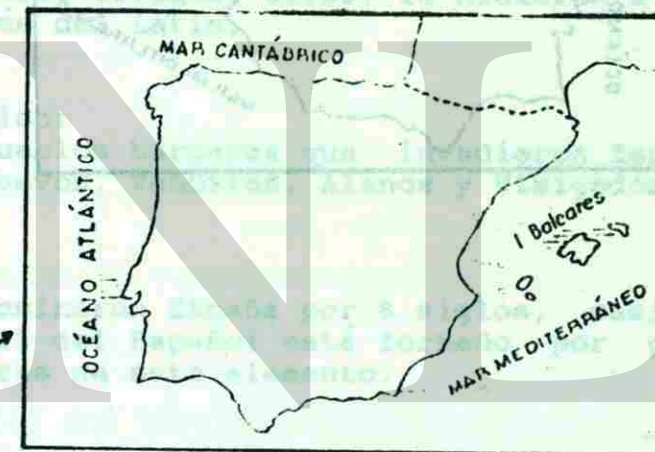


7.- Elemento Hebreo

Desde el año 50 de la Era Cristiana, había colonias hebreas en España. Palabras hebreas son: Abel, Abraham, Benjamín, David, Eva, Gabriel, Jesús, José, Manuel, Miguel, aleluya, jubileo, judío, querubín, sábado, etc.

8.- Elemento Americano

Con el descubrimiento de América, numerosas voces se introdujeron en el Español como: batata, cacique, caimán, canoa, colibrí, caoba, guayaba, hamaca, macana, maíz, papaya, piragua, tabaco, tiburón, aguacate, cacahuete, coco, cacao, chocolate, loro, cóndor, llama, hule, tomate, cancha, etc.



9.- Elemento de Lenguas Modernas

Las relaciones culturales y comerciales con las naciones industrializadas favoreció la introducción de palabras extranjeras.

Del Francés: bajel, blusa, bufete, cadete, camión, cofre, ficha, hotel, jardín, paje, parque, sargento, etc.

Del Italiano: alerta, bagatela, bisoño, boleta, coronel, chusma, confeti, fachada, opereta, soneto, pestaña, etc.

Del Alemán: blindar, bloque, blonda, rifa, sable, toalla, vals, etc.

Del Inglés: babor, bote, dogo, dólar, cheque, rifle, tranvía, trole, vagón, etc.



CUADRO SINÓPTICO DE LOS ELEMENTOS NO LATINOS DEL ESPAÑOL

ELEMENTOS

1- Preibérico:

se ignoran las lenguas nativas, pero se consideran: el Vasco o Euscaro, Cántabro, Astur, Vetón y Cineta.

2- Ibérico, Céltico y Celtibérico:

Iberos : Este de España;
Celtas : Galicia y Portugal;
Celtíberos: centro de España y Aragón

3- Fenicio y Cartaginés:

establecidos en Andalucía, propagaron el alfabeto fonético.

NO

4- Griego:

formaron colonias en el Este de España; algunas palabras entraron al Español en forma directa, otras, lo hicieron a través del Latín.

LATINOS

5- Germánico:

pueblos bárbaros que invadieron España: Suevos, Vándalos, Alanos y Visigodos.

6- Árabe:

dominaron España por 8 siglos, casi el 10% del Español está formado por palabras de este elemento.

DEL

7- Hebreo:

aparece en España desde el año 50 d. C., las palabras de este elemento se relacionan con la religión.

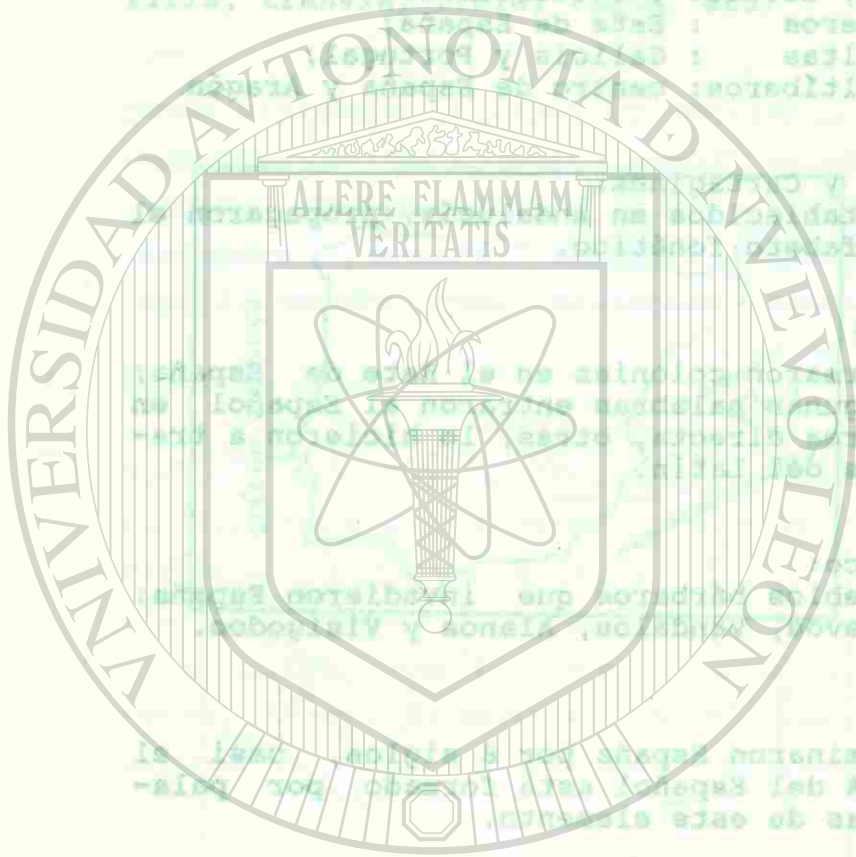
8- Americano:

se introducen palabras nuevas con el descubrimiento del Nuevo Mundo.

ESPAÑOL

9- Lenguas Modernas:

las relaciones culturales y comerciales han favorecido la introducción de palabras extranjeras. (Inglés, Francés, Italiano y Alemán).



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

EJERCICIOS CAPÍTULO IV

1- ¿Cuáles son los tres factores de la diversificación de las Lenguas Romances?

2- ¿Qué es el Romance Castellano?

3- ¿En qué año empieza aproximadamente el Romance Castellano?

4- ¿Cuáles son las siete épocas del Romance Castellano?

1

2

3

4

5

6

7

5- ¿Por qué se caracteriza el Período de Diferenciación?

6- El Cantar del Mío Cid fue escrito hacia el año

7- ¿Quién decretó que el Castellano o Español fuera la lengua oficial de Castilla?

8- Transcribir el siguiente párrafo al Español Moderno.

Mucho faz' el dinero, mucho es de amar:

Al torpe faze bueno e ome de prestar,

Ffaze correr al coxo e al mudo fablar,

El que non tiene manos, dyneros quier' tomar.

9- ¿Cuáles son los Elementos **NQ** Latinos del Español?

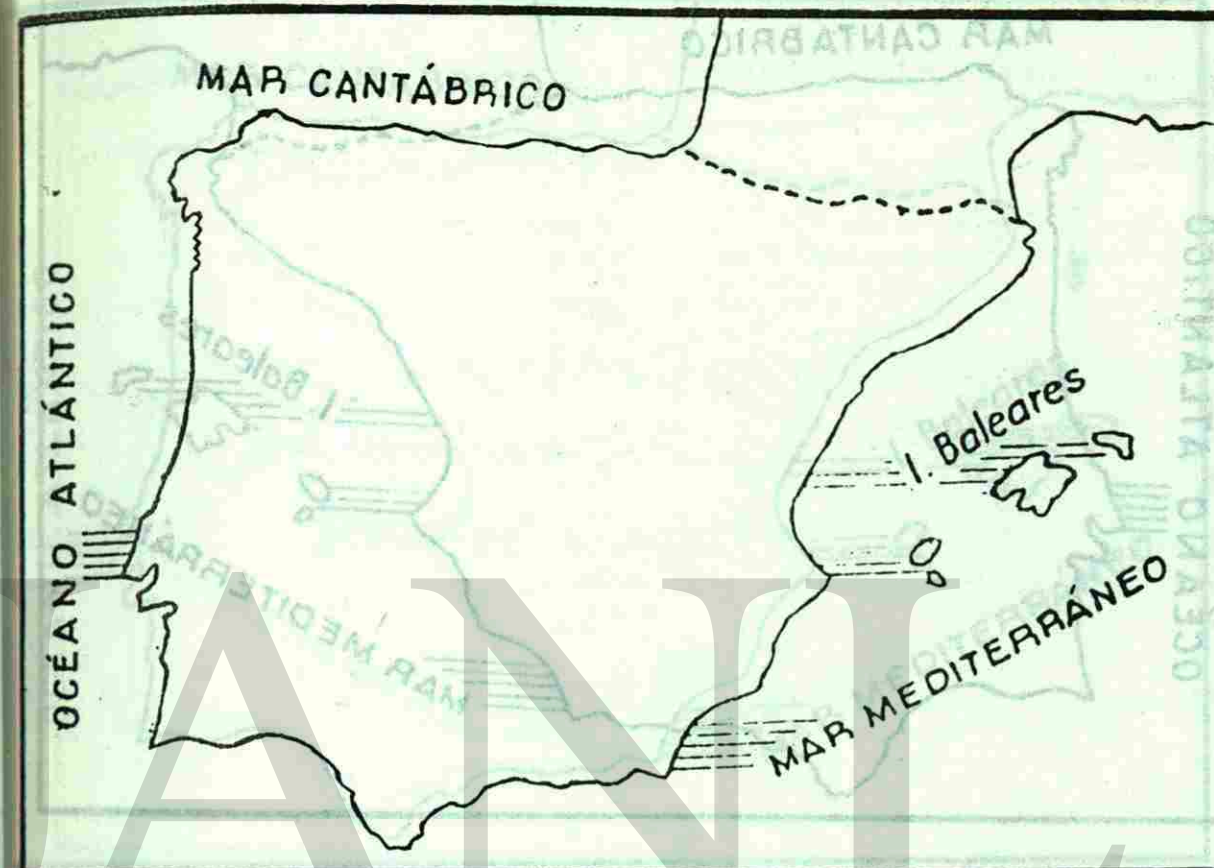
1	2	3
4	5	6
7	8	9

10- ¿A qué elemento pertenecen cada una de las siguientes palabras?

1- alcohol	2- sandía
3- Filosofía	4- ángel
5- álgebra	6- hurí
7- rancho	8- Ramiro
9- chaparro	10- aleluya
11- cabaña	12- aguacate
13- Manuel	14- dólar
15- bloque	16- papaya
17- coronel	18- confeti
19- espuela	20- hotel

11.- Proporcionar los datos correspondientes del Elemento **NQ** Latino del Español. Asimismo, llenar y colorear los mapas.

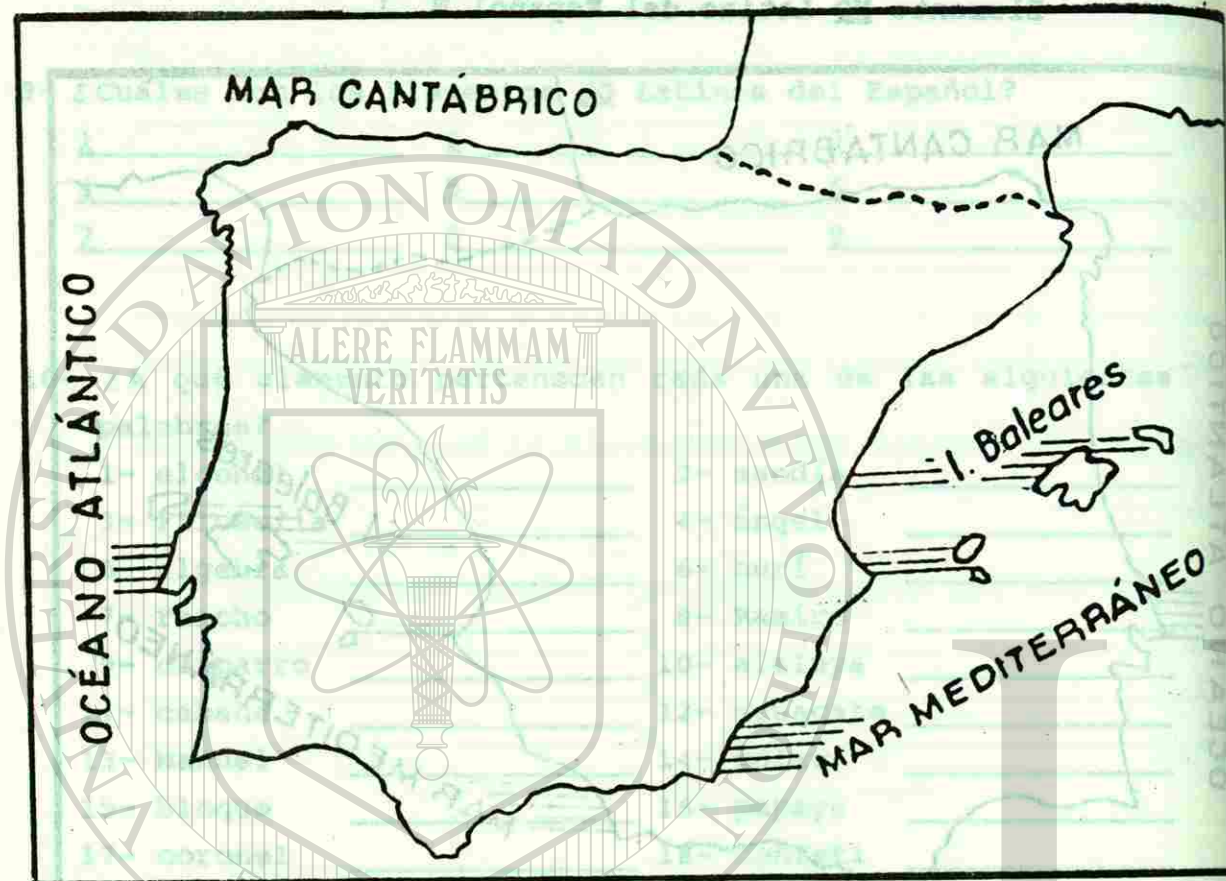
Elemento **NQ** Latino del Español N. 1



Nombre del Elemento: _____

Pueblo(s): _____

Palabras representativas: _____

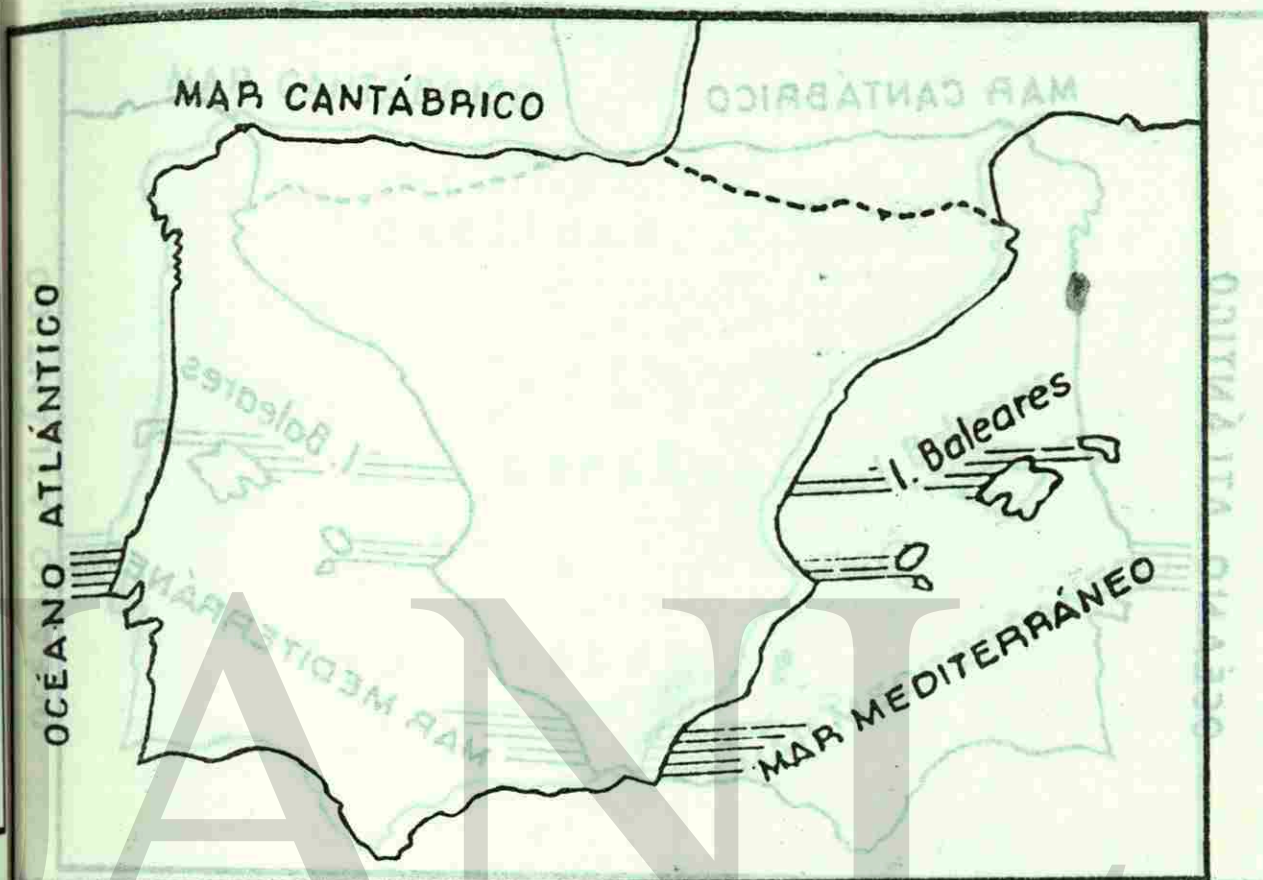


Nombre del Elemento: _____

Pueblo(s): _____

Palabras representativas: _____

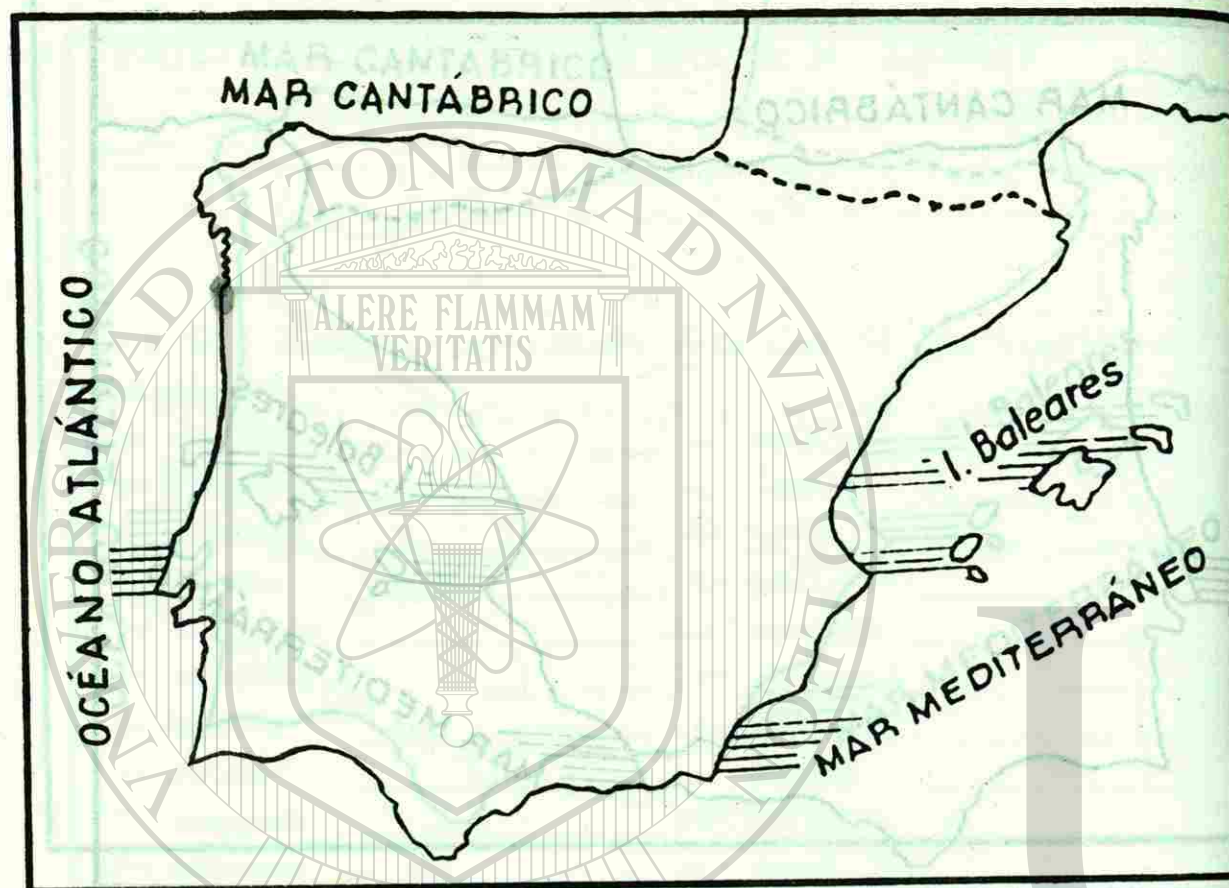
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



Nombre del Elemento: _____

Pueblo(s): _____

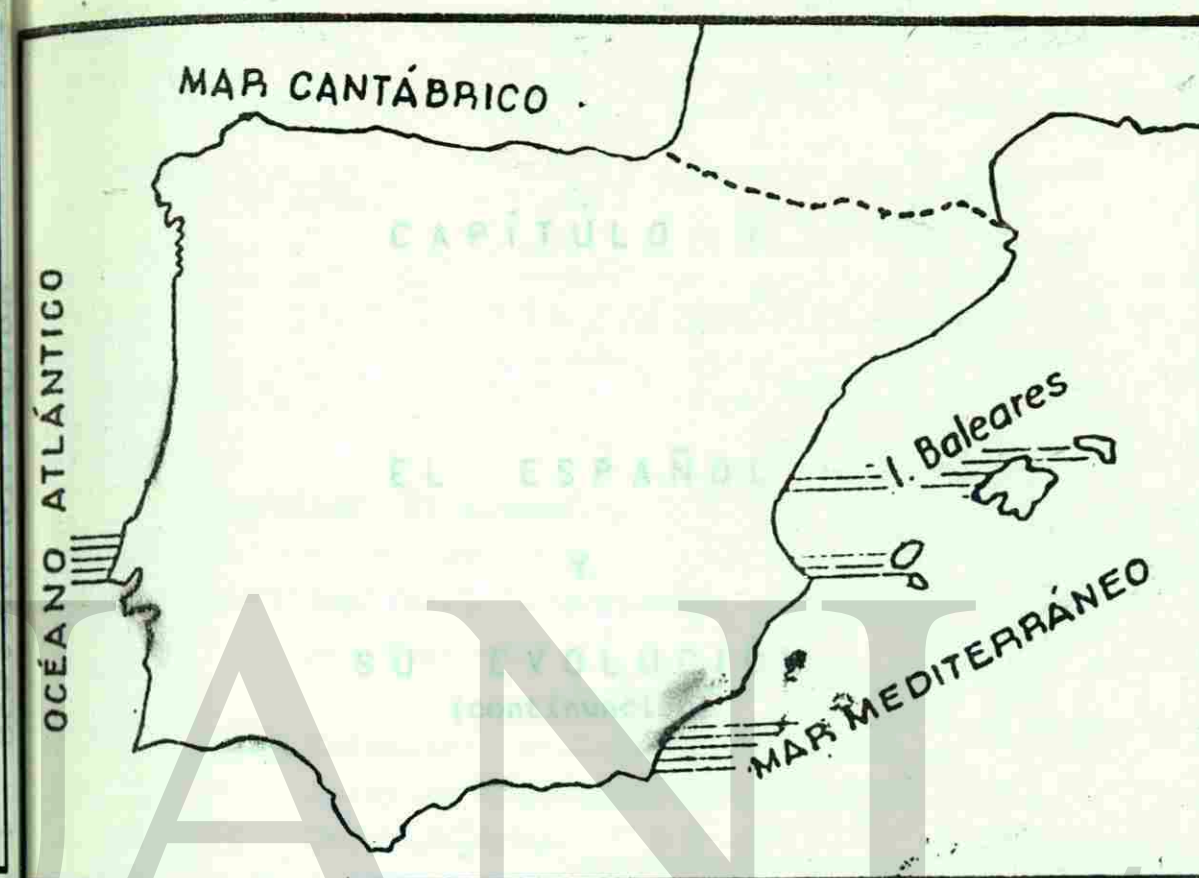
Palabras representativas: _____



Nombre del Elemento: _____

Pueblo(s): _____

Palabras representativas: _____



Nombre del Elemento: _____

Pueblo(s): _____

Palabras representativas: _____

NOTAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO V

EL ESPAÑOL

Y

SU EVOLUCIÓN
(continuación)

I.- ROMANCEAMIENTO

II.- REGLAS DEL ROMANCEAMIENTO

III.- METAMORFOSIS

NOTAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO V

EL ESPAÑOL

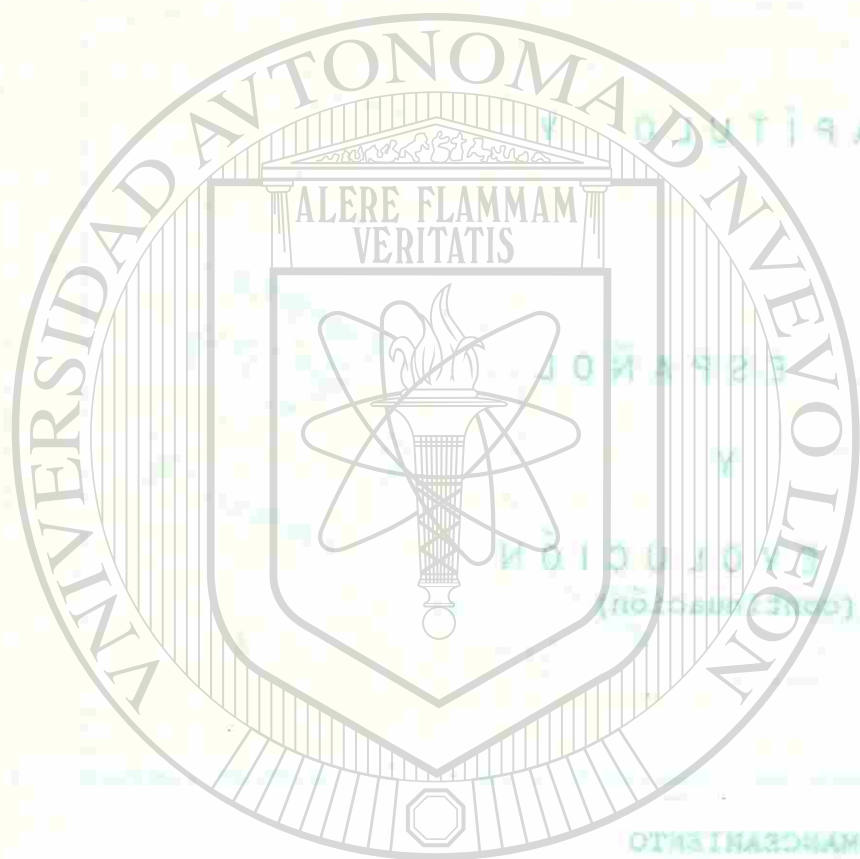
Y

SU EVOLUCIÓN
(continuación)

I.- ROMANCEAMIENTO

II.- REGLAS DEL ROMANCEAMIENTO

III.- METAMORFOSIS



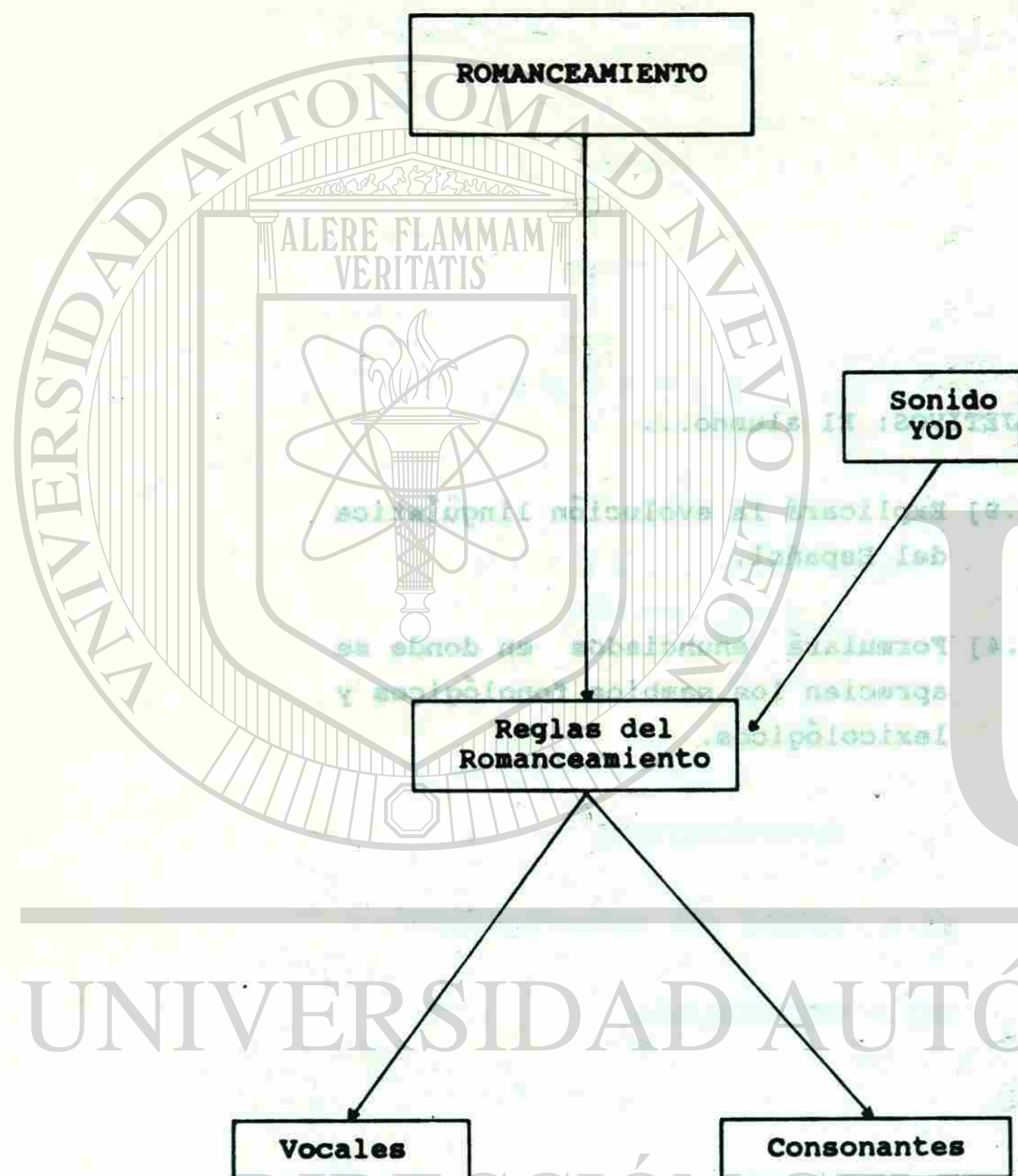
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

OBJETIVOS: El alumno...

[1.9] Explicará la evolución lingüística del Español.

[2.4] Formulará enunciados en donde se aprecien los cambios fonológicos y lexicológicos.



CAPÍTULO V

EL ESPAÑOL

Y

SU EVOLUCIÓN

(continuación)

Natura non facit saltos.
La naturaleza no da saltos.

I.- EL ROMANCEAMIENTO

Al desmembrarse el Imperio Romano, la influencia que el Latín ejercía sobre las lenguas de los pueblos de la Península Ibérica cesó. El desamparo en que quedaron las letras en España, aunado a la confusión reinante por las invasiones de los bárbaros, favoreció el desarrollo de un proceso de transformación llamado Romanceamiento.

ROMANCEAMIENTO es el lento pero continuo proceso de descomposición fonética, morfológica y sintáctica del Latín vulgar, con la aparición del **SONIDO YOD**, al mismo tiempo que se mezcla con las voces propias de los dialectos regionales.

El **SONIDO YOD** consiste en pronunciar una "e" o una "i" breves entre consonante y vocal, lo cual ocasiona que la consonante se palatalice, dando origen a nuevos sonidos y, por lo tanto, a nuevas letras que representan a esos sonidos. En otras palabras, el **SONIDO YOD** ayuda a la transformación de los sonidos.

II.- REGLAS DEL ROMANCEAMIENTO

Los vocablos españoles se formaron, por regla general, del **Acusativo singular y plural** de las tres primeras declinaciones latinas.

1.- DE LAS VOCALES TÓNICAS (con acento).

larga	A	E--AE	I	O	U
cambia por	a	e--ie	i	o	u
breve	A	E	I--OE	O	U--AU
cambia por	a	ie	e	ue	o

Ej.: (Sólo de las letras que presentan cambios)

E		AE	
cērtus	- cierto	caecus	- ciego
gēlu	- hielo	caelum	- cielo
hibērnus	- invierno	caenum	- ceno
fēra	- fiera		
ēqua	- yegua		
I		OE	
cībus	- cebo	poena	- pena
digitus	- dedo	amoeba	(ameba) amiba
minus	- menos	coena	- cena
pirum	- pera	foedus	- feo
littera	- letra		
O		O	
ōlet	- hule	rōta	- rueda
cōrnu	- cuerno	chōrda	- cuerda
fōcus	- fuego	hōrtus	- huerto
fōrtis	- fuerte	dōminus	- dueño
nōvus	- nuevo	cōllum	- cuello
U		AU	
pīlū	- pelo	aurum	- oro
digitū	- dedo	auricula	- oreja
ūlmus	- olmo	cauda	- cola
usū	- uso	auditus	- oído
lūpus	- lobo	autumnus	- otoño
gūtta	- gota	paucus	- poco

2.- DE LAS VOCALES ÁTONAS (sin acento).

1	2	3	4	
vocal inicial	vocal protónica interna	vocal postónica interna	vocal final (última sílaba)	
			A E O	I U
se conserva	desaparece	desaparece	se conserva	cambia e o

Vocal Protónica: es la vocal anterior al acento.

Vocal Postónica: es la vocal posterior al acento.

Ej.:

1- De Vocal Inicial.

infernus	- infierno
aroma	- aroma
aranea	- araña
utilitas	- utilidad
excludere	- excluir

2- De Vocal Protónica

Interna

fabulári	- hablar
saeculáris	- seglar
superáre	- sobrar
laboráre	- labrar
sibiláre	- silbar

3- De Vocal Postónica

Interna

ásinus	- asno
pértica	- percha
digitus	- dedo
cubitus	- codo
ungula	- uña

4- De Vocal Final (A, E, O)

tabula	- tabla
littera	- letra
perna	- pierna
gentem	- gente
amen	- ame
levo	- llevo
absolvo	- absuelvo
ego	- yo

4- De Vocal Final (I)

dixi	- dije
facis	- haces (tú)
viginti	- veinte

4- De Vocal Final (U)

amicus	- amigo
baisum	- beso
filius	- hijo
filum	- hilo
lutus	- lodo

3.- DE LAS CONSONANTES SIMPLES.

1	2	3	4	5
consonante inicial	consonante interna			consonante final
	nasal (M,N)	líquida (L,R)	sorda (P,T,C)	
se conserva Exc. F="h"	se conserva	se conserva	cambia a sonora (B,D,G)*	desaparece Exc. S,L

* Las consonantes internas sonoras a veces desaparecen.

Ej.:

1- De Consonante Inicial

calix - caliz
porticus - porche
tempus - tiempo
bonus - bueno
gortem - guerte
lingua - lengua
praemium - premio

Exc. F = "h"

faba - haba
ferire - herir
fatum - hado
forma - horma
fungus - hongo
factum - hecho
farina - harina

2- De Consonante Interna Nasal (M,N)

amare - amar
donare - donar
minutus - menudo
moneta - moneda
angelus - ángel
lacrima - lágrima
forma - forma

3- De Consonante Interna Líquida (L,R)

pilus - pelo
farina - harina
porticus - porche
fera - fiera
solum - solo
veritas - verdad
farina - harina
tales - tales

4- De Consonante Interna Sorda (P, T, C) (PeTaCa) cambia a consonante sonora. (B, D, G) (BoDeGa)

P	T
apicula -	latus -
capra -	rota -
sapere -	moneta -
lupus -	status -
opera -	vita -
cuprum -	rete -
	mutus -
	lado
	rueda
	moneda
	estado
	vida
	red
	mudo

C

* Las sonoras a veces desaparecen.

logus -	riyu -
agutus -	videre -
lagus -	ligere -
agua -	cubitus -
lagrima -	sagitta -
amicus -	tipi -
formica -	ti
	lugar
	agudo
	lago
	agua
	lágrima
	amigo
	hormiga
	rio
	ver
	liar
	codo
	saeta

Para que se verifique el cambio (P, T, C) por (B, D, G), éstas consonantes deben ser intervocálicas, o estar entre vocal y "l" o "r".

5- De Consonante Final

Desaparece

anabat - él anaba
acetabulum - acetábulo
sunt - son
sic - sí
aut - o
factum - hecho
calx - cal

Excepto S, L.

sol - sol
dantes - dientes
mel - miel
minug - menos
tales - tales
sal - sal
consul - cónsul

4.- DE LAS CONSONANTES DOBLES O REPETIDAS

Todas se transforman en sencillas y luego no cambian, excepto la "ll" y la "nn" que se palatalizan dando origen a la ELLE y a la ENE respectivamente.

* La única que no se simplificó fue la "RR".

Ej.:

commentarius	-	comentario	additamentum	-	aditamento
effectus	-	efecto	aggerere	-	agregar
mitto	-	remito	differo	-	diferir
missio	-	misión	assessor	-	asesor
accelerare	-	acelerar	difficilis	-	difícil
abbrevio	-	abreviar	gemma	-	gema
apparatus	-	aparato	*curro	-	corro
communis	-	común	*terra	-	tierra

5.- DE LAS CONSONANTES MÁS EL SONIDO YOD

El sonido YOD se representa como una "y" después de la consonante.

Cy	-	Ty	Dy	-	Gy	Ly	Ny
da origen a							
Z			Y			J	Ñ

Clave mnemotécnica: KaTy = Z; DiGo = Y; Li-Na = J-Ñ

Ej.:

1- Cy - Ty dan origen a "z"

lancea	-	lanza	durities	-	dureza
uncia	-	onza	platea	-	plaza
calceare	-	calzar	tristitia	-	tristeza
duracinus	-	durazno	malitia	-	maleza
recito	-	rezo	ratio	-	razón
decem	-	diez	martius	-	marzo
Provincia	-	Provenza	Laurentis	-	Lorenzo

2- Dy - Gy dan origen a "y"

podium	-	poyo	fugio	-	huyo
hodie	-	hoy	gypsum	-	yeso
radius	-	rayo	gener	-	verno
audientes	-	oyentes	gemma	-	yema
			haya	-	haya

3- Ly da origen a "j"

cilium	-	ceja	mulier	-	mujer
filius	-	hijo	folia	-	hoja
alienum	-	ajeno	melior	-	mejor
consilium	-	consejo			

4- Ny da origen a "ñ"

Hispania	-	España	balneu	-	baño
Britania	-	Bretaña	extraneu	-	extraño
castanea	-	castaña	vinea	-	viña
senior	-	señor			

6.- DE LAS CONSONANTES MÁS ALGUNAS LETRAS CON CARÁCTER DE YOD

Adquirieron carácter de YOD la "c", "l", y "n" (CLAN). Éstas al unirse a otras consonantes dieron origen a nuevos sonidos

1	2	3
C	L	N
ct	c'l	cl, fl, ll, pl
dan origen a		
ch	j	ll (elle)
		ñ

Ej.:

1- ct da origen a "ch" c'l da origen a "j"

directum	-	derecho	apicula	-	apic'la	-	abeja
lucta	-	lucha	cuniculus	-	cunic'lo	-	conejo
factus	-	hecho	speculum	-	spec'lo	-	espejo
lectus	-	lecho	ovicula	-	ovic'la	-	oveja
pectus	-	pecho	oculus	-	oc'lo	-	ojo
nocte	-	noche					

2- cl da origen a "ll" fl da origen a "ll"

clavis	-	llave	flamma	-	llama
clamare	-	llamar	flammula	-	llanita
clavicularis	-	llavero			

ll da origen a "ll" pl da origen a "ll"

avellana	-	avellana	plaga	-	llaga
callus	-	callo	planus	-	llano
grillus	-	grillo	plorare	-	llorar
sella	-	silla	plenus	-	lleno
			pluvia	-	lluvia

3- gn da origen a "ñ"

designium - diseño
cognatus - cuñado
pugnus - puño
stagnum - estaño
signum - seña

mn da origen a "ñ"

damnum - daño
sognum - sueño
dominus-demonio- dueño
autumnus - otoño
scamno - escaño

nn da origen a "ñ"

anno - año
canna - caña
hoc anno - hogaño

pinna - piña
cannabo - cañamo

7.- ROMANCEAMIENTO DE OTRAS CONSONANTES

1- B cambia por "u"

absente - ausente
absentare - ausentarse
absentia - ausencia
debitum - dehta - deuda
capitale- captal - caudal
ciuitate- cibdad - ciudad

2- C cambia por "ch" (por influencia italiana)

cicada - chicharra
filice - helecho
cicere - chícharo
cirnice - chinche
armoracea - remolacha
Ciprus - Chipre

3- C cambia por "z"

actrice - actriz
cervice - cerviz
veloce - veloz
pisce - pez
atroce - atroz
coturnice - codorniz
facie - faz
carice - carrizo

4- D cambia por "z"

gaudio - gozo
verecundia- vergüenza
ardea - garga
corde - corazón

5- Q cambia por "c"

quantitate- cantidad
coquere - cozer
quinque - cinco
quasi - casi
quomodo - como
squama - escama

6- R cambia por "l"

carcer - cárcel
miraculo - milagro
turture - tórtola
carcerario - carcelero
robur - roble
arbitrio - albedrío

7- S cambia por "j" (por influencia mora)

passere - pájaro
annogo - añejo
guco - jugo
sirupo - jarabe
sapone - jabón
giringa - jeringa

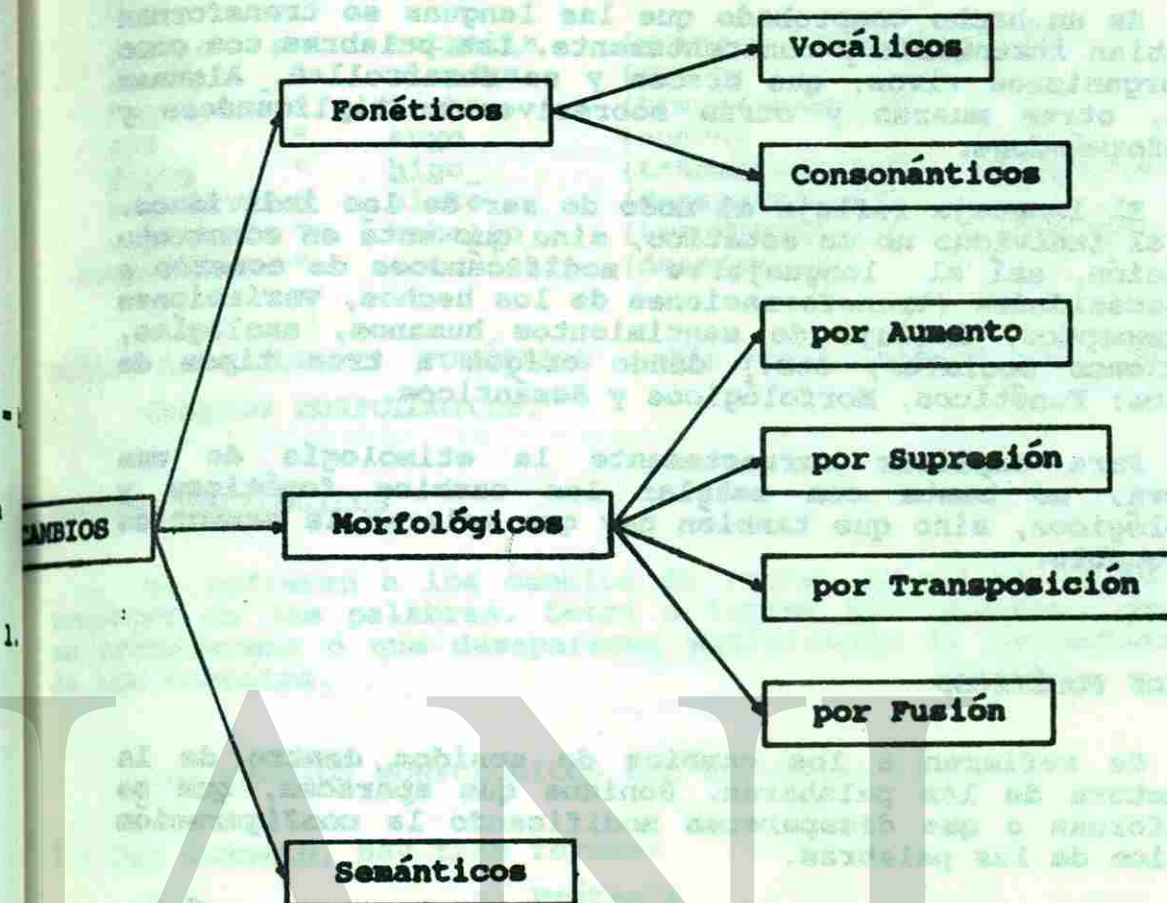
8- X cambia por "j"

fixus - fijo
luxus - lujo
proximus - prójimo
axis - eje
complexus - complejo
perplexus - perplejo
exercitus - ejército
exemplum - ejemplo

CUADRO SINÓPTICO DEL ROMANCEAMIENTO

ROMANCEAMIENTO descomposición fonética morfológica y sintáctica del Latín Vulgar	V	Tónicas	Largas	: no cambian. Excepto: e, ae = ie
	O		Breves	: cambian. Excepto: "a" (e = ie; i, oe = e; o = ue; u, au = o)
	C	Átonas	Inicial	: se conserva
	L		Protónica	: desaparece
	E	S	Postónica	: desaparece
	S		Final	: a, e, o se conservan i = e; u = o
	C	O	Inicial	: se conserva, Excepto: f.
	N		Interna	: Nasal : se conserva Líquida: se conserva Sorda : cambia a sonora p = b t = d c = g
	S	N	Final	: desaparece. Excepto: s, l.
	O		Repetidas	: Se simplifican. Excepto: rr ll = ll (elle) nn = ñ
Sonido YOD "e" o "i" breves que dan nuevos sonidos	N	O	Cy	= z
	A		Ty	= z
	N	N	Dy	= y
	S		Gy	= y
	C	Con	Ly	= j
	L		Ny	= ñ
	T	Carácter	ct	= ch
	E		c'l	= j
	S	YOD	cl	= ll (elle)
	O		fl	= ll "
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS	N	YOD	ll	= ll "
	C		pl	= ll "
	L	YOD	gn	= ñ
	T		mn	= ñ
	E	YOD	nn	= ñ
	S		Otras:	b = u; c = ch; c = z; d = z; q = c; r = l; s = j; x = j.

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LOS CAMBIOS DE LAS PALABRAS



III.- METAMORFOSIS

Es un hecho comprobado que las lenguas se transforman y cambian insensiblemente y constantemente. Las palabras son como los organismos vivos, que crecen y se desarrollan. Algunas nacen, otras mueren y otras sobreviven multiplicándose y transformándose.

El lenguaje refleja el modo de ser de los individuos. Como el individuo no es estático, sino que está en constante evolución, así el lenguaje va modificándose de acuerdo a las necesidades (transformaciones de los hechos, variaciones de conceptos, influjo de sentimientos humanos, analogías, relaciones sociales, etc.) dando origen a tres tipos de cambios: Fonéticos, Morfológicos y Semánticos.

Para explicar correctamente la etimología de una palabra, no basta con señalar los cambios fonéticos y morfológicos, sino que también hay que aclarar la semántica del vocablo.

CAMBIOS FONÉTICOS

Se refieren a los cambios de sonidos dentro de la estructura de las palabras. Sonidos que aparecen, que se transforman o que desaparecen modificando la configuración fonética de las palabras.

Estos cambios obedecen a ciertas leyes de carácter universal (ley del menor esfuerzo) o de carácter particular (regionalismos).

Los CAMBIOS FONÉTICOS son de dos tipos:

1.- Vocálicos: son los que afectan a las vocales.

Ej.:

_stalla	por	estrella	(nuevo)
_vispa	"	avispa	(nuevo y transformación)
causa	"	cosa	(transformación)
aurum	"	oro	(transformación)
felix	"	feliz	(desaparece)
alteru	"	otro (*)	(transformación y desaparece)

* Por excepción a la regla, la "a" se oscurece por la relación con la "l" seguida de consonante.

2.- Consonánticos: son los que afectan a las consonantes.

Ej.:

stella	por	estrella	(nuevo y transformación)
alauda	"	alondra	(nuevo)
tectu	"	techo	(transformación)
suu	"	suyo	(nuevo)
figus	"	higo	(transformación y desaparece)
septum	"	siete	(desaparece)
capillus	"	cabello	(transformación y desaparece)
communicare	"	comunicar	(desaparece)

NOTA. Los CAMBIOS FONÉTICOS están relacionados con los CAMBIOS MORFOLÓGICOS.

CAMBIOS MORFOLÓGICOS

Se refieren a los cambios de letras dentro de la estructura de las palabras. Letra o letras que aparecen, que se transforman o que desaparecen modificando la estructura de los vocablos.

Los CAMBIOS MORFOLÓGICOS son de cuatro tipos:

1.- Por Aumento, hay tres formas:

- Prótesis
- Epéntesis
- Paragoge

a) Prótesis (πρό [pró]: delante; θέσις [thésis]: posición): ocurre al principio de la palabra.

Ej.:

_stella	por	estrella
_ruga	"	arruga
_vespa	"	avispa

b) Epéntesis (ἐπί [epí]: sobre; θέσις [thésis]: posición): ocurre en medio de la palabra.

Ej.:

calvaria	por	calavera
raucu	"	ronco
hibernu	"	invierno
stella	"	estrella

c) Paragoge (παρά [pará]: cerca; ἀγωγός [agoogós]: conductor): ocurre al final de la palabra. Se produce manteniendo la "e" final latina.

Ej.:

feliz	por	felice
merced	"	mercede
altivez	"	altiveza
veloz	"	veloca
actriz	"	actrice

Se utiliza sobre todo en poesía por la rima y la cantidad. Ej.:

¡Oh perfume de flores abiertas!	10 sílabas
¡Oh girar de desnudas espaldas!	10 "
¡Oh cadencias del vals que mueve!	10 "
Torbellinos de tules y gasas.	10 "

2.- Por Supresión, hay tres formas:

- a) Aféresis
- b) Síncopa
- c) Apócope

a) Aféresis (ἀπό [apó]: intensidad, alejamiento; αἰρέω [airéoo]: quitar; -σις [-sis]: acción, formación): ocurre al principio de la palabra.

Ej.:

hac hora	por	-ahora
horologiu	"	-reloj
gemelliciu	"	-mellizo
enhorabuena	"	-norabuena

b) Síncopa (σύν [sýn]: unión, armonía, coordinación; κόπτω [khóptoo]: cortar): ocurre en medio de la palabra.

Ej.:

natividad	por	navidad
aliquod	"	algo
legalis	"	leal
fidele	"	fiel

c) Apócope (ἀπό [apó]: intensidad, negación, alejamiento; κόπτω [khóptoo]: cortar): ocurre al final de la palabra.

Ej.:

sanctus	por	san
timet	"	teme
nec	"	ni
fidele	"	fiel
sic	"	sí

3.- Por Transposición, sólo hay una forma:

a) Metátesis

a) Metátesis (μετά [metá]: más allá; θέσις [thésis]: posición): es el cambio de lugar de una o más letras por atracción o repulsión.

Ej.:

oblitare	por	olvidar
animalia	"	alimaña
gener	"	verno
sibilante	"	silbante

4.- Por Fusión, sólo hay una forma:

a) Contracción

a) Contracción (cum-: junto, trahere: traer): es la unión de dos palabras para formar una.

Ej.:

res publica	por	república
hac hora	"	ahora
hac anno	"	hogaño
et cetera	"	etcétera

CAMBIOS SEMÁNTICOS

Se refieren a los cambios en el significado de las palabras.

Ej.:

átomo (ἄτομος [a]: sin; τομή [tomeé]: corte) [lo invisible]: parte más pequeña de la materia considerada como indivisible.

doctor (docere: enseñar) [erudito que enseña]: erudito, doctor, médico, título universitario.

escuela (σχολή [skholeé]: ocio, entretenimiento): establecimiento de enseñanza.

emperador (imperare: mandar) [general]: gran rey.

canciller (cancellarius: secretario) [portero]: ministro o magistrado supremo.

cementerio (κοιμῶν [koimáoo]: dormir; -τήριον [-teerion]: lugar) [dormitorio]: lugar donde se entierran los cadáveres.

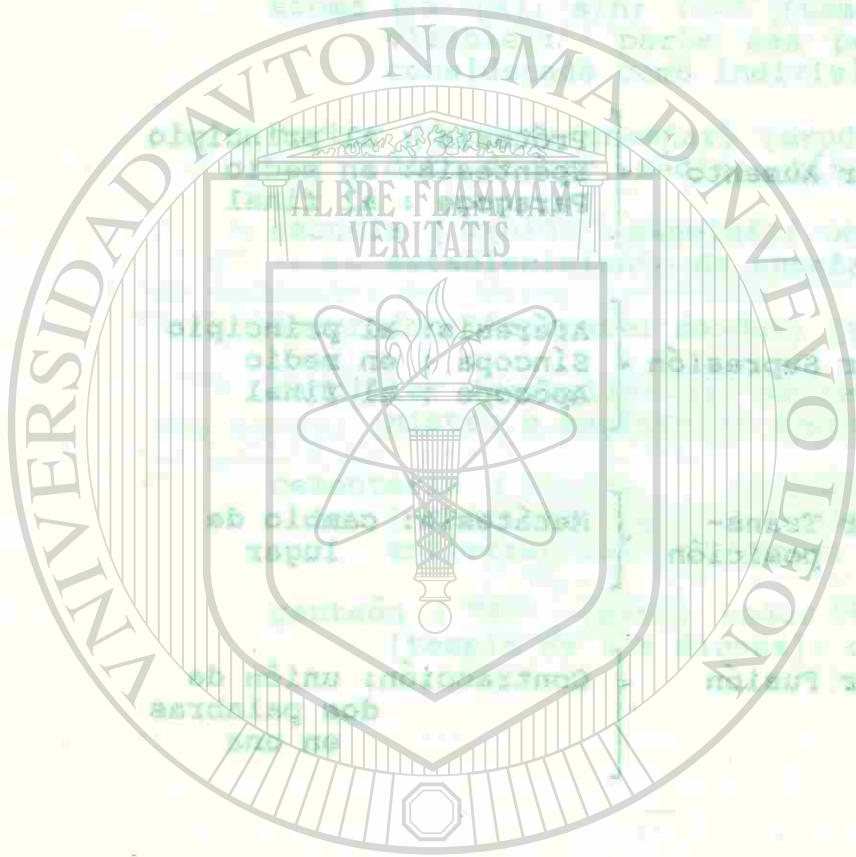
panteón (πᾶν [pân]: todo; θεός [Theós]: Dios) [templo de los dioses]: cementerio.

CUADRO SINÓPTICO DE LOS CAMBIOS DE LAS PALABRAS

Fonéticos (sonido)	Vocálicos Consonánticos	
Morfológicos (estructura)	por Aumento	Prótesis : al principio Epéntesis : en medio Paragoge : al final
Semánticos (significado)	por Supresión	Aféresis : al principio Síncopa : en medio Apócope : al final
	por Trans- posición	Metátesis : cambio de lugar
	por Fusión	Contracción : unión de dos palabras en una

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



NOTAS

EJERCICIOS CAPÍTULO V

1- ¿Qué es el Romanceamiento?

2- ¿En qué consiste el sonido YOD?

3- Señalar qué sucedió con las vocales tónicas al pasar al Español.

Ej.: cibus cebo (la "i" cambió por "e")

planus	plano	(		)
amoeba	amiba	(		)
dominus	dueño	(		)
lupus	lobo	(		)
paucus	poco	(		)
gelu	hielo	(		)
usus	uso	(		)
chorda	cuerda	(		)

4- ¿Cómo se divide el Romanceamiento de las vocales átonas?

5- ¿Qué pasa con las vocales protónicas internas?

6- ¿Qué pasa con las vocales finales A. E. I. O. U?

7- Señalar qué sucedió con las vocales átonas al pasar al Español.

Ej.: infernus infierno (la "i" se conservó)

saecularis seglar ()

viginti veinte ()

littera letra ()

amicus amigo ()

aroma aroma ()

sibilare silbar ()

facis haces ()

8- Señalar qué sucedió con las consonantes al pasar al Español.

Ej.: lupus lobo (la "p" cambió por "b")

calix cáliz ()

fungus hongo ()

vita vida ()

amare amar ()

fera fiera ()

solum solo ()

cuprum cobre ()

formica hormiga ()

ferire herir ()

missio misión ()

9- ¿Qué pasa con las consonantes simples sordas? (P, T, C).

10- Con el SONIDO YOD, la "Cy" y la "Ty" dan origen a la _____.

11- Con el SONIDO YOD, la "Ny" da origen a la _____.

12- Escribir en el paréntesis la letra a que dio origen el SONIDO YOD.

Ej.: regito rezo (z)

fagea haya ()

tristitia tristeza ()

gemma yema ()

castanea castaña ()

mulier mujer ()

hodie hoy ()

balneu baño ()

alienum ajeno ()

platea plaza ()

Hispania España ()

filius hijo ()

13- ¿Cuáles son algunas letras con carácter YOD?

14- ¿Qué combinación de letras dieron origen a la:

ELLE y a la ENE

15- Escribir en el paréntesis la letra a que dieron origen las letras con carácter YOD.

Ej.: ovigula oveja (i)

clamare llamar ()

lectus lecho ()

anno año ()

nocte noche ()

avellana avellana ()

pinna piña ()

factum	hecho	()
damnum	daño	()
plorare	llorar	()
signum	seña	()
flamma	llama	()
apicula	abeja	()
sella	silla	()
pugnus	puño	()

16- ¿Qué refleja el lenguaje?

17- ¿Cuáles son los cambios que experimentan las palabras?

1- _____ 2- _____
3- _____

18- Completar las siguientes aseveraciones.

1- La prótesis consiste en _____

2- La aféresis consiste en _____

3- La metátesis consiste en _____

4- El apócope consiste en _____

5- La epéntesis consiste en _____

6- La contracción consiste en _____

7- La síncope consiste en _____

8- La paragoge consiste en _____

19- ¿Qué se entiende por cambio SEMÁNTICO?

20- ¿Qué se entiende por cambio FONÉTICO?

21- Mencionar las cuatro formas de cambios MORFOLÓGICOS.

1- _____ 2- _____
3- _____ 4- _____

22- Relacionar las columnas.

1- Prótesis	()	laudare	: loar
2- Epéntesis	()	sanctus	: san
3- Paragoge	()	durare	: durar
4- Síncope	()	suu	: suyo
5- Apócope	()	ruptum	: roto
6- Aféresis	()	eremus	: yermo
7- Metátesis	()	Hispania	: España
8- Contracción	()	capio (caipo)	: quepo
	()	scutu	: escudo
	()	res publica	: república

23- Buscar en el diccionario la definición de las siguientes palabras y observar el cambio SEMÁNTICO.

1- Alguacil (gobernador) _____

2- Éxito (fin de un negocio) _____

3- Pagano (persona que vive en el campo) _____

4- Pedagogo (esclavo que llevaba a los niños a la escuela) _____

5- Ministro (criado que sirve) _____

6- Pontífice (el que hace puentes) _____

7- Hecatombe (sacrificio de cien bueyes) _____

8- Presbítero (anciano) _____

9- Ateneo (Templo de Atenas) _____

10- Sátrapa (gobernador persa) _____

24- Relacionar las columnas.

- | | | |
|-----------------------------------|--------------|------------|
| 1- Cambio Vocálico | () stella | : estrella |
| | () veneris | : viernes |
| | () vicinu | : vecino |
| 2- Cambio Consonántico | () rotundu | : redondo |
| | () basium | : beso |
| | () octo | : ocho |
| 3- Cambio Vocálico y Consonántico | () villa | : villa |
| | () primariu | : primero |
| | () lucta | : lucha |
| | () stigma | : estigma |

CAPÍTULO VI

COMPOSICIÓN

I.- COMPOSICIÓN

II.- PREFIJOS

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

6- Pontífice (el que hace puentes) _____

7- Hecatombe (sacrificio de cien bueyes) _____

8- Presbítero (anciano) _____

9- Ateneo (Templo de Atenas) _____

10- Sátrapa (gobernador persa) _____

24- Relacionar las columnas.

- | | | |
|-----------------------------------|--------------|------------|
| 1- Cambio Vocálico | () stella | : estrella |
| | () veneris | : viernes |
| | () vicinu | : vecino |
| 2- Cambio Consonántico | () rotundu | : redondo |
| | () basium | : beso |
| | () octo | : ocho |
| 3- Cambio Vocálico y Consonántico | () villa | : villa |
| | () primariu | : primero |
| | () lucta | : lucha |
| | () stigma | : estigma |

CAPÍTULO VI

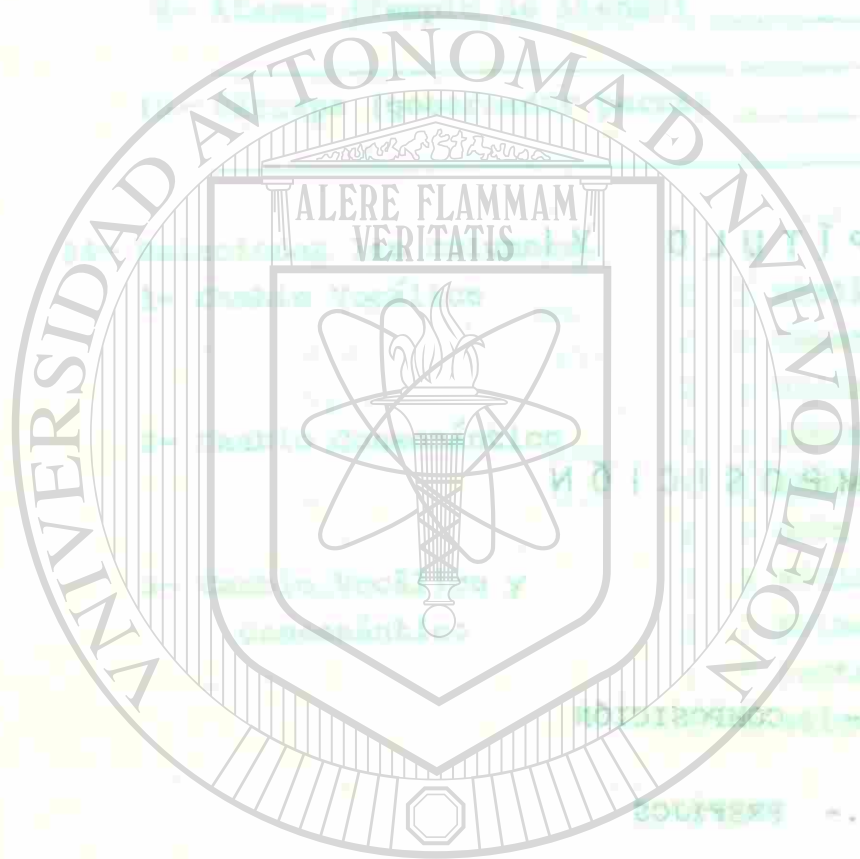
COMPOSICIÓN

I.- COMPOSICIÓN

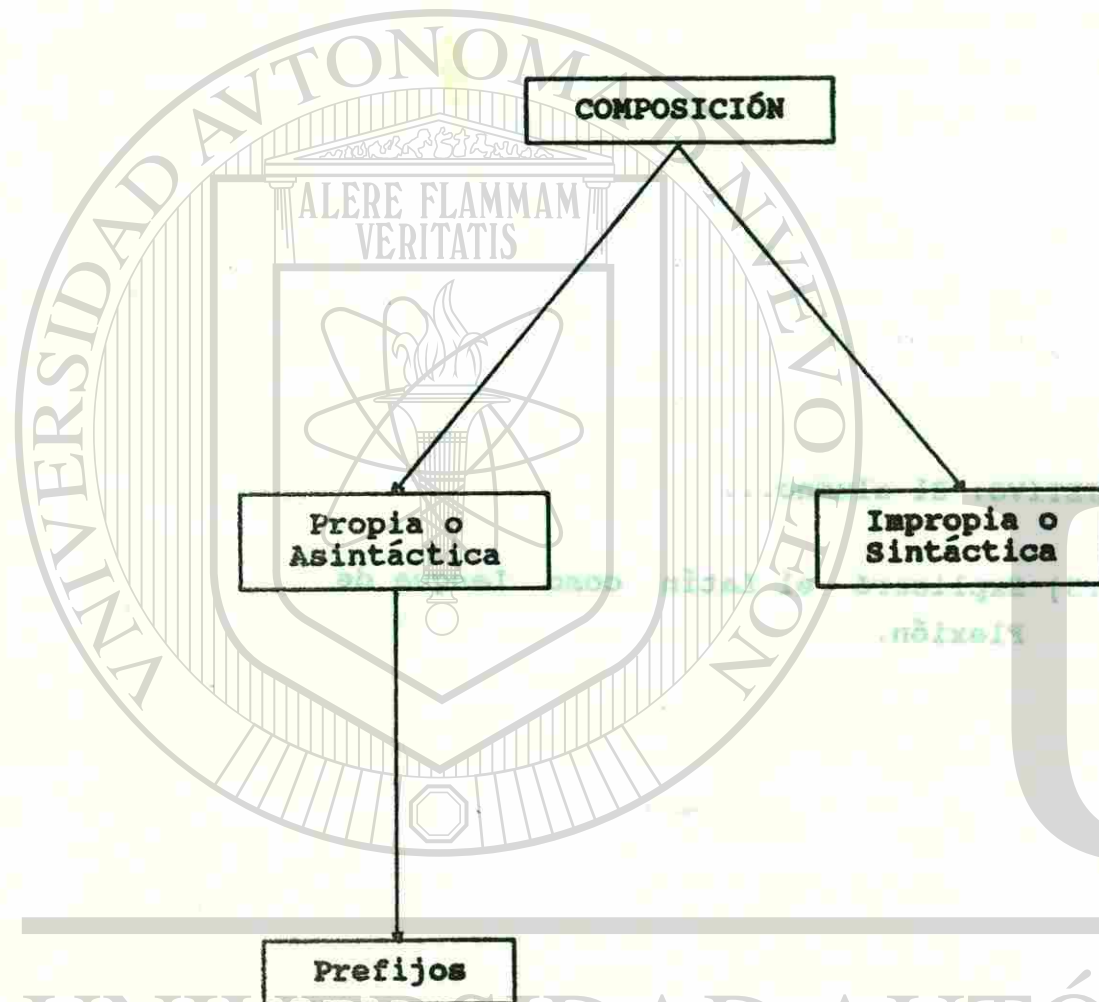
II.- PREFIJOS

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN®
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



COMPOSICIÓN

Qui scribit, bis legit.
Quien escribe, lee dos veces.

1.- COMPOSICIÓN

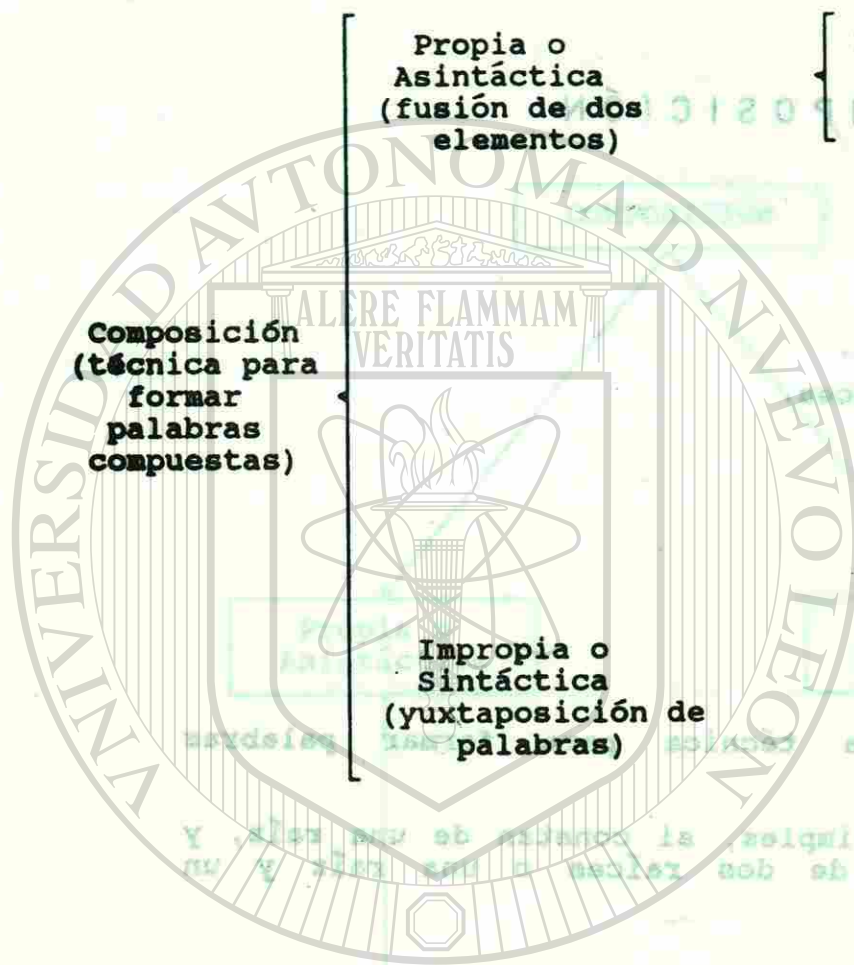
COMPOSICIÓN es la técnica para formar palabras compuestas.

Las palabras son Simples, si constan de una raíz, y Compuestas, si constan de dos raíces o una raíz y un prefijo.

CLASIFICACIÓN DE LA COMPOSICIÓN

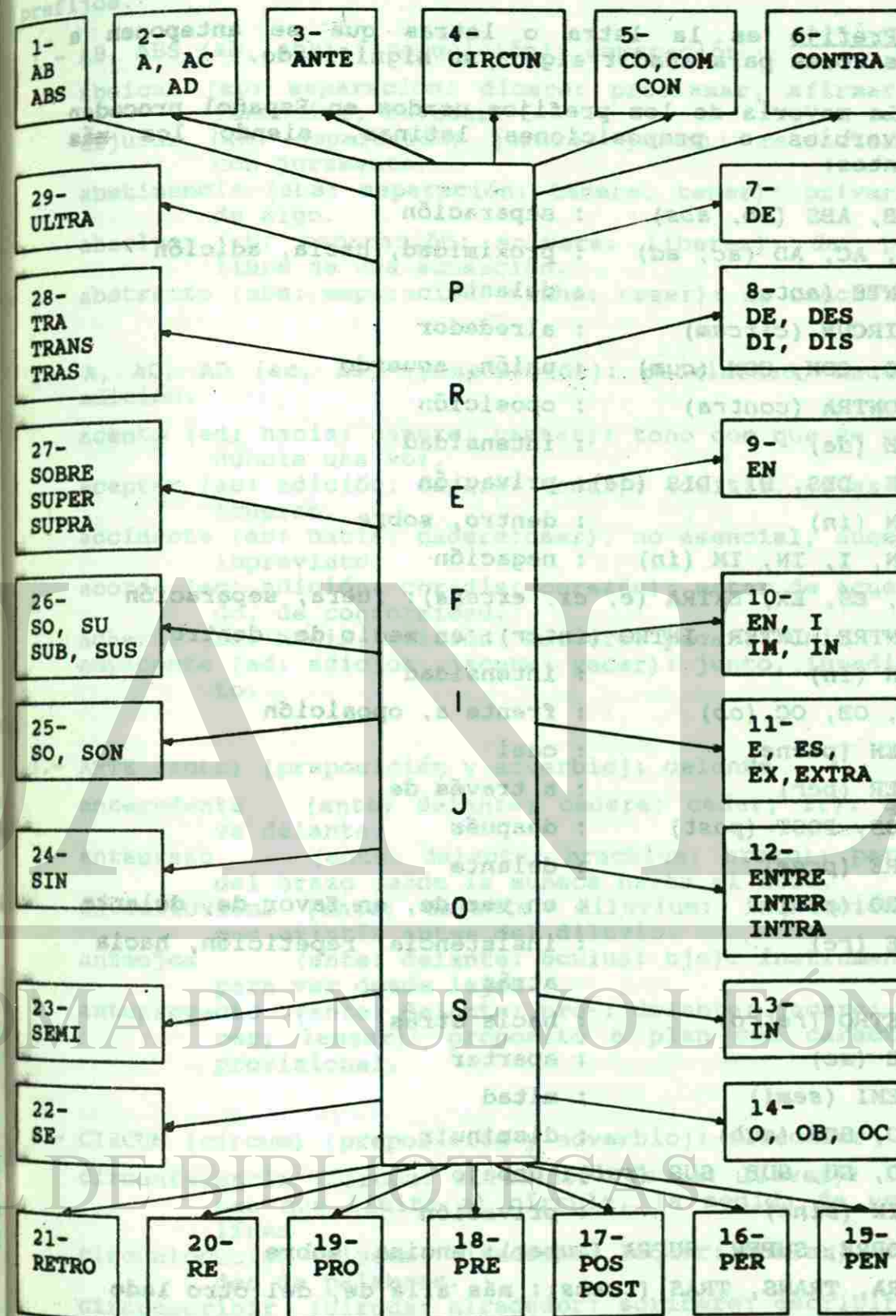
1. Impropia o Sintáctica: Se obtiene por la yuxtaposición de las palabras, no alterándose las características de los componentes. Ej.: baloncesto, salvoconducto, cascanueces.
2. Propia o Asintáctica: Se obtiene uniendo dos elementos que llegan a compenetrarse o fundirse plenamente. La Composición Propia se realiza mediante la adición de prefijos. Ej.: transferir, imponer, recorrer.

CUADRO SINÓPTICO DE LA COMPOSICIÓN



Prefijos (añaden algo al significado)

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LOS PREFIJOS



II.- PREFIJOS

Prefijo es la letra o letras que se anteponen a algunas voces para añadir algo a su significado.

La mayoría de los prefijos usados en Español proceden de adverbios o preposiciones latinas, siendo los más frecuentes:

- 1.- AB, ABS (ab, abs) : separación
- 2.- A, AC, AD (ac, ad) : proximidad, hacia, adición
- 3.- ANTE (ante) : delante
- 4.- CIRCUN (circum) : alrededor
- 5.- CO, COM, CON (cum) : unión, acuerdo
- 6.- CONTRA (contra) : oposición
- 7.- DE (de) : intensidad
- 8.- DE, DES, DI, DIS (de) : privación
- 9.- EN (in) : dentro, sobre
- 10.- EN, I, IN, IM (in) : negación
- 11.- E, ES, EX, EXTRA (e, ex, extera) : fuera, separación
- 12.- ENTRE, INTER, INTRO (inter) : en medio de, dentro
- 13.- IN (in) : intensidad
- 14.- O, OB, OC (ob) : frente a, oposición
- 15.- PEN (paene) : casi
- 16.- PER (per) : a través de
- 17.- POS, POST (post) : después
- 18.- PRE (prae) : delante
- 19.- PRO (pro) : en vez de, en favor de, delante
- 20.- RE (re) : insistencia, repetición, hacia atrás
- 21.- RETRO (retro) : hacia atrás
- 22.- SE (se) : apartar
- 23.- SEMI (semi) : mitad
- 24.- SO, SON (sub) : disminuir
- 25.- SO, SU, SUB, SUS (sub) : debajo
- 26.- SIN (sine) : privación
- 27.- SOBRE, SUPER, SUPRA (super) : encima, sobre
- 28.- TRA, TRANS, TRAS (trans) : más allá de, del otro lado
- 29.- ULTRA (ultra) : más allá de, del otro lado

Ejemplos de palabras compuestas formadas con estos prefijos.

- 1.- AB, ABS (ab, abs) [preposición]: separación
 - abdicar (ab: separación; dicare: proclamar, afirmar): renunciar, revocar.
 - abjurar (ab: separación; jurare: jurar): retractarse con juramento.
 - abstinencia (abs: separación; tenere: tener): privarse de algo.
 - absolver (ab: separación; solvere: liberar): dar por libre de una acusación.
 - abstracto (abs: separación; traho: traer): no concreto.
- 2.- A, AC, AD (ac, ad) [preposición]: proximidad, hacia, adición.
 - acento (ad: hacia; canere: cantar): tono con que se pronuncia una voz.
 - aceptar (ac: adición; capere: tomar): admitir, estar de acuerdo.
 - accidente (ac: hacia; cadere: caer): no esencial, suceso imprevisto
 - acorde (ac: adición; cor-dis: corazón): estar de acuerdo, de conformidad.
 - adherir (ad: hacia, adición; haerere: pegar): unir.
 - adyacente (ad: adición; jacere: yacer): junto, inmediato.
- 3.- ANTE (ante) [preposición y adverbio]: delante
 - antecedente (ante: delante; cedere: ceder, ir): que va delante.
 - antebrazo (ante: delante; brachium: brazo): parte del brazo desde la muñeca hasta el codo.
 - antediluviano (ante: delante; diluvium: inundación): que existía antes del diluvio.
 - anteojos (ante: delante; oculus: ojo): instrumento para ver desde lejos.
 - anteproyecto (ante: delante; pro-: delante; jacere: ya cer, lanzar): propósito o plan con carácter provisional.
- 4.- CIRCUN (circum) [preposición y adverbio]: alrededor
 - circunferencia (circum: alrededor; ferre: llevar): línea que limita al círculo, la medida de esta línea
 - circunlocución (circum: alrededor; loquor: hablar): rodeo de palabras.
 - circunscribir (circum: alrededor; scribere: escribir): limitar, reducir a ciertos límites.

circunstancia (circum: alrededor; stare: estar, permanecer): hecho o evento que acompaña a otro.
 circunvecino (circum: alrededor; vicinus: vecino, cercano): cercano, contiguo.

5.- CO, CON, COM (cum) [preposición]: unión, acuerdo

coeducación (cum: unión; e-: fuera; ducere: conducir; -tion: acción o efecto): educación común a niños de ambos sexos.
 coeficiente (cum: unión; ex-: fuera; facere: hacer): factor que ayuda a producir resultados.
 cohabitar (cum: unión; habitare: habitar, vivir): hacer vida marital.
 cofradía (cum: unión; frater: hermano): hermandad.
 colaborar (cum: unión; laborare: trabajar): trabajar con otro en una misma tarea.
 conmutar (cum: unión; mutare: mover): trocar, permutar.
 cómputo (cum: unión; putare: calcular): suponer, determinar, calcular, considerar.

6.- CONTRA (contra) [preposición y adverbio]: oposición

contradecir (contra: oposición; decire: decir, hablar): decir lo contrario de lo que otro afirma.
 contraindicado (contra: oposición; in-: dentro; dicare: declarar; -atus: efecto): ser inoportuno, no convincente.
 contraproducente (contra: oposición; pro-: delante; ducere: conducir; -ente: agente): contrario a un buen resultado.
 contraponer (contra: oposición; ponere: poner, colocar): cotejar cosas contrarias.

7.- DE (de) [preposición]: intensidad

depravado (de: intensidad; pravus: vicioso, maligno): inmoral, corrompido.
 depurar (de: intensidad; purus: puro, limpio; -are: acción): limpiar, purificar.
 declarar (de: intensidad; clarus: claro; -are: acción): mostrar, revelar, afirmar.
 deliberar (de: intensidad; liberare: pesar; -are: acción): considerar, examinar.
 desolar (de: intensidad; solus: solo; -are: acción): destruir, arruinar.

8.- DE, DES, DI, DIS (de) [preposición]: privación

desangrar (de: privación; sanguis: sangre; -are: acción): sacar la sangre, ir perdiendo sangre.
 desdentado (des: privación; dens-tis: diente; -atus: acción o efecto): que no tiene dientes.
 desmentir (des: privación; mentiri: mentir, engañar): decir a uno que miente, desvanecer un recelo.
 desterrar (des: privación; terra: tierra; -are: acción): echar de un territorio, apartarse de sí.
 difamar (di: privación; fama: fama; -are: acción): desacreditar.
 disidente (di: privación; sidere: estar en, sedimentarse, permanecer, -ente: agente): separarse de la opinión de otros, sustraerse a la obediencia.
 dislocar (dis: privación; locus: lugar; -are: acción): sacar una cosa de su lugar.
 disputar (dis: privación; putare: considerar, pensar): argüir, debatir, pelear.

9.- EN (in) [preposición]: dentro, sobre

encanto (in: dentro; cantare: cantar): hechizo, acción de encantar.
 enclave (in: dentro; clavus: clavo): territorio enclavado dentro de otro.
 endurecer (in: dentro; durus: duro; -ere: acción): poner duro.
 entronar (in: dentro; θρόνος [thrónos]: trono; -are: acción): colocar en el trono, ensalzar.
 enquistamiento (in: dentro; κύστις [kýstis]: saco; -miento: acción o efecto): formación de un quiste.

10.- EN, I, IN, IM (in) [preposición]: negación

enemigo (in: negación; amicus: amigo): persona hostil a una causa, persona que odia a otra.
 ilícito (in: negación; lex-gis: ley; -itus: acción, efecto): no justo, no legal, no permitido.
 iletrado (in: negación; littera: letra; -atus: acción o efecto): falta de letras, que no sabe leer o escribir.
 insano (in: negación; sanus: saludable): loco, demente.
 indiscutible (in: negación; dis-: apartar; quater: mover, agitar, molestar; -bilis: capacidad, aptitud): que no se puede discutir.
 impío (in: negación; pius: devoto, piadoso): falta de piedad.
 impericia (in: negación; peritus: docto, experimentado; -itia: calidad o estado): falta de experiencia.

imposible (in: negación; posse: poder; -bilis: capacidad, aptitud): no posible, que no puede ser.

- 11.- E, ES, EX, EXTRA (e, ex, extera) [preposición y adverbio]: fuera, separación
emanar (e-: fuera; manare: fluir): proceder, derivar se de algo.
ebullición (e: fuera; bulliere: hervir; -tion: acción o efecto): acción de hervir.
escapar (e: fuera; cappa: capa; -are: acción): salir de un apuro, salir ocultamente, libertar.
escortar (e: fuera; corrigere: poner derecho, dirigir, acompañar): resguardar, conducir, acompañar para proteger o mostrar honor.
expectorante (ex: fuera; pector: pecho; -ante: agente): estimulante para arrojar por la boca las secreciones del aparato respiratorio.
extravío (extera: fuera; via: vía, camino): acción de perder el camino, error.
extraterrestre (extera: fuera; terra: tierra): relativo a lo que está fuera de la Tierra.

- 12.- ENTRE, INTER, INTRO (inter) [preposición y adverbio]: en medio de, dentro
entrecejo (inter: en medio de; cilium: ceja): espacio entre las cejas.
entreteter (inter: en medio de; texere: lacerar, trenzar): trabar una cosa con otra.
entrever (inter: en medio de; videre: ver): ver confusamente.
interdigital (inter: en medio de; digitus: dedo; -alis: relativo a): situado entre los dedos.
introducir (inter: en medio de; ducere: conducir): hacer entrar, dar entrada, poner en uso.
introspección (inter: en medio de; specere: observar, ver; -tion: acción o efecto): observación interna.
introyvertido (inter: en medio de; vertere: volver, voltear; -itus: acción o efecto): dícese del individuo ensimismado.

- 13.- IN (in) [preposición]: intensidad, demasiado
incandescente (in: intensidad; candere: brillar; -ente: agente): muy caliente y brillante.
inflamable (in: intensidad; flamma: llama; -bilis: capacidad): fácil de encender levantando llama.
intenso (in: intensidad; tendere: estirar, extender, endurecer, reforzar): muy fuerte.

- 14.- O, OB, OC (ob) [preposición]: frente a, oposición
oposición (ob: oposición; ponere: poner, colocar; -tion: acción o efecto): acción de poner una cosa contra otra.
objeto (ob: oposición; jacere: yacer; lanzar, arrojar): cosa que se percibe por los sentidos.
óbice (ob: oposición; jacere: yacer, lanzar): obstáculo.
obstáculo (ob: oposición; stare: estar, hacer frente; -ulus: diminutivo): impedimento, cualquier cosa que se levanta en el camino.
ocurrir (ob: oposición; currere: correr, avanzar; -ire: acción o efecto): salir al encuentro, acontecer.

- 15.- PEN (paene) [adverbio]: casi
península (paene: casi; insula: isla): tierra cercada de agua y unida sólo por una parte de tierra firme.
penúltimo (paene: casi; ultimus: último): inmediatamente anterior al último.
penumbra (paene: casi; umbra: sombra): sombra tenue entre la luz y la oscuridad.

- 16.- PER (per) [preposición]: a través de
perdurar (per: a través de; durare: endurecer): durar mucho.
peregrino (per: a través de; ager-gri: campo; -inus: relativo a): persona que viaja por tierras extrañas, extraordinario.
perenne (per: a través de; annus: año): continuo, incesante.
perfumar (per: a través de; fumus: humo; -are: acción): esparcir buen olor.
permanente (per: a través de; manere: quedar, persistir; -ente: agente): que tiene duración o estabilidad.
pertinente (per: a través de; tenere: tener, soportar; -ente: agente): que viene a propósito.

- 17.- POS, POST (post) [preposición y adverbio]: después
postguerra (post: después; Alem. werra: discordia, pelea): época posterior a la guerra.
posponer (post: después; ponere: poner, colocar): dejarlo para después
póstumo (post: después; humus: tierra; -us: que sale a la luz después de la muerte del padre o autor).
postmeridiano (post: después; meridies: mediodía): relativo a la tarde, que es después del mediodía.

18.- PRE (prae) [preposición y adverbio]: delante

presunto (prae: delante; sumere: suponer): supuesto, sospechoso.
 premisa (prae: delante; mittere: enviar): cualquiera de las dos proposiciones del silogismo, de donde se infiere la conclusión.
 preclaro (prae: delante; clarus: claro): ilustre, esclarecido.
 preludio (prae: delante; ludere: jugar): lo que precede, preparación a alguna cosa.
 premeditar (prae: delante; meditari: pensar, reflexionar): pensar reflexivamente una cosa antes de hacerla.
 preparar (prae: delante; parare: estar dispuesto): disponer una cosa para un fin.
 prehistoria (prae: delante; ἱστορία [historía]: narración): tiempo anterior a la historia registrada.

19.- PRO (pro) [preposición]: delante, en vez de, en favor de

procurar (pro: en favor de; curare: cuidar, atender): conseguir algo.
 progreso (pro: delante; gradus: paso): acto de ir hacia adelante, mejorar.
 pronombre (pro: en vez de; nomen: nombre): que hace las veces del nombre.
 proyectil (pro: delante; jacere: yacer, lanzar, arrojar): todo cuerpo arrojadizo.
 profesor (pro: delante; fateri: admitir, reconocer; -sor: agente): el que profesa, el que enseña una ciencia o arte.
 promontorio (pro: delante; mons-tis: monte): elevación grande de tierra.
 proclamar (pro: delante; clamare: gritar): publicar en voz alta, anunciar.

20.- RE (re) [preposición]: insistencia, repetición, hacia atrás

reabrir (re: repetición; aperire: abrir, mostrar): abrir de nuevo.
 reconocer (re: hacia atrás; cognoscere: saber, conocer): identificar, examinar con cuidado.
 reclinar (re: hacia atrás; clinare: inclinar): acostar, inclinar el cuerpo apoyándolo sobre alguna cosa.
 recluso (re: insistencia; claudere: cerrar): persona que está encerrada.
 refrigerador (re: insistencia; frigus-oris: frío; -tor: agente): aparato que mantiene una temperatura fría.

repetir (re: hacia atrás; petere: pedir, solicitar): decir de nuevo, hacer de nuevo.

21.- RETRO (retro) [adverbio]: hacia atrás

retrógrado (retro: hacia atrás; gradus: paso): que retrocede.
 retrospectivo (retro: hacia atrás; specere-spectare: observar, ver): referente a un tiempo pasado.
 retroceder (retro: hacia atrás; cedere: ceder, ir): volver hacia atrás.
 retropropulsión (retro: hacia atrás; pro: delante; pel-lere: conducir; -ssion: acción o efecto): impulsar de atrás hacia adelante.

22.- SE (se) [preposición]: apartar

seguro (se: apartar; cura: cuidado): libre de riesgo.
 secesión (se: apartar; cedere: ceder, ir; -ssion: acción o efecto): acto de separar una cosa de otra a la que estaba íntimamente unida.
 segregar (se: apartar; grex-gregis: grey, rebaño; -are: acción o efecto): aislar, separar una cosa de otra.
 seleccionar (se: apartar; leger: escoger): elegir, separar.
 secreto (se: apartar; cernere: cerner, examinar): lo que se tiene reservado u oculto.

23.- SEMI (semi) [adverbio]: mitad

semicírculo (semi: mitad; κύκλος [kýklos]: círculo): medio círculo.
 semidiós (semi: mitad; Deus: Dios): héroe del gentilismo.
 semitropical (semi: mitad; τρόπος [trópos]: cambio, giro): parcialmente tropical.
 semitono (semi: mitad; τόνος [tónos]: tono, acento): medio tono.
 semifinal (semi: mitad; finis: fin; -alis: relativo a): a mitad del fin

24.- SIN (sine) [preposición]: privación

sinfin (sin: privación; finis: fin): que no tiene fin.
 sinsabor (sin: privación; sapere: sabor): sin sabor, disgusto, pesar.
 sinvergüenza (sin: privación; verecundia: vergüenza): falta de dignidad pudor y honor.

- 25.- SO, SON (sub) [preposición]: disminuir
 soasar (sub: disminuir; asare: asar): asar ligeramente.
 sonreír (sub: disminuir; ridere: reír): reírse levemente.
 soflama (sub: disminuir; flamma: llama): llama tenue, reverberación del fuego.
 sosegar (sub: disminuir; secare: cortar): apaciguar, pacificar.

- 26.- SO, SU, SUB, SUS (sub) [preposición]: debajo
 soportar (sub: debajo; portare: llevar): llevar algo en sí o sobre sí, sostener.
 socavar (sub: debajo; cavare: cavar): excavar por debajo de algo.
 sumisión (sub: debajo; mittere: enviar; -ssion: acción o efecto): acción de someter o sujetar, rendición.
 sucesor (sub: debajo; cedere: ceder, ir; -sor: agente): el que sigue.
 sublevar (sub: debajo; levare: levantar, alzar): alzar en rebelión, motín.
 subordinado (sub: debajo; ordinare: ordenar, arreglar): persona sujeta a otra.
 suscrito (sub: debajo; scribere: escribir): adherirse al dictamen o parecer de alguien.
 sustituto (sub: debajo; statuere: colocar debajo): persona que se pone en lugar de otra.

- 27.- SOBRE, SUPER, SUPRA (super) [adverbio]: sobre, encima
 sobresalir (super: sobre; salire: salir, brincar, saltar: superar, descollar, distinguirse).
 sobrenombre (super: sobre; nomen: nombre): apodo.
 superciliar (super: sobre; cilium: ceja; aris: cualidad): que está por encima de las cejas.
 suprarrenal (supra: sobre; renio-renionis < renrentis; -alis: cualidad): que está por encima de los riñones.
 supraestructura (super: sobre; struere: construir): parte de un edificio por arriba de los cimientos.

- 28.- TRA, TRANS, TRAS (trans) [preposición]: más allá de, del otro lado
 traducir (trans: del otro lado; ducere: llevar, conducir): expresar en una lengua lo escrito o expresado en otra, interpretar.
 trasladar (trans: más allá de; latus: lado): llevar de una parte a otra.

- trascendente (trans: más allá de; scandere: escalar): que se extiende a otras cosas.
 transferir (trans: del otro lado; ferre: llevar, soportar): pasar una cosa de un punto a otro.
 transcribir (trans: del otro lado; scribere: escribir): copiar un escrito.
 transmitir (trans: más allá de; mittere: enviar): transferir, ceder a otro lo que uno posee.

- 29.- ULTRA (ultra) [preposición y adverbio]: más allá de, del otro lado
 ultramar (ultra: más allá de; mare: mar): sitio allende el mar.
 ultrasonido (ultra: más allá de; sonus: sonido): sonido cuya frecuencia es más alta que la frecuencia audible.
 ultratumba (ultra: más allá de; τυμβός [tymbós]: tumba): más allá de la tumba.
 ultravioleta (ultra: más allá de; viola: violeta): color de la parte visible del espectro luminoso que sigue al violeta.

CUADRO ANALÍTICO DE LOS PREFIJOS

Prefijos opuestos	Prefijos diferente estructura, pero mismo significado	Prefijos misma estructura, pero diferente significado
1, 9, 22.....5	1, 9 y 22	7 y 8
10, 12.....9	3, 18 y 19	10 y 11
17.....3	6 y 14	11 y 13
26....27	7 y 13	25 y 26
	8 y 24	
	8 y 11	
	10 y 12	
	10 y 27	
	16 y 29	
	20 y 21	
	28 y 29	

1.-	AB, ABS.....	separación
2.-	A, AC, AD.....	proximidad, hacia, adición
3.-	ANTE.....	delante
4.-	CIRCUN.....	alrededor
5.-	CO, COM, CON.....	unión, acuerdo
6.-	CONTRA.....	oposición
7.-	DE.....	intensidad
8.-	DE, DES, DI, DIS.....	privación, negación
9.-	E, ES, EX, EXTRA.....	fuera, separación
10.-	EN.....	dentro, sobre
11.-	EN, I, IM, IN.....	negación
12.-	ENTRE, INTER, INTRA.....	dentro, en medio de
13.-	IN.....	intensidad, demasiado
14.-	O, OB, OC.....	frente a, oposición
15.-	PEN.....	casi
16.-	PER.....	a través de
17.-	POS, POST.....	después
18.-	PRE.....	delante
19.-	PRO.....	en vez de, a favor de, delante
20.-	RE.....	insistencia, repetición, hacia atrás
21.-	RETRO.....	hacia atrás
22.-	SE.....	apartar
23.-	SEMI.....	mitad
24.-	SIN.....	privación
25.-	SO, SON.....	disminuir
26.-	SO, SU, SUB, SUS.....	debajo
27.-	SOBRE, SUPER, SUPRA.....	encima, sobre
28.-	TRA, TRANS, TRAS.....	más allá de, del otro lado
29.-	ULTRA.....	más allá de, del otro lado

1.- ¿Qué es la COMPOSICIÓN?

2.- ¿Cómo se clasifica la COMPOSICIÓN?

3.- Subrayar el prefijo de las siguientes palabras y dar su significado.

Ej.: extraordinario fuera o separación

- | | |
|----------------------|---|
| 1- incompetente | (|
| 2- desatinado | (|
| 3- adjunto | (|
| 4- retroceder | (|
| 5- sobresalir | (|
| 6- entresacar | (|
| 7- interalveolar | (|
| 8- desplomar | (|
| 9- expoliar | (|
| 10- despreocupar | (|
| 11- reflejar | (|
| 12- sinfín | (|
| 13- traducir | (|
| 14- perfumar | (|
| 15- contraproducente | (|

4.- Agregar el prefijo adecuado y dar la definición de las palabras compuestas.

Prefixos: AB, ABS, AD, ANTE, CIRCUN, CO, CON
significado

- 1- fundir : _____
2- traer : _____
3- ayer : _____
4- hecho : _____

- 5- mirar : _____
- 6- navegar : _____
- 7- jurar : _____
- 8- junto : _____
- 9- noche : _____
- 10- terráneo: _____

5.- Escribir dos palabras compuestas con los siguientes prefijos. (Puede usarse el diccionario)

- AD _____
- CIRCUN _____
- DE _____
- DIS _____
- INTER _____
- EXTRA _____
- IN _____
- PER _____
- PRO _____
- RE _____
- SUB _____
- SUPER _____
- TRANS _____

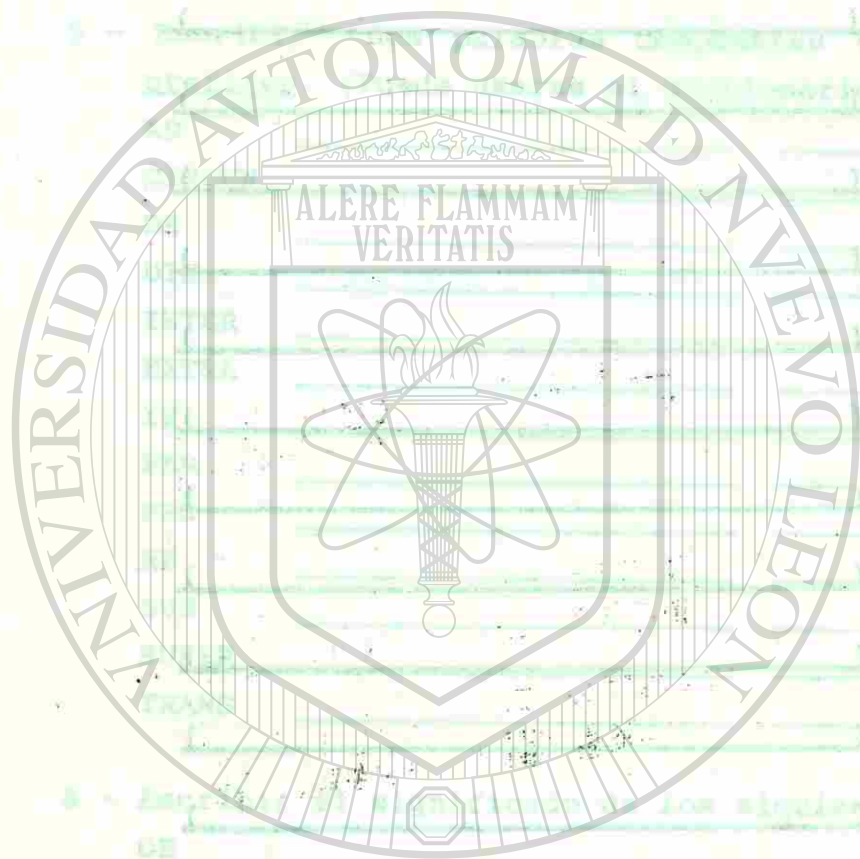
6.- Escribir el significado de los siguientes prefijos.

- OB _____
- SEMI _____
- ULTRA _____
- I, IN _____
- AC, AD _____
- RETRO _____
- POS, POST _____

7.- Dar la etimología de las siguientes palabras.

Ej.: oposición (O: frente a; PONERE: poner, colocar; -CIÓN: acción o efecto)

- 1- circunferencia (_____)
- 2- antebrazo (_____)
- 3- inflamable (_____)
- 4- depurar (_____)
- 5- recluso (_____)
- 6- cofradía (_____)
- 7- transmitir (_____)
- 8- preparar (_____)
- 9- abstinencia (_____)
- 10- interdigital (_____)
- 11- iletrado (_____)
- 12- extraterrestre (_____)
- 13- póstumo (_____)
- 14- secesión (_____)
- 15- ebullición (_____)
- 16- permanente (_____)
- 17- disidente (_____)
- 18- penumbra (_____)
- 19- soportar (_____)
- 20- progreso (_____)



CAPÍTULO VII

DERIVACIÓN

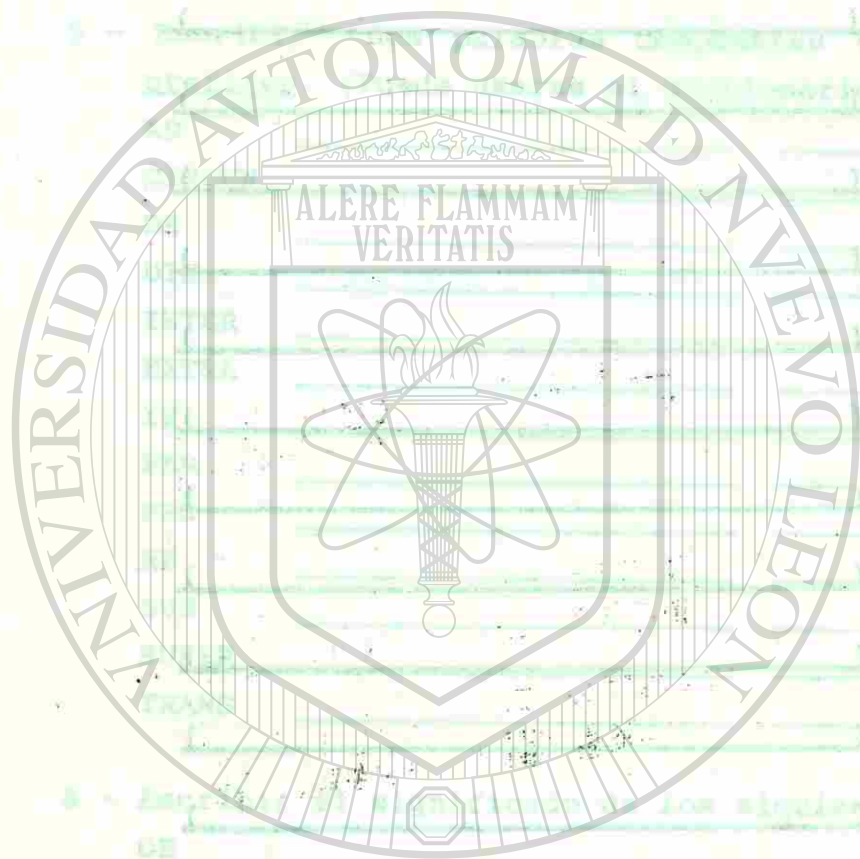
I.- DERIVACIÓN

II.- SUFIJOS

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS





CAPÍTULO VII

DERIVACIÓN

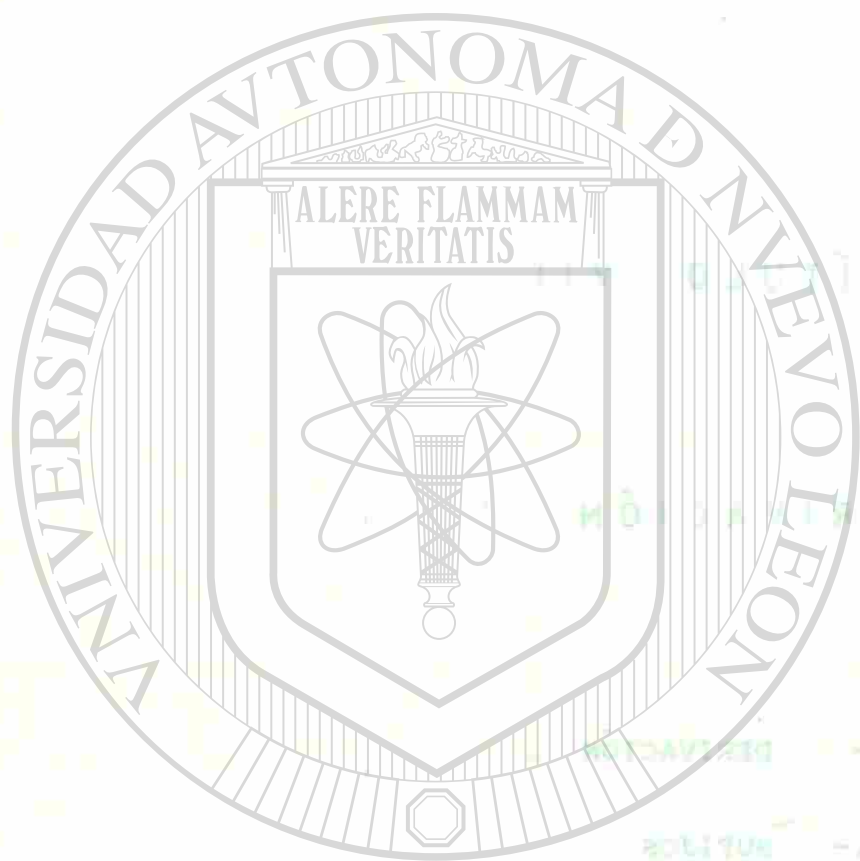
I.- DERIVACIÓN

II.- SUFIJOS

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



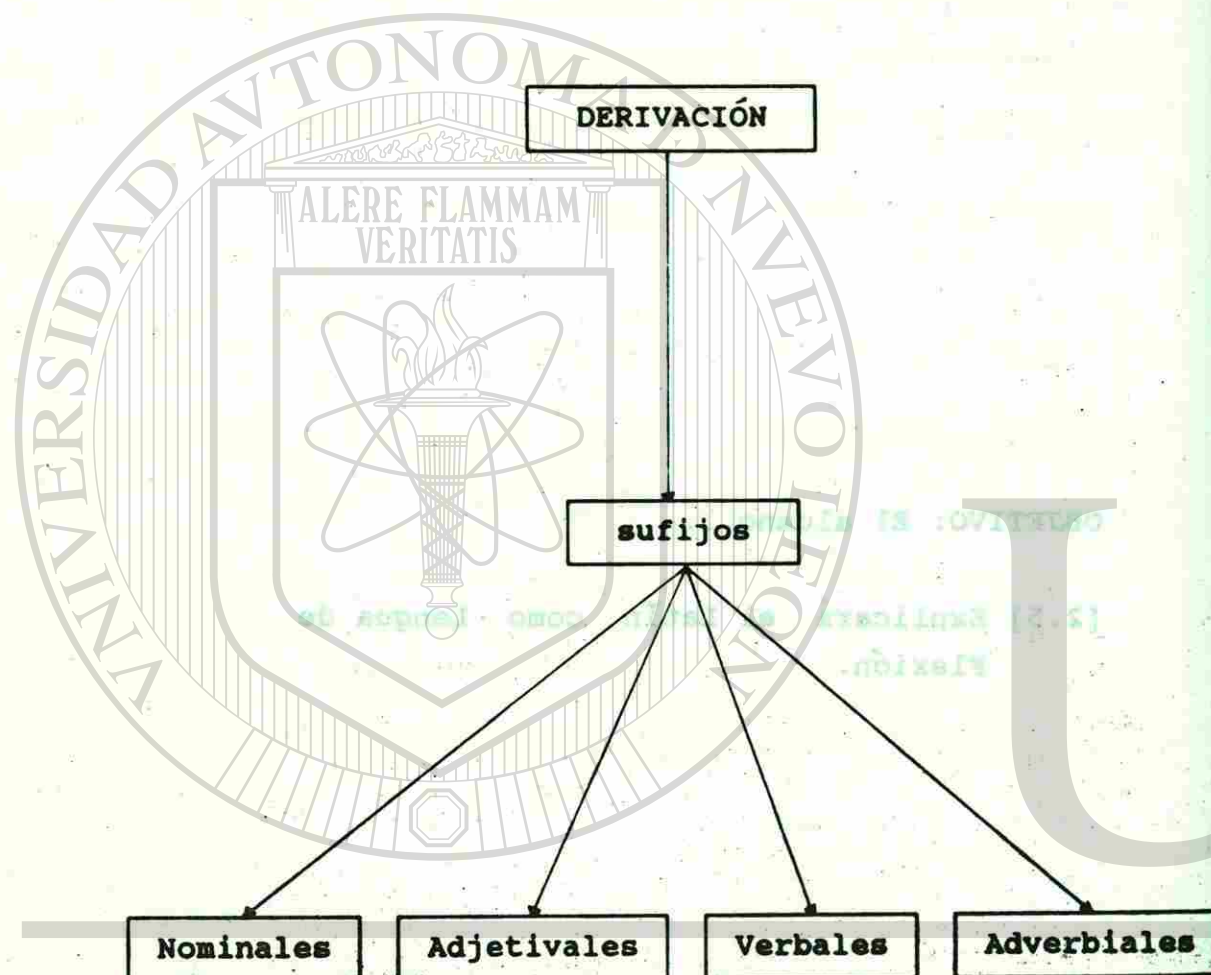


UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

OBJETIVO: El alumno...

[2.5] Explicará el Latín como Lengua de Flexión.



DERIVACIÓN

Ab uno disce omnes.
Por uno se conoce a los demás.

1.- DERIVACIÓN

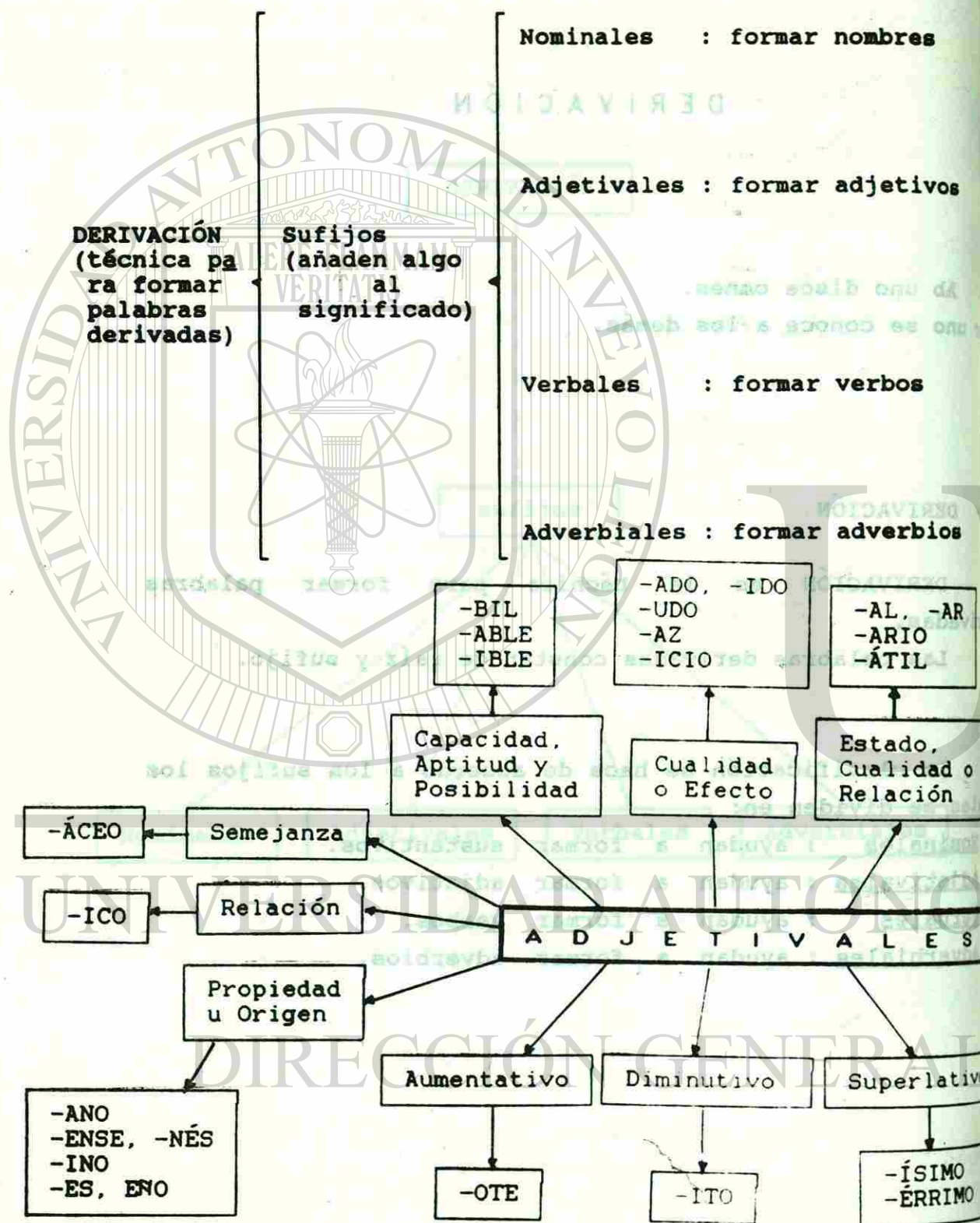
DERIVACIÓN es la técnica para formar palabras derivadas.

Las palabras derivadas constan de raíz y sufijo.

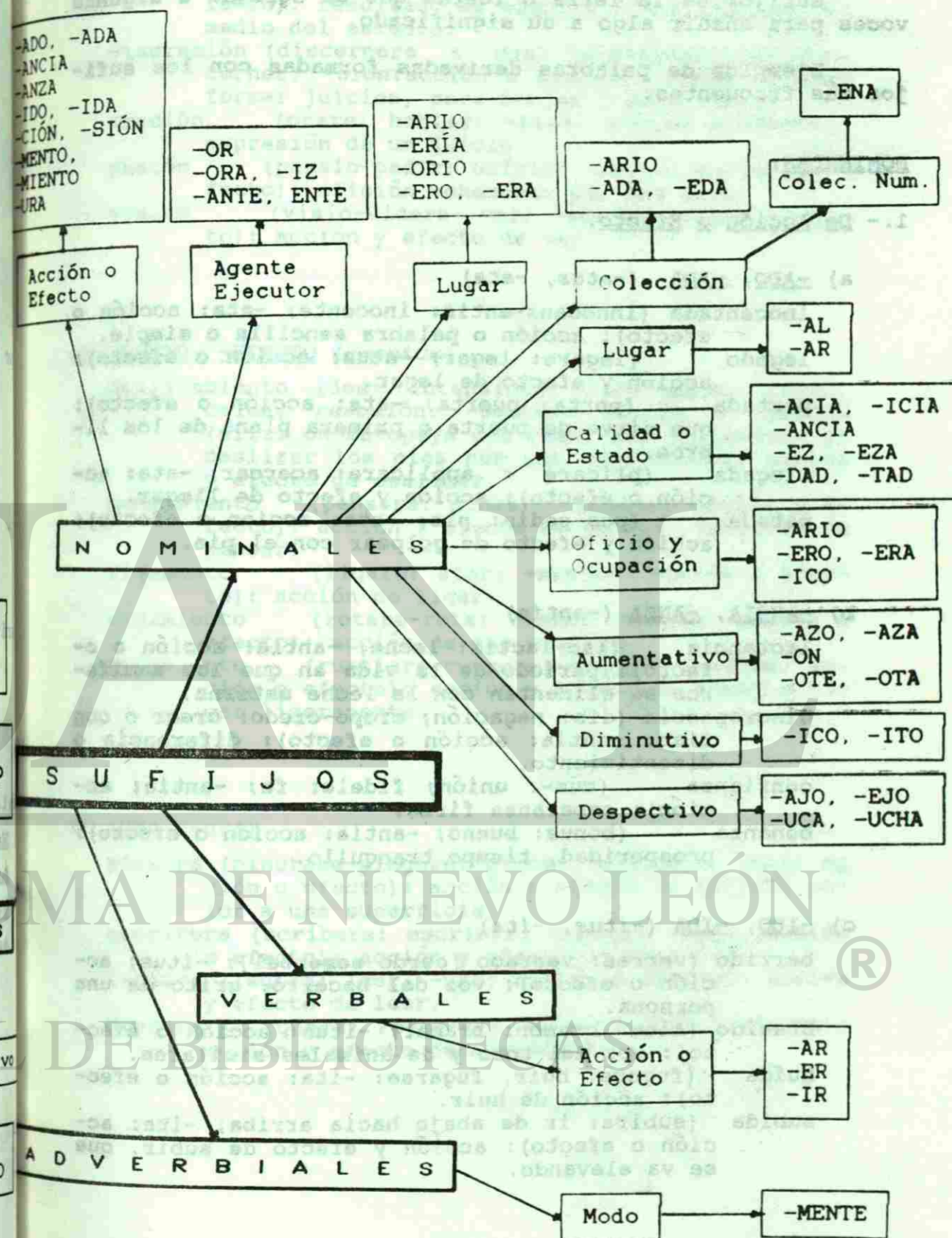
La clasificación se hace de acuerdo a los sufijos los cuales se dividen en:

- Nominales** : ayudan a formar sustantivos.
- Adjetivales** : ayudan a formar adjetivos.
- Verbales** : ayudan a formar verbos.
- Adverbiales** : ayudan a formar adverbios.

CUADRO SINÓPTICO DE LA DERIVACIÓN



ESQUEMA CONCEPTUAL DE LOS SUFIJOS



II.- SUFIJOS

Sufijo: es la letra o letras que se agregan a algunas voces para añadir algo a su significado.

Ejemplos de palabras derivadas formadas con los sufijos más frecuentes.

NOMINALES:

1.- De Acción o Efecto.

a) -ADO, -ADA (-atus, -ata)

inocentada (innocens-entis: inocente; -ata: acción o efecto): acción o palabra sencilla o simple.

legado (legare: legar; -atus: acción o efecto): acción y efecto de legar.

portada (porta: puerta; -ata: acción o efecto): que sirve de puerta o primera plana de los libros.

llegada (plicare < applicare: acercar; -ata: acción o efecto): acción y efecto de llegar.

patada (pes-pedis: pie; -ata: acción o efecto): acción y efecto de golpear con el pie.

b) -ANCIA, -ANZA (-antia)

lactancia (lac-lactis: leche; -antia: acción o efecto): período de la vida en que los mamíferos se alimentan con la leche materna.

discrepancia (dis: negación; crepo-credo: creer o confiar; -antia: acción o efecto): diferencia o disentimiento.

confianza (cum-: unión; fidele: fe; -antia: acción): esperanza firme.

bonanza (bonus: bueno; -antia: acción o efecto): prosperidad, tiempo tranquilo.

c) -IDO, -IDA (-itus, -ita)

berrido (verres: verraco [cerdo semental]; -itus: acción o efecto): voz del bacerro, grito de una persona.

bramido (Alem. bramon: bramar; -itus: acción o efecto): voz del toro y de animales similares.

huida (fugere: huir, fugarse; -ita: acción o efecto): acción de huir.

subida (subire: ir de abajo hacia arriba; -ita: acción o efecto): acción y efecto de subir, que se va elevando.

d) -CIÓN, -SIÓN (-tion, -ssion)

erudición (eruditus: instruido; -tion: acción o efecto): resultado de adquirir conocimientos por medio del estudio.

discreción (discernere < dis: intensidad; cernere: cerner; -tion: acción o efecto): sensatez para formar juicios, para hablar o para obrar.

oración (orare: hablar; -tion: acción o efecto): expresión de un juicio.

pasión (passio-padir: sufrir; -ssion: acción o efecto): afición vehemente por una cosa.

visión (visio-videre: ver; -ssion: acción o efecto): acción y efecto de ver.

e) -MENTO, -MIENTO (-mentum)

deslizamiento (des: intensidad; liz-lapsus: lapso, caída, resbalón; -mentum: acción o efecto) (sliz: onomatopeya del rumor que se produce al deslizarse los pies por una superficie): acción y efecto de deslizarse.

pensamiento (pensare: pensar; -mentum: acción o efecto): acción y efecto de pensar; facultad de pensar.

ligamento (ligare: atar; -mentum: acción o efecto): acción de ligar.

rodamiento (rotare-rotar: rueda; -mentum: acción o efecto): acción de dar vueltas.

rozamiento (ruptiare-rumpere: romper; -mentum: acción o efecto): acción y efecto de rozar o tocar ligeramente.

f) -URA (-ura)

pintura (pinctare-pingere: pintar, colorear; -ura: acción o efecto): acción y efecto de aplicar color a una superficie.

escritura (scribere: escribir, dibujar; -ura: acción o efecto): acción y efecto de escribir.

lectura (legere: leer; -ura: acción o efecto): acción y efecto de leer.

tortura (torquere: retorcer; -ura: acción o efecto): acción y efecto de atormentar.

2.- De Agente Ejecutor

a) -OR (masc. -DOR, -TOR, -SOR) (-tor, -sor)

dictador (dictare-dicere: decir; -tor: agente ejecutor): hombre que concentra todos los poderes en su persona.

doctor (docere: enseñar; -tor: agente ejecutor): médico, hombre que enseña una ciencia o arte; persona que recibe el penúltimo grado en la Universidad.

deudor (debitum: débito, deuda; -tor: agente ejecutor): el que debe.

confesor (confessare < cum-: unión; fateri: admitir, reconocer; -sor: agente ejecutor): el que profesa públicamente.

impostor (in: sobre; ponere: poner, colocar; -tor: agente ejecutor): que finge o engaña con apariencia de verdad.

comunicador (communicare < communis: comun; -tor: agente ejecutor): el que hace partícipe.

locutor (loquor: hablar; -tor: agente ejecutor): el que habla para dar avisos o anuncios.

b) -ORA, -IZ (-tora, -sora, -ice)

doctora (docere: enseñar; -tora: agente ejecutor): médica; mujer que enseña una ciencia o arte; persona que recibe el penúltimo grado en la Universidad.

actriz (actrix-acturare: actuar, poner en acción; -ice: agente ejecutor): mujer que representa un personaje en el teatro.

directriz (dirigere: dirigir; -ice: agente ejecutor): la que dirige.

c) -ANTE, -ENTE (-ante, -ente) (-ns, -ntis)

amante (amare: amar; -ante: agente ejecutor): el que ama.

ponente (ponere: poner, colocar; -ente: agente ejecutor): el que hace la relación de un asunto y propone una resolución.

conferenciante (cum-: unión; ferre: llevar; -ante: agente ejecutor): persona que diserta en público.

comerciante (cum-: unión; merx-mercis: mercancía; -ante: agente ejecutor): el que comercia.

3.- De Lugar

a) -ARIO (-arius)

acuario (aqua: agua; -arius: lugar): depósito de agua donde se conservan animales o plantas para la observación.

campanario (campana: campana; -arius: lugar): torre donde se colocan las campanas.

relicario (reliquiae: residuo; -arius: lugar): lugar donde se guardan las reliquias.

sagrario (sacer: sagrado; -arius: lugar): lugar donde se guardan las cosas sagradas.

osario (os-ossis: hueso; -arius: lugar): lugar donde están los huesos.

b) -ERÍA (-ero + -ía)

dulcería (dulcis: dulce, agradable; -ero + -ía: lugar): tienda donde se venden dulces.

frutería (fructus: fruto; -ero + -ía: lugar): tienda donde se venden frutas.

lavandería (lavare: lavar; -ero + -ía: lugar): establecimiento donde se lava la ropa.

panadería (panis: pan; -ero + -ía: lugar): lugar donde se hace o se vende el pan.

c) -ORIO (-orius)

orfanatorio (ὀρφανός [orphanós]: huérfano, privado, falta de; -orius: lugar): asilo de huérfanos.

sanatorio (sanare: sanar, convalecer; -orius: lugar): establecimiento propio para albergar enfermos sometidos a régimen curativo.

velatorio (vigilare: vigilar, estar atento; -orius: lugar): lugar donde se vela a un difunto.

auditorio (audire: oír; -orius: lugar): sala destinada a conciertos o conferencias.

d) -ERO, -ERA (-arius)

basurero (vesura-verrere: barrer; -arius: lugar): sitio donde se arroja o amontona la basura.

carbonera (carbo-carbonis: carbón; -arius: lugar): lugar donde se guarda el carbón.

pradera (pratium: prado; -arius: lugar): lugar del campo llano y con hierba.

4.- De Colección

a) -ARIO (-arius)

rosario (rosa: rosa; -arius: colección): sarta de cuentas que sirve para hacer ordenadamente un rezo.

diccionario (dictio - dicere: decir; -arius: colección): catálogo que contiene las voces de un idioma y su explicación.

recetario (recepta: receta; -arius: colección): asiento de lo que el médico ordena se le administre al enfermo.

horario (hora [hoóra]: hora; -arius: colección): cuadro indicador de las horas en que deben realizarse determinados actos

b) -ADA, -EDA (-ata, -eta)

arboleda (arbor: árbol; -eta: colección): conjunto de árboles.

rosaleda (rosa: rosa; -eta: colección): conjunto de rosales.

vacada (vacca: vaca; -ata: colección): manada de ganado vacuno.

manada (minari: conducir ganado; -ata: colección): rebaño, conjunto de animales de la misma especie.

De Colección Numeral

a) -ENA (-ena > -enus: colectivo numeral)

docena (duodecim: doce; -ena: colección numeral): conjunto de doce.

quincena (quindecim: quince; -ena: colección numeral): conjunto de quince.

veintena (viginti: veinte; -ena: colección numeral): conjunto de veinte.

centena (centum: cien; -ena: colección numeral): conjunto de cien.

5.- De Lugar

a) -AL (-alis)

pastizal (pastus: pasto) (pascere: pacer, alimentar; -alis: lugar): terreno de pasto abundante

lodazal (lutum: lodo; -alis: lugar): lugar donde hay lodo.

arrozal (Arabe, ar-ruzz: arroz) (Gr., ὀρύζα [orýza]: arroz; -alis: lugar): tierra sembrada de arroz.

chaparral (Vasco, tzaparra-sapharra: matorral; -alis: lugar): sitio poblado de chaparros.

b) -AR (-alis)

palmar (palma: palma; -alis: lugar): sitio poblado de palmeras.

platanar (πλάτανος [plátanos]: plátano; -alis: lugar): sitio poblado de plátanos.

pinar (pinus: pino; -alis: lugar): sitio poblado de pinos.

6.- De Calidad o Estado

a) -ACIA, -ICIA (-ax + ía, -itia)

falacia (falax: fallo, engaño; -ax + -ía: calidad): engaño, mentira.

avaricia (avarus: avaro, codicioso; -itia: calidad): apetito desordenado por las riquezas.

inmundicia (in-: negación; mundus: limpio; -itia: calidad): suciedad, impureza.

malicia (malus: malo; -itia: calidad): inclinación a lo malo, maldad.

b) -ANCIA (-antia)

importancia (in: intensidad; portare: llevar; -antia: calidad): calidad de lo que importa.

abundancia (ab: hacia, relativo a; unda: onda, mover; -antia: calidad): calidad de lo abundante

c) **-EZ, -EZA (-itia)**

honradez (honor: estimación; -itia: calidad): estimación y respeto a la propia dignidad, recto proceder.
 agudeza (acutus: agudo; -itia: calidad): delgadez en el filo o punta de un arma.
 destreza (dexter: derecho, hábil; -itia: calidad): habilidad.
 pereza (piger: perezoso; -itia: calidad): negligencia, flojedad.
 nobleza (nobilis: conocido, celebre; -itia: calidad): fama, reputación.

d) **-DAD, -TAD (N -tas, G -tatis, "Ac -tatem")**

celeridad (celer-celeris: ligero, diligente, activo; -tatem: calidad): prontitud, presteza.
 maldad (malus: malo; -tatem: calidad): calidad de malo.
 continuidad (continuare: continuar, prolongar; -tatem: calidad): unión natural de las partes de un todo.
 conformidad (cum-: unión; formare: forma; -tatem: calidad): concordancia.
 obscuridad (obscurus, obs-: separación; cultus: vestido; curare: cuidar; -tatem: calidad): falta de luz.

7.- **De Oficio y Ocupación**

a) **-ARIO (-arius)**

actuario (acta-actuare: actuar; -arius: oficio): escribano que da fe en los autos procesales.
 comisario (comissus-committre: cometer, encargar; -arius: oficio): el que tiene autoridad para ejecutar alguna orden o negocio.
 notario (notare: señalar, anotar; -arius: oficio): funcionario que da fe en los contratos.
 bibliotecario (βιβλίον [biblión]: libro; τεχνη [tekheé]: depósito; -arius: oficio): encargado de la biblioteca.

b) **-ERO, -ERA (-arius)**

coladera (colare: filtrar; -arius: oficio): cedazo para licores.
 herrero (ferrum: hierro; -arius: oficio): el que trabaja o labra el hierro.
 justiciero (jus-juris: derecho; -arius: oficio): el que observa y hace observar la ley.
 panadero (panis: pan; -arius: oficio): el que hace o vende pan.

c) **-ICO (derivado del Gr. -ικός [-ikós])**

químico (χυμός [khymós]: quimo, jugo; -ικός [-ikós]: oficio): persona que se dedica a la Química.
 físico (φύσις [phýsis]: naturaleza; -ικός [-ikós]: oficio): persona que se dedica a la Física.
 matemático (μαθήειν [mathénein]: aprender; -ικός [-ikós]: oficio): persona que se dedica a la Matemática.
 botánico (βοτάνη [botánee]: planta; -ικός [-ikós]: oficio): persona que se dedica a la Botánica.

8.- **Aumentativo**

a) **-AZO, -AZA (-azo)**

perrazo (brrr o prrr, Gallego, apurrar: azuzar a los perros; -azo: grande): perro grande.
 manaza (manus: mano; -azo: grande): mano grande.
 ñíazo (? ninnus: voz de creación expresiva) (Portugués, mennino; pequeño; -azo: grande): niño grande.
 arañazo (arare: arar; con influencia de "aranea: araña"; -azo: grande): rasguño en la piel hecho con las uñas u objetos puntiagudos.

b) **-ÓN**

cascarón (cascar-quassare: golpear; -ón: grande): cáscara de huevo de ave, especialmente la que está rota.
 mascarón (Árabe, masjara: bufón, payaso; -ón: grande): cara disforme que se usa para no ser reconocido.
 moscardón (musca: mosca; -ón: grande): mosca zumbadora de 12-13 cm de largo, parásito del caballo.
 salón (Alem., sal: sala; -ón: grande): pieza de grandes dimensiones.
 sillón (sella: silla; -ón: grande): silla grande y más cómoda.

c) **-OTE, -OTA**

arbolote (arbor: árbol; -ote: grande): árbol grande.
 casota (casa: choza; -ota: grande): casa grande.
 comidota (cum-: unión; edere: comer; -ota: grande): comida en abundancia.
 gallote (gallus: gallo; -ote: grande): gallo grande.
 papelote (papir: papel; -ote: grande): pedazo de papel grande.

9.- Diminutivo

a) -ICO, -ITO (-itus)

arbolito (arbor: árbol; -itus: pequeño): árbol pequeño.
 arrocito (Árabe, ar-ruzz: arroz) (Gr. ὀρύζα [orýza]: arroz; -itus: pequeño): grano de arroz pequeño.
 gatico (cattus: gato; -itus: pequeño): gato pequeño.
 gatito (cattus: gato; -itus: pequeño): gato pequeño.
 pajarico (passer: gorrión; -itus: pequeño): pájaro pequeño.
 añicos (annus: año; -itus: pequeño): añitos
 huerfanicos (ὀρφανός [orphanós]: huérfano; -itus: pequeño): huérfanos pequeños.

10.- Despectivo

a) -AJO, -EJO (-aculum, -iculum)

librejo (liber: libro; -iculum: despectivo): libro pequeño y en mal estado.
 lugarejo (locus: lugar; -iculum: despectivo): lugar pequeño y de poca importancia.
 tendajo (tenda-tendere: tender; -aculum: despectivo): tienda pequeña y mal construida.
 palabreja (parabola: comparación; -iculum: despectivo): palabra de escasa importancia.
 candileja (Árabe, candil: lamparilla; -iculum: despectivo): vaso pequeño con combustible para que ardan una o más mechas; vaso pequeño del interior del candil.

b) -UCA, -UCHA (Ital. -occio < uccio)

casucha (casa: choza; -occio: despectivo): casa pequeña y mal construida.
 tenducha (tenda-tendere: tender; -occio: despectivo): tienda pequeña y mal construida.
 pajaruco (passer: gorrión; -occio: despectivo): pájaro pequeño y de poca importancia.
 tierraucha (terra: tierra; -occio: despectivo): porción de tierra pequeña.
 Maruca (Miriam: rebelión; -occio: despectivo): diminutivo de María.

ADJETIVALES

1.- De Estado, Calidad o Relación

a) -AL, -AR (-alis)

angelical (ἄγγελος [ángelos]: mensajero; -alis: relativo a): relativo a los ángeles.
 fatal (fatalis-fatum: hado, destino; -alis: relativo a): perteneciente al hado, inevitable.
 mortal (mors-mortis: muerte; -alis: relativo a): relativo a la muerte, sujeto a la muerte.
 pluvial (pluvia: lluvia; -alis: relativo a): relativo a la lluvia.
 auricular (auricula: oreja; -alis: relativo a): relativo a la aurícula de la oreja o al oído.
 capilar (capillus: cabello; -alis: relativo a): relativo al cabello.
 reticular (rete: red; -alis: relativo a): en forma de red.
 solar (sol-solis: sol; -alis: relativo a): relativo al sol.
 insular (insula: isla; -alis: relativo a): relativo a la isla.

b) -ARIO (-arius)

milenario (mille: mil; -arius: relativo a): perteneciente al mil o millar.
 urinario (urina: orina; -arius: relativo a): relativo a la orina o al aparato que la produce.
 terciario (tertius: tercero; -arius: relativo a): tercero en orden o grado.
 sanitario (sanare: sanar; -arius: relativo a): relativo a la sanidad.

c) -ÁTIL (-atil)

vibrátil (vibrare: sacudir; -atil: cualidad): cualidad de vibrar.
 volátil (volare: volar; -atil: cualidad): cualidad de volar.
 versátil (vertere: volver; -atil: cualidad): que se puede volver fácilmente; de genio o carácter voluble o inconstante.
 bursátil (bursa: bolsa; -atil: relativo a): concerniente a los negocios que se hacen sobre efectos públicos.

2.- De Calidad o Efecto

a) -ADO, -IDO (-atus, -itus)

agravado (ad: hacia; gravis: grave; -atus: cualidad): hacerse una cosa más grave o pesada.
 cegado (caecus: ciego; -atus: cualidad): hacer perder la vista; tapar un pozo o noria con tierra.
 desarrollado (des: negación; a: intensidad; rotulus: rota: rueda; -atus: cualidad): relativo al desarrollo o al incremento de algo.
 distinguido (distinctio: separar) (dis: negación; stingo: apagar; -atus: cualidad): ilustre, noble, esclarecido.
 finalizado (finis: fin; -atus: cualidad): darle fin
 oprimido (opprimere: apretar, sujetar; -atus: cualidad): que está sujeto.

b) -UDO (-utus)

corajudo (Fr., corages < Lat., cor-cordis: corazón; -utus: cualidad): que se encoleriza fácilmente, valiente.
 lanudo (lana: lana; -utus: cualidad): que tiene mucha lana.
 peludo (pilus: pelo; -utus: cualidad): que tiene mucho pelo.

c) -AZ (N -ax, G -acis)

contumaz (contumax: obstinado; -ax: cualidad): porfiado y tenaz en mantener un error.
 fugaz (fugare: huir; -ax: cualidad): breve, caduco
 locuaz (loquor: hablar; -ax: cualidad): que habla mucho.
 tenaz (tenax-tenere: tener cogido; -ax: cualidad): que se pega, firme, terco.

d) -ICIO (-itius)

ficticio (fictitius-fingo: modelar; -itius: cualidad): fingido, falso.
 propicio (propitiare: atraer; -itius: cualidad): favorable, inclinado.

3.- De Capacidad, Aptitud y Posibilidad

a) -BIL, -ABLE, -IBLE (-bilis)

curable (curare: cuidar; -bilis: capacidad): que se puede curar.

laborable (laborare: trabajar; -bilis: capacidad): que se puede trabajar
 manuable (manus: mano; -bilis: capacidad): fácil de manejar.
 sorteable (sors-sortis: suerte; -bilis: capacidad): que se pueden eludir riesgos o dificultades.
 comfortable (cum: unión; fortis: fuerte; -bilis: capacidad): que conforta o alienta, que produce o procura bienestar o comodidad.
 hábil (habilis: apto, capaz): capaz para ciertos ejercicios.

4.- De semejanza

a) -ÁCEO (-aceus)

sebáceo (sebum: sebo; -aceus: semejanza): que se parece al sebo.
 solanáceo (sol-solis: sol; -aceus: semejanza): plantas que gustan del sol.
 violáceo (viola: violeta; -aceus: semejanza): de color violeta.
 rosáceo (rosa: rosa; -aceus: semejanza): de color rosa.
 cactáceo (κάρτος [kárτος]: cardo -aceus: semejanza): relativo a las plantas de las familias de los cactus.

5.- De Relación

a) -ICO (derivado del Gr. -ικός [-ikós])

dogmático (δόγμα [dógma]: parecer, opinión; -ικός [-ikós]: relativo a): relativo a los dogmas, intransigente.
 idílico (ιδέα [idéa]: idea; -ικός [-ikós]: relativo a): relativo a lo tierno y delicado.
 pacífico (pax: paz; ferro: llevar; -ικός [-ikós]): relativo a): sosegado, tranquilo.
 asiático (Ἀσιατικός [asiatikós] < Ἀσία [Asia]: asiático < Asia; -ικός [-ikós]: relativo a): relativo al Asia.
 belico (bellum: guerra; -ικός [-ikós]): relativo a): relativo a la guerra.

6.- De Propiedad u Origen

a) -ANO (-anus)

ciudadano (civitas: ciudad; -anus: origen): natural de una ciudad.
urbano (urbs-urbis: ciudad; -anus: origen): perteneciente a la ciudad.
aldeano (Árabe, ad-daya: finca rústica o cortijo; -anus: origen): natural de una aldea.
villano (villa: villa; -anus: origen): vecino de una villa o aldea.

b) -ENSE, -NÉS (-ensis)

cartaginés (Karthago [Ciudad Nueva]: Cartago; -ensis: origen): originario de Cartago.
bonaerense (bonus: bueno; [aeér]: aire; -ensis: origen): originario de Buenos Aires.
fluminense (flumen: río; -ensis: origen): originario de Río de Janeiro.
forense (forum: foro; -ensis: origen): perteneciente al foro.

c) -INO (-inus)

argentino (argentum: plata; -inus: origen): originario de Argentina (Río de la Plata).
divino (divinus-Deus: Dios; -inus: origen): perteneciente a Dios.
marino (mare: mar; -inus: origen): perteneciente al mar.
potosino (Potosí-potare: beber, habitar junto a un río; -inus: origen): perteneciente a San Luis Potosí.

d) -ES, -ENO, (-ensis)

francés (Francia-frank: hombre libre; -ensis: origen): originario de Francia.
panameño (Panamá [panambi: mariposa?]; -ensis: origen): originario de Panamá.
norteño (Alem., north: norte; -ensis: origen): natural del Norte de una región o país.
montaños (mons-montis: monte; -ensis: origen): natural de la montaña.

7.- Aumentativo

a) -OTE

alegrote (alegre: alegrar; -ote: grande): estar muy alegre.
grandote (grandis: grande, alto, crecido; -ote: grande): muy grande.
sabrosote (sapere: sabor; -ote: grande): muy agradable al paladar.

8.- Diminutivo

a) -ITO (-itus)

bajito (bassus: gordo, bajo; -itus: pequeño): de muy corta estatura.
cariñosito (Aragón, caríñar; Lat., caritas; carus: querido, amado; -itus: pequeño): muy afectuoso o amoroso.
chiquito (ciccum: cosa insignificante; -itus: pequeño): pequeño, de poco tamaño.
feíto (foedus: feo; -itus: pequeño): algo feo.

9.- Superlativo

a) -ÍSIMO, -ÉRRIMO (-issimus, -rimus)

fríísimo (frigidus: frío; -issimus: superlativo): muy frío.
lejísimos (laxus: amplio; -issimus: superlativo): muy lejos.
acérrimo (acer: agrio; -rimus: superlativo): muy fuerte y tenaz.
paupérrimo (pauper: pobre; -rimus: superlativo): muy pobre.

VERBALES

1.- Acción o Efecto.

a) -AR, -ER, -IR (-are, -ere, -ire)

atarear (ad-: hacia; Árabe, tariha: cantidad de trabajo impuesto; -are: acción o efecto): señalar una tarea.
agrandar (ad-: hacia, proximidad; grandis: grande; -are: acción o efecto): hacer más grande.

tardecer (tarde: lentamente; -ere: acción o efecto);
empezar a caer la tarde.
tarifar (Árabe, ta rifa: tabla; -are: acción o efecto): señalar o aplicar una tarifa.

ADVERBIALES

1.- Modo.

a) **-MENTE** (-mente procede del caso Ablativo de la palabra latina "mens-mentis: mente".

generalmente (generalis: común < genus: origen; -mente: modo): en general.

exactamente (exactus: exacto, preciso; -mente: modo): con exactitud.

difícilmente (difficilis: difícil, penoso; -mente: modo): con dificultad.

gratamente (gratus: agradable; -mente: modo): de modo grato.

CUADRO ANALÍTICO DE LOS SUFIJOS

1.-	-ADA	Nominal (acción o efecto) Nominal (colección)
2.-	-ADO	Nominal (acción o efecto) Adjctival (cualidad o efecto)
3.-	-AL	Nominal (lugar) Adjctival (estado, cualidad o relación)
4.-	-ANCIA	Nominal (acción o efecto) Nominal (calidad o estado)
5.-	-AR	Nominal (lugar) Adjctival (estado, cualidad o relación) Verbal (acción o efecto)
6.-	-ARIO	Nominal (lugar) Nominal (colección) Nominal (oficio) Adjctival (estado, cualidad o relación)
7.-	-ERO, -ERA	Nominal (lugar) Nominal (oficio)
8.-	-ICO	Nominal (oficio) Nominal (diminutivo) Adjctival (relación)
9.-	-IDO	Nominal (acción o efecto) Adjctival (cualidad o efecto)
10.-	-ITO	Nominal (diminutivo) Adjctival (diminutivo)
11.-	-OTE	Nominal (aumentativo) Adjctival (aumentativo)

CUADRO SINÓPTICO DE LOS SUFIJOS

1- Acción o Efecto	a) -ado, -ada b) -ancia, -anza c) -ido, -ida d) -ción, -sión e) -mento, -miento f) -ura
2- Agente Ejecutor	a) -or b) -ora, -iz c) -ante, -ente
3- Lugar	a) -ario b) -ería c) -orio d) -ero, -era
4- Colección	a) -ario b) -ada, -eda
Colección Numeral	a) -ena
5- Lugar	a) -al b) -ar
6- Calidad o Estado	a) -acia, -icia b) -ancia c) -ez, -eza d) -dad, -tad
7- Oficio, Ocupación	a) -ario b) -ero, -era c) -ico
8- Aumentativo	a) -azo, -aza b) -ón c) -ote, -ota
9- Diminutivo	a) -ico, -ito
10- Despectivo	a) -ajo, -ejo b) -uca, -ucha

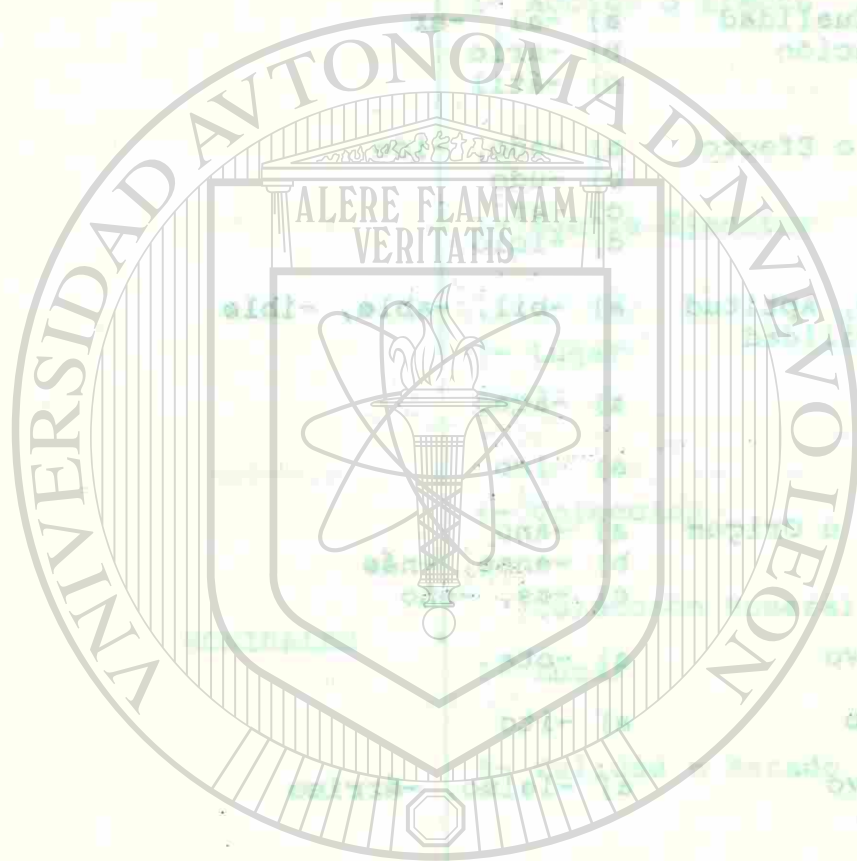
CUADRO SINÓPTICO DE LOS SUFIJOS (Continuación)

1- Estado, Calidad o Relación	a) -al, -ar b) -ario c) -átil
2- Calidad o Efecto	a) -ado, -ido b) -udo c) -az d) -icio
3- Capacidad, Aptitud y Posibilidad	a) -bil, -able, -ible
4- Semejanza	a) -áceo
5- Relación	a) -ico
6- Propiedad u Origen	a) -ano b) -ense, -nés c) -es, -eño
7- Aumentativo	a) -ote
8- Diminutivo	a) -ito
9- Superlativo	a) -ísimo, -érrimo

1- Acción o Efecto a) -ar, -er, -ir

1- Modo a) -mente

NOTAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

EJERCICIOS CAPÍTULO VII

¿Qué es la DERIVACIÓN?

¿Cómo se divide la DERIVACIÓN?

Subrayar el sufijo de las siguientes palabras y dar su significado.

- Ej.: celeridad (cualidad o estado)
- 1- platanar ()
 - 2- importancia ()
 - 3- manaza ()
 - 4- bonanza ()
 - 5- llegada ()
 - 6- tortura ()
 - 7- campanario ()
 - 8- arboleda ()
 - 9- malicia ()
 - 10- herrero ()
 - 11- lanudo ()
 - 12- confortable ()
 - 13- fugaz ()
 - 14- acérrimo ()
 - 15- generalmente ()

Agregar el sufijo adecuado y dar la definición de las palabras derivadas.

Sufijos: -CIÓN, -MENTE, -ACIA, -ANO, -URA, -OR, -ORIO.

PALABRA	SIGNIFICADO
1- fal	<u> </u>
2- urb	<u> </u>
3- erudi	<u> </u>

- 4- confes _____
- 5- lect _____
- 6- grata- _____
- 7- sanat _____
- 8- vill _____
- 9- ora _____
- 10- pint _____

5.- Escribir dos palabras derivadas con los siguientes sufijos. (Puede usarse el diccionario):

- 1- -CIÓN _____
- 2- -ANCIA _____
- 3- -OTE _____
- 4- -ARIO _____
- 5- -MIENTO _____
- 6- -ERO _____
- 7- -IDO _____
- 8- -AZ _____
- 9- -INO _____
- 10- -ABLE _____
- 11- -AR _____
- 12- -MENTE _____
- 13- -DAD _____

6.- Escribir el significado de los siguientes sufijos.

- 1- -ÁCEO _____
- 2- -URA _____
- 3- -ABLE _____
- 4- -ORIO _____
- 5- -ANZA _____
- 6- -SIÓN _____
- 7- -IZ _____
- 8- -ICO _____

7.- Escribir la palabra derivada que sirve para indicar a la persona que realiza el oficio.

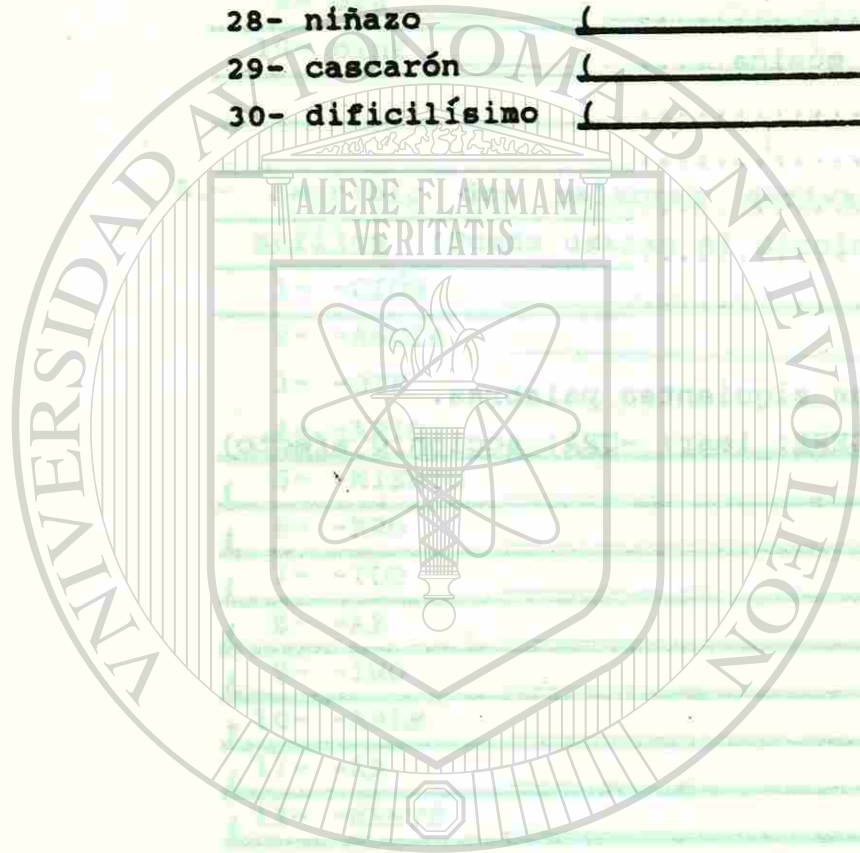
- 1- el que ocupa un local.....
- 2- el que trabaja en la plomería.
- 3- el que pelea.....
- 4- el que balbucea.....
- 5- el que practica la música.....
- 6- el que declara.....
- 7- el que escribe.....
- 8- el que vende fruta.....
- 9- el que recibe.....
- 10- el que pesca.....

8.- Dar la etimología de las siguientes palabras.

Ej.: lectura (LEGERE; leer; -URA; acción o efecto)

- 1- visión _____
- 2- actriz _____
- 3- confianza _____
- 4- campanario _____
- 5- escritura _____
- 6- berrido _____
- 7- vacada _____
- 8- atarear _____
- 9- conformidad _____
- 10- insundicia _____
- 11- casucha _____
- 12- locuaz _____
- 13- pluvial _____
- 14- sorteable _____
- 15- velatorio _____
- 16- llegada _____
- 17- deslizamiento _____
- 18- ficticio _____
- 19- corajudo _____
- 20- vibrátil _____
- 21- panadería _____

- 22- arrozal ()
 23- fluminense ()
 24- friísimo ()
 25- dictador ()
 26- notario ()
 27- destreza ()
 28- ñíñazo ()
 29- cascarón ()
 30- difícilísimo ()



CAPÍTULO VIII

LOS ACCIDENTES

GRAMATICALES

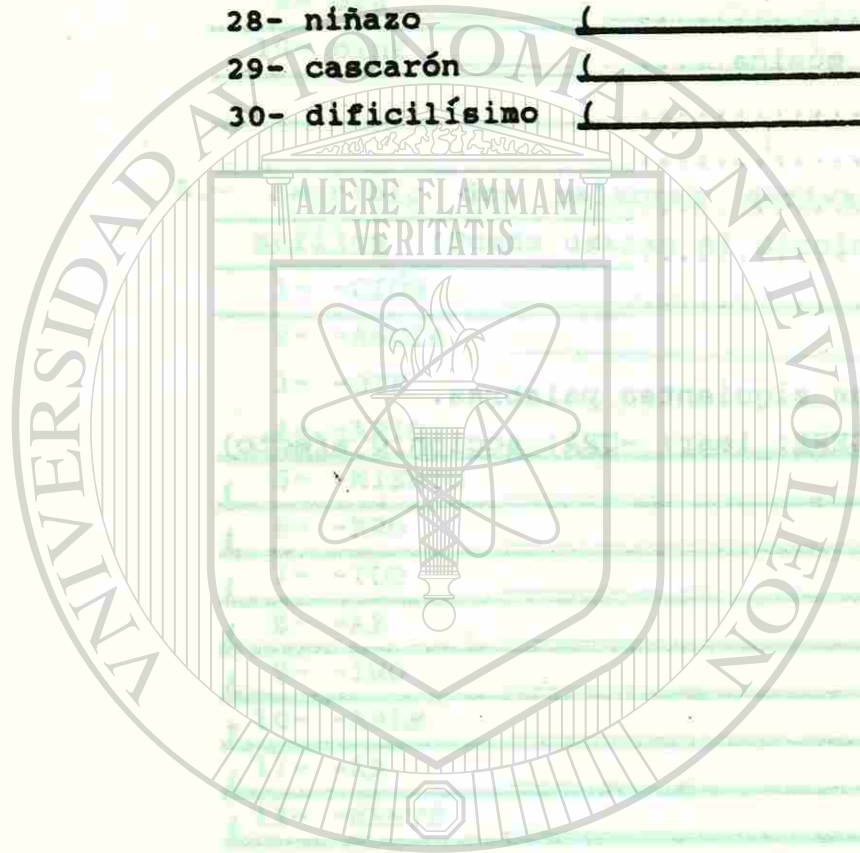
I.- LOS ACCIDENTES GRAMATICALES

II.- LOS CASOS

III.- LA DECLINACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN®
 DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

- 22- arrozal (
- 23- fluminense (
- 24- friísimo (
- 25- dictador (
- 26- notario (
- 27- destreza (
- 28- ñíñazo (
- 29- cascarón (
- 30- difícilísimo (



CAPÍTULO VIII

LOS ACCIDENTES

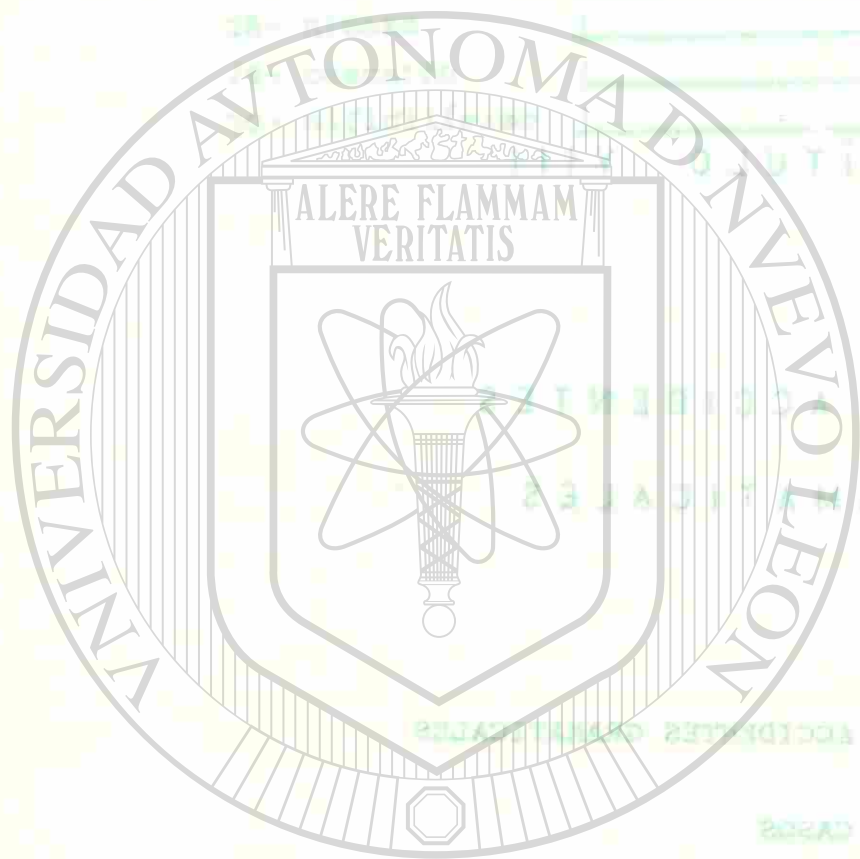
GRAMATICALES

I.- LOS ACCIDENTES GRAMATICALES

II.- LOS CASOS

III.- LA DECLINACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN®
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



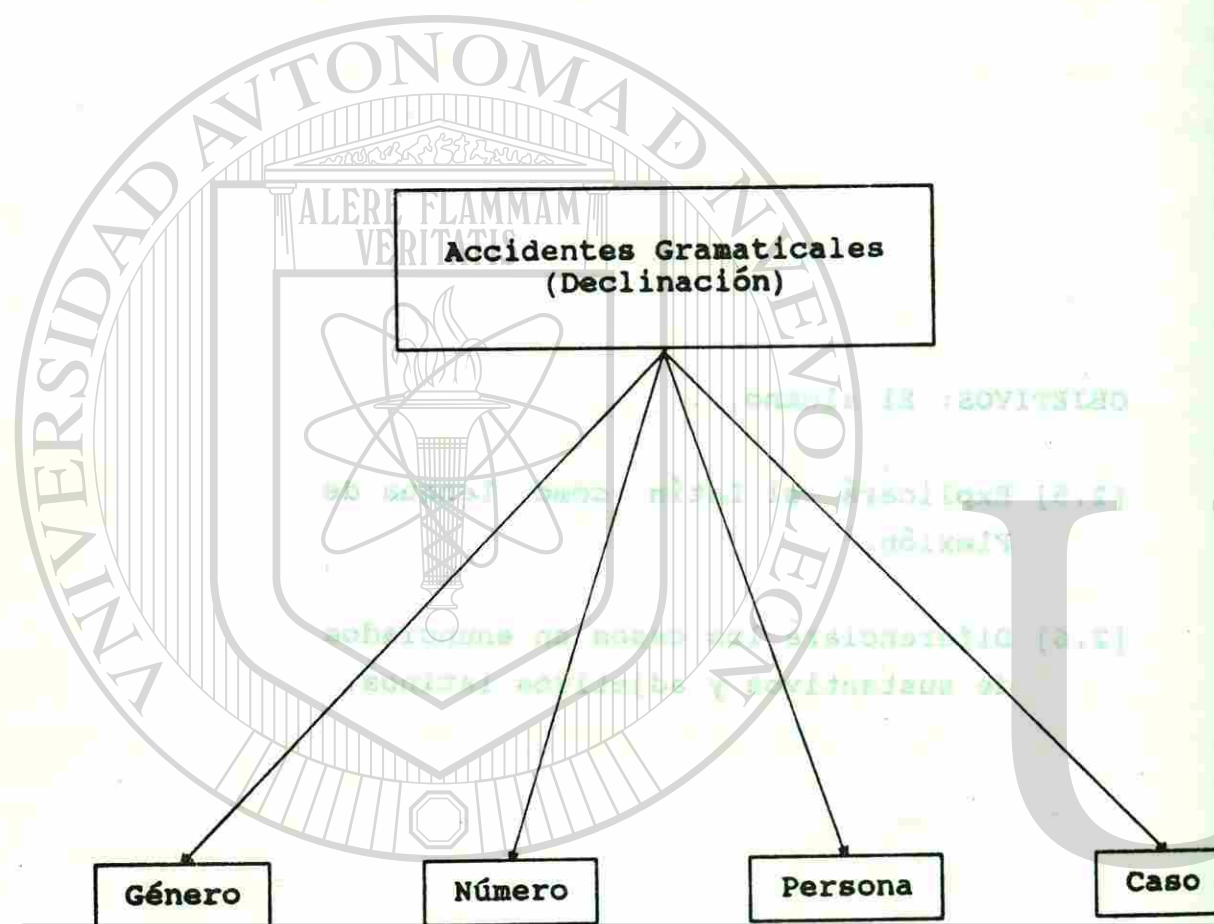
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

OBJETIVOS: El alumno...

[2.5] Explicará el Latín como Lengua de Flexión.

[2.6] Diferenciará los casos en enunciados de sustantivos y adjetivos latinos.



LOS ACCIDENTES

GRAMATICALES

Verba movent, exempla trahunt.
Las palabras mueven, los ejemplos arrastran.

I.- LOS ACCIDENTES GRAMATICALES

Dentro de las Lenguas de Flexión (Sintéticas y Analflexivas), las alteraciones que experimentan las palabras en sus desinencias o terminaciones reciben el nombre de Accidentes Gramaticales. Estos, para las palabras declinables, son:

Género, Número, Persona y Caso.

GÉNERO: indica la sexodistribución en personas y animales y se atribuyen a las cosas según su significado o terminación. Los Géneros son: Masculino, Femenino y Neutro.

NÚMERO: indica la extensión del vocablo. Los Números son: Singular y Plural.

PERSONA: indica al sujeto de la acción del verbo. Las Personas son:

- Primera: es la persona que habla.
- Segunda: es la persona a la cual se habla.
- Tercera: es la persona de quien se habla.

CASO: es el accidente que orienta hacia la función del nombre en la oración. Los Casos son:

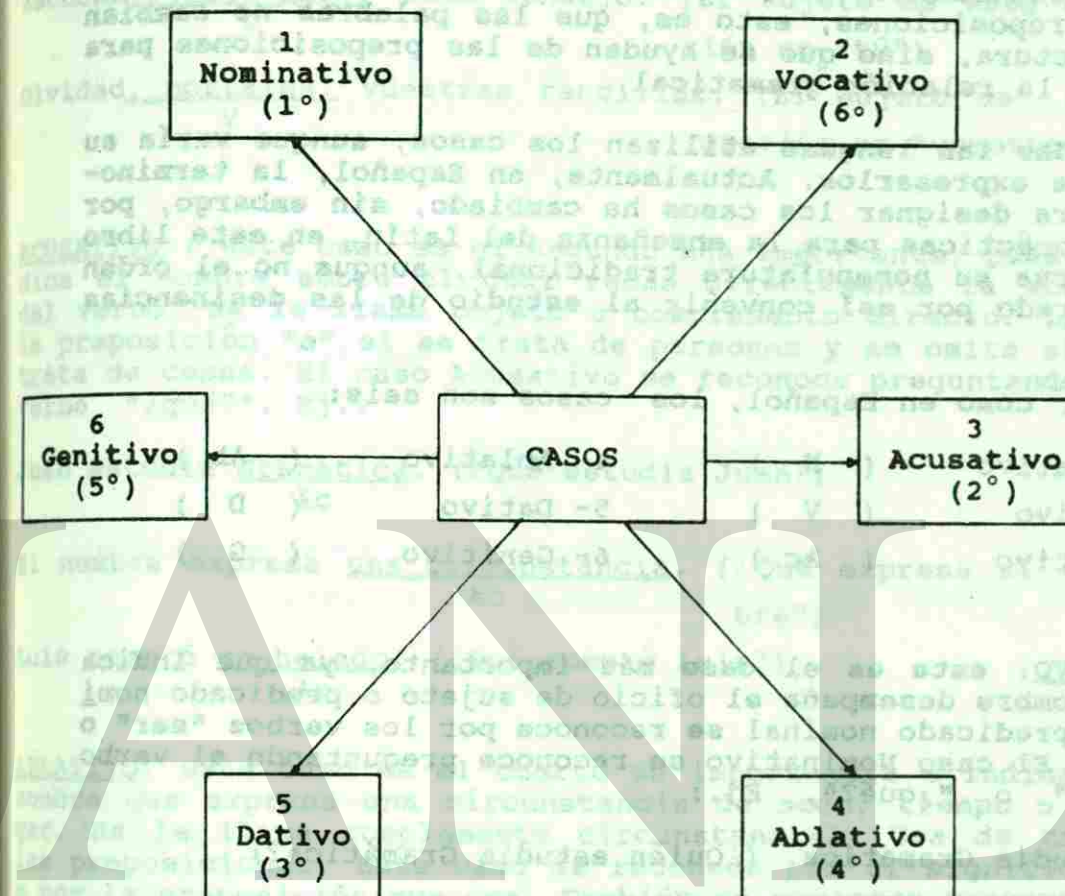
- 1) **Nominativo**: indica al sujeto y al predicado nominal.
- 2) **Vocativo**: indica a la persona o cosa personificada a la cual invocamos.
- 3) **Acusativo**: indica al objeto directo.
- 4) **Ablativo**: indica al complemento circunstancial.
- 5) **Dativo**: indica al objeto indirecto.
- 6) **Genitivo**: indica la relación de propiedad, posesión, pertenencia o materia.

CUADRO SINÓPTICO DE LOS ACCIDENTES GRAMATICALES

ACCIDENTES GRAMATICALES	Género (sexo-distribución)	Masculino
		Femenino
		Neutro
Número (extensión del vocablo)		Singular
		Plural
Persona (sujeto de la acción del verbo)		Primera
		Segunda
		Tercera

- | | |
|--|---|
| Caso (oficio del nombre en la oración) | 1° Nominativo (sujeto y predicado nominal) |
| | 6° Vocativo (invocación, mandato, súplica) |
| | 2° Acusativo (objeto directo) |
| | 4° Ablativo (complemento circunstancial) |
| | 3° Dativo (objeto indirecto) |
| | 5° Genitivo (posesión o pertenencia) |

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LOS CASOS



II.- LOS CASOS

Todo sustantivo desempeña un oficio diferente dentro de la oración, ya como sujeto, predicado nominal, objeto directo, objeto indirecto, complemento circunstancial o como complemento de los anteriores. Estos oficios se expresan en Latín por medio de morfemas, esto significa que las palabras cambian ligeramente su estructura; mientras que el Español usa de preposiciones, esto es, que las palabras no cambian su estructura, sino que se ayudan de las preposiciones para expresar la relación gramatical.

Todas las lenguas utilizan los casos, aunque varía su manera de expresarlos. Actualmente, en Español, la terminología para designar los casos ha cambiado, sin embargo, por razones prácticas para la enseñanza del Latín, en este libro se conserva su nomenclatura tradicional, aunque no el orden acostumbrado por así convenir al estudio de las desinencias latinas.

En Latín, como en Español, los casos son seis:

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1- Nominativo (N) | 4- Ablativo (Ab) |
| 2- Vocativo (V) | 5- Dativo (D) |
| 3- Acusativo (Ac) | 6- Genitivo (G) |

NOMINATIVO: este es el caso más importante, ya que indica que el nombre desempeña el oficio de sujeto o predicado nominal. El predicado nominal se reconoce por los verbos "ser" o "estar". El caso Nominativo se reconoce preguntando al verbo "¿quién?" o "¿qué?". Ej.:

Juan estudia Gramática. (¿Quién estudia Gramática?)
N

El río se desbordó. (¿Qué se desbordó?)
N

El niño es bueno. (¿Quién es bueno?) (Bueno es el predicado nominal)
N N

Los casos son seis. (¿Qué son seis?) (Seis es el predicado nominal)
N N

VOCATIVO: este caso es el menos importante e indica a la persona o cosa personificada a la cual nos dirigimos en forma de súplica, mandato o invocación. Como no forma parte de la oración, ni como sujeto ni como complemento, siempre se coloca entre comas. Suele ir precedido por las interjecciones

"¡ah!" u "¡oh!", y con signos de admiración. Se reconoce por la interjección, los signos de admiración, las comas y porque puede suprimirse sin afectar la oración. Ej.:

Andrés, toma ese libro. (El sujeto de esta oración no es
V "Andrés", sino "tú")

Escucha, hijo mío, este consejo. (El sujeto de esta oración es "tú")
V

Olvidad, mortales, vuestras rencillas. (El sujeto de esta oración es "vosotros")
V

ACUSATIVO: este caso es el segundo más importante, pues indica el nombre sobre el cual recae directamente la acción del verbo. Se le llama objeto o complemento directo. Lleva la preposición "a" si se trata de personas y se omite si se trata de cosas. El caso Acusativo se reconoce preguntando al verbo "¿qué?". Ej.:

Juan estudia Gramática. (¿Qué estudia Juan?)
Ac

El nombre expresa una circunstancia. (¿Qué expresa el nombre?)
Ac

Luis compró un helado. (¿Qué compró Luis?)
Ac

ABLATIVO: este caso es el cuarto en importancia e indica el nombre que expresa una circunstancia de modo, tiempo o lugar. Se le llama complemento circunstancial. Usa de todas las preposiciones. Este caso se reconoce por el significado o por la preposición que usa. También se reconoce preguntando "¿cómo?", "¿cuándo?" o "¿dónde?". Ej.:

Vengo de España. (Preposición "de" con idea de procedencia)
Ab

Observa el cuadro de los casos con sus funciones. (preposición "con")
Ab

El Latín se extendió sobre los demás dialectos. (preposición "sobre")
Ab

DATIVO: tercero en importancia, este caso indica el nombre sobre el cual recae indirectamente la acción del verbo. Se le llama objeto o complemento indirecto. Generalmente usa las preposiciones "a" o "para". Se reconoce preguntando al verbo "¿a quién?", "¿a qué?", "¿para quién?" o "¿para qué?".

Ej.:

El padre le dio un libro a su hijo. (¿A quién le dio el padre un libro?)

Compré un collar para el perro. (¿Para quién compré un collar?)

GENITIVO: este caso es el cuarto más importante e indica el nombre que, unido a otro por medio de la preposición "de", expresa una relación de propiedad, posesión, pertenencia o materia. Se reconoce por su significado y porque usa la preposición "de". Ej.:

El nombre expresa una relación de propiedad.

(Preposición "de" con idea de pertenencia)

El vaso de cristal cortado se quebró ayer.

(Preposición "de" con idea de materia)

La lengua oficial del Imperio Romano fue el Latín.

(Preposición "de" con idea de pertenencia)

Los seis casos del Latín Clásico se redujeron a dos en el Latín Vulgar: el Nominativo (sujeto) y el Acusativo (objeto directo). En Español, los casos se redujeron al Acusativo, pero sólo en cuanto a su forma. Es por eso que el Español se auxilia de las preposiciones para expresar las relaciones gramaticales.

El conocimiento de los casos es útil para:

- 1- Analizar el oficio del nombre en la oración y así comprender mejor el propio idioma.
- 2- Aprender lenguas. Las lenguas clásicas, Latín y Griego, no son los únicos idiomas que usan los casos con sus desinencias. Hay también lenguas modernas: Alemán, Italiano, Japonés, Coreano, etc., que las usan.

Quien domina la Gramática Española aprende fácil y rápidamente el Latín. El que sólo sabe algo de la Gramática, sin entender el cómo ni el porqué de su estructura

morfológica y sintáctica, encontrará difícil no sólo las lenguas clásicas, sino también todas las demás lenguas. En nuestro medio, el alumno no sabe sintaxis y, por lo tanto, todo lo encuentra complicado.

A continuación se presenta un cuadro sinóptico de los casos con sus funciones, preposiciones y su modo de conocerlos.

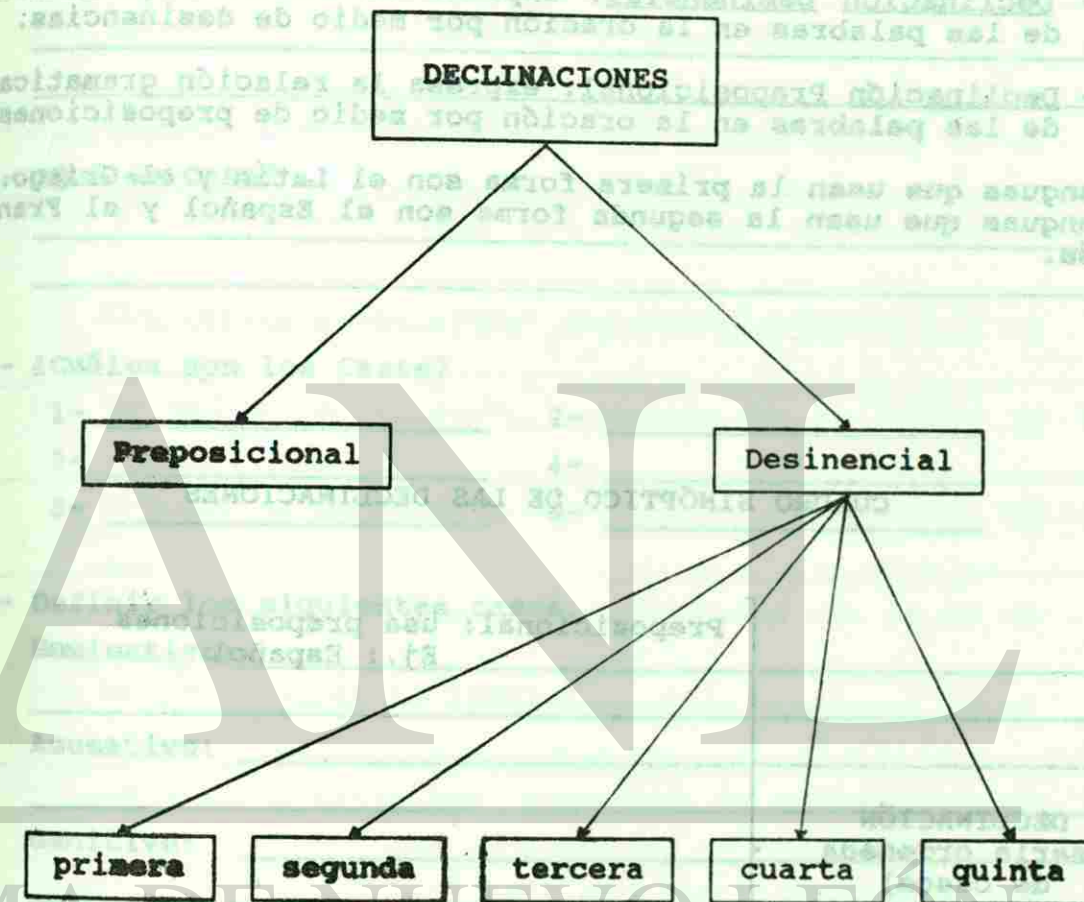
AN

MA DE NUEVO LEÓN

DE BIBLIOTECAS

CASOS	SUS OFICIOS EN LA ORACIÓN	EXPRESAN	PREPOSICIONES	MODO DE CONOCERLO
Nominativo	Sujeto y Predicado Nominal	Con quién concuerda el verbo	Ninguna	Preguntando al verbo "¿Quién?"
Vocativo	Exclamación	Alegría, dolor, susto, ira, sorpresa, etc.	Ninguna	Se le conoce por que lleva interjección, signos de admiración, se coloca entre comas y se puede suprimir.
Acusativo	Complemento u objeto directo	En quién recae la acción del verbo	"a" con personas; ninguna con cosas	Preguntando al verbo "¿Qué?"
Ablativo	Complemento circunstancial	Modo, tiempo, lugar, instrumento, causa, materia, compañía, etc.	Puede ir precedido de cualquier preposición, y cuando signifique tiempo puede ir sin ninguna preposición	Se le conoce por su significación o por las preposiciones que lleva.
Dativo	Complemento u objeto indirecto	Daño, provecho, fin o interés	"a" o "para"	Preguntando al verbo "¿A quién?", "¿A qué?", "¿Para quién?", "¿Para qué?"
Genitivo	Complemento del nombre	Poseción, propiedad, pertenencia o materia	"de"	Por su significación

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LAS DECLINACIONES



III.- LA DECLINACIÓN

La agrupación o serie ordenada de los casos se designa con el nombre de Declinación.

Declinar consiste en presentar una palabra (sustantivo, pronombre o adjetivo) en todos sus casos.

Existen dos tipos de declinación:

- 1- **Declinación Desinencial:** expresa la relación gramatical de las palabras en la oración por medio de desinencias.
- 2- **Declinación Preposicional:** expresa la relación gramatical de las palabras en la oración por medio de preposiciones.

Lenguas que usan la primera forma son el Latín y el Griego.
Lenguas que usan la segunda forma son el Español y el Francés.

CUADRO SINÓPTICO DE LAS DECLINACIONES

DECLINACIÓN
(serie ordenada de casos)

Preposicional: usa preposiciones
Ej.: Español

Desinencial : usa desinencias
Ej.: Latín y Griego

EJERCICIOS CAPÍTULO VIII

1- ¿Qué son los Accidentes Gramaticales?

2- ¿Cuáles son los Accidentes Gramaticales para la Declinación?

3- ¿Qué es Caso?

4- ¿Cuáles son los Casos?

- | | |
|----------|----------|
| 1- _____ | 2- _____ |
| 3- _____ | 4- _____ |
| 5- _____ | 6- _____ |

5- Definir los siguientes casos.

Nominativo: _____

Acusativo: _____

Genitivo: _____

6- ¿Qué es Declinación?

7- ¿Qué es Declinación Preposicional?

- 8- Analizar las siguientes oraciones, identificando los casos. El primer paso es reconocer el verbo, encerrándolo en un cuadro. Después se procede al análisis de los sustantivos con sus adjetivos.

Ej.: Las águilas tienen sus nidos en los árboles altos.

N

Ac

Ab

- 1- La fábula es falsa.
- 2- La granja de los labradores está en el bosque de la isla.
- 3- Con prudencia, evita el marinero la borrasca.
- 4- En el campo del templo de Diana.
- 5- El lobo feroz devora a los cándidos corderos.
- 6- En el río beben agua el lobo y el cordero.
- 7- El discípulo malo no obedece al maestro.
- 8- Los hombres en la guerra, dan armas a los hijos.
- 9- La maestra alaba a la niña.
- 10- El soldado hirió la cabeza del león con una flecha de plumas blancas.
- 11- Los peces son los habitantes del mar.
- 12- Amamos a las buenas personas.

- 13- Blancas flores ofrecen las mujeres a los soldados.

- 14- Para muchos hombres, el oro es causa de muchos crímenes.

- 15- La mala conciencia nunca está tranquila.

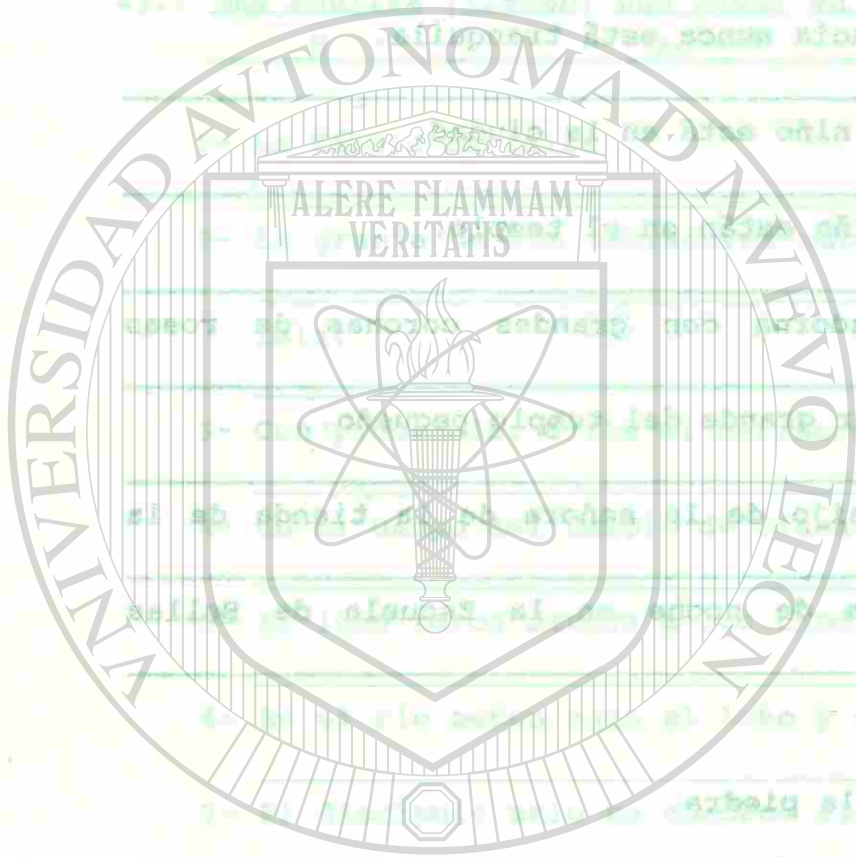
- 16- El maestro del niño está en la ciudad.

- 17- El niño y la niña están en el templo.

- 18- El muchacho adorna con grandes coronas de rosas blancas el altar grande del templo pequeño.

- 19- Un amigo del hijo de la señora de la tienda de la esquina estudia de noche en la Escuela de Bellas Artes.

- 20- La gota horada la piedra.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

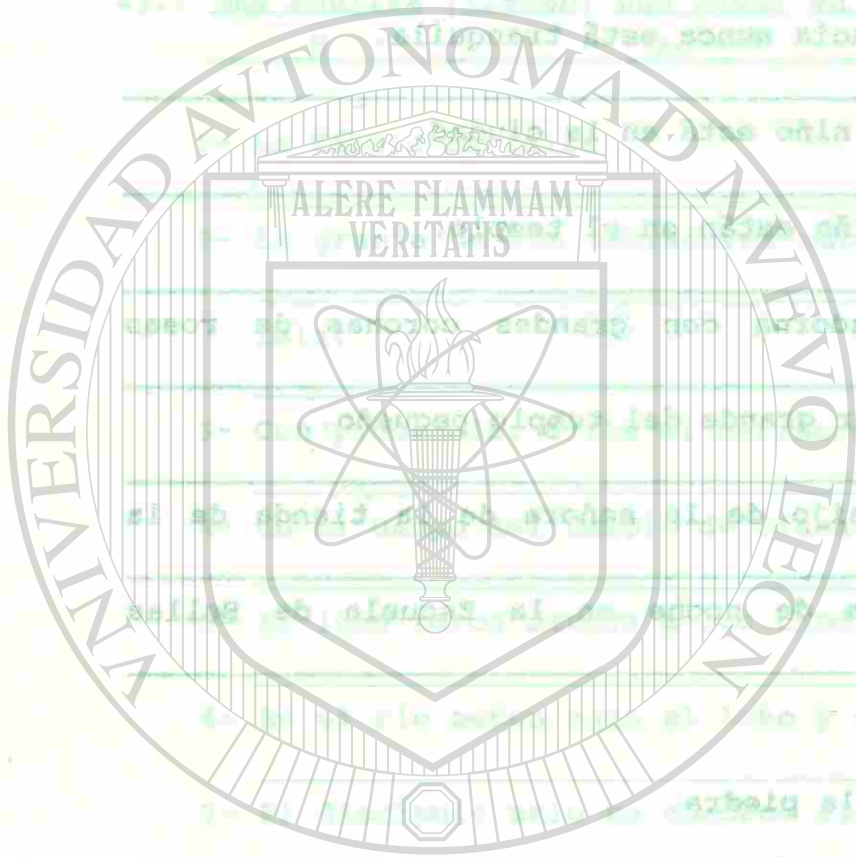
CAPÍTULO IX

LA DECLINACIÓN LATINA

I.- GENERALIDADES

II.- OBSERVACIONES

III.- ENUNCIACIÓN



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

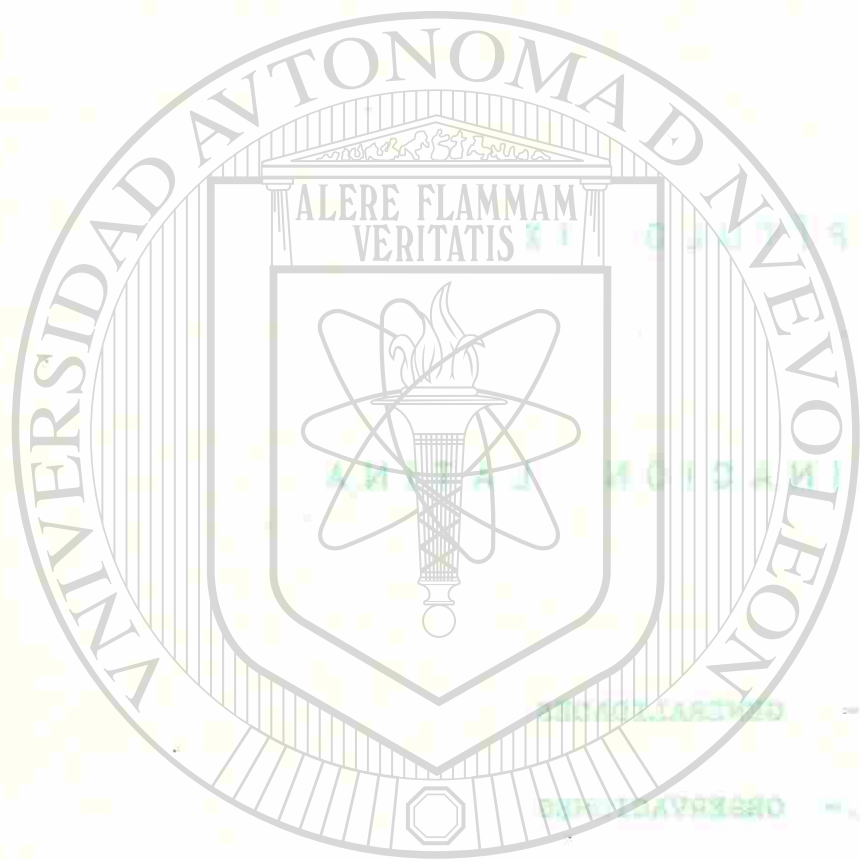
CAPÍTULO IX

LA DECLINACIÓN LATINA

I.- GENERALIDADES

II.- OBSERVACIONES

III.- ENUNCIACIÓN



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

OBJETIVOS: El alumno...

[3.1] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Primera Declinación.

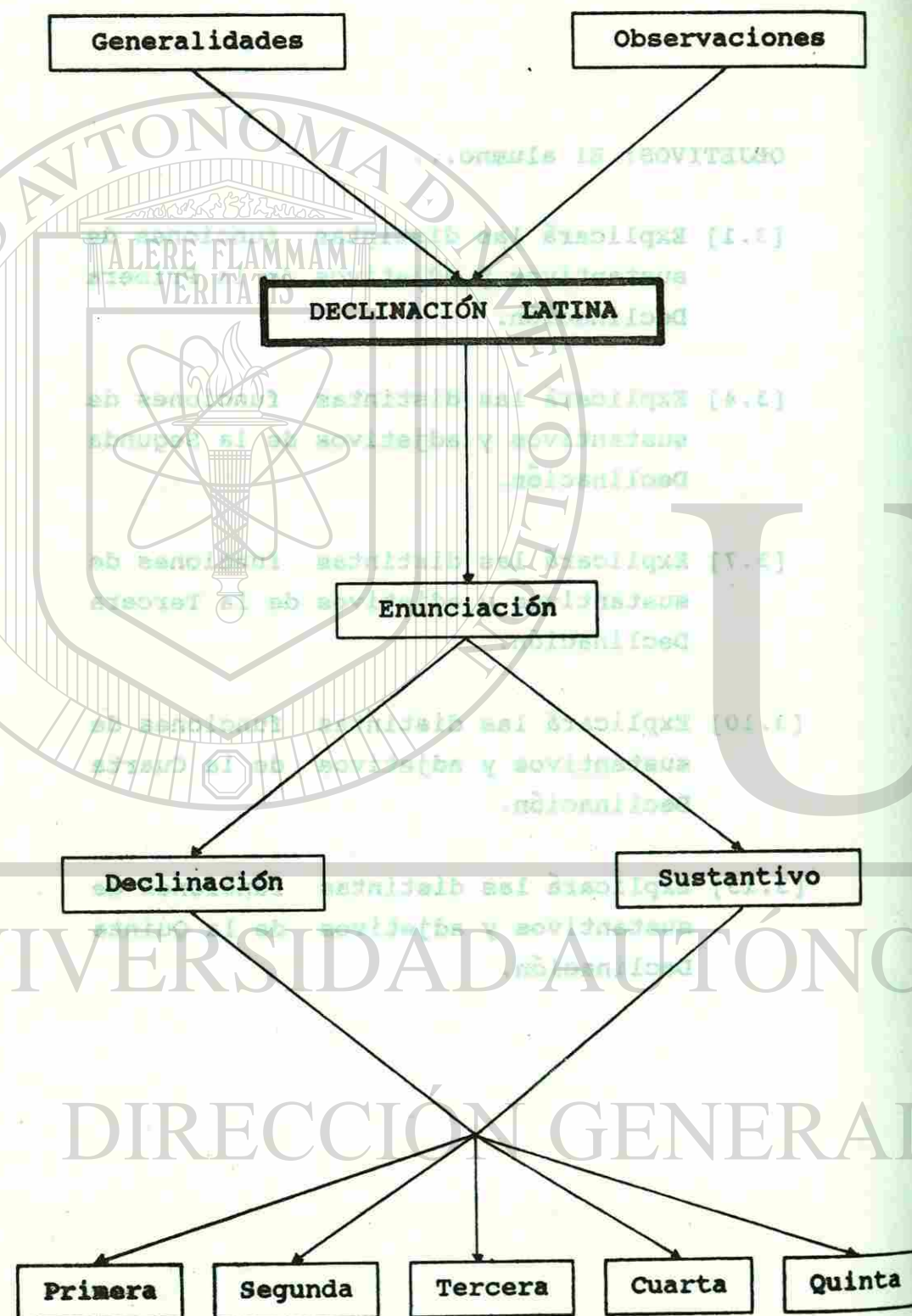
[3.4] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Segunda Declinación.

[3.7] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Tercera Declinación.

[3.10] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Cuarta Declinación.

[3.13] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Quinta Declinación.

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LA DECLINACIÓN LATINA



CAPÍTULO IX

LA DECLINACIÓN LATINA

Cave ne cadas.
cuidate, no caigas.

I.- GENERALIDADES

El Latín usa de la Declinación Desinencial que, como ya se expuso, utiliza las desinencias para expresar la relación gramatical de las palabras dentro de la oración.

El Latín presenta para su estudio cinco declinaciones. Cada declinación con sus seis casos tanto en singular como en plural.

Los casos en Latín son : Nominativo, Vocativo, Acusativo, Ablativo, Dativo y Genitivo.

En la Lengua Latina son las desinencias las que indican los diferentes casos. Como algunas de las desinencias se parecen, hay que tener cuidado para distinguirlas correctamente. Ej.:

rosis	Ab	plural : con, por las rosas
rosis	D	plural : a, para las rosas
rosae	D	singular: a, para la rosa
rosae	G	singular: de la rosa.

Como en Latín no hay artículo, es necesario agregarlo al hacer la traducción al Español, conforme al sentido de las oraciones.

Los cuadros de desinencias, que se dan a continuación, han sido diseñados para que las desinencias semejantes queden agrupadas. De esta manera, el estudiante podrá memorizarlas más fácilmente y, al mismo tiempo, podrá localizar las desinencias problemáticas.

El primer cuadro muestra las desinencias de las cinco declinaciones. El segundo cuadro muestra el estudio analítico de las desinencias.

CUADRO DE DESINENCIAS

	1ª	2ª	3ª	4ª	5ª
N	a	us-er-ir/um	-	us / u	es
V	a	e-er-ir/um	-	us u	es
Ac	am	um	em	um u	em
Ab	a	o	e (i)	u u	e
D	ae	o	i	ui u	ei
G	ae	i	is	us us	ei

N	ae	i a	es (i) a	us / ua	es
V	ae	i a	es (i) a	us ua	es
Ac	as	os a	es (i) a	us ua	es
Ab	is	is	ibus	ibus	ebus
D	is	is	ibus	ibus	ebus
G	arum	orum	um	uum	erum

CUADRO DEL ESTUDIO ANALÍTICO DE LAS DESINENCIAS

	1ª	2ª	3ª	4ª	5ª
N	A	Us-Er-Ir/Um	-	Us / U	Es
V	A	E-Er-Ir/Um	-	Us U	Es
Ac	Am	Um	Em	Um U	Em
Ab	A	O	E (i)	U U	E
D	Ae	O	I	Ui U	Ei
G	Ae	I	Is	Us Us	Ei

N	Ae	I A	Es (i) A	Us / Ua	Es
V	Ae	I A	Es (i) A	Us Ua	Es
Ac	As	Os A	Es (i) A	Us Ua	Es
Ab	Is	Is	I bu s	I bu s	E bu s
D	Is	Is	I bu s	I bu s	E bu s
G	A ru m	O ru m	Um	U u m	E ru m

II.- OBSERVACIONES

- 1- Las vocales temáticas, esto es, las vocales que se repiten con mayor frecuencia son:

para la Primera Declinación: a

para la Segunda Declinación: u (su variante es la o)

para la Tercera Declinación: e (su variante es la i)

para la Cuarta Declinación: u

para la Quinta Declinación: e

Las vocales temáticas se pueden resumir en la clave:

A U E U E

- 2- Las desinencias de los casos N y V son iguales en todas las declinaciones, excepto en el V singular de la Segunda Declinación para los sustantivos terminados en "us" que cambia por "e". Los casos N, V y Ac de los sustantivos neutros, tanto en singular como en plural, son iguales.

- 3- Las desinencias del caso Ac singular terminan en "m", excepto los sustantivos neutros de la 3ª y 4ª Declinaciones, y las desinencias del caso Ac plural terminan en "s", excepto los sustantivos neutros de la 2ª, 3ª y 4ª Declinaciones.

Recuérdase que las desinencias de los casos Ac singular y plural de las tres primeras declinaciones es de donde derivan principalmente los sustantivos del Español en sus formas de singular y plural.

III.- ENUNCIACIÓN

Enunciar consiste en expresar breve y sencillamente una idea.

Existen dos tipos de enunciación:

- a) Enunciación de la Declinación: la cual consiste en presentar las desinencias características de los casos Nominativo y Genitivo del singular.

El cuadro a continuación muestra los enunciados de las cinco declinaciones.

	1ª	2ª	3ª	4ª	5ª
N	a	us-er-ir/um	- / -	us / u	es
G	ae	i	is	us us	ei

- b) Enunciación de un Sustantivo: la cual consiste en presentar una palabra completa en caso Nominativo y, separada por un guión, la desinencia del caso Genitivo. Este último dato es muy importante, pues indica a qué declinación pertenece la palabra.

Ej.:

anima-ae

(La desinencia "ae" identifica a la palabra como perteneciente a la Primera Declinación)

lex-gis

(La desinencia "is" de la terminación "-gis" identifica a la palabra como perteneciente a la Tercera Declinación)

res-ei

(La desinencia "ei" identifica a la palabra como perteneciente a la Quinta Declinación)

EJERCICIOS CAPÍTULO IX

- 1- Son los seis casos del Latín.

- 2- Hay dos casos que son iguales en casi todas las declinaciones. ¿Cuáles son? Sólo hay una excepción. ¿Cuál es? y ¿Por qué letra cambia?

Casos iguales _____

Caso Excepción _____ Letra _____

- 3- En la declinación de los sustantivos neutros, tres son los casos iguales. ¿Cuáles son?

Casos iguales _____

- 4- ¿Cuáles son las vocales temáticas de la Primera, Segunda y Quinta declinaciones?

1ª _____ 2ª _____ 5ª _____

- 5- Identificar la declinación de los siguientes enunciados

1- N es _____
G ei _____

2- N um _____
G i _____

3- N us _____
G us _____

4- N a _____
G ae _____

5- N er _____
G i _____

6- Identificar las declinaciones de los siguientes sustantivos, de acuerdo a sus enunciados.

1- ars-tis _____

2- columba-ae _____

3- fides-ei _____

4- fabula-ae _____

5- folium-i _____

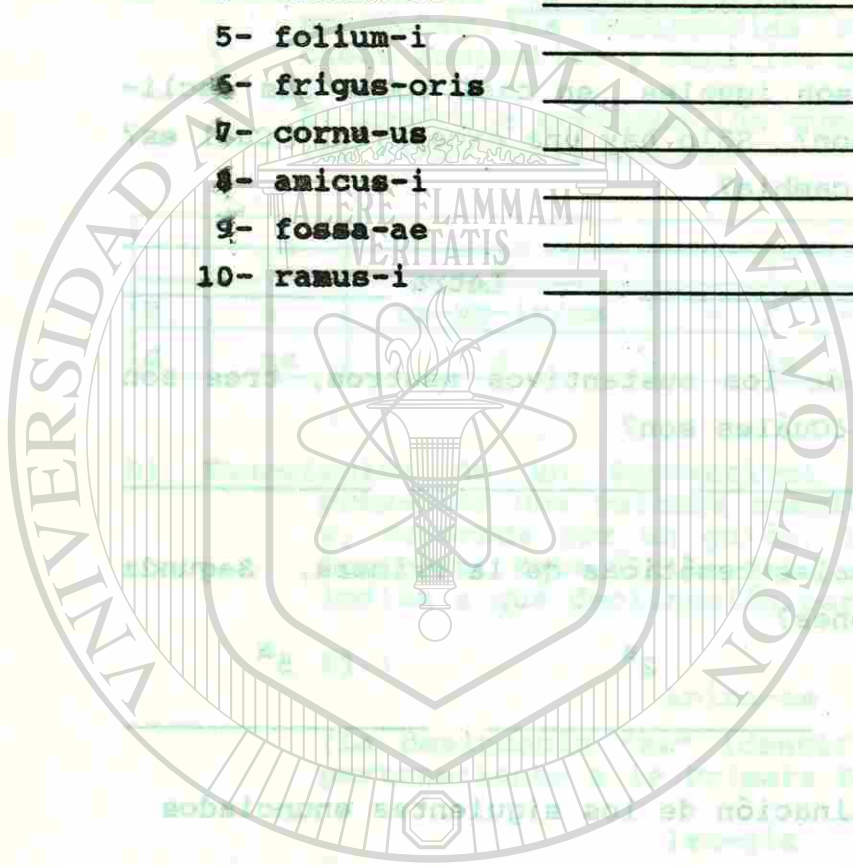
6- frigus-oris _____

7- cornu-us _____

8- amicus-i _____

9- fossa-ae _____

10- ramus-i _____



NOTAS

CAPÍTULO I

PRIMERA DECLINACIÓN

U A N L

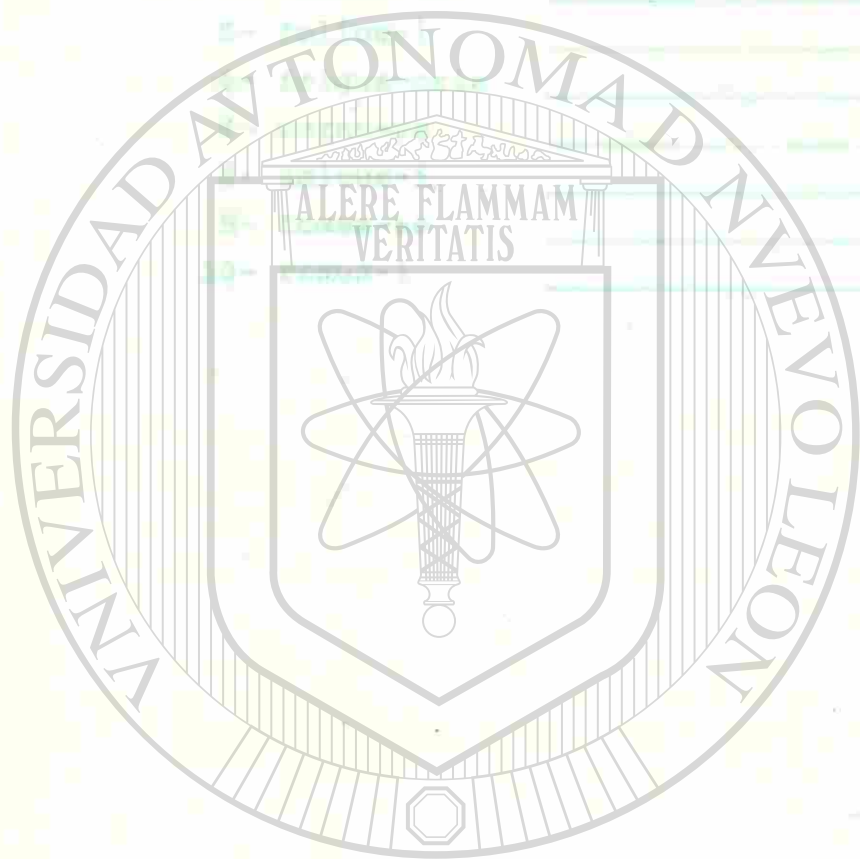
IV. - MODELO

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

NOTAS



CAPÍTULO X

PRIMERA DECLINACIÓN

I.- ENUNCIACIÓN

II.- GÉNERO

III.- DESINENCIAS

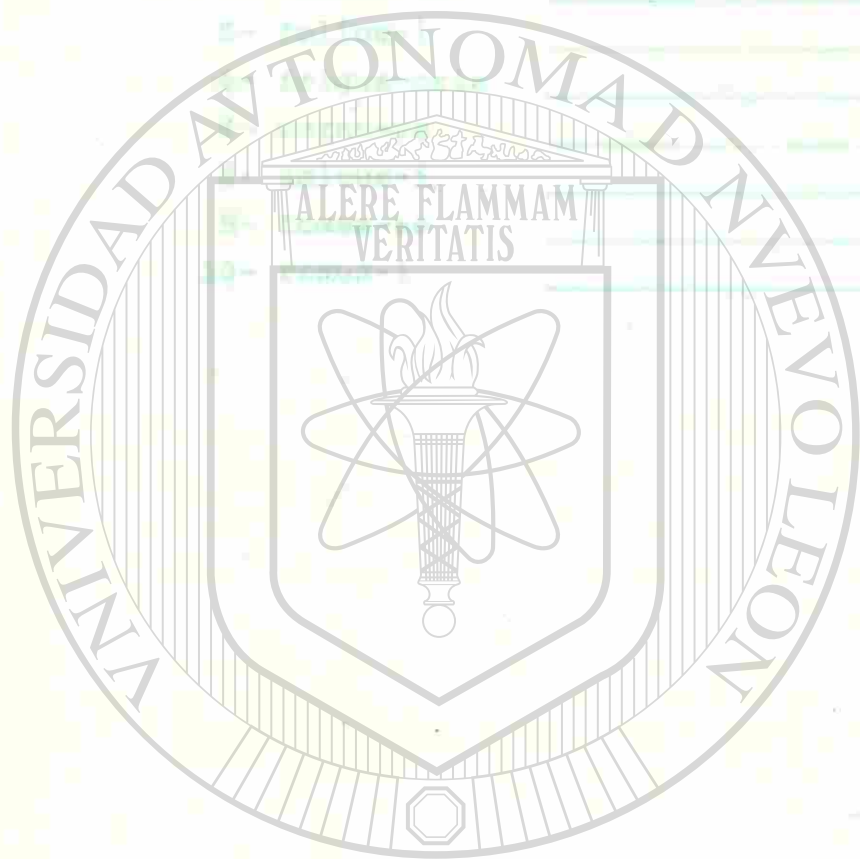
IV.- MODELO

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

NOTAS



CAPÍTULO X

PRIMERA DECLINACIÓN

I.- ENUNCIACIÓN

II.- GÉNERO

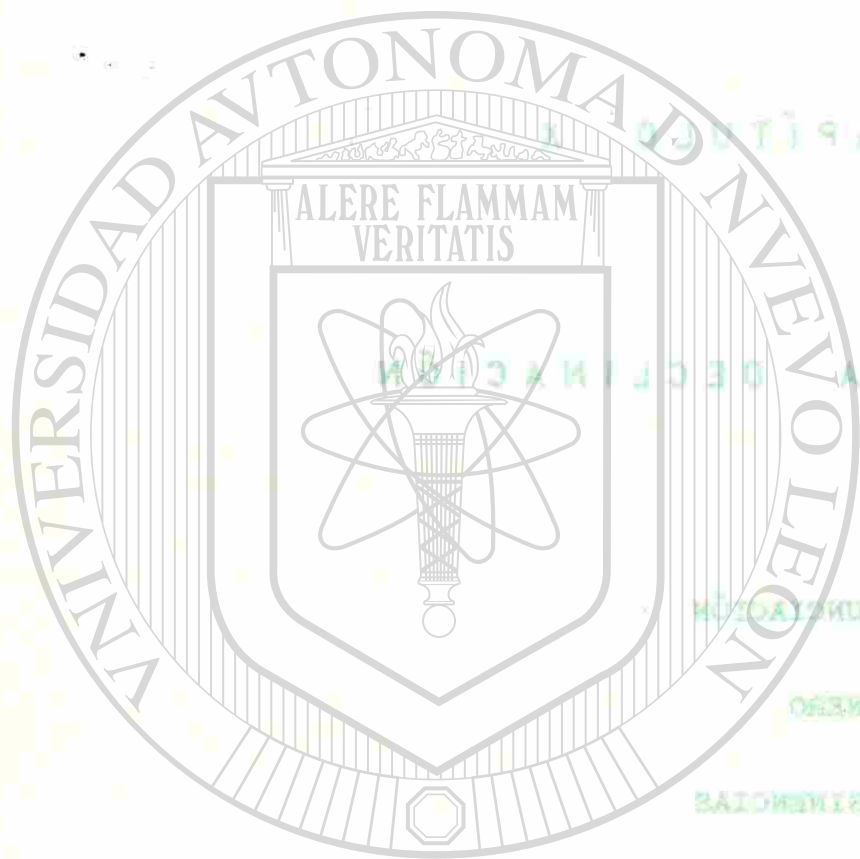
III.- DESINENCIAS

IV.- MODELO

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO X



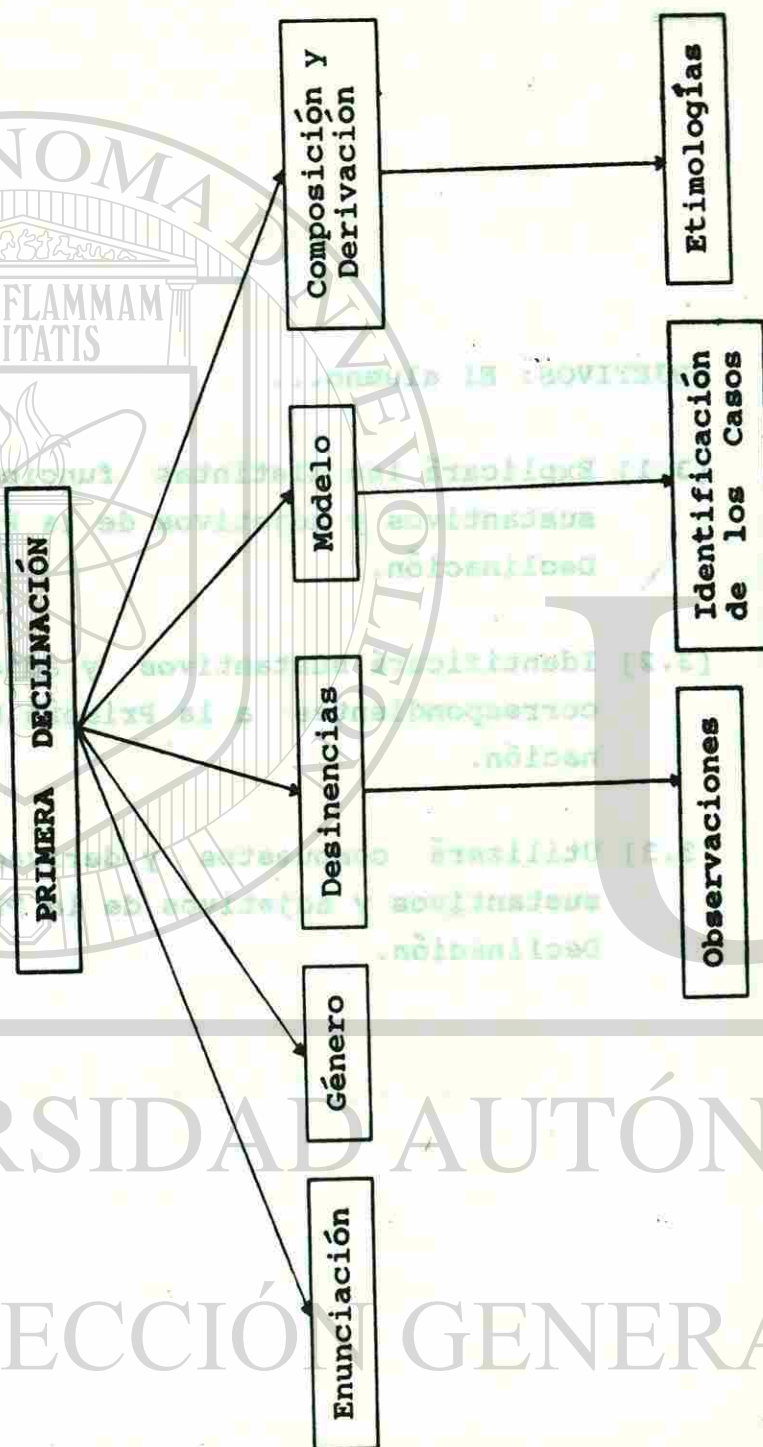
OBJETIVOS: El alumno...

[3.1] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Primera Declinación.

[3.2] Identificará sustantivos y adjetivos correspondientes a la Primera Declinación.

[3.3] Utilizará compuestos y derivados de sustantivos y adjetivos de la Primera Declinación.

ESQUEMA CONCEPTUAL DE LA PRIMERA DECLINACIÓN



CAPÍTULO X

PRIMERA DECLINACIÓN

Non nova, sed nove.

No de cosas nuevas, sino
de una manera nueva.

I.- ENUNCIACIÓN

Esta declinación se caracteriza porque la desinencia del caso Nominativo es "a" y la del caso Genitivo es "ae". El enunciado se presenta de la siguiente manera:

N	a
G	ae

II.- GÉNERO

Los sustantivos de la Primera Declinación son casi todos femeninos, con algunas excepciones. Son masculinos: agricola: agricultor, campesino; auriga: cochero; cometa: cometa; nauta: marinero; poeta: poeta; etc.

III.- DESINENCIAS

Las desinencias son las letras que orientan hacia la función de la palabra en la oración. Las desinencias características de la Primera Declinación, sólo en singular, son:

N	a
V	a
Ac	am
Ab	a
D	ae
G	ae

Observaciones:

- 1- La vocal temática es la letra "a", la cual se repite en todos los casos.
- 2- Los casos N, V y Ab son iguales.
- 3- El caso Ac termina en "m".
- 4- Los casos D y G son iguales y terminan en "ae".

IV.- MODELO

A continuación se presenta un sustantivo en su forma de enunciado y más abajo se muestra su declinación, sólo en singular.

regina-ae (f): reina

N	regin	a.....la reina
V	regin	a.....¡oh reina!
Ac	regin	am.....a la reina
Ab	regin	a.....a, con, tras la reina
D	regin	ae.....a, para la reina
G	regin	ae.....de la reina

PASOS PARA DECLINAR

- 1- Escribir los casos en el orden correcto o si ya están escritos comprobar su orden.
- 2- Observar el enunciado de la palabra para saber a qué declinación pertenece. Ej.: regina-ae. La desinencia "ae" indica que el sustantivo pertenece a la Primera Declinación.
- 3- A la palabra completa del enunciado se le suprime la terminación para formar un radical. Por ejemplo, a la palabra "regina" del enunciado "regina-ae" se le suprime la letra final, quedando como radical la forma "regin-".
- 4- El radical "regin-" se escribe en todos los casos.

- 5- A los radicales "regin-" de los casos N y G se les agregan las desinencias dadas en el enunciado de la palabra.
- 6- A los radicales "regin-", de los demás casos, se les agregan las desinencias de acuerdo a cada uno de los mismos, tomando en cuenta las observaciones.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CASOS

Como las desinencias de algunos casos se parecen, es importante aprender a reconocerlas. Esto ayudará, en primer lugar, a identificar el caso y, por lo tanto, la función que desempeña cada una de las palabras en forma aislada o dentro de la oración y, en segundo lugar, a dar la traducción usando la preposición o forma gramatical adecuada.

Por ejemplo, la palabra latina "corona", por presentar la desinencia "a", puede encontrarse dentro de tres casos: Nominativo, Vocativo o Ablativo. Si la palabra se encuentra en caso Nominativo, actúa como sujeto de la oración y debe traducirse "la corona". Si la palabra se encuentra en caso Vocativo, desempeña la función de exclamación o invocación y debe traducirse "¡oh corona!". Si la palabra se encuentra en caso Ablativo, actúa como un complemento circunstancial y debe traducirse "con, por la corona".

Otra palabra latina "lunae", por presentar la desinencia "ae", puede encontrarse en dos casos: Dativo o Genitivo. Si la palabra se encuentra en caso Dativo, se desempeña como objeto indirecto y debe traducirse "a" o "para la luna". Si la palabra se encuentra en caso Genitivo, actúa como complemento de un nombre y debe traducirse como "de la luna".

En otro ejemplo, la palabra latina "forman", por presentar la desinencia "an" sólo puede encontrarse en un caso: el Acusativo. Actúa como objeto directo y debe traducirse como "(a) la forma". Debe recordarse que la preposición "(a)" sólo se usa con personas y se omite con cosas.

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

Muchas palabras latinas de la Primera Declinación han dado origen a vocablos de uso práctico en Español, mediante la Composición y la Derivación. A continuación se presentan algunas palabras con sus etimologías.

1- Anima-ae (f): alma, aliento vital.

animado (anima: alma; -atus: efecto o cualidad)
 animadversión (anima: alma; ad: junto, hacia; versio: volver; -ssion: acción o efecto)
 animal (anima: alma; -alis: estado o cualidad)
 animar (anima: alma; -are: acción o efecto)
 desalmado (des: negación; anima: alma; -atus: efecto o cualidad)
 reanimar (re: hacia atrás; anima: alma; -are: acción o efecto)
 pusilanimidad (pusillus: poco, débil; anima: alma; -tatem: estado o cualidad)

2- Aqua-ae (f): agua.

acuario (aqua: agua; -arius: lugar)
 acueducto (aqua: agua; ductus < ducere: conducir)
 acuoso (aqua: agua; -osus: semejante)
 aguamanil (aqua: agua; manus: mano)

3- Aquila-ae (f): águila.

Aquilino (aquila: águila; -inus: perteneciente a)
 aguileño (aquila: águila; -enus: cualidad)
 aguilucho (aquila: águila; -uccio: despectivo)

4- Calva-ae (f): calva, cráneo.

calvez (calva: calva, cráneo; -ez: cualidad)
 calavera (calva: calva, cráneo; -arius: relativo a)
 calvario (calva: calva, cráneo; -arius: lugar)

5- Causa-ae (f): causa, cosa, razón.

acusar (a: relativo a; causa: causa; -are: acción o efecto)
 causal (causa: causa; -alis: relativo a)
 excusar (ex: fuera; causa: causa; -are: acción o efecto)
 recusar (re: hacia atrás; causa: causa; -are: acción o efecto)

6- Corona-ae (f): corona.

coronar (corona: corona; -are: acción o efecto)
 corola (corona: corona; -ula: diminutivo)
 corolario (corona: corona; -ula: diminutivo; -arius: perteneciente a)

7- Costa-ae (f): costilla.

costado (costa: costilla; -atus: efecto o cualidad)
 costal (costa: costilla; -alis: relativo a)
 intercostal (inter: en medio de; costa: costilla; -alis: relativo a)
 recostar (re: hacia atrás; costa: costilla; -are: acción o efecto)

8- Culpa-ae (f): culpa.

culpar (culpa: culpa; -are: acción o efecto)
 culpable (culpa: culpa; -bilis: capacidad, aptitud)
 culpabilidad (culpa: culpa; -bilis: capacidad, aptitud; -tatem: estado, calidad)
 disculpa (dis: negación; culpa: culpa)

9- Cura-ae (f): cuidado.

curar (cura: cuidado; -are: acción o efecto)
 curación (cura: cuidado; -tion: acción o efecto)
 manicuro (manus: mano; cura: cuidado)
 pedicuro (pes-dis: pie; cura: cuidado)
 procurar (pro: delante, en favor de; cura: cuidado; -are: acción o efecto)

10- Fama-ae (f): fama, crédito.

difamar (dis: negación; fama: fama, crédito; -are: acción o efecto)
 famoso (fama: fama, crédito; -osus: semejante, perteneciente)
 infamia (in: negación; fama: fama, crédito)

11- Forma-ae (f): forma.

aeriforme (aēr [aeér]: aire; forma: forma)
 caliciforme (calix-cis: cáliz; forma: forma)
 conformar (cum: junto a; forma: forma; -are: acción o efecto)
 flageliforme (flagellum: flagelo, látigo; forma: forma)
 fórmula (forma: forma; -ula: diminutivo)
 formal (forma: forma; -alis: relativo a)
 multiforme (multus: mucho; forma: forma)

12- Fortuna-ae (f): fortuna.

afortunado (a: intensidad; fortuna: fortuna; -atus: efecto o cualidad)
 desafortunado (des: negación; fortuna: fortuna; -atus: efecto o cualidad)
 infortunio (in: negación; fortuna: fortuna)

13- Lingua-ae (f): lengua.

lingüiforme (lingua: lengua; forma: forma)
 Lingüística (lingua: lengua; -ιστής [-isteés]: conforme a, adepto; -ική [-ikeé]: ciencia)
 sublingual (sub: debajo; lingua: lengua; -alis: relativo a)

14- Littera-ae (f): letra.

literal (littera: letra; -alis: relativo a)
 iletrado (i: negación; littera: letra; -atus: efecto o cualidad)
 Literatura (littera: letra; -ura: acción o efecto)

15- Luna-ae (f): luna.

lunar (luna : luna ; -aris: relativo a, cualidad)
 lunático (luna : luna ; -ikós [-ikós]: relativo a)
 lunes (luna : luna ; dies : día)
 novilunio (novus : nuevo; luna : luna)
 plenilunio (plenus: lleno; luna : luna)

16- Macula-ae (f): mancha.

maculiforme (macula: mancha; forma: forma)
 immaculado (in: negación; macula: mancha; -atus: cualidad o efecto))

17- Mora-ae (f): tardanza.

moroso (mora: tardanza; -osus: relativo a)
 moratoria (mora: tardanza; -tor: agente ejecutor; -ia [-ia]: extensión, generalidad)
 demora (de : intensidad; mora: tardanza)
 rémora (re : reiteración; mora: tardanza)
 morar (mora: tardanza; -are: acción o efecto)

18- Rota-ae (f): rueda.

redondo (rota: rueda; -ondus: relativo a)
 rodar (rota: rueda; -are : acción o efecto)
 rodilla (rota: rueda; -ella : diminutivo)
 rótula (rota: rueda; -ula : diminutivo)

19- Sagitta-ae (f): saeta, flecha.

sagital (sagitta: saeta, flecha, -alis: relativo a)
 Sagitario (sagitta: saeta, flecha; -arius: oficio)

20- Urtica-ae (f): ortiga.

urticaria (urtica: ortiga; -aria: perteneciente a)
 urticifoliado (urtica: ortiga; folium: hoja; -atus: efecto o cualidad)

CUADRO SINÓPTICO DE LA PRIMERA DECLINACIÓN

Enunciación: N a
 G ae

Género : femenino (pocos masculinos)

Desinencias: N a Observaciones:
 V a 1- vocal temática "A"
 Ac am 2- N, V y Ab son
 Ab a iguales
 D ae 3- Ac termina en "m"
 G ae 4- D y G son iguales

PRIMERA

Modelo : rosa-ae: rosa (f)

N ros a : la rosa
 V ros a : ¡oh rosa!
 Ac ros am: (a) la rosa
 Ab ros a : con, por la rosa
 D ros ae: a, para la rosa
 G ros ae: de la rosa

Identificación de los Casos

1- insulae (para la isla) = D
 2- regina (la reina) = N
 3- columba ((a) la paloma) = Ac
 4- lunae (de la luna) = G
 5- fortuna (¡oh fortuna!) = V

Composición y Derivación: de una palabra latina dar compuestos y derivados.

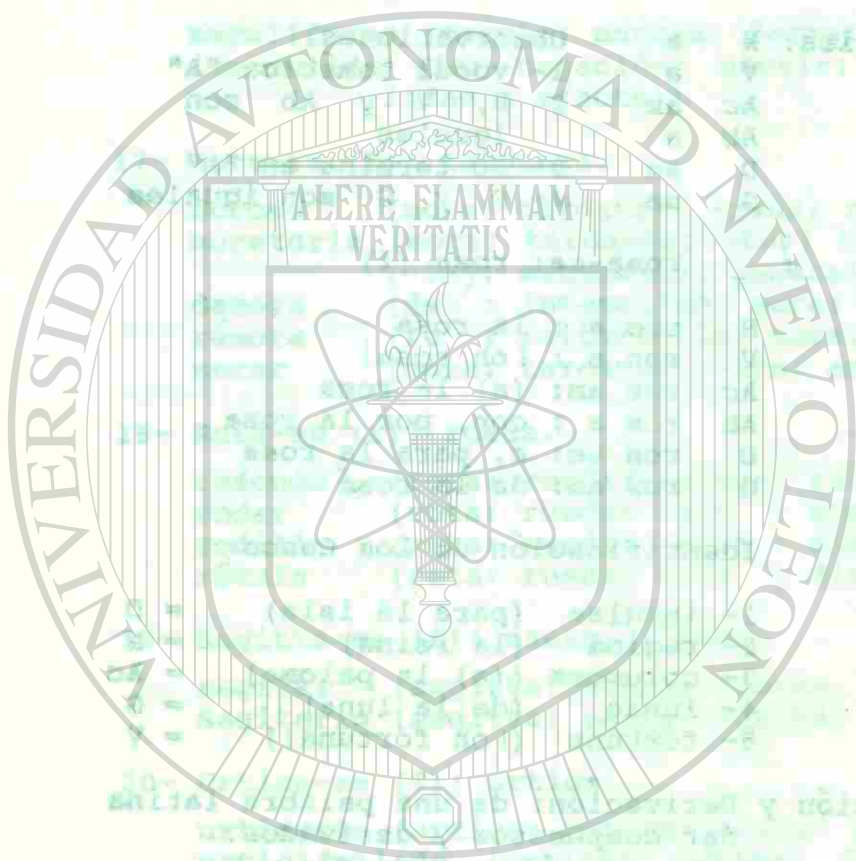
1- luna (luna) : lunático, plenilunio
 2- rota (rueda) : rueda, rotar, rotativo
 3- aquila (águila): aquilina, aguilucho
 4- fama (fama) : difamar, infamia, famoso
 5- lingua (lengua): sublingual, Lingüística

DECLINACIÓN

Etimologías:

1- maculiforme (macula: mancha; i: vocal eu-
 fónica; forma: forma)
 2- desafortunado (des: negación; ad: proximi-
 dad; fortuna: fortuna; -atus:
 efecto)
 3- intercostal (inter: entre; costa: costi-
 lla; -alis: relativo a)
 4- lunes (luna: luna; dies: día)
 5- rótula (rota: rueda; -ula: diminuti-
 vo)

NOTAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

EJERCICIOS CAPÍTULO X

1- Encerrar en un círculo las desinencias características del enunciado de la Primera Declinación.

N us	N es	N is	N a
G i	G ei	G is	G ae

2- Declinar los siguientes sustantivos, sólo en singular.

1- serva-ae (f): sierva

N	_____
V	_____
Ac	_____
Ab	_____
D	_____
G	_____

2- agricola-ae (m): agricultor

N	_____
V	_____
Ac	_____
Ab	_____
D	_____
G	_____

3- insula-ae (f): isla

N	_____
V	_____
Ac	_____
Ab	_____
D	_____
G	_____

4- puella-ae (f): niña

N	_____
V	_____
Ac	_____
Ab	_____
D	_____
G	_____

5- magistra-ae (f): maestra

N	_____
V	_____
Ac	_____
Ab	_____
D	_____
G	_____

6- poeta-ae (m): poeta

N	_____
V	_____
Ac	_____
Ab	_____
D	_____
G	_____

7- silva-ae (f): selva 8- columba-ae (f): paloma

N

V

Ac

Ab

D

G

N

V

Ac

Ab

D

G

9- nauta-ae (m): marinero 10- sagitta-ae (f): saeta

N

V

Ac

Ab

D

G

N

V

Ac

Ab

D

G

3- Identificar el o los casos en que se encuentran las siguientes frases y oraciones.

1- insulae

2- magistra

3- silvam

4- puellae

5- agricolam

6- Rosa

7- reginae

8- serva

9- nautam

10- magistram

11- Maria est regina. (est: es)

12- Agricola vulnerat columbam sagitta. (vulnerat: hiere)

13- Puella in insula est. (est: está)

14- Serva reginae in insula non est. (non: no)

15- Columba in silva est. (est: está)

4- Dar dos compuestos o derivados de las siguientes palabras latinas.

1- barba-ae (f): barba

2- femina-ae (f): hembra

3- herba-ae (f): hierba

4- insula-ae (f): isla

5- natura-ae (f): naturaleza

6- pluvia-ae (f): lluvia

7- rosa-ae (f): rosa

8- taberna-ae (f): cabaña

9- terra-ae (f): tierra

10- vita-ae (f): vida

5- Dar las etimologías de las siguientes palabras. Dar, asimismo, la definición de las palabras, tomando como base las etimologías y con la ayuda de un diccionario.

1- desalmado

2- moroso

3- infortunio

4- calvario

5- novilunio

6- acueducto

7- Literatura

8- urticaria

9- rodilla

10- fórmula

CAPÍTULO XI

SEGUNDA DECLINACIÓN

I.- ENUNCIACIÓN

II.- GÉNERO

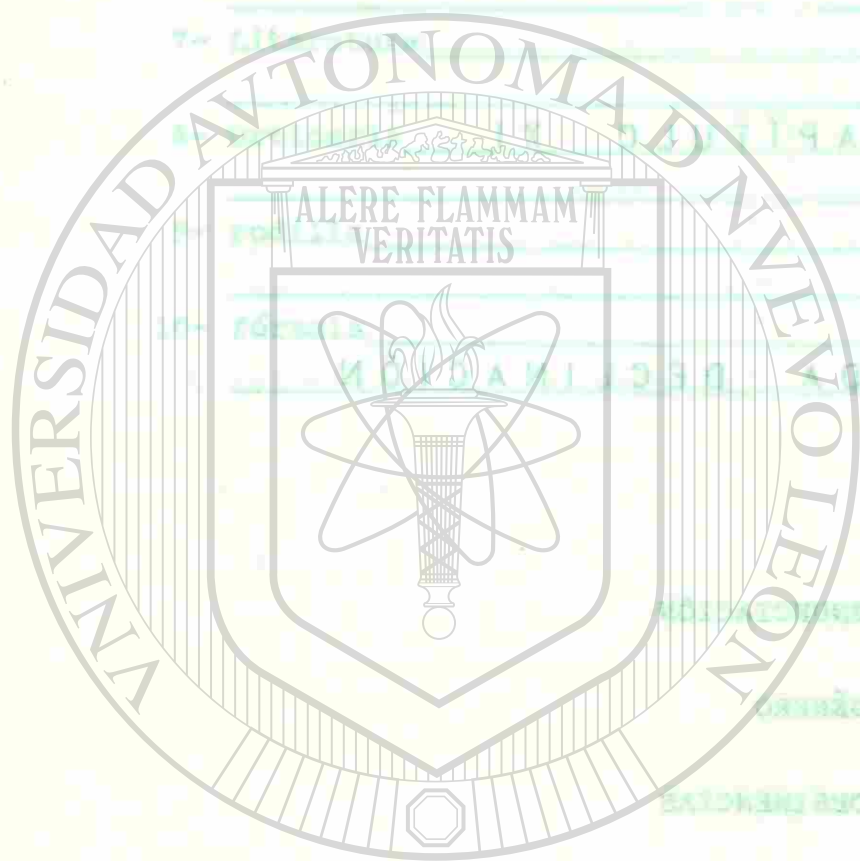
III.- DESINENCIAS

IV.- MODELO

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO XI

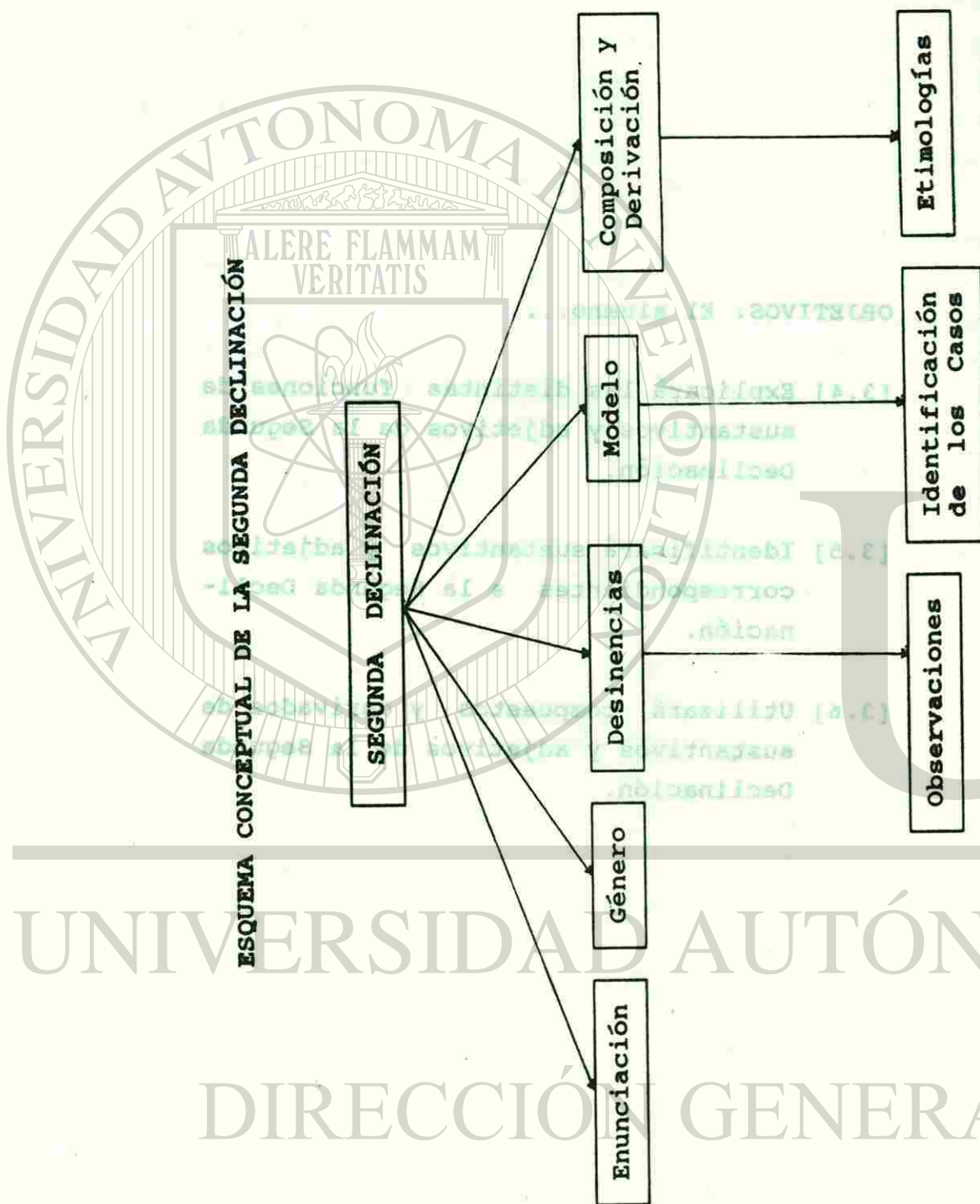


OBJETIVOS: El alumno...

[3.4] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Segunda Declinación.

[3.5] Identificará sustantivos y adjetivos correspondientes a la Segunda Declinación.

[3.6] Utilizará compuestos y derivados de sustantivos y adjetivos de la Segunda Declinación.



CAPÍTULO XI

SEGUNDA DECLINACIÓN

qui bene amat, bene castigat.
El que bien ama, bien castiga.

I.- ENUNCIACIÓN

Esta declinación se caracteriza porque las desinencias del caso Nominativo son "us", "er", "ir" para la forma masculina (femenina) y "um" para la forma neutra, y la desinencia del caso Genitivo es "i" para todos. El enunciado se presenta de la siguiente manera:

N	us	er	ir	/	um
G		i			

II.- GÉNERO

Los nombres de la Segunda Declinación terminados en "us" son masculinos, con algunas excepciones. Son femeninos: alvus: vientre; humus: tierra; dialectus: dialecto; paragraphus: párrafo; etc., y los nombres de ciudades y plantas. Ej.: Corinthus: Corinto; nardus: nardo. Son neutros: virus: veneno; pelagus: mar; vulgus: vulgo; etc.

Los sustantivos terminados en "-er" e "-ir" son todos masculinos.

Los sustantivos terminados en "-um" son neutros.

III.- DESINENCIAS

Las desinencias son las letras que orientan hacia la función de la palabra en la oración. Las desinencias características de la Segunda Declinación, sólo en singular, son:

	m-f	n
N	us	er ir / um
V	e	er ir um
Ac	um	
Ab	o	
D	o	
G	i	

Observaciones:

- 1- La vocal temática es la "u" ya que se encuentra en los casos más importantes (N y Ac), siendo su variante la "o".
- 2- Los casos N y V son iguales excepto para la terminación "us" que cambia por "e". Los casos N, V y Ac de los sustantivos neutros son iguales, esto es, terminan en "um".
- 3- El caso Ac termina en "m".
- 4- Los casos Ab y D son iguales y terminan en "o".
- 5- Los sustantivos terminados en "er", al momento de declinarse, pierden la "e", salvo en el caso V. Esta regla tiene sus excepciones. La letra "r" de esta terminación pasa a formar parte del radical.
- 6- Los sustantivos terminados en "ir" conservan la terminación "ir" como parte del radical.

MODELO

A continuación se presentan cuatro sustantivos en su forma de enunciado, seguidos cada uno por su declinación, sólo en singular.

Dominus-i (m): señor

N	domin	us.....el señor
V	domin	e.....¡oh señor!
Ac	domin	um.....al señor
Ab	domin	o.....a(1) con, tras el señor
D	domin	o.....a(1), para el señor
G	domin	i.....del señor

Nota. En las traducciones la preposición "a" seguida de (1) significa que la "a" hace contracción con el artículo. y debe pronunciarse o escribirse "al".

ager-gri (m): campo

N	ag	er.....el campo
V	ag	er.....¡oh campo!
Ac	agr	um.....(a) el campo
Ab	agr	o.....a(1), con, tras el campo
D	agr	o.....a(1), para el campo
G	agr	i.....del campo

Nota. La "r" pasa a formar parte el radical.

vir-i (m): hombre

N	v	ir.....el hombre
V	v	ir.....¡oh hombre!
Ac	vir	um.....al hombre
Ab	vir	o.....a(1), con, tras el hombre
D	vir	o.....a(1), para el hombre
G	vir	i.....del hombre

Nota. La terminación "ir" pasa a formar parte del radical.

templum-i (n): templo

N	templ	um.....	el templo
V	templ	um.....	¡oh templo!
Ac	templ	um.....	(a) el templo
Ab	templ	o.....	a(l), con, tras el templo
D	templ	o.....	a(l), para el templo
G	templ	i.....	del templo

PASOS PARA DECLINAR

- 1- Escribir los casos en el orden correcto o si ya están escritos comprobar su orden.
- 2- Observar el enunciado de la palabra para saber a qué declinación pertenece. Ej.: dominus-i. La desinencia "i" indica que el sustantivo pertenece a la Segunda Declinación.
- 3- Se suprime la terminación de la palabra completa del enunciado para formar un radical. Por ejemplo, a la palabra "dominus" del enunciado "dominus-i" se le suprimen las letras finales y queda como radical la forma "domin-".
- 4- El radical "domin-" se escribe en todos los casos.
- 5- A los radicales "domin-" de los casos N y G se les agregan las desinencias dadas en el enunciado de la palabra.
- 6- A los radicales "domin-" de los demás casos se les agregan las desinencias de acuerdo a cada uno de los mismos, tomando en cuenta las observaciones.
- 7- Hay que tener cuidado con los sustantivos terminados en "er", pues algunos suprimen la "e" del Ac en adelante.
- 8- Los sustantivos terminados en "ir" conservan la terminación "ir" como parte del radical.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CASOS

Como las desinencias de algunos casos se parecen, es importante aprender a reconocerlas. Esto ayudará, en primer lugar, a identificar el caso y, por lo tanto, la función que desempeña cada una de las palabras en forma aislada o dentro de la oración y, en segundo lugar, a dar la traducción usando la preposición o forma gramatical adecuada.

Por ejemplo, la palabra latina "annus", por presentar la desinencia "us", sólo puede encontrarse en un caso: el Nominativo. Actúa como sujeto de la oración y debe traducirse "el año".

En otro ejemplo, la palabra latina "equi", por presentar la desinencia "i", sólo puede encontrarse en un caso: el Genitivo. Desempeña la función de complemento de un nombre y debe traducirse "del caballo".

Otra palabra latina "auro", por presentar la desinencia "o", puede encontrarse en dos casos: Ablativo o Dativo. Si la palabra se encuentra en caso Ablativo, entonces desempeña la función de complemento circunstancial y debe traducirse "con, por, sobre el oro". Si la palabra se encuentra en caso Dativo, actúa como objeto indirecto y debe traducirse "a(l)" o "para el oro".

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

Muchas palabras latinas de la Segunda Declinación han dado origen a vocablos de uso práctico en Español, mediante la Composición y la Derivación. A continuación se presentan algunas palabras con sus etimologías.

1- Alveus-i (m): cavidad.

alveolar (alveus: cavidad; -aris: perteneciente a)
alveolado (alveus: cavidad; -atus: cualidad)
alveario (alveus: cavidad; -arius: colección)

2- Angulus-i (m): ángulo.

angular (angulus: ángulo; -aris: perteneciente a)
triángulo (tria: tres; angulus: ángulo)

3- Annus-i (m): año.

anales (annus: año; -alis: cualidad, perteneciente a)
anuario (annus: año; -arius: perteneciente a)
aniversario (annus: año; vertere: volver; -arius: perteneciente a)
añejo (annus: año; -ejo < -osus: relativo a)
perenne (per: a través de; annus: año)

4- Circus-i (m): circo, cerco, anillo.

circular (circus: circo; -aris: relativo a)
circulación (circus: circo; -tion: acción o efecto)
círculo (circus: circo; -ulus: diminutivo)
semicírculo (semi: mitad; circus: circo; -ulus: diminutivo)
circunferencia (circus: circo; ferro: llevar; -entia: estado)

5- Deus-i (m): Dios.

deidad (Deus: Dios; -tatem: estado)
deificar (Deus: Dios; facere: hacer)
semidiós (semi: mitad; Deus: Dios)
divino (Deus: Dios; -inus: perteneciente a)

6- Digitus-i (m): dedo.

dedal (digitus: dedo; -alis: relativo a, cualidad)
interdigital (inter: entre; digitus: dedo)
prestidigitador (praestus: rápido; digitus: dedo; -tor: agente ejecutor)

7- Equus-i (m): caballo.

ecuestre (equus: caballo; struere: estado, perteneciente a)
equino (equus: caballo; -inus: relativo a)
equitación (equus: caballo; -tion: acción o efecto)

8- Fumus-i (m): humo.

fumar (fumus: humo; -are: acción o efecto)
fumarola (fumus: humo; -ula: diminutivo)
fumigar (fumus: humo; agere: hacer; -are: acción o efecto)
perfumar (per: a través de; fumus: humo; -are: acción o efecto)

9- Gladius-i (m): espada.

gladiador (gladius: espada; -tor: agente ejecutor)
gladiola (gladius: espada; -ula: diminutivo)

10- Humus-i (f): tierra.

humilde (humus: tierra; -ilis: cualidad, capacidad)
humillar (humus: tierra; -are: acción o efecto)
exhumar (ex: fuera; humus: tierra; -are: acción o efecto)
inhumar (in: dentro; humus: tierra; -are: acción o efecto)

11- Locus-i (m): lugar.

local (locus: lugar; -alis: relativo a)
locatario (locus: lugar; -arius: oficio, ocupación)
locomoción (locus: lugar; movere: mover; -tion: acción o efecto)
dislocar (dis: apartar; locus: lugar; -are: acción o efecto)
colocar (cum: junto; locus: lugar; -are: acción o efecto)

12- Ludus-i (m): juego.

preludio (prae: delante; ludus: juego)
eludir (e: fuera; ludus: juego; -ire: acción o efecto)
ilusión (i: intensidad; ludere: jugar, engañar; -ssion: acción o efecto)

13- Modus-i (m): modo, medida.

módico (modus: modo, medida; -ikós [-ikós]: relativo a)
molde (modus: modo, medida)
omnimodo (omnis: todo; modus: modo, medida)
modesto (modus: modo, medida; struere: estado, perteneciente a, estar)

14- Ager-gri (m): campo.

agreste (ager-gri: campo; struere: relativo a)
Agricultura (ager-gri: campo; cultura; crianza)
agrícola (ager-gri: campo; colere: habitar, cultivar)
peregrino (per: a través de; ager-gri: campo; -inus: perteneciente a)

15- Aevum-i (n): tiempo largo, edad.

longevidad (longus: largo; aevum: tiempo; edad; -tatem: estado)
medieval (medius: medio; aevum: tiempo, edad)

16- Aurum-i (n): oro.

áureo (aurum: oro; -eo: semejante)
aurífero (aurum: oro; ferro: llevar)
orfebre (aurum: oro; faber: artífice)
cropel (aurum: oro; pellis: piel)
aureola (aurum: oro; -ula: diminutivo)

17- Baculum-i (n): bastón, cayado.

bacilo (baculum: bastón; -illus: diminutivo)
imbécil (im: negación; baculum: bastón; -ilis: cualidad)

18- Bellum-i (n): guerra.

bélico (bellum: guerra; -ikós [-ikós]: relativo a)
belicoso (bellum: guerra; -osus: semejante)
beligerante (bellum: guerra; gerere: llevar; -ante: agente ejecutor)

19- Collum-i (n): cuello.

cuello (collum: cuello)
collar (collum: cuello; -aris: relativo a)
tortícolis (torquere: torcer; collum: cuello)
degollar (de: privar; collum: cuello; -are: acción o efecto)

20- Signum-i (n): signo, señal.

señero (signum: signo; -ero: lugar < -ero: cualidad)
insigne (in: intensidad; signum: signo)
enseña (en < in: intensidad; signum: seña)

CUADRO SINÓPTICO DE LA SEGUNDA DECLINACIÓN

Enunciación: N us er ir / um
G i

Género : masculino: terminados en "us",
"er" o "ir"
femenino : terminados en "us"
(pocos)
neutro : terminados en "us"
(pocos) y en "um"

Desinencias: N us er ir / um
V e er ir um
Ac um
Ab o
D o
G i

Observaciones:

- 1- vocal temática "U" (N y Ac)
variante "O"
- 2- N y V de los masculinos y
femeninos son iguales. Exc.
terminados en "us". (V = "e")
N, V y Ac de los neutros
son iguales
- 3- Ac termina en "m"
- 4- Ab y D son iguales y termi-
nan en "o"
- 5- terminados en "er" pierden la
"e" del Ac en adelante
- 6- terminados en "ir" conservan
"ir" en el radical

Modelo : lupus-i: lobo (m)

N lup us: el lobo
V lup e : ¡oh lobo!
Ac lup um: al lobo
Ab lup o : con, por el lobo
D lup o : a, para el lobo
G lup o : del lobo

magister- tri: maestro (m)

N magist er: el maestro
V magist er: ¡oh maestro!
Ac magistr um: al maestro
Ab magistr o : con, por el
maestro
D magistr o : a, para el
maestro
G magistr i : del maestro

SEGUNDA

DECLINACIÓN

SEGUNDA
(continua-
ción)

DECLINACIÓN
(continua-
ción)

vir-i: hombre (m)

N v ir: el hombre
V v ir: ¡oh hombre!
Ac vir um: al hombre
Ab vir o : con, por el hombre
D vir o : a, para el hombre
G vir i : del hombre

signum-i: signo (n)

N sign um: el signo
V sign um: ¡oh signo!
Ac sign um: (a) el signo
Ab sign o : con, por el signo
D sign o : a(l), para el signo
G sign i : del signo

Identificación de los casos:

- 1- ager (el campo) : = N
- 2- templo (en el templo): = Ab
- 3- viri (del hombre) : = G
- 4- librum ((a) el libro): = Ac
- 5- Deus (¡oh Dios!) : = V

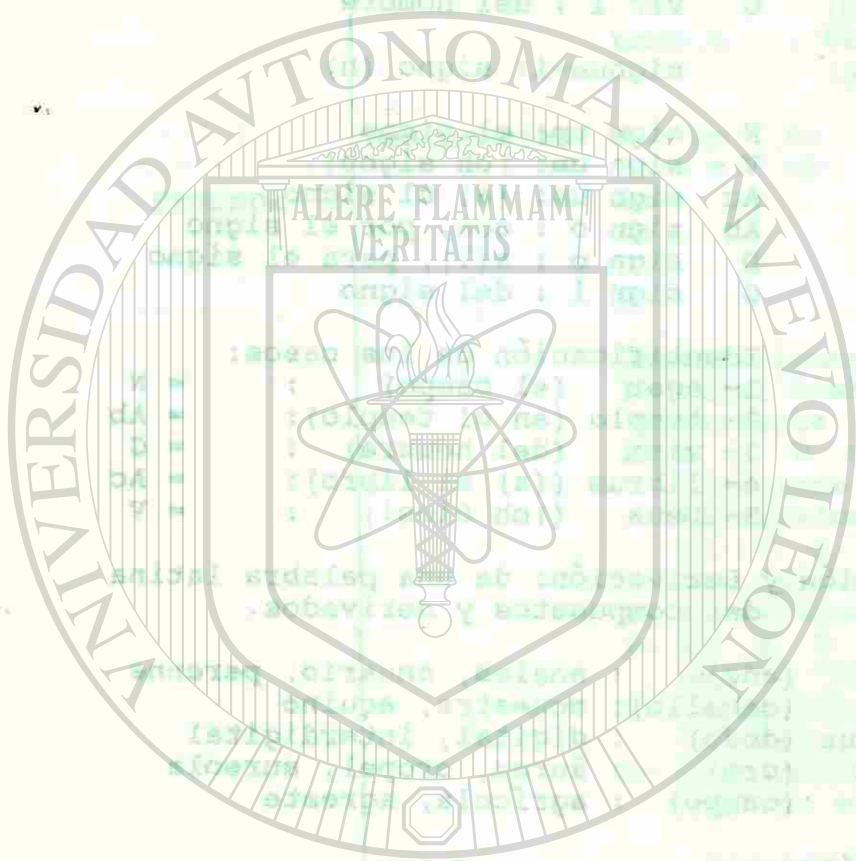
Composición y Derivación: de una palabra latina
dar compuestos y derivados.

- 1- annus (año) : anales, anuario, perenne
- 2- equus (caballo): ecuestre, equino
- 3- digitus (dedo) : digital, interdigital
- 4- aurum (oro) : áureo, oropel, aureola
- 5- ager (campo) : agrícola, agreste

Etimologías:

- 1- omnímodo (omnis: todo; modus: modo)
- 2- fumar (fumus: humo; -are: acción o efecto)
- 3- bélico (bellum: guerra; -ικός [-ikós]: re-
lativo a)
- 4- orfebre (aurum: oro; faber; artífice)
- 5- perenne (per: a través de; annus: año)

NOTAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

EJERCICIOS CAPÍTULO XI

1- Encerrar en un círculo las desinencias características del enunciado para los sustantivos masculinos de la Segunda Declinación.

N a	N us	N us	N es
G ae	G us	G i	G ei

2- Declinar los siguientes sustantivos, sólo en singular.

1- agnus-i (m): cordero

2- lupus-i (m): lobo

N

N

V

V

Ac

Ac

Ab

Ab

D

D

G

G

3- aurum-i (n): oro

4- servus-i (m): siervo

N

N

V

V

Ac

Ac

Ab

Ab

D

D

G

G

5- magister-tri (m): maestro

6- puer-i (m): niño (excep.)

N

N

V

V

Ac

Ac

Ab

Ab

D

D

G

G

7- humus-i (f): tierra

N

V

Ac

Ab

D

G

8- bellum-i (n): guerra

N

V

Ac

Ab

D

G

9- liber-bri (m): libro

N

V

Ac

Ab

D

G

10- papyrus-i (f): papiro

N

V

Ac

Ab

D

G

3.- Identificar el o los casos en que se encuentran las siguientes frases y oraciones.

1- lupo

2- dominum

3- ager

4- agni

5- collum

6- bello

7- magistri

8- viri

9- socer

10- libro

11- Magister est in agro. (est: está)

12- Puer reginae in templo est. (est: está)

13- Agnus est pueri magistri. (agnus: cordero; est: es)

14- Magister meus doctus est. (est: es) (doctus: sabio)
(meus: mío)

15- Servo non amat dominum. (non: no)

4.- Dar dos compuestos o derivados de las siguientes palabras latinas.

1- argentum-i (n): plata

2- cancer-cri (m): cangrejo

3- capillus-i (m): cabello

4- damnum-i (n): daño

5- filum-i (n): hilo

6- jugum-i (n): yugo

7- laurus-i (f): laurel

8- liber-bri (m): libro

9- ramus-i (m): rama

10- virus-i (n): veneno

5.- Dar las etimologías de las siguientes palabras. Dar, asimismo, la definición de las palabras, tomando como base las etimologías y con la ayuda de un diccionario.

1- inhumar

2- orfobre

3- alveario

4- perfumar

5- enseña

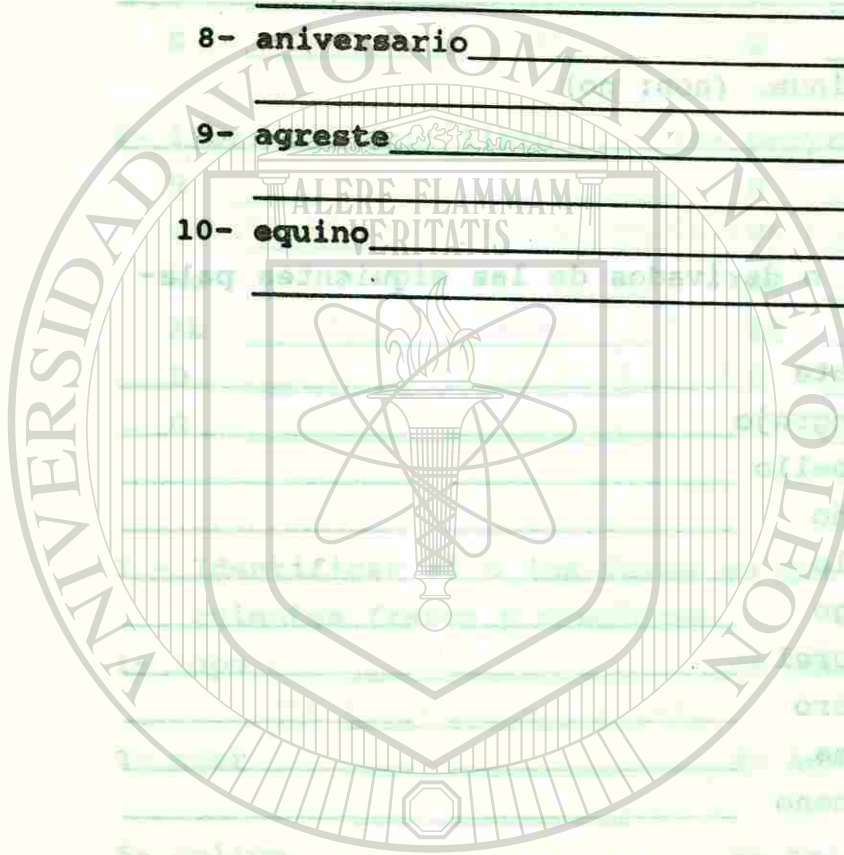
6- circunferencia

7- gladiador

8- aniversario

9- agreste

10- equino



CAPÍTULO XII

TERCERA DECLINACIÓN

I.- ENUNCIACIÓN

II.- GÉNERO

III.- DESINENCIAS

IV.- MODELO

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



5- enseña

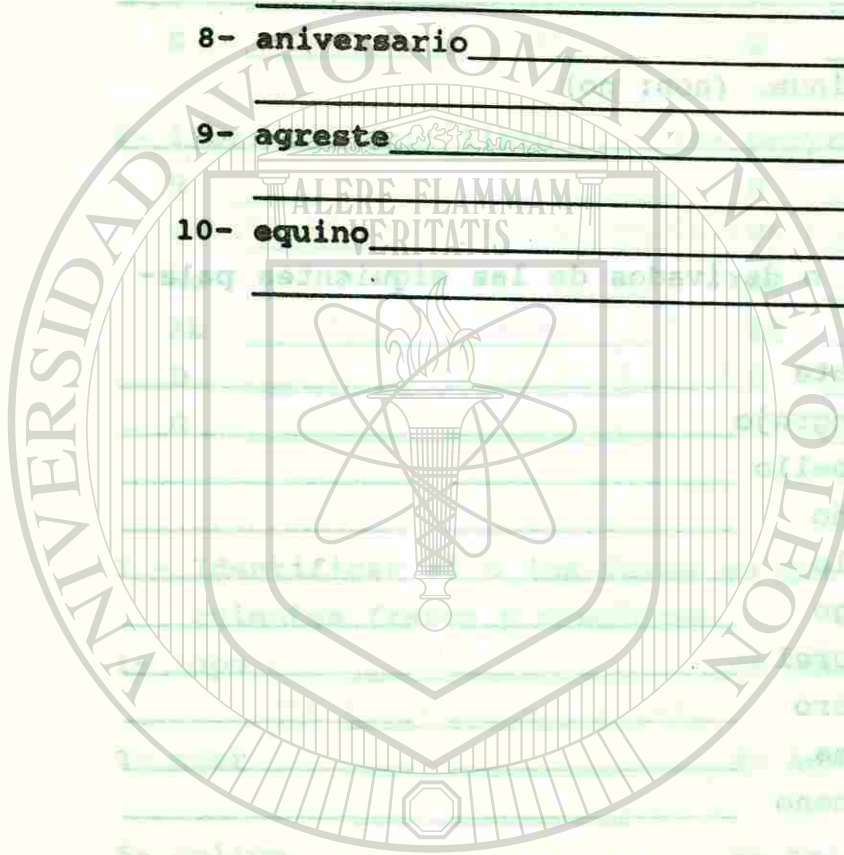
6- circunferencia

7- gladiador

8- aniversario

9- agreste

10- equino



CAPÍTULO XII

TERCERA DECLINACIÓN

I.- ENUNCIACIÓN

II.- GÉNERO

III.- DESINENCIAS

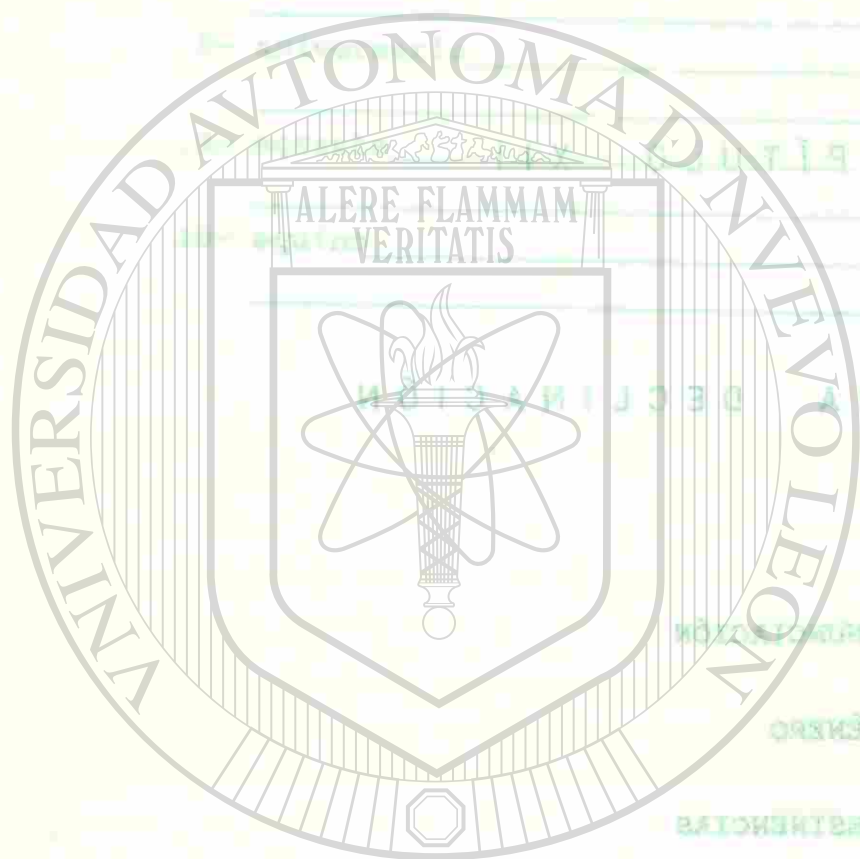
IV.- MODELO

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS





UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

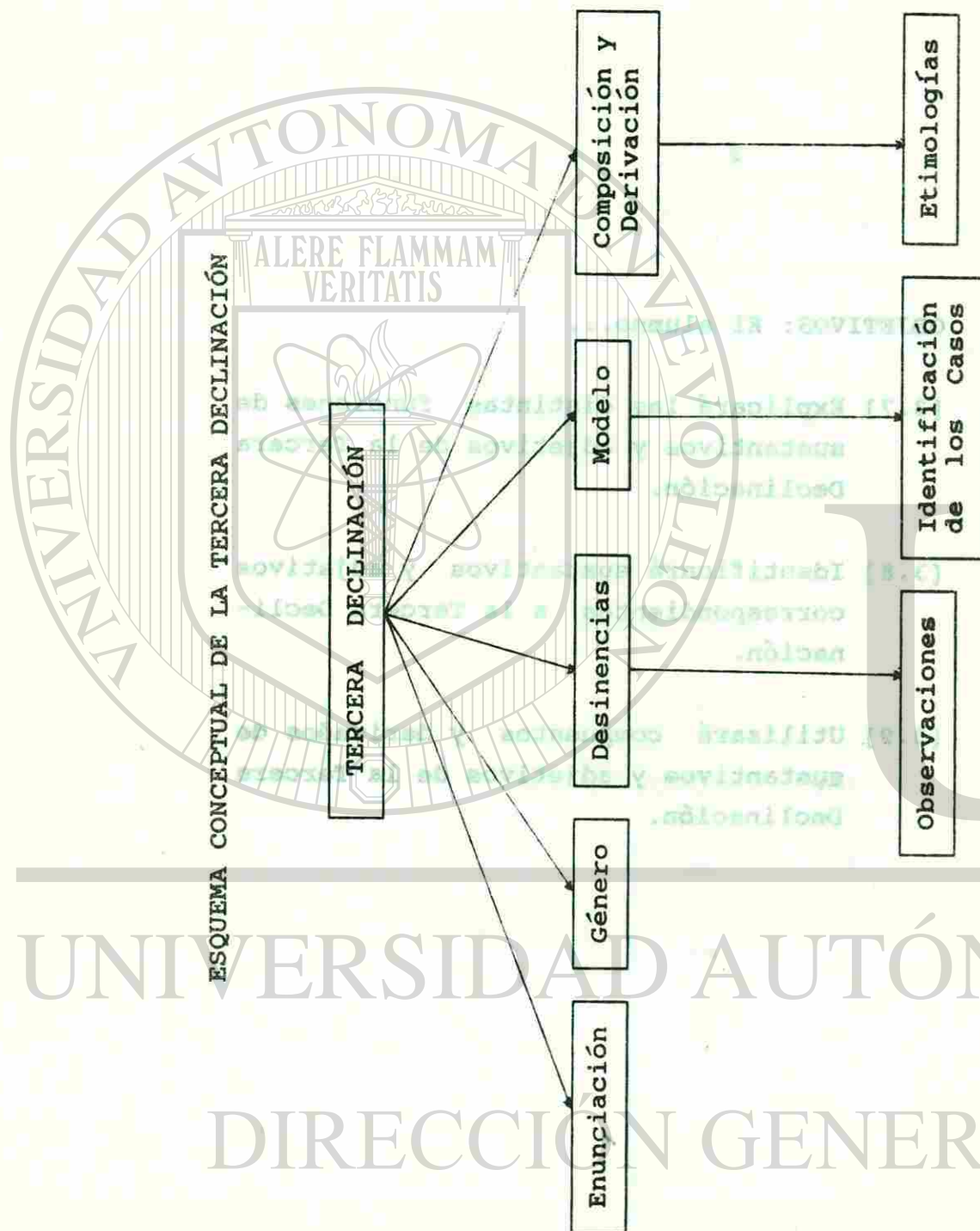
CAPÍTULO XII

OBJETIVOS: El alumno...

[3.7] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Tercera Declinación.

[3.8] Identificará sustantivos y adjetivos correspondientes a la Tercera Declinación.

[3.9] Utilizará compuestos y derivados de sustantivos y adjetivos de la Tercera Declinación.



CAPÍTULO XII

TERCERA DECLINACIÓN

Mens sana in corpore sano.
Mente sana en cuerpo sano.

I.- ENUNCIACIÓN

Esta declinación muestra dos formas, una para los sustantivos masculinos y femeninos, y otra para los sustantivos neutros, caracterizándose porque no tiene desinencia fija para el caso Nominativo, mientras que la desinencia para el caso Genitivo es "is". El enunciados se presenta de la siguiente manera:

N - / -
G is

II.- GÉNERO

Los sustantivos en esta declinación pueden ser masculinos, femeninos o neutros.

Son Masculinos los terminados en: "O", "OR", "OS", "ER" y los imparisílabos terminados en "ES"

Ej.: homo: hombre; flos: flor; imperator: general; pater: padre; miles: soldado; comes: compañero; etc.

Son Femeninos los terminados en: "AS", "AUS", "IS", "X" y los parisílabos terminados en "ES"

Ej.: veritas: verdad; navis: nave; lex: ley; etc.

Son Neutros los terminados en:

"L", "E", "N", "AR", "MA", "UR", "AC", "UT", "US"

Clave mnemotécnica: "lenar", "maur(o)", "acutus"

Ej.: animal: animal; mare: mar; crimen: crimen; caput: cabeza; tempus: tiempo; etc.

III.- DESINENCIAS

Las desinencias son las letras que orientan hacia la función de la palabra en la oración. Las desinencias características de la Tercera Declinación, sólo en singular, son:

	m-f	n
N	-	-
V	-	-
Ac	em	-
Ab	e	(i)
D	i	-
G	is	-

Observaciones:

- 1- La vocal temática es la letra "e" la cual cambia por su variante "i".
- 2- Para los sustantivos masculinos y femeninos, las desinencias de los casos N y V son iguales.
Para los sustantivos neutros, las desinencias de los casos N, V y Ac son iguales.
- 3- Para los sustantivos masculinos y femeninos, el caso Ac termina en "m".
- 4- La desinencias "e" del caso Ab para algunos sustantivos neutros a veces cambia por "i".

IV.- MODELO

Los sustantivos de esta Tercera Declinación se dividen en: Imparisílabos y Parisílabos.

- 1º **Imparisílabos:** son los sustantivos que tienen una sílaba más en el Genitivo que en el Nominativo.

Ej.: N leo dos sílabas

G leonis tres sílabas

N homo dos sílabas

G hominis tres sílabas

- 2º **Parisílabos:** son los sustantivos que tienen igual número de sílabas en el Genitivo y en el Nominativo

Ej.: N nubes dos sílabas

G nubis dos sílabas

N piscis dos sílabas

G piscis dos sílabas

Observaciones para los imparisílabos

- 1- Los sustantivos neutros terminados en "AL", "E" y "AR" (alear) forman el Ab en "i".
- 2- Al declinar, algunas consonantes cambian por otras.
 - a) La "X" cambia por "C" o "G".
Ej.: lex-legis : ley
dux-dugis : jefe
 - b) La "S" cambia por "T", "D", "R" o "SS".
Ej.: deng-dentis: diente
peg-pedis : pie
og-oris : boca
og-ogis : hueso
- 3- Al declinar aparecen algunas consonantes.
Ej.: cor-cordis: corazón
- 4- Al declinar, algunas vocales cambian por otras.
Ej.: homo-inis: hombre

Nota. En relación a los números 2, 3 y 4 las alteraciones que sufran las palabras se indicarán junto con las desinencias del Genitivo en el enunciado del sustantivo.

A continuación se presentan cinco sustantivos en su forma de enunciado, cada uno de ellos con su declinación, sólo en singular.

IMPARISÍLABOS

leo-nis (m): león

N leo.....el león
V leo.....¡oh león!
Ac leon em.....al león
Ab leon e.....a(l), con, tras el león
D leon i.....a(l), para el león
G leon is.....del león

Observación # 3: aparece la letra "n", formando parte del radical. Esta alteración se indicó en el enunciado "leo-nis".

↑
dens-tis (m): diente

N dens.....el diente
V dens.....¡oh diente!
Ac dent em.....(a) el diente
Ab dent e.....a(l), con, tras el diente
D dent i.....a(l), para el diente
G dent is.....del diente

Observación # 2 b): la "S" cambia por "T" y forma parte del radical. La alteración se indicó en el enunciado "dens-tis".

↑ ↑

crimen-inis (n): crimen

N crimen.....el crimen
G crimen.....¡oh crimen!
Ac crimen.....(a) el crimen
Ab crimin e.....a(l), con, tras el crimen
D crimin i.....a(l), para el crimen
G crimin is.....del crimen

Observación #4: algunas vocales cambian por otras y forman parte del radical. La alteración se indicó en el enunciado "crimen-inis".

↑ ↑

PARISÍLABOS

civis-is (m): ciudadano

N civ is.....el ciudadano
V civ is.....¡oh ciudadano!
Ac civ em.....al ciudadano
Ab civ e.....a, con, tras el ciudadano
D civ i.....a, para el ciudadano
G civ is.....del ciudadano

Observación: los Parisílabos son los más sencillos de declinar. La vocal temática es la "i" y su variante es la "e".

mare-is (n): mar

N	mar	e.....el mar
V	mar	e.....¡oh mar!
Ac	mar	e.....(a) el mar
Ab	mar	i.....a(l), con, tras el mar
D	mar	i.....a(l), para el mar
G	mar	is.....del mar

Observación # 1: los sustantivos neutros terminados en "e" forman el Ab en "i".

PASOS PARA DECLINAR

- 1- Escribir los casos en el orden correcto o si ya están escritos comprobar su orden.
- 2- Observar el enunciado de la palabra para saber a qué declinación pertenece. Ej.: leo-nis. La desinencia "is" indica que el sustantivo pertenece a la Tercera Declinación.
- 3- La palabra completa del enunciado puede quedar igual o se le pueden suprimir una o dos letras en su terminación para formar un radical. Ej.: La palabra "leo", del enunciado "leo-nis", queda igual, esto es, no se le suprime ninguna letra y el radical es "leo-". A la palabra, "dens", del enunciado "dens-tis", se le suprime la letra final "s" y el radical es "den-". A la palabra "crimen", del enunciado "crimen-inis", se le suprimen las últimas dos letras "en" y el radical es "crim-".
- 4- Los radicales "leo-", "den-" y "crim-" se escriben en todos los casos.
- 5- Para los sustantivos imparisílabos de la Tercera Declinación, se aconseja, después del paso # 4, formar el caso Genitivo, pues será la pauta a seguir en los casos Ac, Ab y D para los sustantivos masculinos y femeninos y de los casos Ab y D para los sustantivos neutros. Ej.: Para la palabra "leo" del enunciado "leo-nis" ya se dijo que el radical es "leo-" y que debe escribirse en todos los casos. Una vez hecho esto, al caso Genitivo se le agrega la terminación "-nis", dada en el enunciado "leo-nis", formándose la palabra "leonis". A esta nueva palabra se le suprime la terminación "is" característica del caso Genitivo. El radical que queda "leon-" se compara con los radicales de los casos Ac, Ab y D. La letra o letras que tenga de más el radical del caso Genitivo se les agregan a los radicales de los casos Ac, Ab y D. Lo mismo sucede con las palabras "dens" y "crimen", cuyos radicales respectivos para el caso Genitivo son "dent-" y "crimin-".

6- A los nuevos radicales de los casos N y G se les agregan las desinencias dadas en los enunciados de las palabras.

7- A los radicales de los demás casos se les agregan las desinencias de acuerdo a cada uno de los casos, tomando en cuenta las observaciones.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CASOS

Como las desinencias de algunos casos se parecen, es importante aprender a reconocerlas. Esto ayudará, en primer lugar, a identificar el caso y, por lo tanto, la función que desempeña cada una de las palabras en forma aislada o dentro de la oración y, en segundo lugar, a dar la traducción usando la preposición o forma gramatical adecuada.

Por ejemplo, la palabra latina "caput", por ser una palabra perteneciente a la Tercera Declinación y de género neutro (terminación en "ut") puede encontrarse dentro de tres casos: Nominativo, Vocativo o Acusativo. Si la palabra se encuentra en caso Nominativo, actúa como sujeto de la oración y debe traducirse "la cabeza". Si se encuentra en caso Vocativo, desempeña la función de una exclamación o una invocación y debe traducirse "¡oh cabeza!". Si se encuentra en caso Acusativo, actúa como objeto directo y debe traducirse "(a) la cabeza". Debe recordarse que la preposición "(a)" sólo se usa con personas y se omite con cosas.

Otra palabra latina "artis", por presentar la desinencia "is", sólo puede encontrarse en un caso: el Genitivo. Actúa como complemento de un nombre y debe traducirse "del arte".

La palabra latina "comite", por presentar la desinencia "e", sólo puede encontrarse en un caso: el Ablativo. Desempeña la función de complemento circunstancial y debe traducirse "con, por, tras el compañero".

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

Muchas palabras latinas de la Tercera Declinación han dado origen a vocablos de uso práctico en Español, mediante la Composición y la Derivación. A continuación se presentan algunas palabras con sus etimologías.

1- Aestas-atis (f): verano.

estío (aestas-atis: verano)

estival (aestas-atis: verano; -alis: relativo a)

2- Ars-tis (f): arte.

artesano (ars-tis: arte; -anus : perteneciente a)
 artefacto (ars-tis: arte; factum : hecho)
 artificio (ars-tis: arte; facere : hacer)
 artifice (ars-tis: arte; facere : hacer)
 inerte (in: negación ; ars-tis: arte)

3- Calx-cis (f): talón.

calcáneo (calx-cis: talón; -eo: semejante)
 calce (calx-cis: talón)
 calzado (calx-cis: talón; -atus: cualidad o efecto)

4- Caput-itis (n): cabeza.

capitán (caput-itis: cabeza; -anus: perteneciente a, oficio)
 capataz (caput-itis: cabeza; -az: cualidad o efecto)
 capitel (caput-itis: cabeza; -el: cualidad)
 decapitar (de: privación; caput-itis: cabeza; -are: acción o efecto)
 precipitar (prae: delante; caput-itis: cabeza; -are: acción o efecto)
 príncipe (prinus: primero; caput-itis: cabeza)
 recapitular (re: insistencia; caput-itis: cabeza; -are: acción o efecto)
 capítulo (caput-itis: cabeza; -ulus: diminutivo)

5- Comes-itis (m-f): compañero.

conde (comes-itis: compañero)
 vizconde (vice: en lugar de; comes-itis: compañero)
 concomitante (cum: con, junto; comes-itis: compañero; -ante: agente ejecutor)
 condestable (comes-itis: compañero; stabuli: establo, caballeriza; -bilis: capacidad, habilidad)

6- Cor-dis (n): corazón.

cordial (cor-dis: corazón ; -alis: relativo a, cualidad)
 discordia (dis: oposición ; cor-dis: corazón)
 concordia (cum: con, junto ; cor-dis: corazón)

7- Corpus-oris (n): cuerpo.

corporal (corpus-oris: cuerpo; -alis: relativo a)
 corpulento (corpus-oris: cuerpo; -ulus: aumentativo; -ente: agente ejecutor)
 incorporar (in: dentro; corpus-oris: cuerpo; -are: acción o efecto)

8- Dens-tis (m): diente.

dentiforme (dens-tis: diente; forma : forma)
 dental (dens-tis: diente; -alis : relativo a)
 dentífrico (dens-tis: diente; fricare: frotar)

9- Frigus-oris (n): frío.

frigorífico (frigus-oris: frío; facere: hacer; -ikos [-ikós]: relativo a)
 refrigerar (re: insistencia; frigus-oris: frío; -are: acción o efecto)
 refrigerio (re: insistencia; frigus-oris: frío; -erio: perteneciente a, agente ejecutor)

10- Homo-inis (m): hombre.

homicidio (homo-inis: hombre; caedere: matar)
 homenaje (homo-inis: hombre; -aje < -aticum: acto, estado de)
 homúnculo (homo-inis: hombre; -ulus: diminutivo)

11- Jus-ris (n): derecho.

juez (jus-ris: derecho; -ez: cualidad)
 justo (jus-ris: derecho)
 justipreciar (jus-ris: derecho; pretium: precio)
 jurisdicción (jus-ris: derecho; dicere: decir; -tion: acción o efecto)
 prejuzgar (prae: delante; jus-ris: derecho; -are: acción o efecto)

12- Lapis-idis (m): piedra.

lapidar (lapis-dis: piedra; -are: acción o efecto)
 lapidario (lapis-dis: piedra; -arius: perteneciente a)
 lapídeo (lapis-dis: piedra; -eo: semejante, relativo a)

13- Lex-gis (f): ley.

legítimo (lex-gis: ley; -imus: perteneciente a)
 leal (legalis < lex-gis: ley; -alis: relativo a)
 legislador (lex-gis: ley; -tor: agente ejecutor)
 privilegio (privus: propio; lex-gis: ley)

14- Mens-tis (f): mente.

mental (mens-tis: mente; -alis: relativo a)
 comentar (cum: con, junto; mens-tis: mente; -are: acción o efecto)
 demente (de: negación, privación; mens-tis: mente)
 montecato (mens-tis: mente; capere: tomar, hacer prisionero)

15- Nomen-inis (n): nombre.

nominal (nomen-inis: nombre; -alis: relativo a)
 nomenclatura (nomen-inis: nombre; calatis < calare: llamar; -ura: acción o efecto)
 denominar (de: intensidad; nomen-inis: nombre; -are: acción o efecto)
 nómina (plural de nomen-inis: nombre)
 pronombre (pro: en vez de ; nomen-inis: nombre)

renombre (re : insistencia; nomen-inis: nombre)
sobrenombre (super: por encima de; nomen-inis: nombre)

16- Nox-ctis (f): noche.

nocturno (nox-ctis: noche; -urno: relativo a)
noctámbulo (nox-ctis: noche; ambulare: andar, caminar)
noctívago (nox-ctis: noche; vagus: errante, vagabundo)
equinoccio (aequus: igual; nox-ctis: noche)
pernoctar (per: a través de, durante; nox-ctis: noche)

17- Opus-eris (n): obra.

operar (opus-eris: obra; -are: acción o efecto)
opúsculo (opus-eris: obra; -ulus: diminutivo)
cooperación (cum: con, junto; opus-eris: obra; -tion: acción o efecto)
maniobra (manus: mano; opus-eris: obra)

18- Os-ris (n): boca.

oración (os-ris: boca; -tion: acción o efecto)
oral (os-ris: boca; -alis: relativo a)
orador (os-ris: boca; -tor: agente ejecutor)
orificio (os-ris: boca; facere: hacer)
ósculo (os-ris: boca; -ulus: diminutivo)

19- Os-asis (n): hueso.

osario (os-asis: hueso; -arius: lugar)
óseo (os-asis: hueso; -eo: semejante)
osiforme (os-asis: hueso; forma: forma)
osificar (os-asis: hueso; facere: hacer)

20- Pars-tis (f): parte.

partícula (pars-tis: parte; -ula: diminutivo)
parcial (pars-tis: parte; -alis: relativo a)
partición (pars-tis: parte; -tion: acción o efecto)
parcela (pars-tis: parte; -illa: diminutivo)
partícipe (pars-tis: parte; capere: recibir)
tripartito (tris: tres; pars-tis: parte)

21- Pater-tris (m): padre.

paterno (pater-tris: padre; -anus: relativo a)
paternidad (pater-tris: padre; -tatem: estado)
Patria (pater-tris: padre; -ia [-ía]: extensión)
patrono (pater-tris: padre; -ono < -anus: perteneciente a, oficio)
patrimonio (pater-tris: padre; moneo < moneta: moneda)
expatriar (ex: fuera; pater-tris: padre; -are: acción o efecto)
parricida (pater-tris: padre; caedere: matar)

22- Pes-dis (n): pie.

bípedo (bi: dos; pes-dis: pie)
cuadrúpedo (quattor: cuatro; pes-dis: pie)
pezuña (pes-dis: pie; úngula : uña)
peana (pes-dis: pie; -ana : relativo a)
pedal (pes-dis: pie; -alis : relativo a)
pedúnculo (pes-dis: pie; -ulus : diminutivo)
pedicuro (pes-dis: pie; curare : cuidar)
palápiedo (palma: palma; pes-dis: pié)

23- Semen-inis (n): semilla.

simiente (semen-inis: semilla; -ente: agente ejecutor)
seminario (semen-inis: semilla; -arius: colección, lugar)
diseminar (di: apartar; semen-inis: semilla)

24- Tempus-oris (n): tiempo.

templanza (tempus-oris: tiempo; -antia: estado)
templar (tempus-oris: tiempo; -are: acción o efecto)
temporal (tempus-oris: tiempo; -alis: relativo a)
temprano (tempus-oris: tiempo; -anus: perteneciente a)
tempestad (tempus-oris: tiempo; -tatem: estado)
intempestivo (in: negación; tempus-oris: tiempo; -ivus: relativo a)
atemperar (ad: junto; tempus-oris: tiempo; -are: acción o efecto)

25- Apis-is (f): abeja.

apiario (apis-is: abeja; -arius: lugar, colección)
apicultura (apis-is: abeja; cultura: crianza)
apícola (apis-is: abeja; cola : cultivador)

26- Avis-is (f): ave.

aviario (avis-is: ave; -arius: lugar, colección)
augurar (augurare: adivinar < avis-is: ave: gurgues: abismo o gusio: oír, escuchar)
avestruz (avis-is: ave; στρουθιοκάμελλος [strouthiokámellos] στρουθίος [strouthiós]: gorrión; κάμελλος [kámellos]: camello, es decir, pájaro-camello)

27- Clavis-is (f): llave.

clavícula (clavis-is: llave; -ula: diminutivo)
clavija (clavis-is: llave; -ja < -ula: diminutivo)
cónclave (cum: con, junto; clavis-is: llave)
subclavio (sub: por debajo; clavis-is: llave)

28- Finis-is (m-f): fin.

final (finis-is: fin; -alis: relativo a)
afín (ad: junto; finis-is: fin)

definir (de: intensidad; finis-is: fin; -ire: acción o efecto)
infinito (in: negación; finis-is: fin)

29- Mare-is (n): mar.

marisco (mare-is: mar; -ισκος [-iskos]: diminutivo)
marisma (mare-is: mar; -isma: cualidad)
merluza (mare-is: mar; lux-cis: luz)
pleamar (plenus: lleno; mare-is: mar)
submarino (sub: por debajo; mare-is: mar; -inus: perteneciente a)
ultramar (ultra: más allá; mare-is: mar)

30- Nubes-is (f): nube.

nubífero (nubes-is: nube; ferro: llevar)
nublar (nubes-is: nube; -are: acción o efecto)
obnubilar (ob: oposición, frente; nubes-is: nube; -are: acción o efecto)
nublado (nubes-is: nube; -atus: cualidad)

CUADRO SINÓPTICO DE LA TERCERA DECLINACIÓN

Enunciación:	N	-	/	-	
	G		is		
Género	: masculino: O, OR, OS, ER e imparisílabos en ES				
	femenino : AS, AUS, IS, X y parisílabos en ES				
	neutro : L, E, EN, AR (lenar)				
	MA, UR (Maur[o])				
AC, UT, US (acutus)					
TERCERA	Desinencias:	N	-	/	-
		V	-	/	-
		Ac	em	-	-
		Ab	e	(i)	
		D	i		
		G	is		
Observaciones:					
1- vocal temática "E" (Ac y Ab) variante "i" (D y G)					
2- N y V de los masculinos y femeninos son iguales.					
N, V y Ac de los neutros son iguales. NO DESINENCIA FIJA					
3- Ac termina en "m" para masculinos y femeninos					
4- Ab cambia por "i" en algunos neutros					
Modelo	: 1- Imparisílabos: el Genitivo una sílaba más que el Nominativo				
	Observaciones:				
1- sustantivos neutros (ALEAR):					
Ab termina en "i"					
2- consonantes que cambian:					
a) X = "C" o "G"					
b) S = "T", "D", "R", "SS"					
3- aparecen consonantes					
4- vocales cambian por otras					
DECLINACIÓN	2- Parisílabos: igual número de sílabas en N y G				
	miles-itis: soldado (m)				
N	mil	es:	el soldado		
V	mil	es:	¡oh soldado!		
Ac	milit	em:	al soldado		
Ab	milit	e :	con, por el soldado		
D	milit	i :	a(1), para el soldado		
G	milit	is:	del soldado		

TERCERA
(continuación)

DECLINACIÓN
(continuación)

caput-itis: cabeza (n)

N cap ut: la cabeza
G cap ut: ¡oh cabeza!
Ac cap ut: (a) la cabeza
Ab capit e: con, por la cabeza
D capit i: a, para la cabeza
G capit is: de la caebza

piscis is: pez (m)

N pisc is: el pez
V pisc is: ¡oh pez!
Ac pisc em: al pez
Ab pisc e: con, por el pez
D pisc i: a(l), para el pez
G pisc is: del pez

Identificación de los casos

1- animal (al animal) : = Ac
2- mari (en el mar) : = Ab
3- militis (del soldado): = G
4- leo (el león) : = N
5- florem ((a) la flor): = Ac

Composición y Derivación: de una palabra latina dar compuestos y derivados.

1- comes (compañero: concomitante, conde
2- opus (obra) : opera, cooperación
3- tempus (tiempo) : templar, temprano
4- finis (fin) : final, definir, infinito
5- corpus (cuerpo) : corporal, incorporar

Etimologías:

1- frigorífico (frigus-oris: frío; facere: hacer; -ikos [-ikós]: relativo a)
2- noctámbulo (nox-ctis: noche; ambulare: caminar)
3- aviario (avis-is: ave; -arius: lugar)
4- mentecato (mens-tis: mente; capere: hacer prisionero)
5- homicidio (homo-inis: hombre; caedere: matar)

EJERCICIOS CAPÍTULO XII

1.- Encerrar en un círculo las desinencias características del enunciado de la Tercera Declinación. (imparisílabos)

N - N us N er N a
G is G us G i G ae

2.- Declinar los siguientes sustantivos, sólo en singular.

1- caput-itis (n): cabeza

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

2- mulier-eris (f): mujer

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

3- animal-alis (n): animal

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

4- piscis-is (m): pez

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

5- flos-oris (m): flor

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

6- miles-itis (m): soldado

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

7- arbor-oris (f): árbol

N

V

Ac

Ab

D

G

8- navis-is (f): nave

N

V

Ac

Ab

D

G

9- homo-inis (m): hombre

N

V

Ac

Ab

D

G

10- imperator-oris (m): general

N

V

Ac

Ab

D

G

3.- Identificar el o los casos en que se encuentran las siguientes frases y oraciones.

1- milite

2- civi

3- animal

4- nubes

5- arborem

6- leoni

7- cordis

8- avis

9- morte

10- homo

11- Niles bonus amat imperatorem.

12- In mari navis est (est: está)

13- Cor et caput leonis in nave sunt. (sunt: están)

14- Niles cum alba sagitta vulnerat caput leonici. (cum: con; inimicus: enemigo)

15- Mulier unum album florem imperatori portat. (unum: un; portat: lleva)

4.- Dar dos compuestos o derivados de las siguientes palabras latinas.

1- auris-is (f): oreja

2- color-oris (m): color

3- fraus-dis (f): engaño

4- frons-tis (f): frente

5- labor-oris (m): trabajo

6- latus-eris (n): lado

7- lumb-inis (n): lumbre

8- mos-ris (m): costumbre

9- pectus-oris (n): pecho

10- sors-tis (f): suerte

5.- Dar la etimología de las siguientes palabras. Dar, asimismo, la definición de las palabras, tomando como base las etimologías y con la ayuda de un diccionario.

1- visconde

2- aviario

3- decapitar

4- patrimonio

5- frigorífico

6- obmubilar

7- legítimo

8- bípedo

9- marisco

10- pronombre

11- incorporar

12- capitán

13- temporal

14- oración

15- apicultura

N O T A S

CAPÍTULO XVI

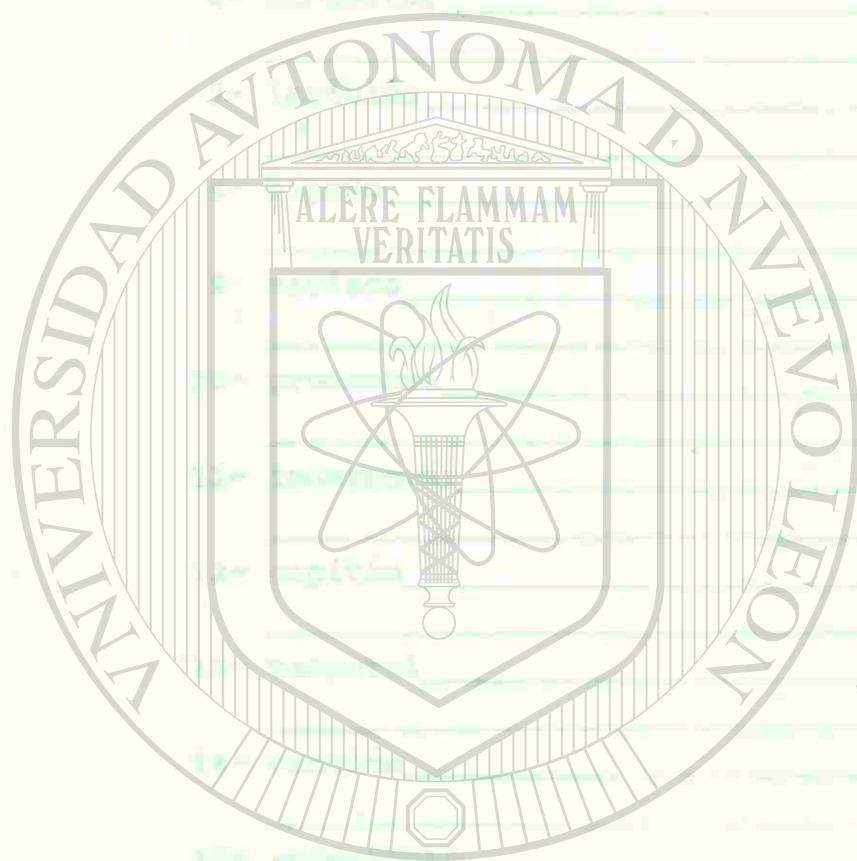
CUARTA DECLINACIÓN

U A N L

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

®

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



CAPÍTULO XIII

CUARTA DECLINACIÓN

I.- ENUNCIACIÓN

II.- GÉNERO

III.- DESINENCIAS

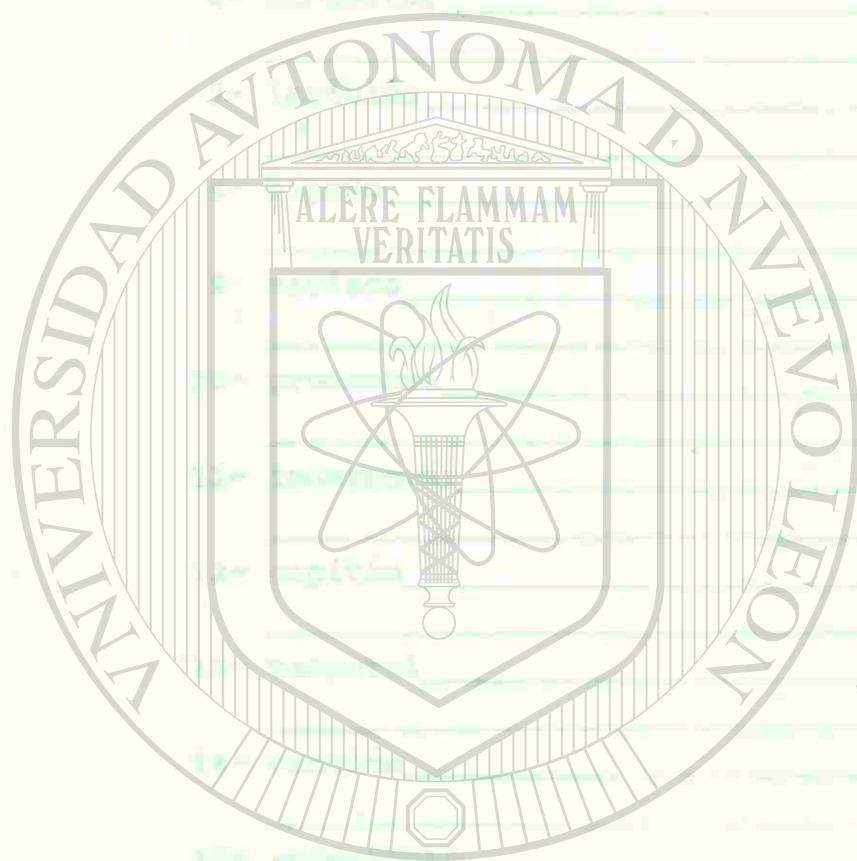
IV.- MODELO

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



CAPÍTULO XIII

CUARTA DECLINACIÓN

I.- ENUNCIACIÓN

II.- GÉNERO

III.- DESINENCIAS

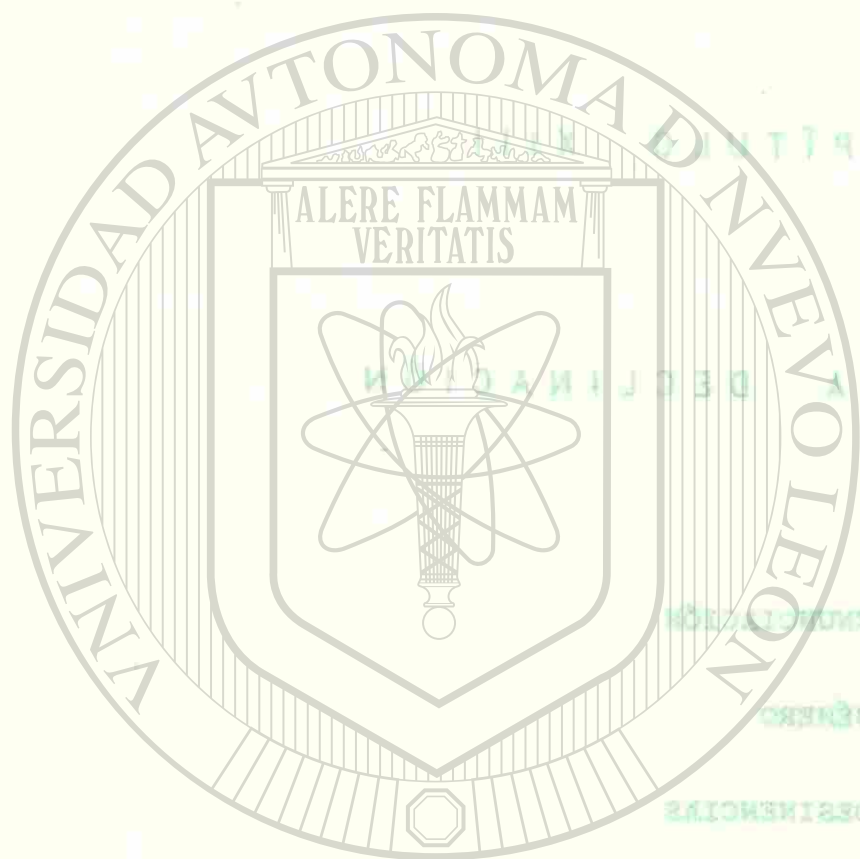
IV.- MODELO

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS





UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO XIII



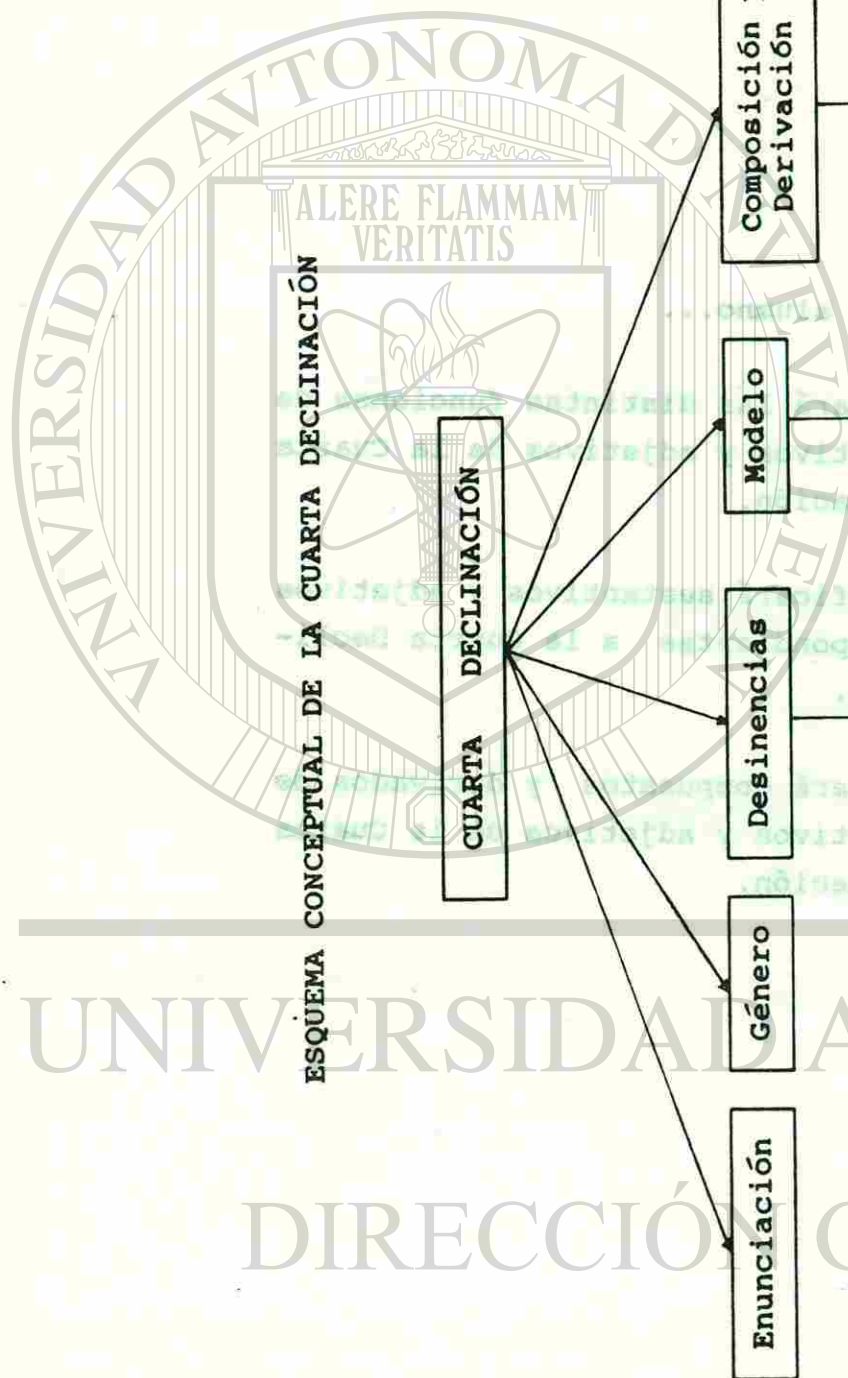
OBJETIVOS: El alumno...

[3.10] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Cuarta Declinación.

[3.11] Identificará sustantivos y adjetivos correspondientes a la Cuarta Declinación.

[3.12] Utilizará compuestos y derivados de sustantivos y adjetivos de la Cuarta Declinación.





CAPÍTULO XIII

CUARTA DECLINACIÓN

Uti, non abuti.

Use, no abuse.

I.- ENUNCIACIÓN

Esta declinación se caracteriza porque las desinencias del Nominativo son "us" para el masculino y femenino y "u" para el neutro. La desinencia del Genitivo es "us" para todos. La enunciación se presenta de la siguiente manera:

N	us	/	u
G	us		

II.- GÉNERO

Los sustantivos terminados en "us" son casi todos masculinos, con algunas excepciones que son femeninos. Ejemplos de femeninos son: acus: aguja; domus: casa; porticus: pórtico; tribus: tribu; etc.

Nota. Los nombres de los árboles son todos femeninos.

Los sustantivos terminados en "u" son pocos y todos neutros.

III.- DESINENCIAS

Las desinencias son las letras que orientan hacia la función de la palabra en la oración. Las desinencias características de la Cuarta Declinación, sólo en singular, son:

m-f n

N	us	
V	us	u
Ac	um	u
Ab	u	u
D	ui	u
G	us	us

Observaciones:

- 1- La vocal temática es la letra "u".
- 2- Los casos N y V son iguales.
Los casos N, V y Ac son iguales para los neutros.
- 3- El caso Ac termina en "m" para los masculinos y femeninos, mientras que los neutros la omiten

IV.- MODELO

A continuación se presentan dos sustantivos, uno masculino y el otro neutro, en su forma de enunciado y cada uno con su declinación.

fructus-us (m): fruto

N	fruct	us.....el fruto
V	fruct	us.....¡oh fruto!
Ac	fruct	um.....(a) el fruto
Ab	fruct	u.....a(l), con, tras el fruto
D	fruct	ui.....a(l), para el fruto
G	fruct	us.....del fruto

cornu-us (n): cuerno

N	corn	u.....el cuerno
V	corn	u.....¡oh cuerno!
Ac	corn	u.....(a) el cuerno
Ab	corn	u.....a(l), con, tras el cuerno
D	corn	u.....a(l), para el cuerno
G	corn	us.....del cuerno

PASOS PARA DECLINAR

- 1- Escribir los casos en el orden correcto o si ya están escritos comprobar su orden.
- 2- Observar el enunciado de la palabra para saber a qué declinación pertenece. Ej.: fructus-us. La desinencia "us" indica que el sustantivo pertenece a la Cuarta Declinación.
- 3- A la palabra completa del enunciado se le suprime la terminación para formar un radical. Por ejemplo, a la palabra "fructus" del enunciado "fructus-us" se le suprimen las últimas dos letras, quedando como radical la forma "fruct-". A las palabras neutras se les suprime únicamente una letra.
- 4- El radical "fruct-" se escribe en todos los casos.
- 5- A los radicales "fruct-" de los casos N y G se les agregan las desinencias dadas en el enunciado de la palabra.
- 5- A los radicales "fruct-" de los demás casos se les agregan las desinencias de acuerdo a cada uno de los mismos, tomando en cuenta las observaciones.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CASOS

Como las desinencias de algunos casos se parecen, es importante aprender a reconocerlos. Esto ayudará, en primer lugar, a identificar el caso y, por lo tanto, la función que desempeña cada una de las palabras en forma aislada o dentro de la oración y, en segundo lugar, a dar la traducción usando la preposición o forma gramatical adecuada.

Por ejemplo, la palabra latina "domus", por presentar la desinencia "us", puede encontrarse en tres casos: Nominativo, Vocativo o Genitivo. Si la palabra se encuentra en caso Nominativo, actúa como sujeto de la oración y debe traducirse "la casa". Si la palabra se encuentra en caso Vocativo, actúa como exclamación o invocación y debe traducirse "¡oh casa!". Si se encuentra en caso Genitivo, desempeña la función de complemento del nombre y debe traducirse "de la casa".

En otro ejemplo, la palabra latina "acus", por presentar la desinencia "us", sólo puede encontrarse en un caso: el Acusativo. Actúa como objeto directo y debe traducirse como "(a) la aguja". Debe recordarse que la preposición "(a)" sólo se usa con personas y se omite con cosas.

La palabra latina "gelu", por ser una palabra neutra y por presentar la desinencia "u", puede encontrarse en cinco casos: Nominativo, Vocativo, Acusativo, Ablativo o Dativo. Si se encuentra en caso Nominativo, actúa como sujeto de la oración y debe traducirse "el hielo". Si se encuentra en caso Vocativo, desempeña la función de una exclamación o

invocación y debe traducirse como "¡oh hielo!". Si se encuentra en caso Acusativo, actúa como objeto directo y debe traducirse como "(a) el hielo". Si se encuentra en caso Ablativo, actúa como complemento circunstancial y debe traducirse "con, por, sobre el hielo". Si se encuentra en caso Dativo, actúa como objeto indirecto y debe traducirse "a(1)" o "para el hielo".

La palabra latina "manui", por presentar la desinencia "ui", sólo puede encontrarse en un caso: el Dativo. Actúa como objeto indirecto y debe traducirse "a" o "para la mano".

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

Muchas palabras latinas de la Cuarta Declinación han dado origen a vocablos de uso práctico en Español, mediante la Composición y la Derivación. A continuación se presentan algunas palabras con sus etimologías.

1- Acus-us (f): aguja.

aguijón (acus: aguja; -ón: aumentativo)
aculeiforme (acus: aguja; -ei < -eo: semejante; forma: forma)

2- Artus-us (m): articulación.

artejo (artus: articulación; -ejo < -ulus: diminutivo)
articular (artus: articulación; -are: acción o efecto)
articulado (artus: articulación; -atus: cualidad)
coartación (cum: con, junto; artus: articulación; -tion: acción o efecto)

3- Domus-us (f): casa.

doméstico (domus: casa; -ikós [-ikós]: relativo a)
mayordomo (maior: mayor; domus: casa)
domicilio (domus: casa; -ilis: relativo a)

4- Manus-us (f): mano.

manga (manica < manus: mano; -ca < -ja < -ula: diminutivo)
manija (manus: mano; -ja < -ula: diminutivo)
mantel (manus: mano; tela : tela)
manual (manus: mano; -alis : relativo a)
manufactura (manus: mano; facere: hacer)
manuscrito (manus: mano; scribere: escribir)
además (ad: de; manus: mano)
emancipar (e: fuera; manus: mano; capere: capturar)

5- Cornu-us (n): cuerno.

cornucopia (cornu: cuerno; copia: abundancia)
unicornio (unus : uno ; cornu: cuerno)
Capricornio (capra: cabra ; cornu: cuerno)

6- Gelu-us (n): hielo.

gélido (gelu: hielo; -itus: cualidad)
gelatina (gelu: hielo; -ina: perteneciente a)
congelar (cum : con, junto; gelu: hielo; -are: acción o efecto)

CUADRO SINÓPTICO DE LA CUARTA DECLINACIÓN

Enunciación: N us / u
G us : u

Género : masculino y femenino: us
neutro : u

Desinencias: N us / u
V us u
Ac um u
Ab u u
D ui u
G us us

Observaciones:

- 1- vocal temática "u"
- 2- N y V son iguales para masculinos y femeninos
N, V y Ac son iguales para neutros
- 3- Ac termina en "m" para los masculinos y femeninos

Modelo : manus-us: mano (f)

N man us: la mano
V man us: ¡oh mano!
Ac man um: a la mano
Ab man u : con, por la mano
D man ui: a, para la mano
G man us: de la mano

Identificación de los casos:

- 1- acui (para la aguja): = D
- 2- domus (de la casa): = G
- 3- senatum (al senado): = Ac
- 4- cornu (el cuerno): = N
- 5- fructu (con el fruto): = Ab

Composición y Derivación: de una palabra latina dar compuestos y derivados.

DECLINACIÓN

- 1- senatus (senado : senador, senaduría)
- 2- domus (casa) : doméstico, mayordomo
- 3- cornu (cuerno): córnea, unicornio
- 4- currus (carro) : carril, carratón
- 5- gelu (hielo) : gélido, gelatina

Etimologías:

- 1- manual (manus: mano; -alis: relativo a)
- 2- mayordomo (maior: mayor; domus: casa)
- 3- gelatina (gelu: hielo; -ina: perteneciente a)
- 4- aguijón (acus: aguja; -ōn: aumentativo)
- 5- Capricornio (capra: cabra; cornu: cuerno)

EJERCICIOS CAPÍTULO XIII

- 1.- Encerrar en un círculo las desinencias características del enunciado para los sustantivos masculinos y femeninos de la Cuarta Declinación.

N a N is N es N us
G ae G is G ei G us

- 2.- Declinar los siguientes sustantivos, sólo en singular.

1- senatus-us (m): senado

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

2- manus-us (f): mano

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

3- gelu-us (n): hielo

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

4- acus-us (f): aguja

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

5- domus-us (f): casa

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

6- currus-us (m): carro

N _____
V _____
Ac _____
Ab _____
D _____
G _____

7- genu-us (n): rodilla

8- equitatus-us (m): caballería

N

V

Ac

Ab

D

G

N

V

Ac

Ab

D

G

3.- Identificar el o los casos en que se encuentran las siguientes frases y oraciones.

1- curru

2- senatus

3- acui

4- domum

5- cornus

6- fructu

7- artus

8- currui

9- Equitatus est in dextro cornu. (dextro: derecho)

10- Currus romani est magnus. (magnus: grande)

4.- Dar dos compuestos o derivados de las siguientes palabras latinas.

1- exitus-us (m): éxito

2- gradus-us (m): grado

3- impetus-us (m): ímpetu

4- senatus-us (m): senado

5- tribus-us (f): tribu

5.- Dar la etimología de las siguientes palabras. Dar, asimismo, la definición de las palabras, tomando como base las etimologías y con la ayuda de un diccionario.

1- gelatina

2- mantel

3- aguijón

4- mayordomo

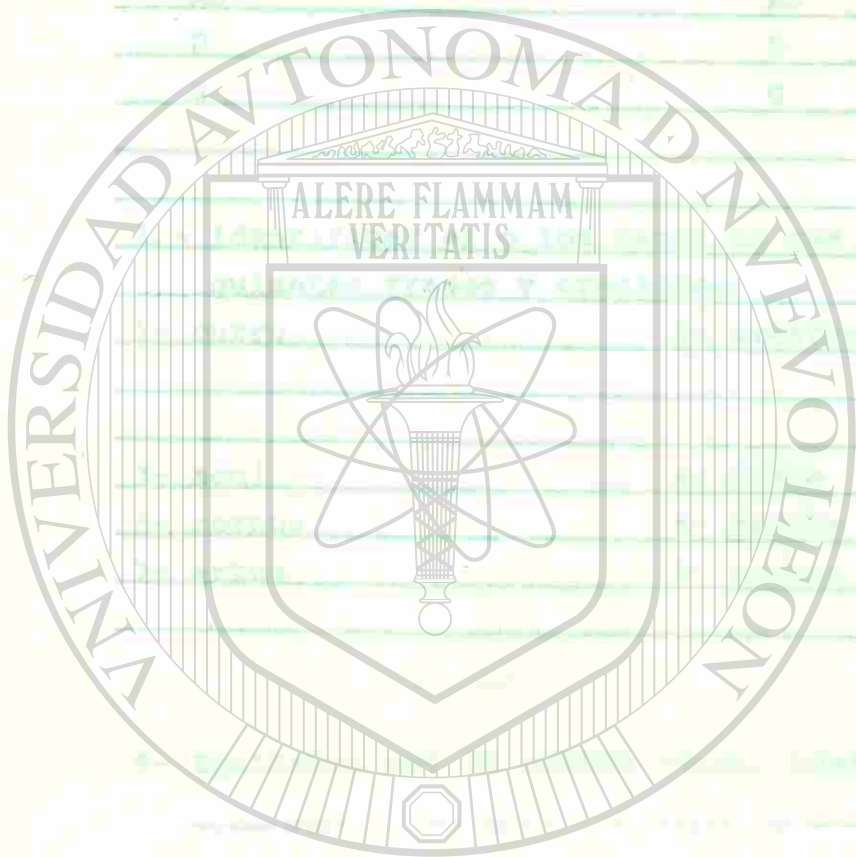
5- unicornio

6- articulado

7- adenán

8- emancipar

NOTAS



BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD

U.A.N.L.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

CAPÍTULO XIV

QUINTA DECLINACIÓN

I.- ENUNCIACIÓN

II.- GÉNERO

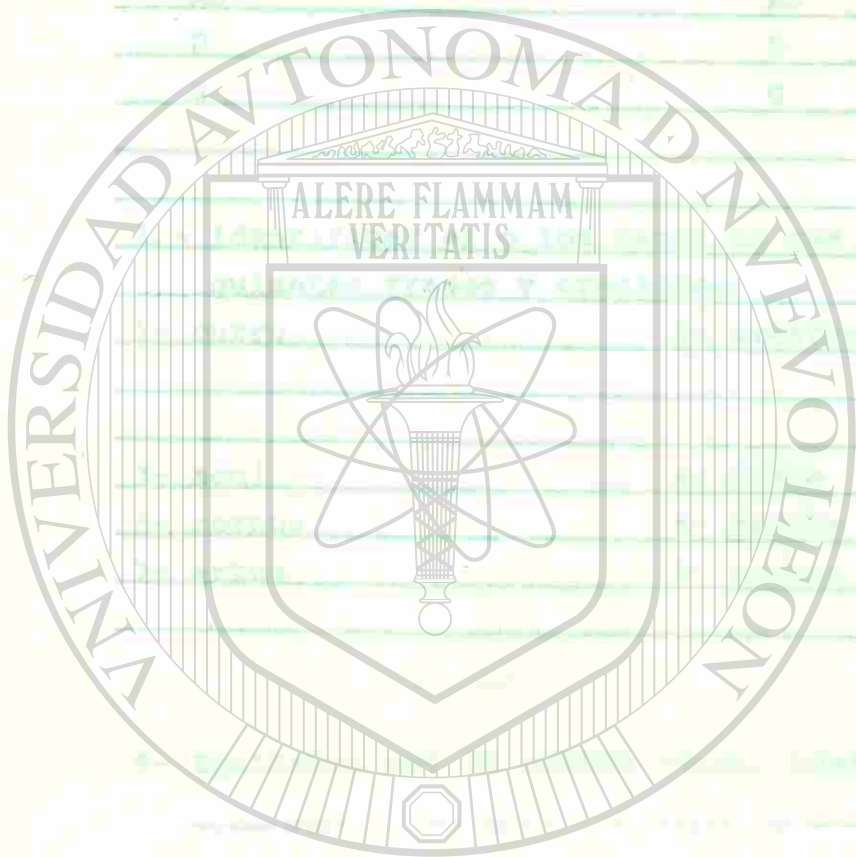
III.- DESINENCIAS

IV.- MODELO

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN



NOTAS



BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD
U.A.N.L.

CAPÍTULO XIV

QUINTA DECLINACIÓN

I.- ENUNCIACIÓN

II.- GÉNERO

III.- DESINENCIAS

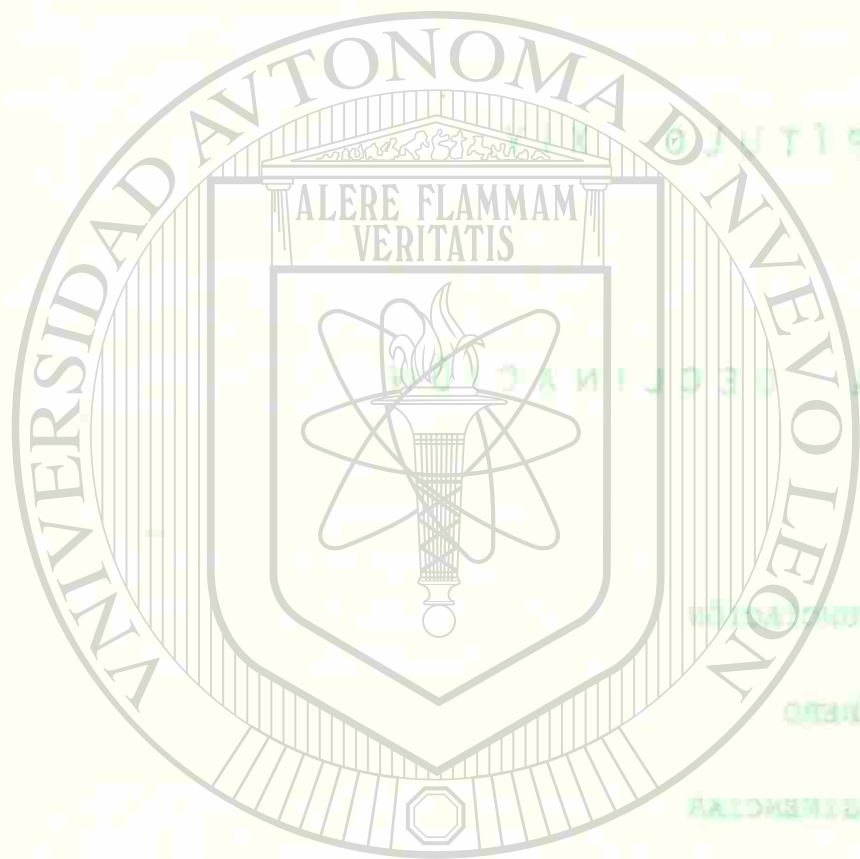
IV.- MODELO

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS





UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

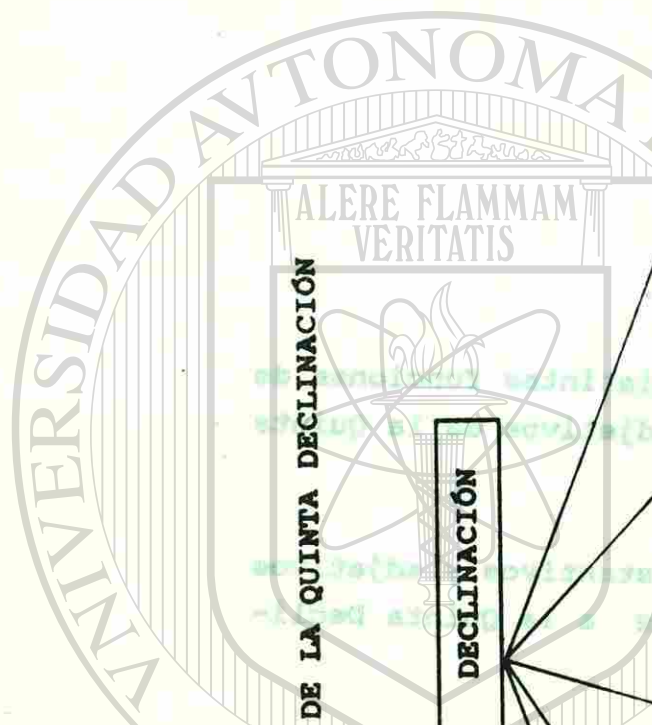


OBJETIVOS: El alumno...

[3.13] Explicará las distintas funciones de sustantivos y adjetivos de la Quinta Declinación.

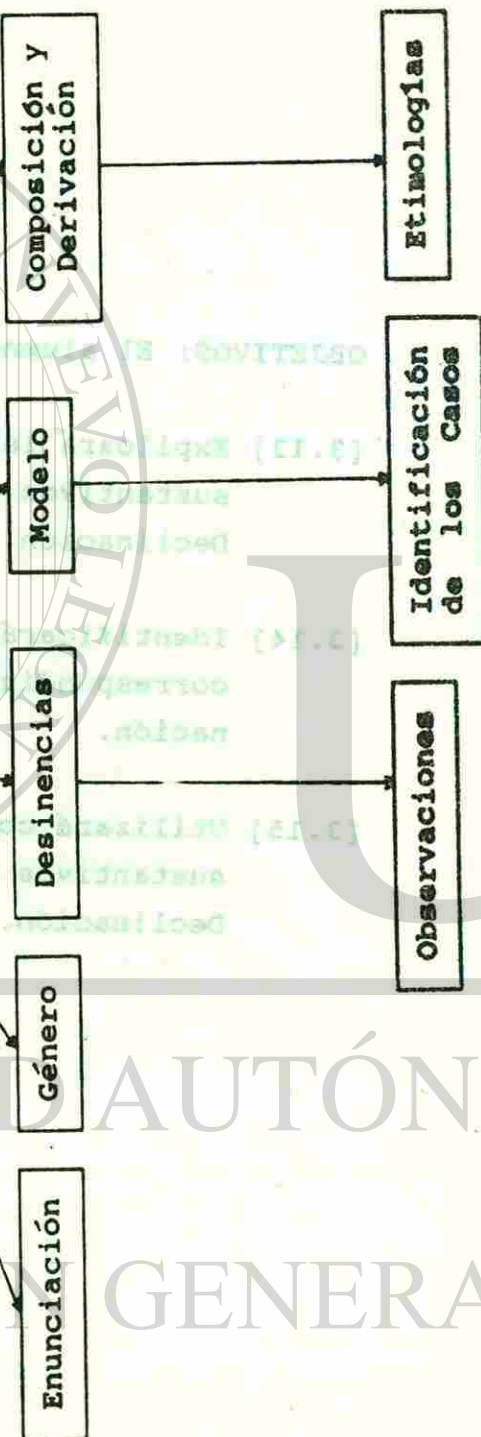
[3.14] Identificará sustantivos y adjetivos correspondientes a la Quinta Declinación.

[3.15] Utilizará compuestos y derivados de sustantivos y adjetivos de la Quinta Declinación.



ESQUEMA CONCEPTUAL DE LA QUINTA DECLINACIÓN

QUINTA DECLINACIÓN



CAPÍTULO XIV

QUINTA DECLINACIÓN

Pauca, sed bona.
Poco, pero bueno.

I.- ENUNCIACIÓN

Esta declinación se caracteriza porque la desinencia del caso Nominativo es "es", y la del caso Genitivo es "ei". El enunciado se presenta de la siguiente manera:

N	es
G	ei

II.- GÉNERO

Los sustantivos de la Quinta Declinación son todos femeninos, excepto la palabra: "dies-ei: día" que es masculino o femenino en singular y solamente masculino en plural.

III.- DESINENCIAS

Las desinencias son las letras que orientan hacia la función de la palabra en la oración. Las desinencias características de la Quinta Declinación, sólo en singular, son:

N es
V es
Ac em
Ab e
D ei
G ei

Observaciones:

- 1- La vocal temática es la "e".
- 2- Los casos N y V son iguales.
- 3- El caso Ac termina en "m".
- 4- Los casos D y G, al igual que en la Primera Declinación, son iguales.
- 5- A veces, las desinencias de los casos D y G se contraen en "e" o en "i".

IV.- MODELO

A continuación se presenta un sustantivo en su forma de enunciado y más abajo se muestra su declinación, sólo en singular.

res-ei: cosa

N r es.....la cosa
V r es.....¡oh cosa!
Ac r em.....(a) la cosa
Ab r e.....a, con, tras la cosa
D r ei.....a, para la cosa
G r ei.....de la cosa

PASOS PARA DECLINAR

- 1- Escribir los casos en el orden correcto o si ya están escritos comprobar su orden.
- 2- Observar el enunciado de la palabra para saber a qué declinación pertenece. Ej.: res-ei. La desinencia "ei" indica que el sustantivo pertenece a la Quinta Declinación.

- 3- A la palabra completa del enunciado se le suprime la terminación para formar un radical. Por ejemplo, las dos últimas letras de la palabra "res" del enunciado "res-ei" se suprimen, quedando como radical la letra "r-".
- 4- El radical "r-" se escribe en todos los casos.
- 5- A los radicales "r-" de los casos N y G se les agregan las desinencias dadas en el enunciado de la palabra.
- 6- A los radicales "r-" de los demás casos se les agregan las desinencias de acuerdo a cada uno de los mismos, tomando en cuenta las observaciones.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CASOS

Como las desinencias de algunos casos se parecen, es importante aprender a reconocerlas. Esto ayudará, en primer lugar, a identificar el caso y, por lo tanto, la función que desempeña cada una de las palabras en forma aislada o dentro de la oración y, en segundo lugar, a dar la traducción usando la preposición o forma gramatical adecuada.

Por ejemplo, la palabra latina "fidem", por presentar la desinencia "em", sólo puede encontrarse en un caso: el Acusativo. Actúa como objeto directo y debe traducirse "(a) la fe". Debe recordarse que la preposición "(a)" sólo se usa con personas y se omite con cosas.

Otra palabra latina "diei", por presentar la desinencia "ei", puede encontrarse en dos casos: Dativo o Genitivo. Si la palabra se encuentra en caso Dativo, actúa como objeto indirecto y debe traducirse "a" o "para el día". Si la palabra se encuentra en caso Genitivo, desempeña la función de complemento de un nombre y debe traducirse "del día".

La palabra latina "spe", por presentar la desinencia "e", sólo puede encontrarse en un caso: el Ablativo, desempeñando la función de complemento circunstancial y debe traducirse "con, por, sobre la esperanza".

V.- COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN

Muchas palabras latinas de la Quinta Declinación han dado origen a vocablos de uso práctico en Español, mediante la Composición y la Derivación. A continuación se presentan algunas palabras con sus etimologías.

- 1- Dies-ei (m-f): día.
jornal (diurnalis: diario < dies: día; -alis: relativo a)

jornada (diurnata: diurno < dies: día; -ata: cualidad)
 mediodía (medius: medio; dies: día)
 cotidiano (quotus: cada; dies: día; -anus: perteneciente a)
 diario (dies: día; -arius: perteneciente a)

2- Fides-ei (f): fe.

fidelidad (fides: fe; -tatem: estado)
 fideicomiso (fides: fe; committere: reunir)
 fidedigno (fides: fe; dignus: digno)
 fehaciente (fides: fe; facere: hacer, -ente: agente ejecutor)
 pérfido (per: contra, a través de; fides: fe)
 confidente (cum: con, junto; fides: fe; -ente: agente ejecutor)

3- Res-ei (f): cosa.

real (res: cosa; -alis: relativo a)
 irreal (i: negación; res: cosa; -alis: relativo a)
 república (res: cosa; publica: pública)
 reivindicar (res: cosa; vindicare: reclamar)

4- Spes-ei (f): esperanza.

desesperar (des: negación; spes: esperanza; -are: acción o efecto)
 prosperar (pro: delante; spes: esperanza; -are: acción o efecto)
 espera (e: eufónica; spes: esperanza; -era: efecto)

CUADRO SINÓPTICO DE LA QUINTA DECLINACIÓN

Enunciación: N es
 G ei

Género : femenino (sólo "dies" es masculino o femenino en singular y masculino en plural)

Desinencias: N es Observaciones:
 V es 1- vocal temática "E"
 Ac em 2- N y V son iguales
 Ab e 3- Ac termina en "m"
 D ei 4- D y G son iguales
 G ei 5- a veces D y G contraen "ei" en "e" o "i"

Modelo : spes-ei: esperanza (f)

N sp es: la esperanza
 V se es: ¡oh esperanza!
 Ac sp em: (a) la esperanza
 Ab spe : con, por la esperanza
 D spei: a, para la esperanza
 G spei: de la esperanza

Identificación de los casos:

1- rem ((a) la cosa) = Ac
 2- fides (la fe) = N
 3- spes (oh esperanza) = V
 4- planitiei (de la planicie) = G
 5- die (con el día) = Ab

Composición y Derivación: de una palabra latina dar compuestos y derivados.

1- dies (día) : diario, mediodía
 2- fides (fe) : fiel, fehaciente
 3- spes (esperanza): esperar, prosperar
 4- res (cosa) : irreal, realidad
 5- pauperies (pobreza) : paupérrimo, pauperismo

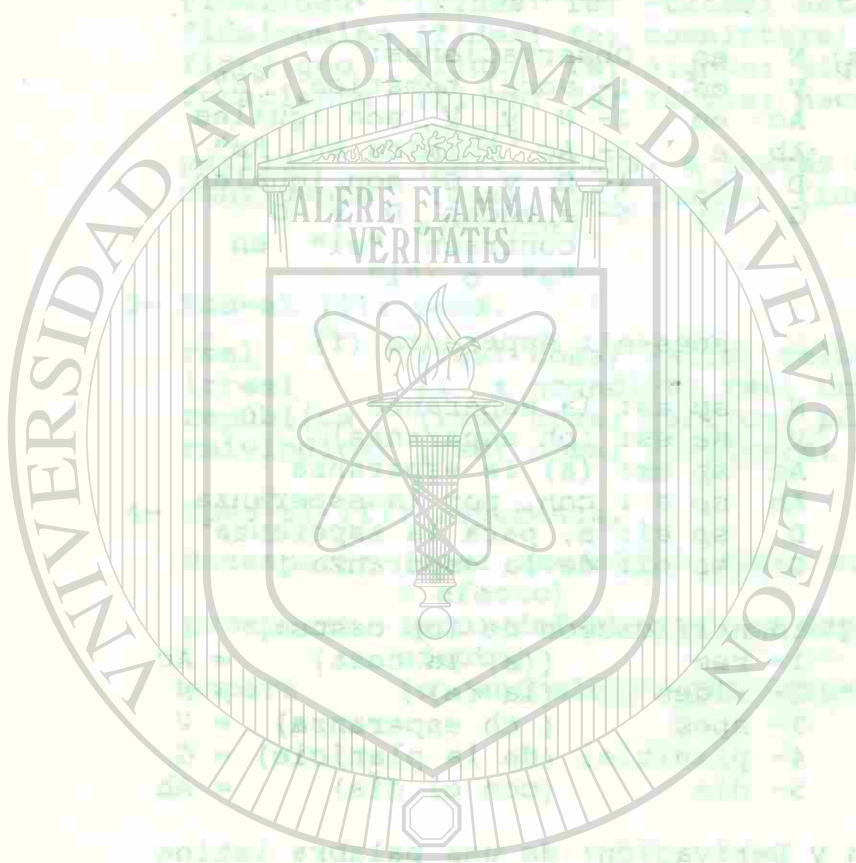
Etimologías:

1- cotidiano (quotus: cada; dies: día; -anus: perteneciente a)
 2- fidedigno (fides: fe; dignus: digno)
 3- desesperar (des: negación; spes: esperanza; -are: acción o efecto)
 4- irreal (i: negación; res: cosa; -alis: relativo a)
 5- paupérrimo (pauper: pobre; -rimus: superlativo)

QUINTA

DECLINACIÓN

NOTAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

EJERCICIOS CAPÍTULO XIV

- 1.- Encerrar en un círculo las desinencias características del enunciado de la Quinta Declinación.

N us	N es	N a	N er
G us	G ei	G ae	G i

- 2.- Declinar los siguientes sustantivos, sólo en singular.

1- fides-ei (f): fe 2- spes-ei (f): esperanza

N	N
V	V
Ac	Ac
Ab	Ab
D	D
G	G

3- planities-ei (f): planicie 4- dies-ei (m-f): día

N	N
V	V
Ac	Ac
Ab	Ab
D	D
G	G

5- pauperies-ei (f): pobreza 6- glacies-ei (f): hielo

N	N
V	V
Ac	Ac
Ab	Ab
D	D
G	G

3.- Identificar el o los casos en que se encuentran las siguientes frases y oraciones.

1- spei _____ 2- facies _____

3- rem _____ 4- die _____

5- fides _____ 6- rei _____

7- In fide est spes, et in spe est fides.

8- Fides et spes amamus. (amamus: amamos)

4.- Dar dos compuestos o derivados de las siguientes palabras latinas.

1- facies-ei (f): cara _____

2- glacies-ei (f): hielo _____

3- meridies-ei (f): mediodía _____

4- planities-ei (f): planicie _____

5- series-ei (f): serie _____

5.- Dar la etimología de las siguientes palabras. Dar, asimismo, la definición de las palabras, tomando como base las etimologías y con la ayuda de un diccionario.

1- diario _____

2- real _____

3- pérfido _____

4- fidedigno _____

5- cotidiano _____

6- república _____

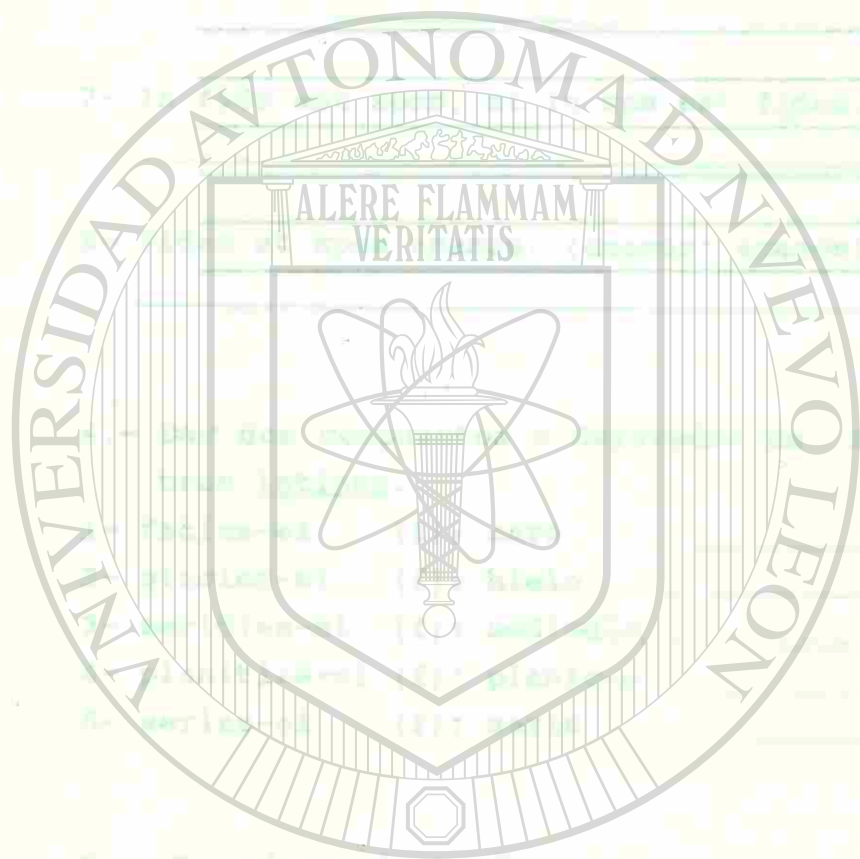
7- desesperar _____

8- jornal _____

9- prosperar _____

10- fehaciente _____

NOTAS



CAPÍTULO XV

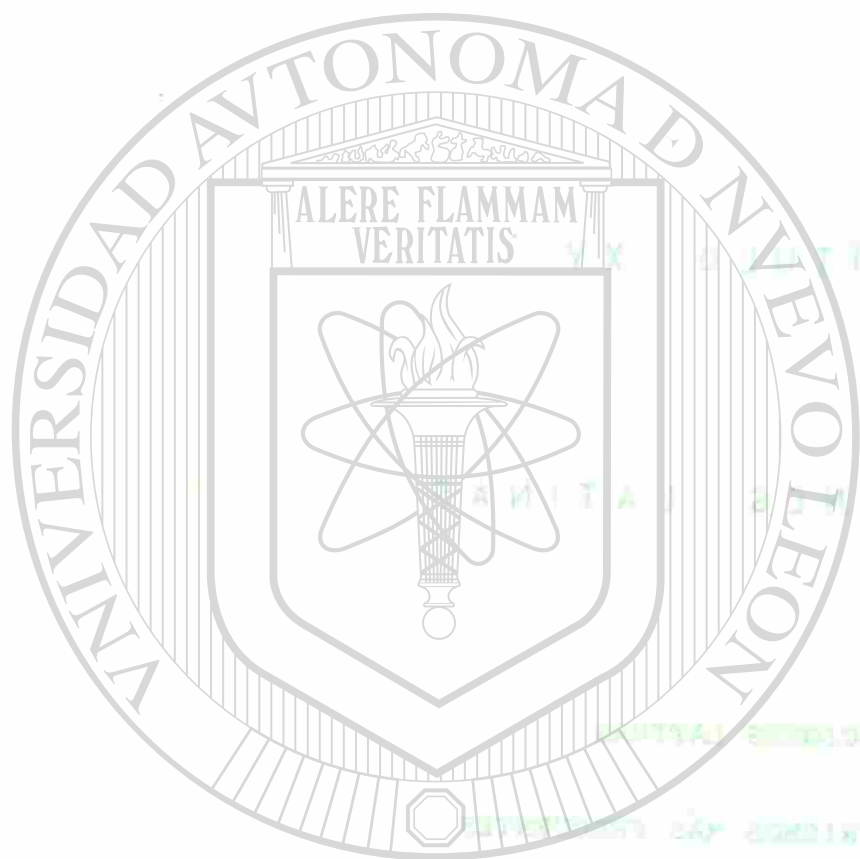
LOCUCIONES LATINAS

I.- LOCUCIONES LATINAS

II.- LATINISMOS MÁS FRECUENTES

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN®
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

BIBLIOTECA DE INVESTIGACIÓN

D.A.N.L.

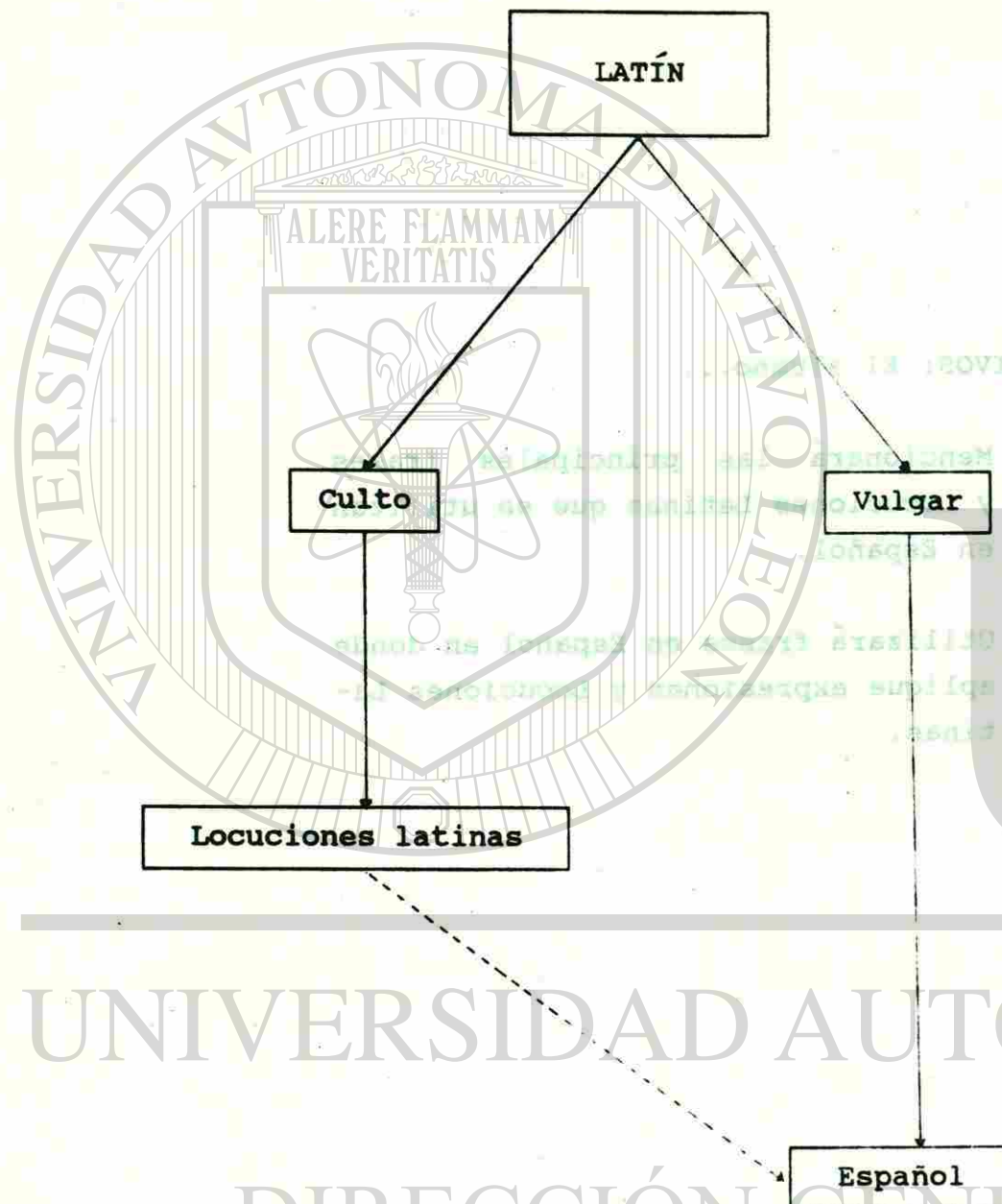
ESQUEMA CONCEPTUAL DE LAS LOCUCIONES LATINAS

LOCUCIONES LATINAS

OBJETIVOS: El alumno...

[4.1] Mencionará las principales frases y Locuciones Latinas que se utilizan en Español.

[4.2] Utilizará frases en Español en donde aplique expresiones y Locuciones Latinas.



LOCUCIONES LATINAS

Multa paucis.
Mucho en pocas palabras.

Alere flammam veritatis.
Alentar la flama de la verdad.

1.- LOCUCIONES LATINAS

La mayor parte de las voces españolas proceden, vía el Latín Vulgar, de las palabras latinas modificadas a través de los siglos durante el proceso del Romanceamiento. Las Locuciones Latinas o Latinismos son palabras que conservan el modo o giro de su propia lengua y fueron tomados del Latín Culto e introducidos en el Español por los eruditos para expresar algunos de los pensamientos en forma sintética, ya que el Español da más rodeos. No se traducen para que conserven su carácter exclusivo y enérgico.

II.- LATINISMOS MÁS FRECUENTES

A continuación se dan algunos de los Latinismos o Locuciones Latinas más frecuentes en Español.

- 1.- *Ab absurdo* (por lo absurdo).
Demostrar algo *ab absurdo*.
- 2.- *Ad hoc* (adecuado, por esto).
Yo te daré un libro *ad hoc*.
- 3.- *Ad litteram* (a la letra).
Los autores deben citarse *ad litteram*.
- 4.- *Ad libitum* (a libertad, a voluntad, a elección).
Hacer un trabajo *ad libitum*.
- 5.- *Alma mater* o *alma parens* (alma nutricia).
Designa Patria o colegio.
- 6.- *Ante meridiem* (antes del medio día).
Antemeridiano. Su abreviación es A.M.
- 7.- *A posteriori* (de lo que es posterior).
Se prueba la causa por los efectos.
Dícese de todo conocimiento que deriva de la experiencia.
- 8.- *A priori* (de lo que precede).
Se prueba el efecto por la causa.
Dícese de todo conocimiento que no deriva de la experiencia y que tiene carácter universal.
- 9.- *Bona fide* (de buena fe).
Equivocarse *bona fide*.

- 10.- *Cogito, ergo sum* (Pienso, luego [por consiguiente] existo). Pensamiento de Descartes.

- 11.- *Currente calamo* (corriendo la pluma).
Escribir *currente calamo* o sin reflexionar.

- 12.- *Curriculum vitae* (la carrera de la vida).
Es el conjunto de todas las indicaciones sobre su profesión o su vida que presenta un candidato para apoyar su pretensión.

- 13.- *Deo volente* (Dios mediante).
Mañana iré, *Deo volente*.

- 14.- *Doctus cum libro* (sabio con el libro).
Persona incapaz, que busca ideas ajenas en los libros.

- 15.- *Errare humanum est* (Errar es de humanos).
Es propio del hombre el engañarse. Se usa esta locución para disimular o excusar una falta.

- 16.- *Ex cathedra* (desde la cátedra).
Dícese del que habla en tono doctoral.

- 17.- *Ex professo* (de intento o conocer algo perfectamente).
Lo hizo *ex professo*.

- 18.- *Facta, non verba* (Hechos, no palabras).
Señala que más valen los hechos que no las vanas promesas.

- 19.- *Festina lente* (Apresúrate lentamente).
Vísteme despacio que estoy de prisa.

20.- *Grosso modo* (sin detalle).
Lo hizo o habló *grosso modo*.

21.- *Hic et nunc* (aquí y ahora).
Hazlo *hic et nunc*.

22.- *Homo homini lupus* (El hombre [es] lobo del hombre).
Alude al daño cruel que el hombre hace a sus semejantes.

23.- *In hoc signo vinces* (Vencerás por este signo).
Inscripción en el lábaro de Constantino.

24.- *In medio stat virtus* (en medio está la virtud).
Ecuanimidad.

25.- *Intelligenti pauca* (A buen entendedor media palabra basta).

26.- *Inter nos* (entre nosotros).
Sea dicho, *inter nos*, no hizo maravillas.

27.- *In vino veritas* (en el vino está la verdad).
El vino suelta la lengua.

28.- *Ipso facto* (por el hecho mismo).
Luis quebró un jarrón *ipso facto* fue regañado.

29.- *Jure et facto* (de derecho y de hecho).
Ser diputado *jure et facto*.

30.- *Jus gentium* (derecho de gentes).
Derecho internacional.

31.- *Lapsus calami* (error de la pluma).
Errores escritos.

32.- *Lapsus linguae* (error de la lengua).
El distraído comete frecuentemente *lapsus linguae*.

33.- *Magister dixit* (lo dijo el maestro).
Argumento sin réplica es la opinión del maestro.

34.- *Mare magnum* (mar grande).
Indica gran abundancia de las cosas.

35.- *Modus vivendi* (modo de vivir).
Adoptar un *modus vivendi*.

36.- *Motu proprio* (por propio impulso).
Tomar una determinación *motu proprio*.

37.- *Multa paucis* (mucho en pocas palabras).
Escritores concisos.

38.- *Necessitas caret lege* (La necesidad carece de ley).
Lo que se hace por necesidad no es imputable.

39.- *Nec plus ultra* (no más allá).
Cosa excelente. El *nec plus ultra* de la delicadeza.

40.- *O tempora, o mores!* (¡Oh tiempos, oh costumbres!)
Exclamación de Cicerón para censurar la perversidad de los hombres de su tiempo.

41.- *Panem et circenses* (pan y circo).
Pan y toros.

42.- *Per accidens* (por accidente, por casualidad).

Pedro llegó *per accidens* a la reunión.

43.- *Per se* (por sí).

Dios existe *per se*.

44.- *Post meridiem* (después del medio día).

Postmeridiano. Su abreviación es P.M.

45.- *Primo mihi* (primero a mí).

Máxima del egoísta.

46.- *Punica fides* (fe púnica).

De mala fe.

47.- *Quid pro quo* (una cosa por otra).

Error que consiste en tomar a una persona o cosa por otra.

48.- *Quorum* (de los que).

Es el número mínimo de personas que deben concurrir a una asamblea para que funcione válidamente.

49.- *Statu quo* [*in statu quo ante*] (el estado en que se hallaban las cosas antes).

Estático.

50.- *Sui generis* (de su género).

La rosa tiene un olor *sui generis*.

La sangre tiene un sabor *sui generis*.

51.- *Sue tempore* (a su tiempo).

Cada cosa *sue tempore*.

52.- *Vae soli!* (¡Ay del hombre solo!).

Posición desgraciada del hombre abandonado a sus propias fuerzas.

53.- *Verba volant, scripta manent* (Las palabras vuelan, los escritos quedan).

Aconseja poner todo por escrito, especialmente en cuestiones legales; asimismo aconseja la prudencia al escribir.

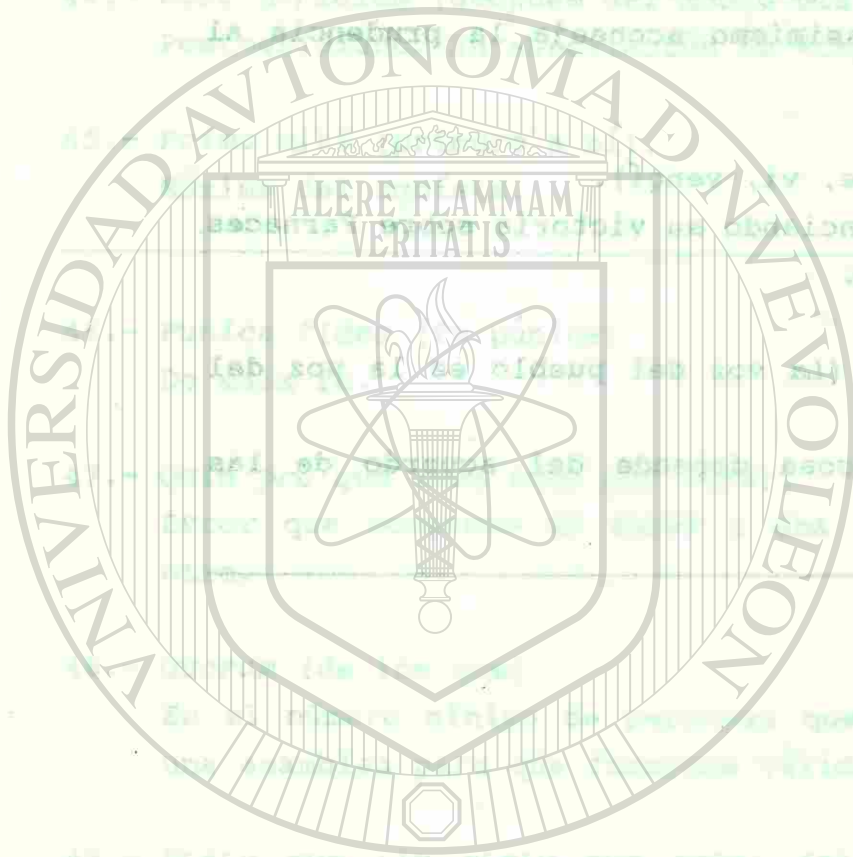
54.- *Veni, vidi, vici* (Vine, vi, vencí).

Palabras de César anunciando su victoria sobre Farnaces. Facilidad de un éxito.

55.- *Vox populi, vox Dei*. (La voz del pueblo es la voz del Dios).

La justicia de una cosa depende del acuerdo de las opiniones del vulgo.

NOTAS



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

EJERCICIOS CAPÍTULO XV

1.- Escoge la Locución Latina correcta. Escribe el Latinismo sobre la línea.

1.- El alumno trata _____ de hacer valer sus puntos de vista acerca de la clase.

- a) Vae soli! b) ab absurdo c) O tempora, o mores!

2.- Para esta clase, hemos preparado unos ejercicios _____.

- a) lapsus calami b) per se c) ad hoc

3.- El maestro explicó la lección _____.

- a) mare magnum b) sui generis c) grosso modo

4.- La enferma empezó a hacer sus ejercicios _____.

- a) motu proprio b) vox populi c) statu quo

5.- Cuando seáis profesionistas recordaréis a la Preparatoria N° 2 como vuestra _____.

- a) hic et nunc b) ex cathedra c) alma mater

6.- Un sabor _____ tiene la sangre.

- a) intelligenti b) Vae soli! c) sui generis

7.- Iremos al parque mañana, _____.

- a) Deo volente b) modus c) a priori

8.- Tienes que decidirte _____.

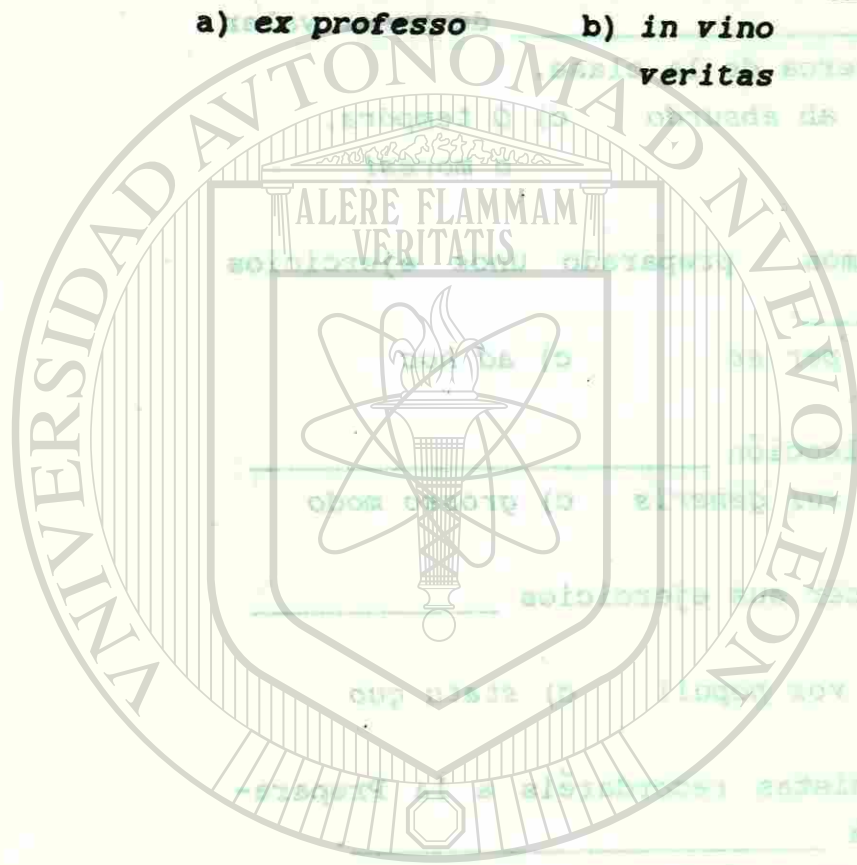
- a) lapsus linguae b) hic et nunc c) in hoc signo vinces

9.- El examen estuvo tan fácil que, parodiando a Julio César, diré: _____.

- a) errare humanun b) inter nos c) veni, vidi, vici
est

10.- Estos ejemplos han sido escritos _____.

- a) ex professo b) in vino c) intelligenti
veritas pauca



BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
U.A.N.L.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

APÉNDICE

LOS NUMERALES LATINOS

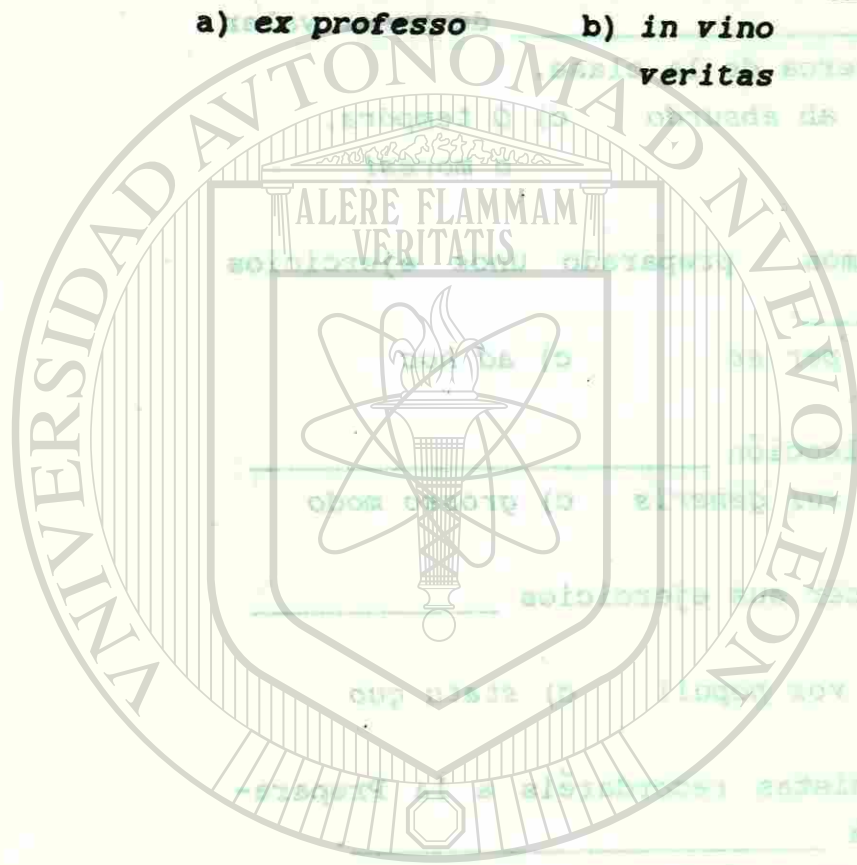


9.- El examen estuvo tan fácil que, parodiando a Julio César, diré: _____.

- a) errare humanun b) inter nos c) veni, vidi, vici
est

10.- Estos ejemplos han sido escritos _____.

- a) ex professo b) in vino c) intelligenti
veritas pauca



BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
U.A.N.L.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

APÉNDICE

LOS NUMERALES LATINOS



I	para	1
V	"	5
X	"	10
L	"	50
C	"	100
M	"	1,000
M̄	"	1'000,000

Este sistema tenía la desventaja de que no se podían hacer cálculos rápidos.

A continuación se presenta un cuadro sinóptico de los numerales latinos. No se da su traducción por ser obvia.

LOS NUMERALES LATINOS

Num. Ará- bigos	Num. Roma- nos	A D J E T I V O S		ADVERBIOS
		CARDINALES	ORDINALES	
1	I	unus-una-unum	primus	
2	II	duo-duae-duo	secundus	bis *
3	III	tres-tria	tertius	
4	IV	quattuor	quartus	
5	V	quinque	quintus	
6	VI	sex	sextus	
7	VII	septem	septimus	
8	VIII	octo	octavus	
9	IX	novem	novenus-nonus	
10	X	decem	decimus	
11	XI	undecim	undecimus	
12	XII	duodecim	duodecimus	
13	XIII	tredecim	tertius decimus	
14	XIV	quattuordecim	quartus decimus	

15	XV	quindecim	quintus decimus
16	XVI	sedecim	sextus decimus
17	XVII	septendecim	septimus decimus
18	XVIII	duodeviginti	duodevicesimus
19	XIX	undeviginti	undevicesimus
20	XX	viginti	vicesimus
30	XXX	triginta	tricesimus
40	XL	quadraginta	quadragesimus
50	L	quingenta	quingagesimus
60	LX	sexaginta	sexagesimus
70	LXX	septuaginta	septuagesimus
80	LXXX	octoginta	octogesimus
90	XC	nonaginta	nonagesimus
100	C	centum	centesimus
200	CC	ducenti	ducentesimus
300	CCC	trecenti	trecentesimus
400	CD	quadringenti	quadringentesimus
500	D	quingenti	quingentesimus
600	DC	sexcenti	sexcentesimus
700	DCC	septingenti	septingentesimus
800	DCCC	octingenti	octingentesimus
900	CM	nongenti	nongentesimus
1,000	M	mille	millesimus

* De los adverbios numerales, sólo "bis: dos veces" pasó al Español.

NOTA. 1. De los Adjetivos Cardinales, sólo los tres primeros y las centenas se declinan.

2. Los Adjetivos Ordinales se declinan como los adjetivos de la 1ª y 2ª declinaciones.

3. En las centenas cardinales, del 200 al 900, la forma masculina termina en "i" ; la forma femenina termina en "ae" ; y la forma neutra termina en "a".

Ej.: Masc. : ducenti (200)

Fem: : ducentae (200)

Neutro : ducenta (200)

COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN DE LOS NUMERALES LATINOS

A continuación se incluyen los Numerales Latinos más frecuentes, que han dado origen a vocablos de uso práctico en Español mediante la composición y la derivación, cuyo significado el estudiante determinará usando las etimologías dadas con cada palabra y con la ayuda de un diccionario.

ADJETIVOS CARDINALES.

1.- Unus, una, unum: uno.

Unicornio (unum: uno; cornu: cuerno):

Uniforme (una: una; forma: forma):

Unilateral (unus: uno; latus-lateris: lado):

Universidad (unus: uno; versus: vuelto; -tatem: estado):

Unívoco (una: una; vox-vocis: voz):

2.- Duo, duae, duo: dos.

Duelo (duo: dos; bellum: guerra):

Duplicar (duo: dos; plicare: plegar):

puunviro (duo: dos; unus: uno; vir: hombre):

3.- Tres, tria: tres.

Trébol (tria: tres; folium: hoja):

Triángulo (tres: tres; angulus: ángulo):

Tricolor (tres: tres; color: color):

Trifurcar (tres: tres; furca: horca):

Trimestre (tres: tres; mensis: mes):

Trirreme (tria: tres; remus: remo):

4.- Quattuor: cuatro.

Cuadrángulo (quattuor: cuatro; angulus: ángulo):

Cuadriga (quadrijuga, quattuor: cuatro; jugum: yugo):

Cuadrúpedo (quattuor: cuatro ; pes-pedis: pie):

Cuaternario (quattuor: cuatro; -arius: relativo a):

5.- Quinque: cinco.

Quinquenio (quinque: cinco; annus: año):

Quinario (quinque: cinco; -arius: relativo a):

Quinteto (quinque: cinco):

Quintil (quinque: cinco; -ilis: relativo a):

Cincomesino (quinque: cinco; mensis: mes):

6.- Sex: seis.

Semestre (sex: seis; mensis: mes):

Sexenal (sex: seis; annus: año; -alis: relativo a):

Sexteto (sex: seis):

Sextifolio (sex: seis; folium: hoja):

Seisavado (sex: seis; -atus: cualidad):

7.- Septem: siete.

Semana (septem: siete; mane: mañana):

Septentrión (septem: siete; triones: bueyes):

Septenio (septem: siete; annus: año):

Septeto (septem: siete):

Septiembre (septem: siete):

Sietemesino (septem: siete; mensis: mes):

Sietenal (septem: siete; annus: año; -alis: relativo a):

8.- Octo: ocho.

Octaedro (octo: ocho; ἑδρα [hédra]: asiento, lado):

Octagonal (octo: ocho; γωνία [goonía]: ángulo):

Octavilla (octo: ocho; -illa: diminutivo):

Octopétalo (octo: ocho; πέταλον [pétalon]: pétalo):

Octosílabo (octo: ocho; συλλαβή [syllabeé]: sílaba):

Ochavado (octo: ocho; -atus: cualidad):

9.- Novem: nueve.

Novena (novem: nueve; -ena: relativo a):

Novenario (novem: nueve; -arius: perteneciente a):

Novendial (novem: nueve; dies: día; -alis: relativo a):

Noviembre (novem: nueve):

10.- Decem: diez.

Decano (decem: diez; annus: año; -anus: perteneciente a):

Decenio (decem: diez; annus: año):

Denario (decem: diez; -arius: relativo a):

Decenviro (decem: diez; vir: hombre):

Diciembre (decem: diez):

11.- Centum: cien.

Centenario (centum: cien; annus: año; -arius: relativo a):

Centuria (centumviria, centum: cien; vir: hombre):

Centurión (centum: cien; -ón: aumentativo): _____

Ciempies (centum: cien; pes-pedis: pie): _____

12.- Mille: mil.

Milenario (mille: mil; annus: año; -arius: relativo a): _____

Milenio (mille: mil; annus: año): _____

Milhombres (mille: mil; home-inis: hombre): _____

Milla (mille: mil): _____

Millar (mille: mil; -arius: colección): _____

Millón (mille: mil; -ón: aumentativo): _____

ADJETIVOS ORDINALES

1.- Primarius: primero.

Primate (primarius: primero; -ate < -atus: efecto): _____

Primerizo (primarius: primero; -izein): hacer): _____

Primicia (primarius: primero; -itia: calidad o estado): _____

Primo (primarius: primero): _____

Primogénito (primarius: primero; γενεά [geneá]: nacimiento, origen): _____

2.- Secundus: segundo.

Secundar (secundus: segundo; -are: acción): _____

Secundario (secundus: segundo; -arius: relativo a): _____

Segundogénito (secundus: segundo; γενεά [geneá]: nacimiento, origen): _____

3.- Tertiarius: tercero.

Tercerear (tertiarius: tercero; -are: acción): _____

Tercerola (tertiarius: tercero; -ula: diminutivo): _____

Tercerón (tertiarius: tercero; -ón: aumentativo): _____

Tercia (tertiarius: tercero): _____

4.- Quartus: cuarto.

Cuadrante (quartus: cuarto; -ante: agente ejecutor): _____

Cuartana (quartus: cuarto; -ana: relativo a): _____

Cuarterón (quartus: cuarto; -ón: aumentativo): _____

Cuartogénito (quartus: cuarto; γενεά [geneá]: nacimiento, origen): _____

5.- Quintus: quinto.

Quinta (quintus: quinto): _____

Quintero (quintus: quinto; -ero < arius: oficio): _____

Quintípara (quintus: quinto; parere: dar a luz, parir): _____

6.- Sextus: sexto.

Sexmo (sextus: sexto): _____

Sextante (sextus: sexto; -ante: agente ejecutor): _____

7.- Septimus: séptimo.

Séptima (septimus: séptimo): _____

Septimino (septimus: séptimo; -inus: relativo a): _____

8.- Octavus: octavo.

Octavario (octavus: octavo; -arius: colección): _____

Octavio (octavus: octavo): _____

Octavín (octavus: octavo; -ín: diminutivo): _____

9.- Novenus-nono: noveno o nono.

Nona (novenus: noveno): _____

Nonágono (novenus: noveno; γωνία [goonía]: ángulo): _____

Noneto (novenus: noveno): _____

Nonuplo (novenus: noveno; plicare: plegar): _____

Novenario (novenus: noveno; -arius: relativo a, colección): _____

10.- Decimus: décimo.

Décima (decimus: décimo): _____

Decimal (decimus: décimo; -alis: relativo a): _____

Diezmar (decimare < decimus: décimo; -are: acción o efecto): _____

Diezmo (decimus: décimo): _____

ADVERBIOS

1.- Bis: dos veces.

Bigamia (bis: dos veces; γάμος [gámos]: matrimonio, unión): _____

Bimestre (bis: dos veces; mensis: mes): _____

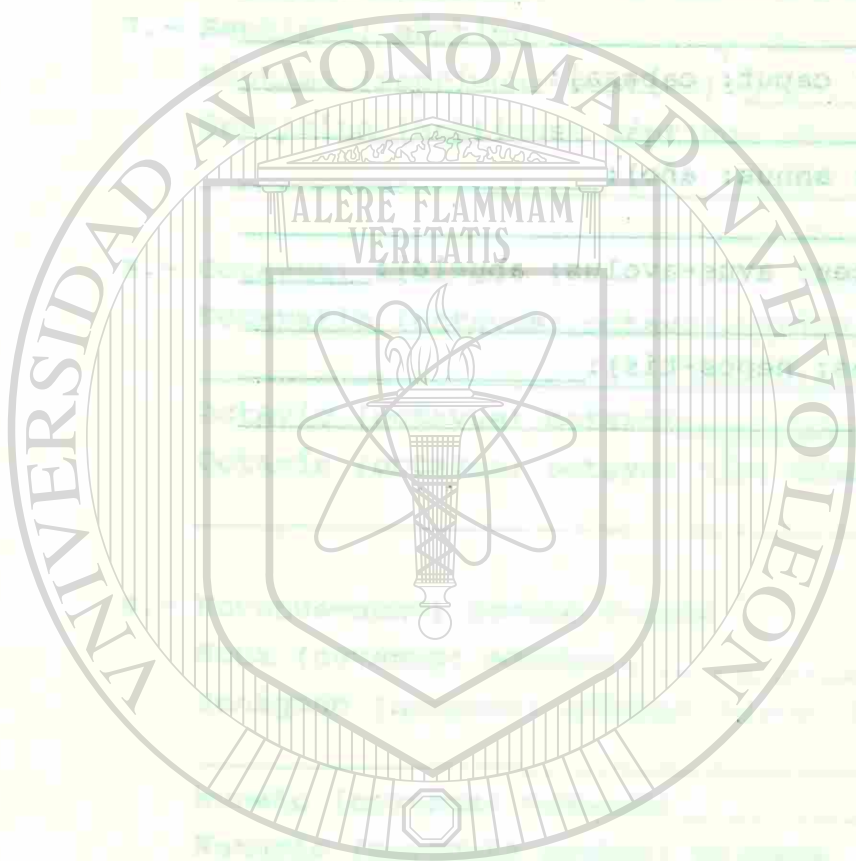
Bíceps (bis: dos veces; caput: cabeza): _____

Bienio (bis: dos veces; annus: año): _____

Bisabuelo (bis: dos veces; avus-avolus: abuelo): _____

Bisnieto (bis: dos veces; nepos-tis): _____

NOTAS



U A N L

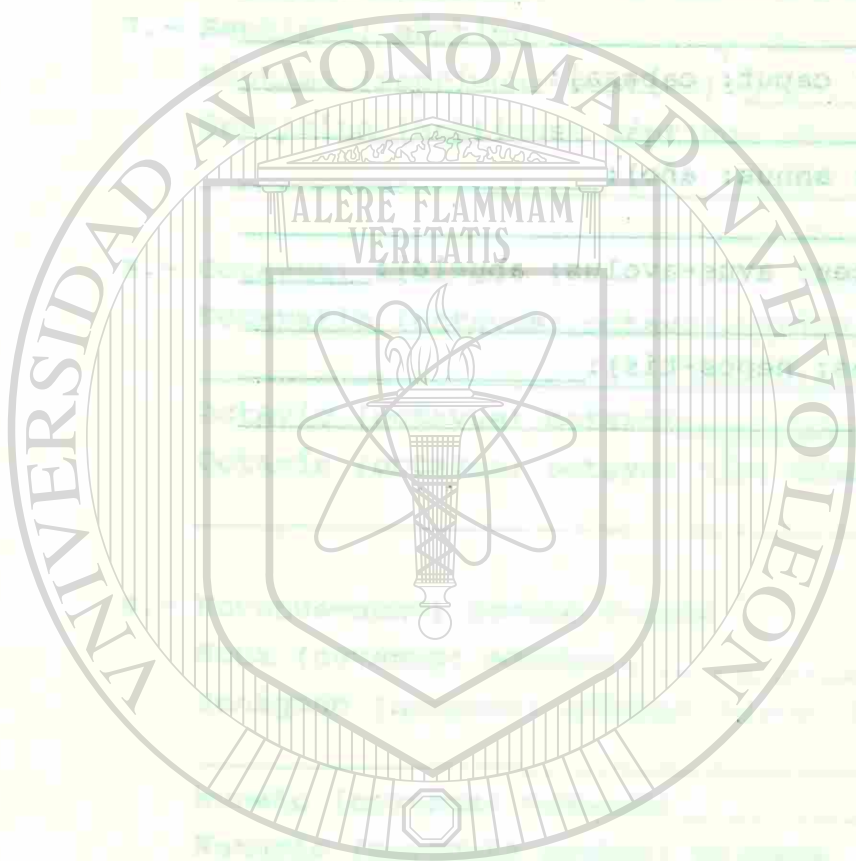
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

BIBLIOGRAFÍA



NOTAS



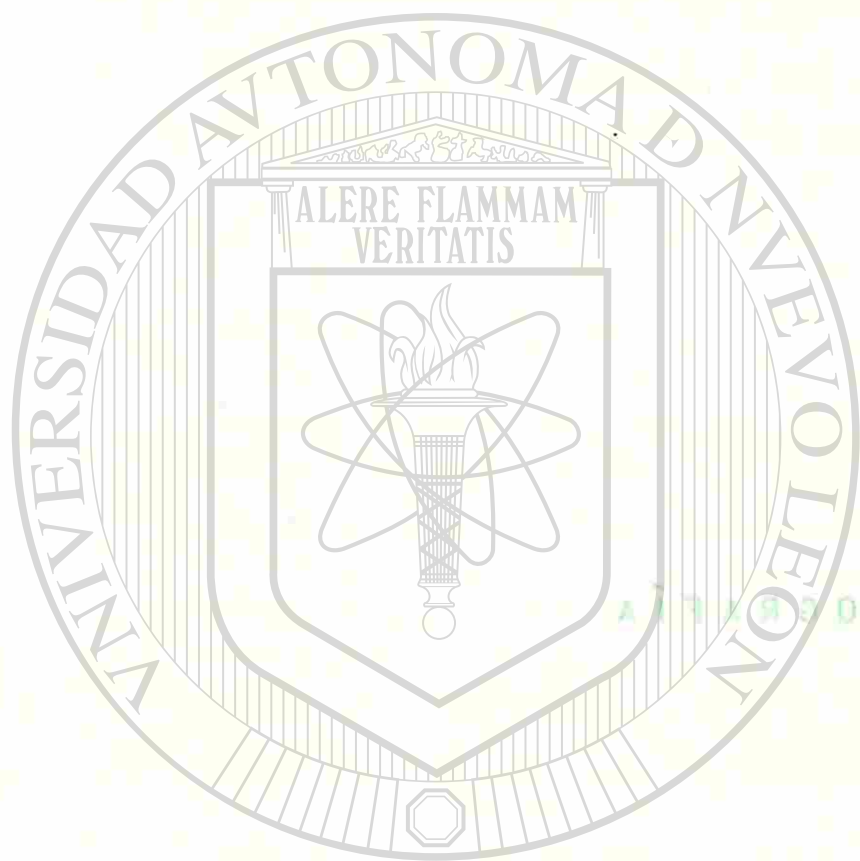
UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

BIBLIOGRAFÍA





UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

U.A.N.L.

BIBLIOGRAFÍA

Gramática de la Lengua Castellana

Real Academia Española

1920

Gramática Española

Marín, Emilio

1952

Editorial Progreso

Gramática Inductiva de la Lengua Española

Salinas, Miguel

1967

Editada por Ernestina Salinas

Construcción y Escritura de la Lengua Española

Salinas, Miguel

1968

Editada por Ernestina Salinas

Literatura Española

Anaya Solórzano, Soledad

1956

Editorial Porrúa

Historia de la Lengua Española

Moreno de Alba, Jorge G.

El Quijote de la Mancha

Cervantes Saavedra, Miguel de
1959
Espasa-Calpe, S.A.

Historia de Nuevo León

R. Ayuntamiento de Monterrey, 80-82
1980
U.N.L.

San Vicente Ferrer, Historia de un Pueblo

Barrón E., Martín
1980
Taller de Litoformas Muñoz
Ensenada, B.C.N.

Etimologías - Lenguaje Culto y Científico

Ortega Pedraza, Estevan
1980
Editorial Diana

Etimologías - Cuaderno de Prácticas

Ortega Pedraza, Estevan
1982
Editorial Diana

Etimologías Grecolatinas del Español

Mateos Muñoz, Agustín
1982
Editorial Esfinge

Cuaderno de Etimologías Grecolatinas del Español

Mateos Muñoz, Agustín
1981
Editorial Esfinge

Etimologías Latinas

Mateos Muñoz, Agustín
1982
Editorial Esfinge

Cuaderno de Etimologías Grecolatinas del Español

Contreras, Lourdes
1972
Libros M^C Graw Hill

Etimologías Módulo I

Gasperín, Roberto Rodolfo de
Gasperín, Gino Raúl de
1982
Editorial Trillas

Curso de Raíces Latinas

Díaz de León, Jesús Dr.
1962
Antigua Librería Robredo

Etimología

Torres Lemus, Alfonso
1971
Editorial Porrúa

Latín

Wheelock, Frederic M.
1963
Barnes & Noble Books

Latín & English Dictionary

Traupman, John C.
1979
Bantam Books Inc.

Latín

Schnitzler, Hermann
1955
Editorial Herder, Barcelona

Gramática Latina

Penagos, Luis
1964
Editorial "Sal Terrae"

Florilegio Latino

Penagos, Luis
1964
Editorial "Sal Terrae"

Funk & Wagnells Standard Reference Encyclopedia

1959 and 1960
By Wilfred Funk Inc.

Enciclopedia Salvat Diccionario

1978
Salvat Editores, S.A.
Estrella, Navarra.

Gramática Latina

Errandonea, Ignacio, S.I.
1963
E. Subirana, S.A.
Editorial Pontificia Puertaerrisa
Barcelona

Diccionario Escolar Latino-Español ; Español-Latino

Martínez Burgos y Ayala López
1966
Compañía Bibliográfica Española, S.A., Madrid

Modern Grammar & Composition I

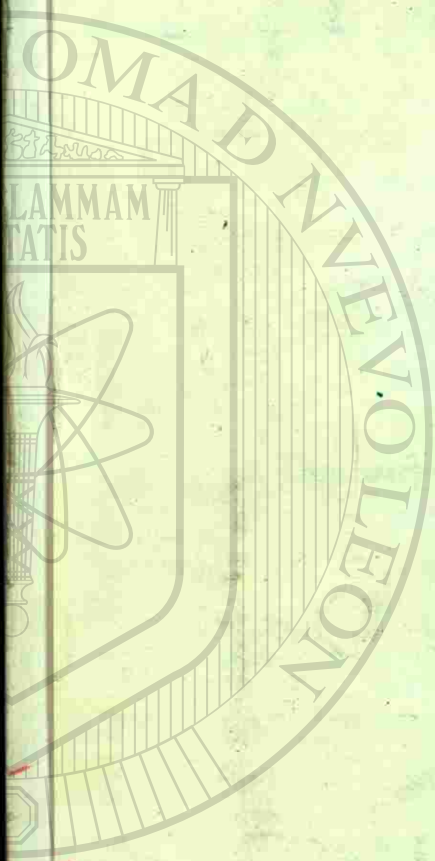
Coulin, David A.
Herman, George R.
1967
American Book Company

Manual Para la Elaboración de Material Didáctico

Heredia Ancona, Bertha
25 de mayo de 1987
Editorial Trillas
México

Los Lenguajes Perdidos

Cleator, P. E.
1986
Ediciones Orbis, S.A.
Barcelona, España



UAN

SIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO
ECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECA